

叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳
英语教育创始人
双音阅读教育创始人

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

双语音标 阅读创始人

注音阅 读英语 教育之父

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

叶兴阳

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 3 个章节

1. 亚利桑那拟议领地回忆录(memoir Of The Proposed Territory Of Arizona) 000001

2. 亚利桑那拟议领地回忆录(memoir Of The Proposed Territory Of Arizona) 000002

3. 亚利桑那拟议领地回忆录(memoir Of The Proposed Territory Of Arizona) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

亚利桑那拟议领地回忆录(Memoir of the Proposed Territory of Arizona)

第1/3页

[ˈmemwɑːr][ʌv; əv][ðə; ði] [prəˈpouzd] [ˈterətɔːri] [ʌv; əv][æriˈzounə] .
MEMOIR OF THE PROPOSED TERRITORY OF ARIZONA .
回忆录 的 这 建议的 领土 的 亚利桑那 .
拟议亚利桑那领土备忘录。

[baɪ]
BY
经过
经过

[silˈvestə(r)] [ˈmɔːri] , [juː] . [es] . [ə; eɪ] . , [ˈdelɪɡət] [ɪˈlekt] .
SYLVESTER MOWRY , U . S . A . , DELEGATE ELECT .
西尔维斯特 莫里 , U : S : 一个 : , 代表 选 :
西尔维斯特·莫里, 美国, 当选代表。

[ˈwɑːʃɪŋtən] :
WASHINGTON :
华盛顿 :
华盛顿:

[ˈhenri] [pɒlˌkɪnhɜːn] , [ˈprɪntər] . - .
HENRY POLKINHORN , PRINTER . 1857 :
亨利 波尔金霍恩 , 打印机 . - .
亨利·波尔金霍恩, 打印机。 1857.

" [ðə; ði] [nuː] [ˈterətɔːri] [ʌv; əv][æriˈzounə] , [ˈbetər] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] [ˈɡædzdən] [ˈpɜːrtʃəs] ,
" **The NEW TERRITORY of ARIZONA , better known as the GADSDEN PURCHASE** ,
" 这 新的 领土 的 亚利桑那 , 更好的 已知 作为 这 加兹登 购买 ,
“亚利桑那新领土, 更广为人知的名称是加兹登购地,

[laɪz] [brɪˈtwiːn] [ðə; ði] [ˈθɜːrti] - [fɜːrst][ænd; ənd] [ˈθɜːrti] - [θɜːrd] [ˈpærələlz] [ʌv; əv] [ˈlætɪtuːd] ,
lies between the thirty - first and thirty - third parallels of latitude ,
谎言 之间 这 三十 - 第一的 和 三十 - 第三 平行线 的 纬度 ,
位于北纬31度至33度之间,

[ænd; ənd][ɪz] [baʊndɪd] [ɑːn][ðə; ði] [nɔːrθ] [baɪ][ðə; ði][ˈhiːlə] [ˈrɪvər] ,
and is bounded on the north by the Gila River ,
和 是 有界 在 这 北 经过 这 吉拉 河 ,
北临吉拉河,

[wɪtʃ] [ˈseprəts] [aɪ ˈtiː][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈterətɔːri] [ʌv; əv] [nuː] [ˈmeksɪkoʊ] ;
which separates it from the territory of New Mexico ;
哪个 分离 它 从 这 领土 的 新的 墨西哥 ;
这使它与新墨西哥州的领土分隔开来;

[ɑːn][ðə; ði] [iːst] [baɪ][ðə; ði] [ˈriːəu] [ˈbrɑːvoʊ][del] [ˈnɔːteɪ] , ([ˈriːəu] [grænd]) , [wɪtʃ] [ˈseprəts] [aɪ ˈtiː]
on the east by the Rio Bravo del Norte , (Rio Grande) , which separates it
在 这 东方 经过 这 里约热内卢 Bravo del 北 , (里约热内卢 格兰德) , 哪个 分离 它
[frʌm; frəm] [ˈteksəs] ;
from Texas ;
从 德克萨斯州 ;
东面是北里奥布拉沃河（里奥格兰德河），它与德克萨斯州隔开;

[ɑːn][ðə; ði] [saʊθ] [baɪ] [tʃɪwɑ:wə] [ænd; ənd]['sɒnərə] , ['meksɪkən]['prɑ:vənsəz] ;
on the south by Chihuahua and Sonora , Mexican provinces ;
在这南经过吉娃娃和索诺拉 , 墨西哥省份 ;

南邻墨西哥奇瓦瓦州和索诺拉州 ;

[ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði] [west] [baɪ][ðə; ði][,kɑ:lə'rædoʊ; ,kɑ:lə'ra:doʊ] ['rɪvər] [ʌv; əv][ðə; ði] [west] ,
and on the west by the Colorado River of the West ,
和在这西方经过这科罗拉多州河的这个西方 ,
西边是科罗拉多河 ,

[wɪtʃ] ['seprəts] [,aɪ 'tiː][frʌm; frəm] ['ʌpər] [ænd; ənd] ['loʊər] [,kælə'fɔːrniə] .
which separates it from Upper and Lower California .
哪个分离它从上和降低加利福尼亚州 .

这使它与上加利福尼亚和下加利福尼亚分隔开来。

[ðɪs] [greɪt] ['ri:dʒən][ɪz][sɪks] ['hʌndrəd] [maɪlz] [lɔːŋ] [baɪ][ə'baʊt] ['fɪfti] [maɪlz] [waɪd] ,
This great region is six hundred miles long by about fifty miles wide ,
这伟大的地区是六百英里长的经过关于五十英里宽的 ,
这片广袤的区域长约六百英里 , 宽约五十英里。

[ænd; ənd] [im'breɪsɪz] [æn; ən] ['erɪə] [ʌv; əv][ə'baʊt] ['θɜːrti] ['θaʊz(ə)nd] [skwer] [maɪlz] .
and embraces an area of about thirty thousand square miles .
和拥抱一个区域的关于三千正方形英里 .
面积约三万平方英里。

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ə'kwɑɪrd] [baɪ] ['pɜːrtʃəs] [frʌm; frəm]['meksɪkoʊ] , ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['mɪʃ(ə)n] [ʌv; əv]['dʒen(ə)rəl]
It was acquired by purchase from Mexico , during the mission of General
它曾是获得经过购买从墨西哥 , 期间这使命的
['gædzdən] ,
Gadsden ,
加兹登 ,

它是在加兹登将军执行任务期间从墨西哥购买的。

[æt; ət][ə; eɪ][kɔːst][ʌv; əv][ten] ['mɪljənz] [ʌv; əv]['dɑːləz , 'dɒləz] .
at a cost of ten millions of dollars .
在一个成本的十百万的美元 .
耗资一千万美元。

[ɪn][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)] ['triːti] , [æz; əz] [nɪ'gəʊʃɪərtɪd] [baɪ]['dʒen(ə)rəl]['gædzdən] ,
In the original treaty , as negotiated by General Gadsden ,
在这原来的条约 , 作为协商经过一般的加兹登 ,
在加兹登将军谈判达成的原始条约中 ,

[ə; eɪ] [mɔːr] ['sʌðərn] ['baʊndrɪ] [ðæn; ðən][ðə; ði][wʌn][ə'ðɑːptɪd] [baɪ][ðə; ði] ['senət] [ʌv; əv][ðə; ði][ju'naɪtɪd]
a more southern boundary than the one adopted by the Senate of the United
一个更多的南部边界比这一已采用经过这参议院的这个团结的
[stɜːts] [ɪn] [kən'fəːmɪŋ] [ðə; ði] ['triːti] ,
States in confirming the treaty ,
各州在确认这条约 ,
比美国参议院在确认该条约时所采纳的边界线更靠南。

[wʌz; wəz] [kən'sɪːdɪd] [baɪ]['sæntə] ['ʌnə] .
was conceded by Santa Anna .
曾是承认经过圣诞老人安娜 .

圣安娜承认了这一点。

[ðə; ði][laɪn][æt; ət]['prez(ə)nt][ɪz] ['regjələr] [ɪn][ɪts] [kɔːrs] ,
The line at present is irregular in its course ,
这线在展示是不规律的在它是课程 ,
目前这条线路走向不规则。

[ænd; ənd] [kʌts] [ɔːf] [frʌm; frəm] ['aʊər; ɑːr] ['terətɔːri] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sæntə] ['kruːz] ['rɪvər] [ænd; ənd]
and cuts off from our Territory the head of the Santa Cruz river and
和 削减 离开 从 我们的 领土 这 头 的 这 圣诞老人 克鲁兹 河 和
[ˈvæli] ,
valley ,
谷 ,

并将圣克鲁斯河源头和山谷从我们的领土上切断。

[ðə; ði] [səˈnoʊɪtə] [ˈvæli] , [ðə; ði] [sæn] [bɜːnəˈdiːnoʊ , bɜːnɑːrˈdiːnoʊ] [ˈvæli] ,
the Sonoita valley , the San Bernardino valley ,
这 索诺伊塔 谷 , 这 圣 贝尔纳迪诺 谷 ,
索诺伊塔山谷、圣贝纳迪诺山谷

[ðə; ði] [hoʊl] [kɔːrs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kɑːləˈrædoʊ ; kɑːləˈrɑːdoʊ] ['rɪvər] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] [pɔɪnt] ['twenti] [maɪlz]
the whole course of the Colorado river from a point twenty miles
这 所有的 课程 的 这 科罗拉多州 河 从 一个 观点 二十 英里
[brɪˈloʊ] [ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['hiːlə] ['rɪvər] ,
below the mouth of the Gila river ,
以下 这 嘴 的 这 吉拉 河 ,
科罗拉多河全程，从希拉河河口下游二十英里处开始，

[ænd; ənd] , [wɜːrs] [ðæn; ðən] [ɔːl] , [ðə; ði] [kənˈtroʊl] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv] [ðə; ði] [gʌlf] [ʌv; əv] [kæləˈfɔːrniə]
and , worse than all , the control of the head of the Gulf of California
和 , 更糟 比 全部 , 这 控制 的 这 头 的 这 海湾 的 加利福尼亚州
,
:
,
更糟糕的是，还控制了加利福尼亚湾的海域。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [rɪtʃ] [ænd; ənd] [ɪkˈstensɪv] [ˈvæli] [ʌv; əv] [leɪk] ['gʌzmən , 'guːz , mɑːn] , [brɪˈsaɪdʒ] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ]
and the rich and extensive valley of Lake Guzman , besides a large
和 这 富有的 和 广泛的 谷 的 湖 古兹曼 , 除了 一个 大的
[ænd; ənd] [ɪkˈstriːmli] [ˈvæljuəb(ə)] ['sɪlvər] ['riːdʒən] ,
and extremely valuable silver region ,
和 极其 有价值的 银 地区 ,
还有富饶广阔的古兹曼湖谷，以及面积广阔、价值连城的银矿区。

[wel] [noʊn] [bəʊθ] [tuː; tə] ['meksɪkənz] [ænd; ənd] [əˈmerɪkənz] — [ðə; ði] [plæntʃəz] [diː] [lɑː] [plæt] .
well known both to Mexicans and Americans — the planchas de la Platte .
出色地 已知 两个都 到 墨西哥人 和 美国人 — 这 铁板 德 拉 普拉特 .
墨西哥人和美国人都非常熟悉的——planchas de la Platte。

['dʒen(ə)rəl] [gædzdɛnz] [laɪn] [ɪnˈkluːdɪd] ['nɪrli] [ɔːl] [ðə; ði] ['terətɔːri] [saʊθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['hiːlə] ['rɪvər] [tuː; tə]
General Gadsden's line included nearly all the territory south of the Gila river to
一般的 加兹登 线 包括 几乎 全部 这 领土 南 的 这 吉拉 河 到
[ðə; ði] ['θɜːrti] - [fɜːrst] ['pærələl] [ʌv; əv] ['lætɪtuːd] — [ɔːl] [ðə; ði] [ædˈvæntɪdʒɪz] [əˈbʌv] ['menʃ(ə)nd] — [geɪv]
the thirty - first parallel of latitude — all the advantages above mentioned — gave
这 三十 - 第一的 平行线 的 纬度 — 全部 这 优势 多于 提及 — 给予
[juːˈes] [ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kɑːləˈrædoʊ ; kɑːləˈrɑːdoʊ] ['rɪvər] ,
us the mouth of the Colorado river ,
我们 这 嘴 的 这 科罗拉多州 河 ,
加兹登将军的防线几乎囊括了希拉河以南到北纬31度的所有领土——上述所有优势——使我们获得了科罗拉多河的入海口。

[ænd; ənd] ['prɑːbəbli] [ə; eɪ] [pɔːrt] [nɪr] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv] [ðə; ði] [gʌlf] [æt; ət] [əˈdɜːrʒ] [beɪ] .
and probably a port near the head of the gulf at Adair's Bay .
和 大概 一个 港口 靠近 这 头 的 这 海湾 在 阿代尔的 湾 .
可能在阿代尔湾海湾顶端附近有一个港口。

[wiː, wi][hæv, həv][noʊ] ['ækjərət] ['sɜːrveɪ][ʌv, əv][ðə, ði][west] [koʊst][ʌv, əv][ðə, ði][ɡʌlf][ʌv, əv][,kæləˈfɔːrniə] ,
We have no accurate survey of the west coast of the Gulf of California ,
我们 有 不 准确的 民意调查 的 这 西方 海岸 的 这 海湾 的 加利福尼亚州 ,
我们没有加利福尼亚湾西海岸的精确勘测数据。

[bʌt; bət][aɪ][,eɪ 'em] ['strɔːŋli] [ʌv, əv][əˈpɪnjən] [ðæt][ðə, ði][əˈrɪdʒən(ə)l][laɪn] [kənˈsiːdɪd] [baɪ][ˈmeksɪkoʊ] [wʊd]
but I am strongly of opinion that the original line conceded by Mexico would
但 我 是 强烈 的 观点 那 这 原来的 线 承认 经过 墨西哥 会
[hæv, həv] [θroʊn] [ə; eɪ][ˈpɔːr](ə)n][ʌv, əv][ðə, ði][ɡʌlf][ˈɪntuː] [əˈmerɪkən] [hændz] ,
have thrown a portion of the gulf into American hands ,
有 抛掷 一个 部分 的 这 海湾 进入 美国人 双手 ,
但我坚信，墨西哥最初承认的边界线会将墨西哥湾的一部分拱手让给美国。

[baɪ] ['kʌtɪŋ] [ɔːf][æn; ən][ɑːrm][ʌv, əv][,aɪ ˈtiː] [ɪkˈstendɪŋ] [iːst] [ænd; ənd] [nɔːrθ] [frʌm; frəm][ðə, ði][meɪn]
by cutting off an arm of it extending east and north from the main
经过 切割 离开 一个 手臂 的 它 扩展 东方 和 北 从 这 主要的
[ˈbɑːdi][ʌv, əv][ˈwɔːtər] .
body of water .
身体 的 水 .
通过切断从主水体向东和向北延伸的一条支流。

[ə; eɪ][pɔːrt][ɑːn][ðə, ði][ɡʌlf] [ɪz][ʌv, əv] [ɡreɪt] [ænd; ənd] [ɪˈmiːdiət] [nəˈsesəti] [tuː; tə][ˈaʊər; ɑːr][pəˈsɪfɪk]
A port on the gulf is of great and immediate necessity to our Pacific
一个 港口 在 这 海湾 是 的 伟大的 和 即时 必要性 到 我们的 太平洋
[pəˈzeɪnz] .
possessions .
财产 .
对于我们在太平洋的属地而言，在海湾地区拥有一个港口是迫切需要的。

[ʌv, əv] [ðɪs] [ˌhɪrˈæftər] .
Of this hereafter .
的 这 此后 .
关于此后的一切。

[ðə, ði][prəˈpouzɪd] ['baʊndrɪz] , [ʌv, əv][ðə, ði] [ˈterətɔːri] [ʌv, əv][,æriˈzoʊnə] , [ɑːr; ər][ðə, ði] 34th ['pærəlel]
The proposed boundaries , of the Territory of Arizona , are the 34th parallel
这 建议的 边界 , 的 这 领土 的 亚利桑那 , 是 这 34th 平行线
[ʌv, əv] [ˈlætɪtʊːd] ,
of latitude ,
的 纬度 ,
拟议中的亚利桑那领地边界为北纬34度线。

[wɪð; wɪθ] [nuː] ['meksɪkoʊ][ɑːn][ðə, ði] [nɔːrθ] , [frʌm; frəm][ðə, ði] 103d [məˈrɪdiən] [west] [tuː; tə][ðə, ði]
with New Mexico on the north , from the 103d meridian west to the
和 新的 墨西哥 在 这 北 , 从 这 103d 子午线 西方 到 这
[,kɑːləˈrædoʊ; ,kɑːləˈrɑːdoʊ] ;
Colorado ;
科罗拉多州 ;
北至新墨西哥州，西起西经103度线，东至科罗拉多河；

['teksəs] [ɑːn][ðə, ði] [iːst] ; ['teksəs] , [ænd; ənd][ðə, ði][ˈmeksɪkən][ˈpraːvənsəz][ʌv, əv] [nuː] ['meksɪkoʊ]
Texas on the east ; Texas , and the Mexican provinces of New Mexico
德克萨斯州 在 这 东方 ; 德克萨斯州 , 和 这 墨西哥 省份 的 新的 墨西哥
[ænd; ənd][ˈsɔnərə] [ɑːn][ðə, ði] [saʊθ] ;
and Sonora on the south ;
和 索诺拉 在 这 南 ;
东临德克萨斯州；南接德克萨斯州以及墨西哥的新墨西哥州和索诺拉州；

[ænd; ənd][,kæləˈfɔːrniə][ɑːn][ðə, ði][west] .
and California on the west .
和 加利福尼亚州 在 这 西方 .
西边是加利福尼亚州。

[ðə; ði] [nu:] ['terətɔ:ri] [wʊd] [ðɫs] [kən'tein] [wɪ'dɪn] [ɪts][f'bɔ:rdərz][ðə; ði] [θri:] ['lɑ:rdʒɪst] ['rɪvəz] [ɑ:n][ðə; ði]
The new Territory would thus contain within its borders the three largest rivers on the
这 新的 领土 会 因此 包含 之内 它是 边界 这 三 最大 河流 在 这
['kɑ:ntɪnənt] ,
Continent ,
大陆 ,

因此，这片新领土的境内将包含大陆上三条最大的河流。

[west] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌmɪsɪ'sɪpi] — [ðə; ði] ['ri:əʊ] [grænd] , ['hi:lə] , [ænd; ənd][kɑ:lə'rædoʊ; ,kɑ:lə'ra:doʊ]
west of the Mississippi — the Rio Grande , Gila , and Colorado
西方 的 这 密西西比州 — 这 里约热内卢 格兰德 , 吉拉 , 和 科罗拉多州
[ʌv; əv][ðə; ði] [west] , [ænd; ənd] [ɪm'breɪs] - ,
of the west , and embrace 90 ,
的 这 西方 , 和 拥抱 - ,
密西西比河以西——西部的格兰德河、希拉河和科罗拉多河，并涵盖90，

- [skwer] [maɪlz] .
000 square miles .
- 正方形 英里 .

000平方英里。

[ðə; ði]['gædzdən] ['pɜ:rt[əs] [ɪz] [ə'tætʃt] [baɪ][ækt][ʌv; əv] ['kɑ:ŋgrəs] [tu;; tə][ðə; ði] ['terətɔ:ri] [ʌv; əv] [nu:]
The Gadsden purchase is attached by act of Congress to the Territory of New
这 加兹登 购买 是 随附的 经过 行为 的 国会 到 这 领土 的 新的
['meksɪkoʊ] .
Mexico :
墨西哥 :

根据国会法案，加兹登购地并入新墨西哥领地。

[æt; ət][ðə; ði][taɪm] [ʌv; əv][ɪts][ækwɪ'zɪ(ə)n][ðər; ðər][wʌz; wəz] ['skersli] ['eni] [ˌpɑ:pju'leɪ(ə)n] [ɪk'sept] [ə; eɪ]
At the time of its acquisition there was scarcely any population except a
在 这 时间 的 它是 获得 那里 曾是 几乎 任何 人口 除了 一个
[fju:] ['skætərɪŋ] ['meksɪkənz][ɪn][ðə; ði] [mə'sɪlə] ['væli] ,
few scattering Mexicans in the Mesilla valley ,
很少 散射 墨西哥人 在 这 梅西拉 谷 ,
在它被收购时，梅西利亚山谷几乎没有人口，只有零星散居的墨西哥人。

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði][oʊld] [taʊn] [ʌv; əv] ['tusa:n] , [ɪn][ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['terətɔ:ri] .
and at the old town of Tucson , in the centre of the territory .
和 在 这 老的 镇 的 图森 , 在 这 中心 的 这 领土 .
以及位于该地区中心的图森老城。

[ðə; ði] [ə'pætʃi] ['ɪndiən] , [su:'pɪriər][ɪn] [strenθ] [tu;; tə][ðə; ði]['meksɪkən] , [hæd; həd]['grædʒuəli]
The Apache Indian , superior in strength to the Mexican , had gradually
这 阿帕奇 印度 , 优越的 在 力量 到 这 墨西哥 , 有 逐步地
['ektə,pertɪd] ['evri] [treɪs] [ʌv; əv] [sɪvələ'zeɪʃn] ,
extirpated every trace of civilization ,
根除 每一个 痕迹 的 文明 ,
阿帕奇印第安人在力量上胜过墨西哥人，逐渐消灭了所有文明的痕迹。

[ænd; ənd] [rəʊnd] [ˌʌŋˌɪntə'rʌptɪd] [ænd; ənd] [ˌʌnmə'lestɪd] , [soʊl] [pə'zesər] [ʌv; əv] [wʌt] [wʌz; wəz][wʌns]
and roamed uninterrupted and unmolested , sole possessor of what was once
和 漫游 不间断 和 未受干扰 , 唯一 拥有者 的 什么 曾是 一次
[ə; eɪ] ['θraɪvɪŋ] [ænd; ənd] ['pɑ:pjələs] ['spæni] ['pra:vɪns] .
a thriving and populous Spanish province .
一个 熙 和 人口众多 西班牙语 省 .
它一路游荡，不受干扰，独占了曾经繁荣昌盛、人口稠密的西班牙省份。

[ɪk'sept] [ðə; ði] [rɪ'pɔ:rt] [ʌv; əv][kɑ:l] . [ə; eɪ] . [bi:] . [greɪ] ,
Except the report of Col . A . B . Gray ,
除了 这 报告 的 上校 : 一个 . B . 灰色的 ,
除了A.B.格雷上校的报告之外，

[ðer; ðər][ɪz] ['skersli] ['eniθɪŋ] [ɪn][prɪnt][wɪð; wɪθ] ['refrəns] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɜːrli] ['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv]
there is scarcely anything in print with reference to the early history of
那里 是 几乎 任何事物 在 打印 和 参考 到 这 早期的 历史 的
[ˌæriˈzɒnə] ,
Arizona ,
亚利桑那 ,

关于亚利桑那州早期历史的印刷资料几乎一片空白。

[brɪˈɑːnd] [ðə; ði][ˈskænti][bʌt; bət][ˈvæljuəb(ə)] [noʊts] [ʌv; əv][ˈmeɪdʒər] ['eməri] [ænd; ənd] [ɑːn] .
beyond the scanty but valuable notes of Major Emory and Hon
超过 这 稀少 但 有价值的 笔记 的 主要的 埃默里大学 和 尊敬的 .

除了埃默里少校和尊敬的先生的寥寥几句但很有价值的笔记之外，

[dʒɑːn][ɑːr] . ['bɑːrtlət] , [ɪn][ðer; ðər][rɪˈpɔːrts] , [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [əˈpendɪks] [tuː; tə] [ˈwɪlsənz] [lert] [bʊk] ,
John R . Bartlett , in their reports , and in the appendix to Wilson's late book ,
约翰 拉 . 巴特利特 , 在 他们的 报告 , 和 在 这 附录 到 威尔逊的 晚的 书 ,
约翰·R·巴特利特在其报告中，以及威尔逊晚期著作的附录中，

" ['meksɪkoʊ][ænd; ənd][ɪts] [rɪˈlɪdʒən] .
" **Mexico and its Religion** .
" 墨西哥 和 它是 宗教 .

“墨西哥及其宗教。”

" [tuː; tə] [ðɪs] [læst][aɪ][beg][tuː; tə][rɪˈfɜːr] ['eni] ['riːdər] [huː] [dɪˈzaɪəz] ['ækjərət] [ˌɪnfərˈmeɪʃ(ə)n] [rɪˈspektɪŋ]
" **To this last I beg to refer any reader who desires accurate information respecting**
" 到 这 最后的 我 求 到 参考 任何 读者 WHO 欲望 准确的 信息 尊重
[ðə; ði] ['nɔːrðərn] ['meksɪkən][ˈprɑːvənsəz] ,
the Northern Mexican provinces ,
这 北方 墨西哥 省份 ,

“最后，我恳请任何想要了解有关墨西哥北部各省准确信息的读者参考以下内容：

[prɪˈzentɪd] [ɪn][ə; eɪ] [ˌstreɪtˈfɔːrwəd] ['kɑːmən] - [sens] [staɪl] .
presented in a straightforward common - sense style .
呈现 在 一个 直截了当 常见的 - 感觉 风格 .

以直白易懂的方式呈现。

[ɪn][ðə; ði] [pəˈzeɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈraɪtər] [ʌv; əv] [ðiːz] [noʊts][ɪz][ə; eɪ][mæp] [drɔːn] [ɪn] - ,
In the possession of the writer of these notes is a map drawn in 1757 ,
在 这 拥有 的 这 作家 的 这些 笔记 是 一个 地图 绘制 在 - ,
这些笔记的作者拥有一幅绘制于1757年的地图。

[dʒʌst][wʌn] ['hʌndrəd] ['jɪrz] [əˈɡoʊ] , [prɪˈzentɪd] [baɪ][ðə; ði][səˈsaɪəti][ʌv; əv][ˈdʒɛʒuːɪts][tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ]
just one hundred years ago , presented by the Society of Jesuits to the King
只是 一 百 年 前 , 呈现 经过 这 社会 的 耶稣会士 到 这 国王
[ʌv; əv] [speɪn] .
of Spain .
的 西班牙 .

就在一百年前，耶稣会将其赠予西班牙国王。

[ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)] [ʌv; əv] [ðɪs] [mæp][ɪz] [naʊ] [ɪn][ðə; ði] ['aːkaɪvz] [ʌv; əv][ðə; ði]['meksɪkən] ['ɡʌvərnmənt] .
The original of this map is now in the archives of the Mexican Government .
这 原来的 的 这 地图 是 现在 在 这 档案 的 这 墨西哥 政府 .

这张地图的原件现藏于墨西哥政府档案馆。

[aɪˈtiː][wʌz; wəz] ['kɑːpɪd] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [noʊts] [rɪˈleɪtɪŋ, rɪˈlertɪŋ][tuː; tə][ðə; ði] ['terətɔːri] , [ænd; ənd][tuː; tə]
It was copied , with the notes relating to the Territory , and to
它 曾是 复制 , 和 这 笔记 相关 到 这 领土 , 和 到
['sɒnərə] ,
Sonora ,
索诺拉 ,

它被抄录下来，附有与该地区和索诺拉相关的注释。

[tʃɪˈwɑ:wə] , [ænd; ənd][ˌsɪnəˈlʊə] , [baɪ][kæpt] . [si:] . [pi:] . [stoʊn] , [leɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts]
Chihuahua , **and** **Sinaloa** , **by** **Capt . C . P . Stone** , **late** **of** **the** **United States**
吉娃娃 , 和 锡那罗亚州 , 经过 船长 : C : P : 石头 , 晚的 的 这 团结的 各州
[ˈɑ:rmɪ] .
Army :
军队 :

奇瓦瓦州和锡那罗亚州, 由美国陆军上尉 CP Stone 撰写。

[ðə; ði][mæp] [berz] [ðə; ði][ɪnˈskɪp](ə)n] , " [kɑ:rt] ['levi] [pɑ:r][lɑ:][ˌsoʊsi:ɛˈteɪ][ˈdiːʃes] - ,
The map bears the inscription , " **Carte levee par la Societe des Jesuites** ,
这 地图 熊 这 题词 , " 卡特 堤坝 帕 拉 社团 德斯 - ,
地图上刻有铭文: “Carte levee par la Societe des Jesuites,

- [eɪ ˈju:] [rwa:] [dɪspeɪn] [ɪn] - .
dediee au Roi d'Espagne en 1757 :
- au 国王 西班牙 英文 - :

1757 年于西班牙国王诞生。

" [ðə; ði][ˈkɑ:pi][ʌv; əv][ðə; ði][mæp][ænd; ənd][ðə; ði] [əˈkʌmpəniɪŋ] [noʊts] [ɑ:r; ər][ˈsɜ:rtəˌfaɪd][æz; əz]
" **The copy of the map and the accompanying notes are certified as**
" 这 复制 的 这 地图 和 这 随同 笔记 是 认证 作为
[ˈækjərət] [baɪ][ðə; ði][ˈɑ:fɪsər][ʌv; əv][ðə; ði][ˈmeksɪkən] [ˈɡʌvərnmənt] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɑ:kɑɪvz] .
accurate by the officer of the Mexican Government in charge of the archives .
准确的 经过 这 官 的 这 墨西哥 政府 在 收费 的 这 档案 :
“经墨西哥政府档案馆负责人证明, 该地图副本及随附注释准确无误。”

[maɪ][ˌɪnfərˈmeɪ](ə)n] , ['ðerfɔ:r] , [əˈpɑ:n][ðə; ði] [ˈɜ:rlɪ] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ʌv; əv] [ðɪs] [kəmˈpærətɪvli] [ʌnˈnoʊn]
My information , therefore , upon the early history of this comparatively unknown
我的 信息 , 所以 , 之上 这 早期的 历史 的 这 比较 未知
[doʊˈmeɪn] , [ɪz] [ˈækjərət] [ænd; ənd][rɪˈlaɪəb(ə)l] .
domain , is accurate and reliable :
领域 , 是 准确的 和 可靠的 :

因此, 我所掌握的关于这个相对不为人知的领域早期历史的信息是准确可靠的。

[æz; əz] [ˈɜ:rlɪ] [æz; əz] - , [ə; eɪ][ˈdʒeʒʊɪt] ['mɪʃənəri] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈpra:vɪns] [ʌv; əv][ˈsɒnərə] , [wɪtʃ]
As early as 1687 , a Jesuit missionary from the province of Sonora , which
作为 早期的 作为 - , 一个 耶稣会 传教士 从 这 省 的 索诺拉 , 哪个
,
/
,

早在1687年, 一位来自索诺拉省的耶稣会传教士就.....

[ɪn][ɪts] [ˈsʌðərn] [ˈpɔ:ɾ](ə)n] , [bɔ:r] [ɔ:lˈredi] [ðə; ði] [ɪmˈpres] [ʌv; əv] [ˈspæni] [ˌsɪvələˈzeɪʃn] ,
in its southern portion , bore already the impress of Spanish civilization ,
在 它是 南部 部分 , 钻孔 已经 这 令人印象深刻的 西班牙语 文明 ,
其南部地区已经带有西班牙文明的印记。

[dɪˈsendɪd] [ðə; ði] [ˈvæli] [ʌv; əv][ˈsæntə][ˈkru:z][ˈrɪvər][tu:; tə][ðə; ði][ˈhi:lə] .
descended the valley of Santa Cruz river to the Gila .
下降 这 谷 的 圣诞老人 克鲁兹 河 到 这 吉拉 :

沿圣克鲁斯河谷下行至希拉河。

[ˈpæsiŋ] [daʊn] [ðə; ði][ˈhi:lə][tu:; tə][ɪts] [maʊθ] , [ˈæftər] [ɪkˈsplɔ:rɪŋ] [ðə; ði] [ˈkʌntri] , [hi:; hi] [riˈtreɪst] [hɪz; ɪz]
Passing down the Gila to its mouth , after exploring the country , he retraced his
通过 向下 这 吉拉 到 它是 嘴 , 后 探索 这 国家 , 他 重走 他的
[steps] ,
steps ,
步骤 ,

他沿着吉拉河一路向下, 到达河口, 游览了这片土地后, 便沿着原路返回。

[ˈpenətreɪtɪd] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [nɔːrθ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈhiːlə][ˈrɪvər][fɔːr; fər][sʌm; səm] [ˈdɪstəns] ,
penetrated the country north of the Gila river for some distance ,
渗透 这 国家 北 的 这 吉拉 河 为了 一些 距离 ,
深入吉拉河以北的境内一段距离,

[ænd; ənd] [əˈsendɪd] [ðə; ði][səˈli:nəs][ɔːr][sɔːlt][ˈrɪvər] , [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈnɔːrðərn] [ˈbræntʃɪz] [ʌv; əv][ðə; ði]
and ascended the Salinas or Salt river , and other northern branches of the
和 上升 这 萨利纳斯 或者 盐 河 , 和 其他 北方 分支 的 这
[ˈhiːlə] .
Gila .
吉拉 .

然后溯萨利纳斯河（或称盐河）而上，以及希拉河的其他北部支流。

[ðə; ði] [ekspləˈreɪnɪz] [ʌv; əv] [ðɪs] [enərˈdʒetɪk] [priːst] [dɪd][nɑːt][stɔːp] [hɪr] .
The explorations of this energetic priest did not stop here .
这 探索 的 这 精力充沛 牧师 做过 不是 停止 这里 .
这位精力充沛的牧师的探索并未就此停止。

[prəˈsiːdɪŋ] [iːst] , [hiː; hi] [ɪksˈplɔːd] [ðə; ði] [ˈvæli] [ʌv; əv][ðə; ði][sæn][ˈpedroʊ][ænd; ənd][ɪts] [ˈbræntʃɪz] ,
Proceeding east , he explored the valley of the San Pedro and its branches ,
进行中 东方 , 他 探索 这 谷 的 这 圣 佩德罗 和 它是 分支 ,
他继续向东行进，探索了圣佩德罗河谷及其支流。

[ðens] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði][ˈhiːlə][tuː; tə][ðə; ði][ˈmɪm,brez] , [ænd; ənd][ˈprɑːbəbli][tuː; tə][ðə; ði] [ˈriːəʊ] [grænd]
thence along the Gila to the Mimbres , and probably to the Rio Grande
因此 沿着 这 吉拉 到 这 米布雷斯 , 和 大概 到 这 里约热内卢 格兰德
[ænd; ənd][ðə; ði] [məˈsɪlə] [ˈvæli] .
and the Mesilla valley .
和 这 梅西拉 谷 .

然后沿着希拉河到达米布雷斯，可能到达格兰德河和梅西利亚山谷。

[fɪld] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ɪnˈθuːziæzəm][ʌv; əv][hɪz; ɪz][sekt] ,
Filled with the enthusiasm of his sect ,
已填 和 这 热情 的 他的 教派 ,
他充满了宗派的热情,

[hiː; hi][prəʊˈkʃʊəd] [əˈθɔːrəti] [frʌm; frəm][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɔːrdər][ɪn][ˈmeksɪkoʊ] ,
he procured authority from the head of the order in Mexico ,
他 采购 权威 从 这 头 的 这 命令 在 墨西哥 ,
他从墨西哥的教团首领那里获得了授权。

[ænd; ənd] [ɪˈstæblɪft] [ˈmɪʃənɪz] [ænd; ənd] [ˈsetlmənts] [æt; ət] [ˈevri] [əˈveɪləb(ə)l] [pɔɪnt] .
and established missions and settlements at every available point .
和 已确立的 任务 和 定居点 在 每一个 可用的 观点 .
并在所有可利用的地点建立了传教站和定居点。

[ɪn][ə; eɪ][rɪˈpɔːrt][tuː; tə][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈvaɪsɔɪ] [ʌv; əv][speɪn] ,
In a report to the government of the viceroy of Spain ,
在 一个 报告 到 这 政府 的 这 总督 的 西班牙 ,
在一份提交给西班牙总督政府的报告中，

[meɪd] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [ˈɜːrli] [ˈset(ə)lmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈprɑːvɪns] , [aɪ][faɪnd][ðə; ði] [ˈfɑːləʊɪŋ] [ˈlæŋɡwɪdʒ] :
made during the early settlement of the province , I find the following language :
制成 期间 这 早期的 沉降 的 这 省 , 我 寻找 这 下列的 语言 :
在省份早期定居时期，我发现了以下文字：

" [ə; eɪ][saɪənˈtɪfɪk][ekspləˈreɪ](ə)n][ʌv; əv] [ˈsɒnərə] , [wɪð; wɪθ] [ˈrefrəns] [tuː; tə][ˌmɪnəˈrælədʒi] , [əˈlɔːŋ]
" **A scientific exploration of Sonora , with reference to mineralogy , along**
" 一个 科学 勘探 的 索诺拉 , 和 参考 到 矿物学 , 沿着
[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪntrəˈdʌk](ə)n] [ʌv; əv] [ˈfæməliz] ,
with the introduction of families ,
和 这 介绍 的 家庭 ,

“对索诺拉进行科学考察，重点关注矿物学，并介绍相关家族，

[wɪl] [li:d] [tu:; tə][ə; eɪ] [dɪ'sklʌvəri] [ʌv; əv][ɡoʊld][ænd; ənd][ˈsɪlvər][soʊ] [ˈmɑ:rvləs] [ðæt][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [wɪl]
will lead to a discovery of gold and silver so marvellous that the result will
将要 带领 到 一个 发现 的 金子 和 银 所以 奇妙 那 这 结果 将要
[bi:; bi] [sʌtʃ] [æz; əz][hæz; həz][ˈnevər] [jet] [bɪn] [si:n] [ɪn][ðə; ði][wɜ:rlɪd] .
be such as has never yet been seen in the world .
是 这样的 作为 有 绝不 然而 到过 已见 在 这 世界 :

这将导致人们发现数量惊人的金银矿藏，其结果将是世界上前所未见的。

" [ðə; ði] [rɪ'pɔ:rts] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'mens] [ˈmɪnərəl] [welθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [nu:] [ˈkʌntri] , [meɪd] [baɪ][ðə; ði]
" **The reports of the immense mineral wealth of the new country , made by the**
" 这 报告 的 这 巨大 矿物 财富 的 这 新的 国家 , 制成 经过 这
[ˈdʒɛʒu:ɪts] ,
Jesuits ,
耶稣会士 ,

耶稣会士们所作的关于这个新国家拥有巨大矿产资源的报告，

[ɪn'dʒʊst] [ə; eɪ][ˈræpɪd] [ˈset(ə)lmənt] .
induced a rapid settlement .
诱导 一个 迅速的 沉降 :

促成了快速和解。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][leɪd] [daʊn] [ɑ:n][ðə; ði][mæp] [brɪ'fɔ:r] [em 'i:] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ˈfɔ:rti] [tʌʊnz] [ænd; ənd]
There are laid down on the map before me more than forty towns and
那里 是 铺设 向下 在 这 地图 前 我 更多的 比 四十 城镇 和
[ˈvɪlɪdʒəz] .
villages .
村庄 :

我面前的地图上标出了四十多个城镇和村庄。

[ˈmeni] [ʌv; əv] [ði:z] [wɜ:r; wər][ʌv; əv][kən'sɪdərəb(ə)][saɪz] .
Many of these were of considerable size .
许多 的 这些 是 的 大量 尺寸 :

其中许多体积相当大。

[ðer; ðər][wɜ:r; wər][ə; eɪ] [fju:] [nɔ:rθ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈhi:lə] , [ænd; ənd] [ˈsevrəl] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈloʊər] [ˈhi:lə] , [nɪr]
There were a few north of the Gila , and several on the lower Gila , near
那里 是 一个 很少 北 的 这 吉拉 , 和 一些 在 这 降低 吉拉 , 靠近
[ðə; ði][kɑ:lə'rædəʊ; ,kɑ:lə'rɑ:dəʊ] .
the Colorado :
这 科罗拉多州 :

希拉河以北有一些，希拉河下游靠近科罗拉多河的地方也有一些。

[ðə; ði][ˈsæntə][ˈkru:z][ænd; ənd][ɪts] [ˈtrɪbjətəri] [ˈvæliz] [ti:md] [wɪð; wɪθ][æn; ən][ægrɪ'kʌltʃərəl][ænd; ənd]
The Santa Cruz and its tributary valleys teemed with an agricultural and
这 圣诞老人 克鲁兹 和 它是 支流 山谷 拥挤 和 一个 农业 和
[ˈmaɪnɪŋ][ˌpɑ:pju'leɪ(ə)n] .
mining population .
矿业 人口 :

圣克鲁斯河及其支流河谷曾是农业和采矿人口的聚集地。

[ˈθaʊzəndz , 'θaʊzənz][ʌv; əv] [ˈentəpraɪzɪŋ] [ˈspænjərdz] [ˈkʌltɪveɪtɪd] [ðə; ði] [rɪtʃ] [ˈvæli] [ʌv; əv][ðə; ði][sæn]
Thousands of enterprising Spaniards cultivated the rich valley of the San
数千 的 进取 西班牙人 栽培 这 富有的 谷 的 这 圣
[ˈpedroʊ] ,
Pedro ,
佩德罗 ,

成千上万富有进取心的西班牙人在圣佩德罗河谷这片富饶的土地上耕耘。

[ænd; ənd] ['skætərd] ['setlmənts] ['flʌrɪft] [æt; ət][ˈevri] ['su:təb(ə)] [stri:m] [ænd; ənd] [sprɪŋ] [æt; ət]
and scattered settlements flourished at every suitable stream and spring at
和 疏散 定居点 繁荣 在 每一个 合适的 溪流 和 春天 在
[ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊntnz] [tɔ:rdz] [ðə; ði] ['ri:əu] [grænd] .
the foot of the mountains towards the Rio Grande .
这 脚 的 这 山脉 向 这 里约热内卢 格兰德 .

在通往格兰德河的山脚下，每条适宜的溪流和泉眼旁，都兴建了零星的居民点。

[ðə; ði][noʊts] [brɪˈfɔ:r] [em ˈi:] [seɪ] : " [ɔ:l] [ði:z] ['setlmənts] [ænd; ənd] ['mɪjənz] [wɜ:r; wər] ['faʊndɪd] [ɪn]
The notes before me say : " All these settlements and missions were founded in
这 笔记 前 我 说 : " 全部 这些 定居点 和 任务 是 创立 在
[ˈfɜ:rtl] ['væliz] ,
fertile valleys ,
沃 山谷 ,

我面前的笔记上写着：“所有这些定居点和传教站都建立在肥沃的山谷中，

[ænd; ənd][baɪ] [stri:mz] [ænd; ənd] [sprɪŋz] , [wɪt] [prəˈdu:st] [lʌgˈzʊriənt][kra:ps][ʌv; əv] [wi:t] , [kɔ:rn] ,
and by streams and springs , which produced luxuriant crops of wheat , corn ,
和 经过 溪流 和 弹簧 , 哪个 生产 茂盛的 农作物 的 小麦 , 玉米 ,
[ænd; ənd] [bi:nz] ,
and beans ,
和 豆子 ,

溪流和泉水滋养着大地，孕育出丰盛的小麦、玉米和豆类作物。

[ænd; ənd][ɪn] ['meni] [pɑ:rts] [greɪps] [ænd; ənd] [ˈʌðər] ['fɔ:rən] [fru:ts][wɜ:r; wər] ['kʌltɪveɪtɪd] .
and in many parts grapes and other foreign fruits were cultivated .
和 在 许多 部分 葡萄 和 其他 外国的 水果 是 栽培 .

许多地方都种植葡萄和其他外来水果。

" [ɪn][ðə; ði] ['westərn] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] ['terətɔ:ri] [wɜ:r; wər][ðə; ði] ['mɪjənz] [ʌv; əv][es ˈti:] . [pi:(ˈ)ɛə] ,
" **In the western part of the Territory were the missions of St . Pierre ,**
" 在 这 西 部分 的 这 领土 是 这 任务 的 英石 . 皮埃尔 ,
“在领土的西部是圣皮埃尔传教站，

[es ˈti:] . [pɔ:l] , [es ˈti:] . [məˈθaɪəs] , [es ˈti:] . [ˈsɪmənd] , [es ˈti:] . [frənˈsɪskou] , [merˈsi:] , [ðə; ði] [ræntʃ] [ʌv; əv]
St . Paul , St . Matthias , St . Simond , St . Francisco , Merci , the ranches of
英石 . 保罗 , 英石 . 马蒂亚斯 , 英石 . 西蒙德 , 英石 . 弗朗西斯科 , 谢谢 , 这 牧场 的
[oʊ] [ˈɛri] ,
Eau Cheri ,
水 切里 ,

圣保罗、圣马蒂亚斯、圣西蒙德、圣弗朗西斯科、梅尔西、欧谢里牧场

[oʊ] [di:] [lɑ:] [lu:n] , [ænd; ənd] [ˈʌðər] ; [ɑ:n][ðə; ði][ˈsæntə][ˈkru:z][ðə; ði] ['mɪjənz] [ʌv; əv][sæn] ['zævɪr] [del]
Eau de la Lune , and others ; on the Santa Cruz the missions of San Xavier del
水 德 拉 月亮 , 和 其他的 ; 在 这 圣诞老人 克鲁兹 这 任务 的 圣 泽维尔 del
[bæk] ,
Bac ,
巴克 ,

月之水等；在圣克鲁斯号上执行圣泽维尔德尔巴克的任务，

[,sæntiˈeɪgəu] , [sæn][ˌkaɪeˈtɑ:nou] , [ænd; ənd][sæn] [fɪˈli:p] , [ðə; ði] [taʊnz] [ʌv; əv] - , ['tu:bæk] ,
Santiago , San Cayetano , and San Philipe , the towns of Tueson , Tubac ,
圣地亚哥 , 圣 卡耶塔诺 , 和 圣 菲利普 , 这 城镇 的 - , 图巴克 ,
[ˈri:dʒi:z] , [sæn] [ɔːˈgʌstə] , [ænd; ənd] ['meni] [ˈʌðər] .
Reges , San Augusta , and many others .
雷吉斯 , 圣 奥古斯塔 , 和 许多 其他的 .

圣地亚哥、圣卡耶塔诺和圣菲利普，图森、图巴克、雷杰斯、圣奥古斯塔等城镇。

[sæn] ['zævɪr] [del][bæk][ɪz] [stɪl] [ɪn] [ɪgˈzɪstəns] .
San Xavier del Bac is still in existence .
圣 泽维尔 del 巴克 是 仍然 在 存在 .

圣泽维尔德尔巴克仍然存在。

[ˌaɪˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈmɪj(ə)n] [tʃɜːrtʃ] [ˈʌv; əv] [ɡreɪt] [saɪz][ænd; ənd] [ˈbjʊːti] , [ˈmæɡˈnɪfɪsntli] [ˈɔːnəmentɪd]]
It is a mission church of great size and beauty , magnificently ornamented
它是一个使命教会 的 伟大的 尺寸 和 美丽 , 壮丽 装饰
[wɪðɪn] ;
within ;
之内 ;

这是一座规模宏大、景色优美的教堂， 内部装饰富丽堂皇；

[ˈfɔːrti] [ˈθaʊz(ə)nd][ˈdɑːləz, ˈdɒləz][ɪn][ˈsɑːlɪd][ˈsɪlvər] [sɜːrvd] [tuː; tə][əˈdɔːrn][ðə; ði][ˈɔːltər] .
forty thousand dollars in solid silver served to adorn the altar .
四十 千 美元 在 坚硬的 银 服务 到 装饰 这 坛 .

价值四万美元的纯银用来装饰祭坛。

[əˈpɑːn][ðə; ði][sæn][ˈpedroʊ][ˈrɪvər][wɜːr; wər][ðə; ði] [ˈmɪʃənz] [ˈʌv; əv][ˌesˈtiː] . [ˈmɑːrk] , [sæn][sɑːlvaˈdɔreɪ] ,
Upon the San Pedro river were the missions of St . Mark , San Salvadore ,
之上 这 圣 佩德罗 河 是 这 任务 的 英石 . 标记 , 圣 萨尔瓦多 ,

圣佩德罗河畔坐落着圣马可教堂、圣萨尔瓦多教堂等传教站。

[sæn][ˌpæntəˈliːən] , [ˈsæntə][ˈkruːz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [taʊnz] [ˈʌv; əv] - , [rəʊˈsɑːrjəʊ] , [juːˈdʒiːniə] ,
San Pantaleon , Santa Cruz , and the towns of Quiduria , Rosario , Eugenia ,
圣 潘塔莱昂 , 圣诞老人 克鲁兹 , 和 这 城镇 的 - , 罗萨里奥 , 尤金妮娅 ,
[vɪkˈtɔːriə] ,
Victoria ,
维多利亚 ,

圣潘塔莱昂、圣克鲁斯以及奎杜里亚、罗萨里奥、尤金尼亚、维多利亚等城镇，

[ænd; ənd][sæn][fɜˈnændoʊ, fɜˈnɑːndoʊ] — [ðə; ði][ˈlætər][æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] — [wɪð; wɪθ] [ˈmeni] [ˈmɔːr] .
and San Fernando — the latter at the mouth — with many more .
和 圣 费尔南多 — 这 后者 在 这 嘴 — 和 许多 更多的 .

还有圣费尔南多——后者位于河口——以及更多其他城镇。

[tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [sʌm; səm] [smɔːl] [ˈsetlmənts] [wɜːr; wər] [faʊnd][ɑːn][ðə; ði] [ˈveɪl] [del] [sɔːz] ,
To the east some small settlements were found on the Valle del Sauz ,
到 这 东方 一些 小的 定居点 是 成立 在 这 瓦列 del 绍兹 ,

在东部的萨乌斯山谷发现了一些小型定居点。

[ɑːn][ðə; ði][ˈmɪmˌbrɛz] , [æt; ət][ðə; ði] [ˈkɑːpər] [maɪnz] [nɔːrθ] [ˈʌv; əv][ðə; ði][ˈmɪmˌbrɛz] ,
on the Mimbres , at the copper mines north of the Mimbres ,
在 这 米布雷斯 , 在 这 铜 矿井 北 的 这 米布雷斯 ,

在米布雷斯河畔，在米布雷斯河以北的铜矿区，

[ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] [ðə; ði] [ɪˈmens] [ˈgreɪzɪŋ] [ænd; ənd] [stɔːk] - [ˈreɪzɪŋ] [ɪˈstæblɪʃmənt] [ˈʌv; əv]
and to the south the immense grazing and stock - raising establishment of
和 到 这 南 这 巨大 放牧 和 库存 - 提高 建立 的

[sæn][bɜːnəˈdiːnoʊ, ˌbɜːnɑːrˈdiːnoʊ] ,
San Bernardino ,
圣 贝尔纳迪诺 ,

南面是圣贝纳迪诺庞大的放牧和畜牧区，

[wer] [sɪns] [hæv; həv] [bɪn] [reɪzd] [ˈhʌndrədz] [ˈʌv; əv][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ˈʌv; əv][ˈkæt(ə)l][ænd; ənd]
where since have been raised hundreds of thousands of cattle and
在哪里 自从 有 到过 提高 数百 的 数千 的 牛 和

[ˈhɔːrsɪz] .
horses .
马匹 .

此后，这里饲养了数十万头牛和马。

[ðə; ði]['ɪndiəns][ɪn][ðə; ði][və'sɪnəti][ʌv; əv][ðə; ði] ['mɪʃənz] [wɜ:r; wər] [rɪ'dʒʊst] [fɜ:rst][tu;; tə] [ə'bi:diəns] [baɪ]
The Indians in the vicinity of the missions were reduced first to obedience by
这 印度人 在 这 附近 的 这 任务 是 减少 第一的 到 服从 经过
[ðə; ði]['dʒɛʒu:ɪts] ,
the Jesuits ,
这 耶稣会士 ,

传教站附近的印第安人首先被迫服从耶稣会士的命令。

[ænd; ənd] [ðen] [tu;; tə][sleɪvəri][baɪ][ðə; ði]['spænjərdz] .
and then to slavery by the Spaniards .
和 然后 到 奴隶制 经过 这 西班牙人 .

然后沦为西班牙人的奴隶。

[ðə; ði][nɒʊts] [rɪ'fɜ:rd] [tu;; tə] [ə'bʌv] [kən'teɪn][ðə; ði] [neɪmz] [ænd; ənd][ləu'kælitɪz][ʌv; əv] [mɔ:r] [ðæn; ðən]
The notes referred to above contain the names and localities of more than
这 笔记 指 到 多于 包含 这 姓名 和 地方 的 更多的 比
[ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['sɪlvər][ænd; ənd][gəʊld][maɪnz] [wɪtʃ] [wɜ:r; wər] [wɜ:rkt] [wɪð; wɪθ] [greɪt] [sək'ses] [baɪ]
a hundred silver and gold mines which were worked with great success by
一个 百 银 和 金子 矿井 哪个 是 工作 和 伟大的 成功 经过
[ðə; ði]['spænjərdz] .
the Spaniards .
这 西班牙人 .

上述笔记记载了一百多个银矿和金矿的名称和地点，这些矿山曾被西班牙人成功开采。

[ðə; ði]['sɜ:rveɪ][ʌv; əv][ðə; ði]['dʒɛʒʊɪt] [pri:st] [ə'baʊt] - [wʌz; wəz] [rɪ'pi:tɪd] [ɪn] - [wɪð; wɪθ] [rɪ'nu:d]
The survey of the Jesuit priest about 1687 was repeated in 1710 with renewed
这 民意调查 的 这 耶稣会 牧师 关于 - 曾是 重复 在 - 和 更新
[dɪs'kʌvərɪz] ,
discoveries ,
发现 ,

耶稣会神父于1687年左右进行的调查在1710年再次进行，并有了新的发现。

[ænd; ənd] ['kɑ:nstkwent] [ək'seɪ(ə)n] [ʌv; əv][pɑ:pju'leɪ(ə)n] .
and consequent accession of population .
和 后果 加入 的 人口 .

以及随之而来的人口增长。

[frʌm; frəm] [ðɪs] [taɪm] [ʌp][tu;; tə] - [ðə; ði]['kɑ:ŋkwest][ænd; ənd] ['set(ə)lmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri]
From this time up to 1757 the conquest and settlement of the country
从 这 时间 向上 到 - 这 征服 和 沉降 的 这 国家
[wʌz; wəz]['prɒsɪkjʊ:tɪd] [wɪð; wɪθ] ['vɪgər] ,
was prosecuted with vigor ,
曾是 被起诉 和 活力 ,

从那时起直到1757年，对该国的征服和殖民活动都得到了大力推进。

[bəʊθ][baɪ][ðə; ði]['dʒɛʒu:ɪts] - [sə'saɪəti][ænd; ənd] ['spæni] ['ɡʌvərnmənt] .
both by the Jesuits ' Society and Spanish government .
两个都 经过 这 耶稣会士 - 社会 和 西班牙语 政府 .

耶稣会和西班牙政府都曾这样做过。

[ðə; ði] ['mɪʃənz] [ænd; ənd] ['setlmənts] [wɜ:r; wər] [rɪ'pi:tɪdli] [dɪ'strɔɪd] [baɪ][ðə; ði] [ə'pætʃi:z] ,
The missions and settlements were repeatedly destroyed by the Apaches ,
这 任务 和 定居点 是 反复 损毁 经过 这 阿帕奇 ,
这些传教站和定居点屡次遭到阿帕奇人的摧毁。

[ænd; ənd][ðə; ði] [pri:sts] [ænd; ənd] ['setləz] ['mæsəkə] [ɔ:r] ['drɪvn] [ɔ:f] .
and the priests and settlers massacred or driven off .
和 这 神父 和 定居者 大屠杀 或者 驱动 离开 .

神父和定居者遭到屠杀或驱逐。

[æz; əz][ˈɔ:f(ə)n][wɜ:r; wər] [ðeɪ] [ˌɑ:r ˈi:] - [ɪˈstæblɪt] .
As often were they re - established .
作为 经常 是 他们 关于 - 已确立的 .

它们经常被重新建立起来。

[ðə; ði][ˈɪndiəns][æt; ət][lenkθ; lenθ] , [ˈθɜ:rəli] [əˈraʊzd] [baɪ][ðə; ði] [ˈkru:əlti] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈspænjərdz] ,
The Indians at length , thoroughly aroused by the cruelties of the Spaniards ,
这 印度人 在 长度 , 彻底 被唤醒 经过 这 残忍 的 这 西班牙人 ,
印第安人最终被西班牙人的残暴行径彻底激怒了，

[baɪ] [hu:m] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [diˈpraɪvd] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈlɪbərti] ,
by whom they were deprived of their liberty ,
经过 谁 他们 是 被剥夺的 的 他们的 自由 ,
他们被剥夺了自由，

[fɔ:rst] [tu:; tə][ˈleɪbər][ɪn][ðə; ði][ˈsɪlvər] [maɪnz][wɪð; wɪθ] [ɪnˈædɪkwət] [fu:d] , [ænd; ənd] [ˈbɑ:rbərəsli]
forced to labor in the silver mines with inadequate food , and barbarously
强制 到 劳动 在 这 银 矿井 和 不足 食物 , 和 野蛮地
[ˈtri:tɪd] ,
treated ,
治疗 ,
被迫在银矿中从事繁重劳动，食物不足，并遭受野蛮对待。

[ˈfaɪnəli][roʊz] , [dʒɔɪnd][wɪð; wɪθ][traɪbz] [hu:] [hæd; həd][ˈnevər] [bɪn] [səbˈdu:d] ,
finally rose , joined with tribes who had never been subdued ,
最后 玫瑰 , 加入 和 部落 WHO 有 绝不 到过 低沉的 ,
最终崛起，并与从未被征服的部落联合起来。

[ænd; ənd][ˈgrædʒuəli][droʊv] [aʊt][ɔ:r] [ˈmæsəkə] [ðer; ðər] [əˈpresəs] .
and gradually drove out or massacred their oppressors .
和 逐步地 驾驶 出去 或者 大屠杀 他们的 压迫者 .
他们逐渐驱逐或屠杀了压迫者。

[ə; eɪ][su:ˈpɪriər] [ˌsɪvələˈzeɪʃn] [ˈdɪsəˈpɪrd] [brɪˈfɔ:r] [ðer; ðər] [ˈdevəstetɪŋ] [kəˈrɪr] ,
A superior civilization disappeared before their devastating career ,
一个 优越的 文明 消失 前 他们的 毁灭性的 职业 ,
一个高度发达的文明在他们毁灭性的事业之前就消失了。

[ænd; ənd][tu:; tə][deɪ] [ðer; ðər][ɪz] [ˈskersli] [ə; eɪ] [treɪs] [ʌv; əv][aɪ ˈti:] [left] , [ɪkˈsept] [ˈskersli] [ˈvɪzəb(ə)l]
and to day there is scarcely a trace of it left , except scarcely visible
和 到 天 那里 是 几乎 一个 痕迹 的 它 左边 , 除了 几乎 可见的
[ˈru:ɪnz] ,
ruins ,
废墟 ,
如今，除了几乎看不见的残垣断壁外，几乎找不到任何痕迹了。

[ˈeɪdəns] [ˈevriwər] , [ʌv; əv] [ɪkˈstensɪv] [ænd; ənd][ˈheɪstɪli] - [dɪˈzɜ:rtɪd] [ˈmaɪnɪŋ] [ˌɑ:pəˈeɪʃənz] ,
evidence everywhere , of extensive and hastily - deserted mining operations ,
证据 到处 , 的 广泛的 和 草草 - 荒凉的 矿业 运营 ,
[ænd; ənd][ðə; ði][trəˈdɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
and the tradition of the country .
和 这 传统 的 这 国家 .
到处都是大规模、仓促废弃的采矿作业的痕迹，这是该国的传统。

[ðə; ði] [ˈmɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][sæn] [ˈzævɪr] [del][bæk] , [ænd; ənd][ðə; ði][oʊld] [taʊnz] [ʌv; əv] - [ænd; ənd]
The mission of San Xavier del Bac , and the old towns of Tueson and
这 使命 的 圣 泽维尔 del 巴克 , 和 这 老的 城镇 的 - 和
[ˈtu:bæk] ,
Tubac ,
图巴克 ,
圣泽维尔德尔巴克教堂，以及图埃松和图巴克古镇

[ɑ:r; ər][ðə; ði][moʊst][ˈprɑ:miːnənt][ʌv; əv] [ði:z] [rɪˈmeɪnz] .
are the most prominent of these remains .
是 这 最多 著名的 的 这些 遗迹 .

这些遗骸中最引人注目。

[ðə; ði][ˈleɪbəz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈdʒɛʒu:ɪts][tu:; tə][ˈsɪvəlaɪz][ðə; ði][ˈɪndiəns] [ɑ:r; ər] [stiɪ] [ˈeɪvɪdənt] [ɪn][ðə; ði]
The labors of the Jesuits to civilize the Indians are still evident in the
这 劳动 的 这 耶稣会士 到 教化 这 印度人 是 仍然 明显 在 这
[ˈmɪʃ(ə)n] [ˈɪndiəns] ,
mission Indians ,
使命 印度人 ,

耶稣会士为教化印第安人所做的努力， 至今仍能在传教区的印第安人身上看到痕迹。

[ðə; ði][ˈpæpəɡɑ:s][ænd; ænd][ˈpi:mɑ:z] , [hu:] [lɪv; laɪv][ɪn][ˈvɪlɪdʒəz] , [ˈkʌltɪveɪt] [kra:ps][ʌv; əv][kɔ:rn][ænd; ænd]
the Papagos and Pimas , who live in villages , cultivate crops of corn and
这 帕帕戈斯群岛 和 皮马斯 , WHO 居住 在 村庄 , 培育 农作物 的 玉米 和
[wi:t] ,
wheat ,
小麦 ,

居住在村庄里的帕帕戈人和皮马人种植玉米和小麦等作物。

[ænd; ænd] [hu:] , [ɪn][ðə; ði] [ˈkrɪstjən] [ænd; ænd][ˈhju:mən][ˈelɪmənts; ˈeləmənts][ʌv; əv] [ɡʊd] [feɪθ] [ænd; ænd]
and who , in the Christian and human elements of good faith and
和 WHO , 在 这 基督教 和 人类 元素 的 好的 信仰 和
[ˈtʃærəti] ,
charity ,
慈善机构 ,

并且，在基督教和人道的善意和仁爱之中，

[ɑ:r; ər] , [tu:; tə] [seɪ][ðə; ði] [li:st] , [ɪn][noʊ] [wei] [ɪnˈfɪriər] [tu:; tə][ðə; ði][ˈmeksɪkənz] .
are , to say the least , in no way inferior to the Mexicans .
是 , 到 说 这 至少 , 在 不 方式 下 到 这 墨西哥人 .

毫不夸张地说，他们丝毫不逊色于墨西哥人。

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈmæsəkər] [ʌv; əv] [fɔ:r] [ʌv; əv] - [ʌnˈfɔ:rtʃənət] [ˈpɑ:rtɪ] [nɪr] [səˈnoʊɪtə][baɪ][ðə; ði]
After the massacre of four of Crabbe's unfortunate party near Sonoita by the
后 这 屠杀 的 四 的 - 不幸 派对 靠近 索诺伊塔 经过 这
[ˈmeksɪkənz] ,
Mexicans ,
墨西哥人 ,

在墨西哥人在索诺伊塔附近屠杀了克拉布一行四名不幸遇难者之后，

[ðə; ði][ˌpæpəˈ^əu][ˈɪndiəns] [ˈberɪd] [ˈkerfəli] [ðə; ði][ˈbɑ:dɪz][tu:; tə] [wɪtʃ] [ˈmeksɪkən][ɪnhju:ˈmænəti]
the Papago Indians buried carefully the bodies to which Mexican inhumanity
这 帕帕戈 印度人 埋葬 小心 这 身体 到 哪个 墨西哥 不人道
[hæd; həd] [dɪˈnaɪd] [ðɪs] [læst] [ˈtʃærətəblɪ] [ˈɑ:fɪs] .
had denied this last charitable office .
有 否认 这 最后的 慈善 办公室 .

帕帕戈印第安人小心翼翼地埋葬了那些被墨西哥人非人道地剥夺了最后这项慈善权利的尸体。

[ˌaɪˈti:] [ɪz][ə; eɪ] [ˈkjʊriəs] [ænd; ænd] [səˈdʒestɪv] [fækt] [ðæt] [ðə; ði][ˈlætɪtu:d] [ʌv; əv][ˈpleɪsɪz][əˈpɑ:n][ˈhi:lə] ,
It is a curious and suggestive fact that the latitude of places upon Gila ,
它 是 一个 好奇的 和 暗示性的 事实 那 这 纬度 的 地方 之上 吉拉 ,

吉拉火山地区某些地方的纬度是一个奇特而耐人寻味的事实，

[ˈsæntə][ˈkru:z] , [ænd; ænd][sæn][ˈpedroʊ] , [dɪˈtʃ:rmɪnd] [baɪ][ðə; ði][ˈdʒɛʒu:ɪts][əˈbaʊt] - ,
Santa Cruz , and San Pedro , determined by the Jesuits about 1750 ,
圣诞老人 克鲁兹 , 和 圣 佩德罗 , 决定 经过 这 耶稣会士 关于 - ,

圣克鲁斯和圣佩德罗， 大约在1750年由耶稣会士确定。

[hæz; həz] ['leɪtli] [bɪn] ['verɪfaɪd][baɪ][ðə; ði] [ˌɑːbzə'veɪʃənz] [ʌv; əv][pɑːrk] ['mɪtʃlɜː] , [ænd; ənd] ['eməri] .
has lately been verified by the observations of Park Michler , and Emory .
有 最近 到过 已验证 经过 这 观察 的 公园 米克勒 , 和 埃默里大学 .
最近, 帕克·米克勒和埃默里的观察证实了这一点。

[ðə; ði] ['ɪnstɹəmənts] [juːst] [baɪ][ðə; ði][dʒɛʒuːɪts][wɜːr; wər] [kən'strʌktɪd] [baɪ][ðəm; ðəm] , [ðə; ði]['lensɪz]
The instruments used by the Jesuits were constructed by them , the lenses
这 仪器 用过的 经过 这 耶稣会士 是 建造 经过 他们 , 这 镜头
[biːɪŋ] [meɪd] [frʌm; frəm] ['peblz] .
being made from pebbles .
存在 制成 从 鹅卵石 .
耶稣会士使用的仪器都是他们自己制造的, 镜片是用鹅卵石制成的。

[frʌm; frəm] - [daʊn] [tuː; tə] - , [ðə; ði]['spænjərdz][ænd; ənd]['meksɪkənz] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə][wɜːrk]
From 1757 down to 1820 , the Spaniards and Mexicans continued to work
从 - 向下 到 - , 这 西班牙人 和 墨西哥人 持续 到 工作
['meni] ['væljuəb(ə)] [maɪnz] [nɪr] - ,
many valuable mines near Barbacora ,
许多 有价值的 矿井 靠近 - ,
从1757年到1820年, 西班牙人和墨西哥人继续在巴尔巴科拉附近开采许多有价值的矿藏。

[ænd; ənd][ðə; ði][noʊts] [ɪn][maɪ] [pə'zeɪn] [spiːk] [ʌv; əv] ['meni] ['sɪlvər] [maɪnz] ,
and the notes in my possession speak of many silver mines ,
和 这 笔记 在 我的 拥有 说话 的 许多 银 矿井 ,
我手头的笔记提到了许多银矿 ,

[moʊst][ʌv; əv] [wɪtʃ] [kən'teɪnd] [ə; eɪ] [pər'sentɪdʒ] [ʌv; əv][gəʊld] .
most of which contained a percentage of gold .
最多 的 哪个 包含 一个 百分比 的 金子 .
其中大部分都含有一定比例的黄金。

" [ðə; ði][sæn]['pedroʊ][gəʊld][maɪn] [ɪn] - [wʌz; wəz] [wɜːrkt] [wɪð; wɪθ] [ɪk'strɔːrdənəri] [sək'ses] .
" The San Pedro gold mine in 1748 was worked with extraordinary success .
" 这 圣 佩德罗 金子 矿 在 - 曾是 工作 和 非凡的 成功 .
“1748 年, 圣佩德罗金矿的开采取得了非凡的成功。”

" [ə'mʌŋ] [ðə; ði][maɪnz] ['eɪnʃəntli] [wɜːrkt] , [æz; əz][leɪd] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [ə'θɔːrətɪz] [hɪrtu'fɔːr]
" Among the mines anciently worked , as laid down in the authorities heretofore
" 之中 这 矿井 古代 工作 , 作为 铺设 向下 在 这 当局 此前
[rɪ'fɜːrd] [tuː; tə] ,
referred to ,
指 到 ,
“在古代开采过的矿井中, 正如前文所述,

[wɜːr; wər][ðə; ði][də'loʊrəs; də'loʊrɪs] , [sæn][æn'toʊniəʊ] , [kæsə]['gɔːrdəʊ] , - , [sæn][wɑːn; hwaːn]
were the Dolores , San Antonio , Casa Gordo , Cabrisa , San Juan
是 这 多洛雷斯 , 圣 安东尼奥 , 卡萨 戈尔多 , - , 圣 胡安
[bə'tɪstɑː] , ['sæntə] ['ʌnə] ,
Batista , Santa Anna ,
巴蒂斯塔 , 圣诞老人 安娜 ,
是多洛雷斯、圣安东尼奥、卡萨戈多、卡布里萨、圣胡安巴蒂斯塔、圣安娜、

([wɪtʃ] [wʌz; wəz] [wɜːrkt] [tuː; tə][ðə; ði] [depθ] [ʌv; əv][wʌn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['twenti] ['jaːdz] ,)
(which was worked to the depth of one hundred and twenty yards ,)
(哪个 曾是 工作 到 这 深度 的 一 百 和 二十 码 ,)
[rəʊ'sɑːrjəʊ] ,
Rosario ,
罗萨里奥 ,
(挖掘深度达一百二十码) 罗萨里奥

[ɔːr][ðə; ði] [ɪ'mens] ['riːsɔːrsɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [nuː] ['terətɔːri] [ɪn][ˈsɪlvər] , [ˈkɑːpər] , [ænd; ənd][ˈprɑːbəbli] **or the immense resources of the new Territory in silver , copper , and probably**
或者 这 巨大 资源 的 这 新的 领土 在 银 , 铜 , 和 大概
[gəʊld] .
gold .
金子 .

或者说, 这片新领土蕴藏着丰富的白银、铜, 可能还有黄金资源。

[æz; əz] [leɪt] [æz; əz] - , [ðə; ði]['mainə][ˈkɑːbrə][diː][lɑː][ˈplɑːtɑː] , ([ˈsɪlvər] [ˈkɑːpər] [mainz] ,
As late as 1820 , the Mina Cobre de la Plata , (silver copper mines ,
作为 晚的 作为 - , 这 米娜 铜 德 拉 普拉塔 , (银 铜 矿井 ,
直到 1820 年, Mina Cobre de la Plata (银铜矿、

) [nɪr] [fɔːrt] [ˈwebstər] , [nɔːrθ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈhiːlə] , [wɜːr; wər] [wɜːrkt] [tuː; tə] [greɪt] [ədˈvæntɪdʒ] ;
near Fort Webster , north of the Gila , were worked to great advantage ;
) 靠近 堡 韦伯斯特 , 北 的 这 吉拉 , 是 工作 到 伟大的 优势 ;

在吉拉河以北的韦伯斯特堡附近, 人们充分利用了这些资源;

[ænd; ənd][soʊ] [rɪtʃ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ɔːr] [ðæt] [aɪ ˈtiː] [peɪd] [fɔːr; fər][trænsˈpərteɪ(ə)n][ɑːn] [ˈmjuːl,bæk] [mɔːr]
and so rich was the ore that it paid for transportation on muleback more
和 所以 富有的 曾是 这 矿石 那 它 有薪酬的 为了 运输 在 骡背 更多的
[ðæn; ðən][ə; eɪ][ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz][tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [ʌv; əv][ˈmeksɪkoʊ] .
than a thousand miles to the city of Mexico .
比 一个 千 英里 到 这 城市 的 墨西哥 .

这种矿石非常富有, 值得用骡子驮运一千多英里到墨西哥城。

[ˈevri] [ekspləˈreɪ(ə)n] [wɪˈðɪn] [ðə; ði][pæst] [fjuː] [ˈjɪrz] [hæz; həz] [kənˈfɜːrmd] [ðə; ði] [ˈsteɪtmənts] [ʌv; əv]
Every exploration within the past few years has confirmed the statements of
每一个 勘探 之内 这 过去的 很少 年 有 确认的 这 声明 的
[ðə; ði] [ˈeɪnʃənt] [ˈrekərdz] .
the ancient records .
这 古老的 记录 .

近年来的每一次勘探都证实了古代文献的记载。

[ðə; ði][ˈtestɪmoʊni][ʌv; əv] [ˈlɪvɪŋ] [ˈmeksɪkənz] , [ænd; ənd][ðə; ði][trəˈdɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri] , [ɔːl] [tend]
The testimony of living Mexicans , and the tradition of the country , all tend
这 见证 的 活的 墨西哥人 , 和 这 传统 的 这 国家 , 全部 趋向
[tuː; tə][ðə; ði] [seɪm] [end] .
to the same end .
到 这 相同的 结尾 .

墨西哥民众的证词和国家的传统, 都指向同一个结果。

[kɑːl] . [ə; eɪ] . [biː] . [greɪ] , [kɑːl] . [ˈeməri] , [ˈelˈtiː] . [ˈmɪtʃlə] , [ˈelˈtiː] . [ˈpɑːrk] , [ðə; ði] [ɑːn] . [dʒɑːn][ɑːr] .
Col . A . B . Gray , Col . Emory , Lt . Michler , Lt . Parke , the Hon . John R .
上校 . 一个 . B . 灰色的 , 上校 . 埃默里大学 , 中尉 . 米克勒 , 中尉 . 帕克 , 这 尊敬的 . 约翰 拉 .
[ˈbɑːrtlət] ,
Bartlett ,
巴特利特 ,

AB Gray上校、Emory上校、Michler中尉、Parke中尉、尊敬的John R. Bartlett先生

[leɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][juːˈnaɪtɪd] [steɪts] [ˈbaʊndri] [kəˈmɪʃ(ə)n] ,
late of the United States Boundary Commission ,
晚的 的 这 团结的 各州 边界 委员会 ,
美国边界委员会前成员

[ɔːl] [əˈgriː] [ɪn][ðə; ði] [ˈsteɪtmənt] [ðæt] [ðə; ði] ['terətɔːri] [hæz; həz] [ɪ'mens] ['riːsɔːrsɪz] [ɪn][ˈsɪlvər][ænd; ənd]
all agree in the statement that the Territory has immense resources in silver and
全部 同意 在 这 陈述 那 这 领土 有 巨大 资源 在 银 和
[ˈkɑːpər] .
copper .
铜 .

声明中一致认为, 该地区拥有丰富的白银和铜矿资源。

[kɑ:l] . [ˈeməri] [sez] [ɪn][hɪz; ɪz][rɪˈpɔ:rt] :
Col . Emory says in his report :
上校 . 埃默里大学 说道 在 他的 报告 :

埃默里上校在他的报告中写道:

" [ɑ:n] [əˈkaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði][ɡoʊld][ˈmeɪniə][ɪn][kæləˈfɔ:rnɪə][aɪ][kept] [ðə; ði] [sɜ:rt] [fɔ:r; fər][ɡoʊld][ænd; ənd]
" **On account of the Gold Mania in California I kept the search for gold and**
" 在 帐户 的 这 金子 狂热 在 加利福尼亚州 我 保留 这 搜索 为了 金子 和
[ˈʌðər] [ˈpreʃəs] [ˈmetlɪz] [æz; əz] [mʌtʃ] [aʊt][ʌv; əv] [vju:] [æz; əz][ˈpɑ:səb(ə)] ,
other precious metals as much out of view as possible ,
其他 宝贵的 金属 作为 很多 出去 的 看法 作为 可能的 ,

“由于加州当时正值淘金热潮，我尽可能地将寻找黄金和其他贵金属的活动隐藏起来。”

[ˈskersli] [əˈlaʊɪŋ] [aɪˈti:][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [ˈmætər] [ʌv; əv][kɑ:nvərˈseɪ(ə)n] , [mʌtʃ] [les] [ʌv; əv][ˈæktʃuəl]
scarcely allowing it to be a matter of conversation , much less of actual
几乎 允许 它 到 是 一个 事情 的 对话 , 很多 较少的 的 实际的
[sɜ:rt]] .
search .
搜索 :

几乎不允许就此展开讨论，更不用说进行实际的调查了。

[jet] , [ɪˈnʌf] [wʌz; wəz] [æsəˈteɪnd] [tu:; tə] [kənˈvɪns] [ju: ˈes] [ðæt] [ðə; ði] [hoʊl] [ˈri:dʒən][wʌz; wəz]
Yet , enough was ascertained to convince us that the whole region was
然而 , 足够的 曾是 已确定 到 说服 我们 那 这 所有的 地区 曾是
[ˈti:mɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈpreʃəs] [ˈmetlɪz] .
teeming with the precious metals .
繁盛 和 这 宝贵的 金属 :

然而，我们已掌握足够的信息，足以使我们确信整个地区都蕴藏着丰富的贵金属。

[wi; wi] [ˈevriwɪər] [sɔ:] [ðə; ði] [rɪˈmeɪnz] [ʌv; əv][ˈmaɪnɪŋ] [ɑ:pəˈeɪʃənz] , [kənˈdʌktɪd] [baɪ][ðə; ði][ˈspænjərdz]
We everywhere saw the remains of mining operations , conducted by the Spaniards
我们 到处 锯 这 遗迹 的 矿业 运营 , 实施 经过 这 西班牙人
,
,
,

我们到处都能看到西班牙人采矿作业的遗迹。

[ænd; ənd] [mɔ:r] [ˈri:s(ə)ntli][baɪ][ðə; ði][ˈmɛksɪkənz] .
and more recently by the Mexicans .
和 更多的 最近 经过 这 墨西哥人 .

最近，墨西哥人也加入了这一行列。

" [ðə; ði][rɪˈpɔ:rt] [ɪˈnu:məˌreɪts] [æt; ət][kənˈsɪdərəb(ə)][lenkθ; lenθ][ðə; ði] [ˈveriəs] [ləuˈkælitɪz] [ɪɡˈzæmɪnd] [baɪ]
" **The report enumerates at considerable length the various localities examined by**
" 这 报告 枚举 在 大量 长度 这 各种各样的 地方 检查 经过
[kɑ:l] . [ˈɛməˌi:z] [ˈpɑ:rti] ,
Col . Emory's party ,
上校 . 埃默里 派对 ,

“报告详细列举了埃默里上校一行考察的各个地点，

[ænd; ənd] [ˈʌðər] , [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðer; ðər][kʊd; kəd][bi:; bi][noʊ] [daʊt] .
and others , of which there could be no doubt .
和 其他的 , 的 哪个 那里 可以 是 不 怀疑 .

以及其他一些毫无疑问的例子。

[ɪn] [vju:] [ʌv; əv] [ði:z] [əˈθɔ:rətɪz] , [aɪˈti:][ɪz] [hoʊpt] [ðæt] [ðoʊz] [hu:] [wɪl] [nɑ:t] [brɪˈli:v] [əˈpɑ:n][ˈeni]
In view of these authorities , it is hoped that those who will not believe upon any
在 看法 的 这些 当局 , 它 是 希望 那 那些 WHO 将要 不是 相信 之上 任何
[ˈevɪdəns] ,
evidence ,
证据 ,

鉴于这些权威人士的说法，希望那些无论有什么证据都不相信的人，

[wɪl] [biː; bi][ˈkɑːntent][ɪn][ðər; ðər] [oʊn] [ɪnkrəˈduːləti] .
will be content in their own incredulity .
将要 是 内容 在 他们的 自己的 怀疑 .

他们会沉浸在自己的难以置信之中。

[ðə; ði][moʊst] [ɔːˈθentɪk] [rɪˈpɔːrts][ʌv; əv] [ðiːz] [ɪˈmens] [ˈmɪnərəl] [ˈriːsɔːrsɪz] [hæv; həv] [bɪn] [juːst]
The most authentic reports of these immense mineral resources have been used
这 最多 真正的 报告 的 这些 巨大 矿物 资源 有 到过 用过的
[æz; əz] [əˈθɔːrətɪz] [əˈgenst] [ðər; ðər] [ɪgˈzɪstəns] .
as authorities against their existence .
作为 当局 反对 他们的 存在 .

关于这些巨大矿产资源的最权威报告反而被用来反驳它们存在的说法。

[ðə; ði] [ˈɔːθəz] [ʌv; əv] [ðiːz] [dɪˈnaɪəlz] [ˈiːðər] [hæv; həv][ˈnevər] [riːd] [wʌt] [ðeɪ] [prɪˈtend] [tuː; tə][kwəʊt] ,
The authors of these denials either have never read what they pretend to quote ,
这 作者 的 这些 否认 任何一个 有 绝不 读 什么 他们 假装 到 引用 ,
这些否认文章的作者要么根本没读过他们声称引用的内容，

[ɔːr] [θɪŋk] [noʊ][wʌn] [els] [hæz; həz] .
or think no one else has .
或者 思考 不 一 别的 有 .

或者认为其他人都没有。

[ðə; ði] [ɑːn] . [tiː] . [ˈbʌtlər] [kɪŋ] ,
The Hon . T . Butler King ,
这 尊敬的 . T . 巴特勒 国王 ,

尊敬的T·巴特勒·金先生

[huː] [wʌz; wəz][ðə; ði][fɜːrst][tuː; tə] [rɪˈviːl] [tuː; tə][æn; ən] [ɪnˈkredʒələs] [ˈpʌblɪk][ðə; ði] [ˈwʌndəz] [ʌv; əv][ðə; ði]
who was the first to reveal to an incredulous public the wonders of the
WHO 曾是 这 第一的 到 揭示 到 一个 难以置信 民众 这 奇迹 的 这
[kæləˈfɔːrniə][ɡoʊld] [maɪnz] ,
California gold mines ,
加利福尼亚州 金子 矿井 ,

他是第一个向难以置信的公众揭示加州金矿奇观的人。

[hæz; həz][hæd; həd][ðə; ði][ˈsɪŋɡjələr] [ɡʊd] [ˈfɔːrtʃən] [tuː; tə][biː; bi][ˈɔːlsoʊ] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][fɜːrst][tuː; tə]
has had the singular good fortune to be also among the first to
有 有 这 单数 好的 财富 到 是 还 之中 这 第一的 到
[ˈpʌblɪʃ] [kəˈrekt] [ænd; ənd] [ɔːˈθentɪk] [ɪnfərˈmeɪ](ə)n][rɪˈleɪtɪŋ, riːˈleɪtɪŋ][tuː; tə][ðə; ði][ˈsɪlvər] [ˈtreʒərz] [ʌv; əv]
publish correct and authentic information relating to the silver treasures of
发布 正确的 和 真正的 信息 相关 到 这 银 宝藏 的
[ˌæriˈzoʊnə] .
Arizona .
亚利桑那 .

非常幸运的是，他也是最早发表有关亚利桑那州白银宝藏的正确、真实信息的媒体之一。

[hɪz; ɪz][rɪˈpɔːrt][əˈpɑːn][ðə; ði] [ˈriːsɔːrsɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [nuː] [ˈterətɔːri] [hæz; həz][ɔːl][ðə; ði] [tʃɑːrm] [tuː; tə]
His report upon the resources of the new Territory has all the charm to
他的 报告 之上 这 资源 的 这 新的 领土 有 全部 这 魅力 到
[ðə; ði] [ˈriːdər] [ðæt] [hɪz; ɪz][kæləˈfɔːrniə][rɪˈpɔːrt][hæd; həd] ,
the reader that his California report had ,
这 读者 那 他的 加利福尼亚州 报告 有 ,

他对新领地资源的描述，与他对加利福尼亚的描述一样，对读者极具吸引力。

[ænd; ənd][ɪts] [ˈbrɪliənt] [prɪˈdɪkʃnz] [wɪl] [biː; bi][æz; əz] [ˈfʊli] [ˈriːələɪzd] .
and its brilliant predictions will be as fully realized .
和 它是 杰出的 预测 将要 是 作为 完全 已实现 .

它那些精彩的预言将会全部实现。

[tuː; tə] [greɪ] [ænd; ənd] ['eməri] [ɪz][ðə; ði] ['kʌntri] [moʊst] [ɪn'detɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['ɜːrliɪst] [ænd; ənd]
To Gray and Emory is the country most indebted for the earliest and
 到 灰色的 和 埃默里大学 是 这 国家 最多 负债累累 为了 这 最早 和
 [moʊst][ɪm'pɔːrt(ə)nt] [dis'kʌvərɪz] .
most important discoveries .
 最多 重要的 发现 .

格雷和埃默里大学是国家最应该感谢的，因为他们做出了最早、最重要的发现。

[ðə; ði][ægrɪ'kʌltʃərəl] ['ri:sɔ:rsɪz] [ʌv; əv][æri'zəʊnə] , [ɑ:r; ər] [sə'fɪ(ə)nt] [tu:; tə][sə'steɪn][ə; eɪ][lɑ:rdʒ]['maɪnɪŋ]
The agricultural resources of Arizona , are sufficient to sustain a large mining
 这 农业 资源 的 亚利桑那 , 是 充足的 到 维持 一个 大的 矿业
 [ˌpɑ:pju'leɪ(ə)n] ,
population ,
 人口 ,

亚利桑那州的农业资源足以养活庞大的矿业人口。

[ænd; ənd] [ə'fɔ:rd] [ə'bʌndənt] [sə'plaɪz] [fɔ:r; fə:] [ðə; ði] [greɪt] [ˌɪmɪ'ɡreɪʃn] [wɪtʃ] [wɪl] ['fɑ:ləʊ] [ðə; ði]
and afford abundant supplies for the great immigration which will follow the
 和 买得起 丰富 补给品 为了 这 伟大的 移民 哪个 将要 跟随 这
 [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv] [ɪts] ['mɪnərəl] ['ri:sɔ:rsɪz] .
development of its mineral resources .
 发展 的 它是 矿物 资源 .

并为矿产资源开发后随之而来的大规模移民提供充足的物资。

[ðə; ði] [hoʊl] ['væli] [ʌv; əv][ðə; ði]['hi:lə] , [mɔ:r] [ðæn; ðən] [fɔ:r] ['hʌndrəd] [maɪlz] [ɪn][lenkθ; lenθ] ,
The whole valley of the Gila , more than four hundred miles in length ,
 这 所有的 谷 的 这 吉拉 , 更多的 比 四 百 英里 在 长度 ,
 整个吉拉河谷, 绵延四百多英里,

[kæn; kən][bi:: bi] [meɪd] [wɪð; wɪθ]['prɑ:pər] [ɪg'zɜ:rʃn] [tu:: tə] [ji:ld] ['plentɪf(ə)][kra:ps] .
can be made with proper exertion to yield plentiful crops .
 能 是 制成 和 恰当的 用力 到 屈服 丰富 农作物 .

只要付出足够的努力，就能获得丰收。

[ðə; ði] ['indiəns] , [hu:] [lɪv; laɪv] [ɪn] ['vɪlɪdʒəz] [ə:n] [ðə; ði] ['hi:lə] ,
The Pimos Indians , who live in villages on the Gila ,
这 PIMO 印度人 , WHO 居住 在 村庄 在 这 吉拉 ,
居住在吉拉河沿岸村庄的皮莫斯印第安人

[wʌn] [ˈhʌndrəd] [ænd; ənd] [ˈsev(ə)nti] [maɪlz] [frʌm; frəm] [ɪts] [maʊθ] , [reɪz] [lɑːrdʒ] [kra:ps] [ʌv; əv] [ˈkɑ:t(ə)n] ,
one hundred and seventy miles from its mouth , raise large crops of cotton ,
 一 百 和 七十 英里 从 它是 嘴 , 增加 大的 农作物 的 棉布 ,
 [wi:t] , [ænd; ənd] [kɔ:rn] ,
wheat , and corn ,
 小麦 , 和 玉米 ,

距河口一百七十英里处，盛产棉花、小麦和玉米。

[ænd; ʌnd][hæv; həv][fɔːr; fər] ['jɪrɪz] [sə'plaɪd] [ðə; ði][f'θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv][f'ɛməgrənts] [huː] [trə'vɜːrs]
and have for years supplied the thousands of emigrants who traverse
 和 有 为了 年 供应 这 数千 的 移民 WHO 横穿
 [ðə; ði] ['terətɔːri] [ɪn] [ruːt] [tuː; tə][kælə'fɔːrniə] .
the Territory en route to California .
 这 领土 英文 路线 到 加利福尼亚州 .

多年来，他们一直为成千上万途经该地区前往加利福尼亚的移民提供物资。

[ði:z] ['indiəns][,mænju'fæktʃər][ðer; ðər]['kɑ:t(ə)n]['ɪntu:] ['blæŋkits] [ʌv; əv][faɪn] ['tekstʃər][ænd; ənd]
These Indians manufacture their cotton into blankets of fine texture and
 这些 印度人 生产 他们的 棉布 进入 毯子 的 美好的 质地 和
 ['bju:tɪf(ə)l] ['pætərn] ,
beautiful pattern ,
 美丽的 图案 ,

这些印度人将棉花加工成质地细腻、图案精美的毯子。

[wɪtʃ] [kə'mænd] [ə; eɪ] [haɪ] [praɪs] .
which command a high price .
哪个 命令 一个 高的 价格 .

它们价格昂贵。

[ðeɪ] ['ɔ:lsoʊ][graɪnd][ðer; ðər][kɔ:rn][ænd; ənd] [wi:t] , [ænd; ənd] [meɪk] [bred] .
They also grind their corn and wheat , and make bread .
他们 还 研磨 他们的 玉米 和 小麦 , 和 制作 面包 .

他们还磨玉米和小麦，做成面包。

[ɪn][fækt] , [ðə; ði] ['ri:ələɪz][ɪn][ðer; ðər] ['evrɪdeɪ] [laɪf] ['sʌmθɪŋ] [ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r][aɪ'di:əz][ʌv; əv]
In fact , the Pimos realize in their everyday life something of our ideas of
在 事实 , 这 PIMO 意识到 在 他们的 每天 生活 某物 的 我们的 想法 的
[ʼæz,tek] [,sɪvələ'zeɪʃn] .
Aztec civilization .
阿兹特克 文明 .

事实上，皮莫人在日常生活中体现了我们对阿兹特克文明的一些理解。

[ə; eɪ] [taʊn] [wɪl] ['prɑ:bəbli] [grəʊ] [ʌp][dʒʌst] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒəz] ,
A town will probably grow up just above the Pimos villages ,
一个 镇 将要 大概 生长 向上 只是 多于 这 PIMO 村庄 ,

皮莫斯村庄上方很可能会发展出一座城镇。

[æz; əz][ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [rɪtʃ] [bæk] ['kʌntri] ,
as there is a rich back country ,
作为 那里 是 一个 富有的 后退 国家 ,

因为这里有丰富的内陆资源，

[ænd; ənd][ðə; ði] [stri:mz] [ə'fɔ:rd][ə; eɪ]['væljuəb(ə)l]['wɔ:tər]['paʊər] [fɔ:r; fər] ['rʌnɪŋ] [mɪlz] .
and the streams afford a valuable water power for running mills .
和 这 溪流 买得起 一个 有价值的 水 力量 为了 跑步 磨坊 .

溪流为磨坊提供了宝贵的水力。

[ðə; ði] ['væli] [ʌv; əv][ðə; ði]['sæntə]['kru:z] ['trævəsɪz] [ðə; ði] ['terətɔ:ri] [frʌm; frəm] [saʊθ] [tu:; tə] [nɔ:rθ] ,
The valley of the Santa Cruz traverses the territory from South to North ,
这 谷 的 这 圣诞老人 克鲁兹 横穿 这 领土 从 南 到 北 ,

圣克鲁斯河谷自南向北贯穿整个地区。

['sɪŋkɪŋ] [nɪr] [ðə; ði] [taʊn] [ʌv; əv] - , [ænd; ənd]['prɑ:bəbli] ['faɪndɪŋ][ɪts] [wei] [tu:; tə][ðə; ði]['hi:lə] ,
sinking near the town of Tueson , and probably finding its way to the Gila ,
下沉 靠近 这 镇 的 - , 和 大概 寻找 它是 方式 到 这 吉拉 ,

沉没于图森镇附近，很可能会漂流到希拉河。

[æz; əz][ə; eɪ] [,sʌbtə'reɪniən] [stri:m] .
as a subterranean stream .
作为 一个 地下 溪流 .

作为地下溪流。

[ðɪs] ['væli] , [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪtʃɪst] [lænd] , [ɪz][ə'baʊt][wʌn] ['hʌndrəd] [maɪlz] [lɔ:ŋ] ,
This valley , of the richest land , is about one hundred miles long ,
这 谷 , 的 这 最富有的 土地 , 是 关于 一 百 英里 长的 ,

这条山谷地势高贵，绵延约一百英里，拥有最肥沃的土地。

[ɪn] ['meni] ['pleɪsɪz][ʌv; əv] [greɪt] [wɪdθ; wɪθ] ,
in many places of great width ,
在 许多 地方 的 伟大的 宽度 ,

在许多非常宽阔的地方，

[ænd; ənd][hæz; həz][ɑ:n] [i:tʃ] [saɪd][ʌv; əv],[aɪ 'ti:] ['meni] [rɪtʃ] ['væli:z] [ʌv; əv] ['lɪmɪtɪd] [ɪk'stent] ,
and has on each side of it many rich valleys of limited extent ,
和 有 在 每个 边 的 它 许多 富有的 山谷 的 有限的 程度 ,

它的两侧有许多面积有限的富饶山谷，

[ˈwɔ:tərd] [baɪ] [stri:mz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['maʊntnz] , [wɪt] [floʊ] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['sæntə] ['kru:z] .
watered by streams from the mountains , which flow into the Santa Cruz .
浇水 经过 溪流 从 这 山脉 , 哪个 流动 进入 这 圣诞老人 克鲁兹 .

山脉中的溪流汇入圣克鲁斯河，滋养着这片土地。

[ðə; ði] ['væliz] [ænd; ənd] [ræntʃ] [ʌv; əv][æriˈvækə] , [soʊpəri] , [ænd; ənd] - , [ɑ:r; ər]
The valleys and Ranches of Arivaca , Sopori , Calabazas , and Tueson , are
这 山谷 和 牧场 的 阿里瓦卡 , 索波里 , 卡拉巴萨斯 , 和 - , 是
[ðoʊz] [æt; ət][ˈprez(ə)nt][moʊst] ['θɪkli] ['setld] .
those at present most thickly settled .
那些 在 展示 最多 浓密 定居 .

阿里瓦卡、索波里、卡拉巴萨斯和图埃松的山谷和牧场是目前人口最稠密的地区。

[ði:z] [prəˈdu:s] [ɔ:l][ðə; ði] [fru:ts] [noʊn] [tu:; tə][ə; eɪ] ['sʌðərn] [klaɪm] — [greɪps] , [wɪ:t] , [kɔ:rn] ,
These produce all the fruits known to a Southern clime — grapes , wheat , corn ,
这些 生产 全部 这 水果 已知 到 一个 南方 气候 — 葡萄 , 小麦 , 玉米 ,
[ænd; ənd][ˈkɑ:t(ə)n][ɪn] [greɪt] [əˈbʌndəns] .
and cotton in great abundance .
和 棉布 在 伟大的 丰富 .

这里盛产南方气候下所有已知的水果——葡萄、小麦、玉米和棉花。

[ðə; ði][sæn][ˈpedroʊ] ['rɪvər][ænd; ənd] ['væli] [ɪz][ˈɔ:lsoʊ][wʌn][ʌv; əv] [greɪt] ['rɪtʃnəs] , [ænd; ənd][ɪz] [rɪˈpɔ:rtɪd]
The San Pedro river and valley is also one of great richness , and is reported
这 圣 佩德罗 河 和 谷 是 还 一 的 伟大的 丰富 , 和 是 据报道
[baɪ][lɛftənənt] .
by Lieut .
经过 中尉 .

圣佩德罗河及其河谷也是物产非常丰富的地区之一，据中尉报告。

[ˈpɑ:rk] [æz; əz][ˈkeɪpəb(ə)][ʌv; əv] [səˈsteɪnɪŋ] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ][ˌpɑ:pjuˈleɪ(ə)n] .
Parke as capable of sustaining a large population .
帕克 作为 有能力的 的 维持 一个 大的 人口 .

帕克有能力养活大量人口。

[ðə; ði] ['veɪl] [di:] [soʊz] , [stiɪl] ['fɑ:rðər] [i:st] , [mɔ:r] ['lɪmɪtɪd] [ðæn; ðən][ðə; ði][sæn][ˈpedroʊ][ɔ:r][ˈsæntə]
The Valle de Sauz , still farther East , more limited than the San Pedro or Santa
这 瓦列 德 绍兹 , 仍然 更远 东方 , 更多的 有限的 比 这 圣 佩德罗 或者 圣诞老人
['kru:z] ,
Cruz ,
克鲁兹 ,

萨乌斯山谷位于更东边，面积比圣佩德罗山谷或圣克鲁斯山谷要小。

[kæn; kən][bi:; bi] [meɪd] [əˈveɪləb(ə)][fɔ:r; fər][ə; eɪ][kənˈsɪdərəb(ə)][ˌpɑ:pjuˈleɪ(ə)n] .
can be made available for a considerable population .
能 是 制成 可用的 为了 一个 大量 人口 .

可供相当数量的人口使用。

[ðə; ði] ['mɪmˌbrɛz] ['rɪvər][ˈɔ:lsoʊ][kæn; kən] , [baɪ][ə; eɪ] [smɔ:l] ['aʊtleɪ] ,
The Mimbres River also can , by a small outlay ,
这 米布雷斯 河 还 能 , 经过 一个 小的 支出 ,

米布雷斯河也可以通过少量投入来实现。

[bi:; bi] [meɪd] [tu:; tə] ['ɪrɪgeɪt] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['sɜ:rfɪs] [ænd; ənd] [səˈplaɪ] [ə; eɪ] ['mɔ:dərət] ['set(ə)lmənt] .
be made to irrigate a large surface and supply a moderate settlement .
是 制成 到 灌溉 一个 大的 表面 和 供应 一个 缓和 沉降 .

旨在灌溉大面积土地，并为中等规模的居民提供用水。

[ðə; ði] ['veriəs] [sprɪŋz] [leɪd] [daʊn] [baɪ] [greɪ] , ['eməri] , [ˈpɑ:rk] , [ænd; ənd] ['bɑ:rtlət] ,
The various springs laid down by Gray , Emory , Parke , and Bartlett ,
这 各种各样的 弹簧 铺设 向下 经过 灰色的 , 埃默里大学 , 帕克 , 和 巴特利特 ,

格雷、埃默里、帕克和巴特利特所奠定的各种基础，

[wɪl] [ɔ:l] [ə'fɔ:rd] ['wɔ:tər][fɔ:r; fər] [smɔ:l] ['setlmənts] ,
will all afford water for small settlements ,
将要 全部 买得起 水 为了 小的 定居点 ,

所有这些都将为小型居民点提供用水。

[ænd; ənd][ðer; ðər] [sə'plai] [kæn; kən][bi:; bi] [mʌt] [ɪn'kri:st] [baɪ][ə; eɪ][dʒu:'dɪʃəs] ['aʊtleɪ] [ʌv; əv] ['mʌni] .
and their supply can be much increased by a judicious outlay of money .
和 他们的 供应 能 是 很多 增加 经过 一个 明智的 支出 的 钱 .

只要合理投入资金，就能大大增加它们的供应量。

[ðə; ði] ['ri:əu] [grænd] ['væli] [ɪz]'veri] [rɪtʃ] , [ænd; ənd][ɪn]['pleɪsɪz][ʌv; əv] [greɪt] [wɪdθ; wɪtθ] .
The Rio Grande valley is very rich , and in places of great width .
这 里约热内卢 格兰德 谷 是 非常 富有的 , 和 在 地方 的 伟大的 宽度 .

格兰德河谷地势高贵，部分地区非常宽阔。

[ðə; ði] [mə'sɪlə] ['væli] [ɔ:l'redi] [kən'teɪnz] [ə; eɪ][,pɑ:pju'leɪ(ə)n][ʌv; əv][ə'baʊt] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [səʊlz] ,
The Mesilla valley already contains a population of about five thousand souls ,
这 梅西拉 谷 已经 包含 一个 人口 的 关于 五 千 灵魂 ,

梅西拉山谷目前已有约五千人人口。

[ænd; ənd][ðer; ðər][ɪz]['æmp(ə)l] [ru:m] [fɔ:r; fər] ['meni] [mɔ:r] .
and there is ample room for many more .
和 那里 是 充足 房间 为了 许多 更多的 .

还有很大的空间容纳更多人。

[ɪf] , [æz; əz][prə'pəʊzɪd] ,
If , as proposed ,
如果 , 作为 建议的 ,

如果按照提议进行，

[ðə; ði] ['nɔ:rðərn] ['baʊndri] [ʌv; əv][ðə; ði][æri'zəʊnə] ['terətɔ:ri] [ʃʊd; ʃəd] [ɪn'klaʊz] [ðə; ði] ['nɔ:rðərn]
the Northern boundary of the Arizona Territory should enclose the Northern
这 北方 边界 的 这 亚利桑那 领土 应该 括 这 北方
['bræntʃɪz] [ʌv; əv][ðə; ði]['hi:lə] ,
branches of the Gila ,
分支 的 这 吉拉 ,

亚利桑那领地的北部边界应包含希拉河的北部支流。

[æn; ən][,ægrɪ'kʌltʃərəl]['ri:dʒən] [wɪl] [bi:; bi] ['oʊpənd] [tu:; tə] ['set(ə)lmənt] [sə'fɪ(ə)nt] [ɪn][ɪt'self][tu:; tə] [sə'steɪn]
an agricultural region will be opened to settlement sufficient in itself to sustain
一个 农业 地区 将要 是 打开 到 沉降 充足的 在 本身 到 维持
[ðə; ði][,pɑ:pju'leɪ(ə)n][ʌv; əv][æn; ən] [ɪ'mens] [,ægrɪ'kʌltʃərəl] [steɪt] .
the population of an immense agricultural State .
这 人口 的 一个 巨大 农业 状态 .

将开放一个农业区供人定居，该区域本身足以养活一个幅员辽阔的农业国家的人口。

[kɑ:l] . ['bɑ:nə,vɪl] , [hu:] [ɪz] [naʊ] [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [fɔ:rs] [ɪk'splɔ:rɪŋ] [ðɪs] ['ri:dʒən] ,
Col . Bonneville , who is now at the head of a large force exploring this region ,
上校 . 邦纳维尔 , WHO 是 现在 在 这 头 的 一个 大的 力量 探索 这 地区 ,

博纳维尔上校目前正率领一支庞大的部队勘探该地区。

[raɪts] [tu:; tə][ðə; ði] ['sekrəteri] [ʌv; əv][wɔ:r] [ðæt] [,aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði]['faɪnɪst] ['kʌntri] [hi:; hi][hæz; həz]['evər]
writes to the Secretary of War that it is the finest country he has ever
写 到 这 秘书 的 战争 那 它是 这 最好的 国家 他 有 曾经
[si:n] ,
seen ,
已见 ,

他致信陆军部长，称这是他见过的最美好的国家。

" ['væliz] ['keɪpəb(ə)l][ʌv; əv] [sə'steɪnɪŋ] [ə; eɪ][,pɑ:pju'leɪ(ə)n][ʌv; əv] ['twenti] ['θaʊz(ə)nd] [i:tʃ] ,
" **valleys capable of sustaining a population of twenty thousand each** ,
" 山谷 有能力的 的 维持 一个 人口 的 二十 千 每个 ,

“每个山谷都能养活两万人口，

[ˈti:mɪŋ] [æ̃t; ə̃t] [ˈevri] [step][wɪð; wɪθ] [ˈevidənsɪz] [ʌv; əv][æ̃n; ə̃n] [ɪˈmens] [ˌpɑ:pjuˈleɪ](ə)n] [lɔ:ŋ] [əˈgəʊ] -
teeming at every step with evidences of an immense population long ago -
繁盛 在 每一个 步 和 证据 的 一个 巨大 人口 长的 前 -
[ænd; ə̃nd][æ̃n; ə̃n] [ˈeɪnfə̃nt] [ænd; ə̃nd][su:ˈpɪriər] [ˌsɪvələˈzeɪʃn] .
and an ancient and superior civilization .
和 一个 古老的 和 优越的 文明 .

处处可见昔日人口稠密、文明高度发达的痕迹。

" [ðə; ði] [ɑ:n] .
" **The Hon** .
" 这 尊敬的 .

“尊敬的

[dʒɑ:n][ɑ:r] . [ˈbɑ:rtlə̃t] [sez] [ʌv; əv][ðə; ði] " [səˈli:nəs] , " [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈnɔ:rðə̃rn] [ˈbræ̃ntɪz] [ʌv; əv]
John R . Bartlett says of the " Salinas , " one of the Northern branches of
约翰 拉 . 巴特利特 说道 的 这 " 萨利纳斯 , " 一 的 这 北方 分支 的
[ðə; ði][ˈhi:lə̃] ,
the Gila ,
这 吉拉 ,

约翰·R·巴特利特这样描述“萨利纳斯河”，即希拉河的北部支流之一：

[ðæt] [aɪ ˈti:] [əˈləʊ̃n] [wɪl] [səˈplai] [fu:d] [fɔ:r; fə̃r][ə; eɪ] [greɪt] [stet] .
that it alone will supply food for a great State .
那 它 独自的 将要 供应 食物 为了 一个 伟大的 状态 .
它本身就能为一个大州提供粮食。

[aɪ ˈti:] [mʌst; mə̃st][bi:; bi] [ˌrekəˈlektɪd] , [ɪn] [ðɪs] [kəˈnek](ə)n] ,
It must be recollected , in this connection ,
它 必须 是 回忆 , 在 这 联系 ,
在此，必须回顾一下：

[ðæt] [ðə; ði] [greɪt] [ˈmɪnərə̃l] [welθ] [ʌv; əv][ˌæriˈzoʊ̃nə̃] [wɪl] [kɔ:l] [fɔ:r; fə̃r][ænd; ə̃nd][ˈæ̃mpli] [rɪˈpeɪ] [fɔ:r; fə̃r]
that the great mineral wealth of Arizona will call for and amply repay for
那 这 伟大的 矿物 财富 的 亚利桑那 将要 称呼 为了 和 充足的 偿还 为了
[ðə; ði] [rɪˈdemp](ə)n] [ænd; ə̃nd] [ɪkˈspensɪv] [ˌkʌltɪˈveɪ](ə)n][ʌv; əv][ɔ:l][ðə; ði][əˈveɪlə̃b(ə)] [lə̃ændz] ,
the redemption and expensive cultivation of all the available lands ,
这 赎回 和 昂贵的 栽培 的 全部 这 可用的 土地 ,
亚利桑那州丰富的矿产资源将足以弥补赎回和昂贵开垦所有可用土地的成本，而且这些投入也将得到充分回报。

[ænd; ə̃nd] [ðæt] [ɪrɪˈgeɪ](ə)n] [prəˈdu:səz, prəˈdu:sɪz] [ɪˈmensli] [ˈgreɪtər] [krɑ:ps][ðæn; ðə̃n][ðə; ði] [ˈʌðər]
and that irrigation produces immensely greater crops than the other
和 那 灌溉 产 非常 更大的 农作物 比 这 其他
[ˈmeθəd] [ʌv; əv] [ˈplæ̃ntɪŋ] .
method of planting .
方法 的 种植 .

灌溉比其他种植方法能生产出更多的作物。

[θru:ˈaʊ̃t] [ðə; ði] [hoʊ̃l] [ʌv; əv][ˈju:ˌtɑ:] , [ɪrɪˈgeɪ](ə)n] [hæz; hə̃z] [bɪn] [rɪˈzɔ:ˌtɪd] [tu:; tə̃][wɪð; wɪθ][ðə; ði]
Throughout the whole of Utah , irrigation has been resorted to with the
自始至终 这 所有的 的 犹他州 , 灌溉 有 到过 复原 到 和 这
[ˈgretɪst] [səkˈses] .
greatest success .
最 成功 .

在整个犹他州，灌溉都得到了最有效的利用。

[ðə; ði][sɔ:l] [ɪn][ˈju:ˌtɑ:] , [ɪn][noʊ̃] [pleɪs] [ðæt] [ðə; ði] [ˈraɪtər] [sɔ:] [aɪ ˈti:] ,
The soil in Utah , in no place that the writer saw it ,
这 土壤 在 犹他州 , 在 不 地方 那 这 作家 锯 它 ,

作者在犹他州的任何地方都没有发现这种土壤。

[kʊd; kəd][ɪn][ˈeni] [wei] [biː; bi] [kəmˈperd] [tuː; tə][ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈbɑːtəm] [lændz][ʌv; əv][æriˈzoʊnə] .
could in any way be compared to that of the bottom lands of Arizona .
可以 在 任何 方式 是 比较的 到 那 的 这 底部 土地 的 亚利桑那 .

在任何方面都无法与亚利桑那州的低洼地带相提并论。

[ˈkæptɪn] [ˈ(h)wɪpl] [ɪn][hɪz; ɪz][ˈvæljuəb(ə)l][rɪˈpɔːrt] [ʌv; əv][ˌekspləˈreɪ(ə)n][fɔːr; fər][ðə; ði][pəˈsɪfɪk] [ˈreɪlroʊd] ,
Captain Whipple in his valuable report of exploration for the Pacific Railroad ,
队长 惠普尔 在 他的 有价值的 报告 的 勘探 为了 这 太平洋 铁路 ,
[ˈpʌblɪʃt] [baɪ][ˈɔːrdər][ʌv; əv] [ˈkɑːŋgrəs] ,
published by order of Congress ,
已发布 经过 命令 的 国会 ,

惠普尔船长在他为太平洋铁路勘探所做的宝贵报告中（该报告由国会下令出版）：

[krɔːst] [ðə; ði] [ˈʌpər] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði][ˈriːdʒən] [əˈl(j)uːd] [tuː; tə] ,
crossed the upper part of the region alluded to ,
交叉 这 上 部分 的 这 地区 暗示 到 ,

穿越了所提及区域的上游部分，

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [ɪz] [ˈwɔːtərd] [baɪ][ðə; ði] [ˈriːəu] [v\\:d] [ænd; ənd][səˈliːnəs] .
and which is watered by the Rio Verde and Salinas .
和 哪个 是 浇水 经过 这 里约热内卢 维德 和 萨利纳斯 .

里奥韦尔德河和萨利纳斯河为其提供水源。

[hiː; hi] [ˈfʊli] [səˈsteɪnz] [em ˈiː][ɪn][maɪ] [riˈmaːks] [ɑːn] [ðoʊz] [rɪtʃ] [ˈvæliz] .
He fully sustains me in my remarks on those rich valleys .
他 完全 维持 我 在 我的 评论 在 那些 富有的 山谷 .

他完全赞同我对那些富饶山谷的描述。

" [wiː; wi][ɑːr; ər][ɪn][ðə; ði] [ˈplezəntɪst] [ˈriːdʒən][wiː; wi][hæv; həv] [siːn] [sɪns] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈtʃɔːktɔː] .
" **We are in the pleasantest region we have seen since leaving the Choctaw**
" 我们 是 在 这 最令人愉悦的 地区 我们 有 已见 自从 离开 这 乔克托
[ˈkʌntri] .
country .
国家 .

“自从离开乔克托地区以来，我们来到了最宜人的地区。”

[hɪr] [ɑːr; ər] [klɪr] [rɪvʃəlɪts] , [wɪð; wɪθ] [ˈfɜːrtl] [ˈvæliz] [ænd; ənd][ˈfɔːrɪst] [triːz] .
Here are clear rivulets , with fertile valleys and forest trees .
这里 是 清除 小溪 , 和 沃 山谷 和 森林 树木 .

这里有清澈的溪流，肥沃的山谷和茂密的森林。

[ðə; ði][waɪd] [belt][ʌv; əv] [ˈkʌntri] [ðæt] [ˈbɔːrdərz][ðə; ði] [blæk] [ˈfɔːrɪst] ,
The wide belt of country that borders the Black Forest ,
这 宽的 腰带 的 国家 那 边界 这 黑色的 森林 ,

与黑森林接壤的广阔地带，

[ænd; ənd][ˈpraːbəbli][ɪkˈstendz; ekˈstendz] [əˈbɔːŋ] [ðə; ði] [ˈriːəu] [v\\:d] [tuː; tə][ðə; ði][səˈliːnəs] [ænd; ənd]
and probably extends along the Rio Verde to the Salinas and
和 大概 扩展 沿着 这 里约热内卢 维德 到 这 萨利纳斯 和
[ˈhiːlə] ,
Gila ,
吉拉 ,

可能沿着里奥韦尔德河延伸至萨利纳斯河和希拉河。

[berz] [ˈevri] [ˌɪndɪˈkeɪ(ə)n][ʌv; əv] [ˈbiːɪŋ] [ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [səˈpɔːrt] [ə; eɪ][lɑːrdʒ][ˌægrɪˈkʌltʃərəl][ænd; ənd]
bears every indication of being able to support a large agricultural and
熊 每一个 指示 的 存在 有能力的 到 支持 一个 大的 农业 和
[ˈpæstərəl][ˌpɑːpjuˈleɪ(ə)n] .
pastoral population .
牧灵 人口 .

种种迹象表明，这里有能力养活大量的农业和畜牧人口。

[ðə; ði] ['væli] [ʌv; əv][ðə; ði]['ri:əu] [v\\:d] [ɪz] [mæg'ni:fsntli] ['wʊdɪd] [wɪð; wɪθ][fə:z][ænd; ənd][oʊks] ,
The valley of the Rio Verde is magnificently wooded with furs and oaks ,
这 谷 的 这 里约热内卢 维德 是 壮丽 树木繁茂的 和 毛皮 和 橡树 ,
[ə'fɔ:d] ['eksələnt] ['tɪmbər] .
affording excellent timber .
负担得起 出色的 木材 .

里奥韦尔德河谷林木茂盛，遍布栎树和橡树，提供了上等木材。

[eɪnfənt] ['ru:ɪnz][ɑ:r; ər] [sed] [baɪ] [t'ræpəz] [tu:; tə][bi:; bi] ['skætərd] ['oʊvər][ɪts] [hoʊl] [lenkθ; lenθ][tu:; tə]
Ancient ruins are said by trappers to be scattered over its whole length to
古老的 废墟 是 说 经过 捕兽人 到 是 疏散 超过 它是 所有的 长度 到
[ðə; ði] ['kɑ:nfluəns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][sə'li:nəs] .
the confluence with the Salinas .
这 合流 和 这 萨利纳斯 .

据猎人说，古代遗迹散布在这条河是整个长度上，一直延伸到与萨利纳斯河的交汇处。

[wi:; wi] , ['ðerfɔ:r] , [si:m] [tu:; tə][hæv; həv]['skɜ:rtɪd][ðə; ði] ['baʊndri] [ʌv; əv][ə; ei] ['kʌntri] [wʌns]
We , therefore , seem to have skirted the boundary of a country once
我们 , 所以 , 似乎 到 有 裙摆 这 边界 的 一个 国家 一次
[pɑ:pjələs] ,
populous ,
人口众多 ,

因此，我们似乎已经越过了曾经人口稠密的国家的边界。

[ænd; ənd] ['wɜ:rðɪ] [ʌv; əv] [bɪ'kʌmɪŋ] [soʊ] [ə'gen] .
and worthy of becoming so again .
和 值得 的 成为 所以 再次 .

并且值得再次成为那样。

[bɪ'saɪdz] [ðə; ði][æd'væntɪdʒɪz] [ɔ:l'redɪ] [ɪ'nu:mə'reɪtɪd] , [ðə; ði] ['maʊntnz] [ɪn] [ðɪs] [və'sɪnəti] [ber]
Besides the advantages already enumerated , the mountains in this vicinity bear
除了 这 优势 已经 列举 , 这 山脉 在 这 附近 熊
[ɪndə'keɪʃənz] [ʌv; əv][ɪ'mɪnərəl] [welθ] .
indications of mineral wealth .
症状 的 矿物 财富 .

除了上述优势外，这一带的山脉还显示出蕴藏丰富的矿产资源。

['vɑ:l] . [θri:] ,
Vol . 3 ,
沃尔 . 3 ,

第3卷

[pi:] . - .
p . 93 .
p . - .

第93页。

" [ðə; ði] [noʊts] [bɪ'fɔ:r] [rɪ'fɜ:rd] [tu:; tə] , [ɪn][ðə; ði] [pə'zeɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['raɪtər] ,
" **The notes before referred to , in the possession of the writer ,**
" 这 笔记 前 指 到 , 在 这 拥有 的 这 作家 ,
“前面提到的笔记，由作者保管，

[spi:k] [ʌv; əv] [greɪt] ['fɑ:rmɪŋ] [ænd; ənd] ['greɪzɪŋ] [ɪs'tæbliʃmənts] ['skætərd] ['oʊvər][ðə; ði] [hoʊl] [feɪs]
speak of great farming and grazing establishments scattered over the whole face
说话 的 伟大的 农业 和 放牧 机构 疏散 超过 这 所有的 脸
[ʌv; əv][ðə; ði] ['terətɔ:ri] ,
of the Territory ,
的 这 领土 ,

谈到遍布整个地区的众多大型农场和牧场，

[bɪ'twi:n] - [ænd; ənd] , [wɪt] [prə'du:st] [ə'bʌndənt] [kra:ps][ʌv; əv] ['sɪrɪəls] , [fru:ts] , [ænd; ənd]
between 1610 and 1800 , which produced abundant crops of cereals , fruits , and
之间 - 和 - , 哪个 生产 丰富 农作物 的 谷物 , 水果 , 和
[greɪps] .
grapes .
葡萄 .

1610 年至 1800 年间，盛产谷物、水果和葡萄。

[ðɪ:z] ['steɪtmənts] [ɑ:r; ər] [kən'fɜ:rmɪd] [baɪ][ðə; ði][ˈtestɪmoʊni][ʌv; əv][ˈmeɪdʒər] [ˈeməri] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]
These statements are confirmed by the testimony of Major Emory and his
这些 声明 是 确认的 经过 这 见证 的 主要的 埃默里大学 和 他的
[rɪ'pɔ:rt] ,
report ,
报告 ,

埃默里少校的证词和他的报告证实了这些说法。

[wer] [hi:; hi] [ɪ'nu:mə'reɪts] ['sevrəl] [ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] [ɪk'stensɪv] — [baɪ] [greɪ] , [ˈbɑ:rtlət] , [ˈpɑ:rk] ,
where he enumerates several of the most extensive — by Gray , Bartlett , Parke ,
在哪里 他 枚举 一些 的 这 最多 广泛的 — 经过 灰色的 , 巴特利特 , 帕克 ,
[ænd; ənd][kɑ:l] . [ˈbɑ:nə,vɪl] .
and Col . Bonneville .
和 上校 . 邦纳维尔 .

他列举了其中几部最详尽的著作——格雷、巴特利特、帕克和邦纳维尔上校的著作。

[ˈmeni] [ʌv; əv][ðə; ði] [rænt] , [dɪ'zɜ:rtɪd] [baɪ][ðə; ði][ˈmeksɪkənz][ɑ:n] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'pætʃɪ]
Many of the Ranches , deserted by the Mexicans on account of the Apache
许多 的 这 牧场 , 荒凉的 经过 这 墨西哥人 在 帐户 的 这 阿帕奇
[ˈɪndiəns] ,
Indians ,
印度人 ,

许多牧场因阿帕奇印第安人的侵扰而被墨西哥人遗弃。

[hæv; həv][ə'pɑ:n][ðəm; ðəm][lɑ:rdʒ] , [wel] - [bɪlt] [ə'doʊbi] ['haʊzɪz] [wɪt] [mʌst; məst][hæv; həv][kɔ:st][ðə; ði]
have upon them large , well - built adobe houses which must have cost the
有 之上 他们 大的 , 出色地 - 建造 Adobe 房屋 哪个 必须 有 成本 这
[ˈbɪldərz] ['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv][ˈdɑ:ləz, 'dɒləz] .
builders thousands of dollars .
建筑商 数千 的 美元 .

他们拥有大型、结构坚固的土坯房，这些房屋肯定花费了建造者数千美元。

[ˈmeni] [ʌv; əv] [ðɪ:z] [hæv; həv] [bɪn] [ˈɑ:kjupaɪd] [ˈʌndər] ['skwa:tər] ['taɪtəlz][baɪ][ˈeməgrənts] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]
Many of these have been occupied under squatter titles by emigrants within the
许多 的 这些 有 到过 占领 在下面 非法占地者 标题 经过 移民 之内 这
[læst] [fju:] ['jɪrz] .
last few years .
最后的 很少 年 .

过去几年里，其中许多房屋被移民以非法占有权的方式占据。

[ʌv; əv] [ˈʌðər] , [ˈoʊnli][ðə; ði][ˈru:ɪnz] [rɪ'meɪn] , [ˈhævɪŋ] [bɪn] [dɪ'strɔɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˌdeprɪˈdeɪʃənz] [ʌv; əv]
Of others , only the ruins remain , having been destroyed by the depredations of
的 其他的 , 仅有的 这 废墟 保持 , 拥有 到过 损毁 经过 这 掠夺 的
[ðə; ði][ˈɪndiəns] ,
the Indians ,
这 印度人 ,

其他一些建筑则只剩下废墟，它们都被印第安人的劫掠摧毁了。

[ɔ:r][baɪ][ðə; ði] [ˈhevi] [reɪnz][ʌv; əv][ðə; ði] [sək'sɪ:dɪŋ] ['jɪrz] .
or by the heavy rains of the succeeding years .
或者 经过 这 重的 雨 的 这 成功 年 .
或者被随后几年的暴雨冲刷。

[ðə; ði] [ˈɡreɪtər] [ˈpɔːrj(ə)n] [ʌv; əv] [ðɪːz] [lændz][ɑːn][ðə; ði][ˈsæntə][ˈkruːz][ænd; ənd][sæn][ˈpedroʊ][ɑːr; ər]
The greater portion of these lands on the Santa Cruz and San Pedro are
这 更大的 部分 的 这些 土地 在 这 圣诞老人 克鲁兹 和 圣 佩德罗 是
[ˈkʌvəd] [baɪ][ˈmeksɪkən][ˈtaɪtəlz] — [ænd; ənd] [ˈmeni] [ʌv; əv] [ðɪːz] [əˈɡen] [baɪ] [ˈskwɑːtər] [kleɪmz] .
covered by Mexican titles — and many of these again by squatter claims .
涵盖 经过 墨西哥 标题 — 和 许多 的 这些 再次 经过 非法占地者 索赔 .

圣克鲁斯和圣佩德罗的大部分土地都属于墨西哥的土地所有权范围——其中许多土地又属于非法占地者。

[aɪˈtiː][ɪz] [ˌæbsəˈluːtli] [ˈnesəsəri] [ðæt] [ˈkɑːŋɡrəs] [ʃʊd; ʃəd][baɪ][sʌm; səm][waɪz][ænd; ənd] [ˈspiːdi]
It is absolutely necessary that Congress should by some wise and speedy
它 是 绝对地 必要的 那 国会 应该 经过 一些 明智的 和 迅速
[ˌledʒɪsˈleɪ](ə)n][ˈset(ə)] ,
legislation settle ,
立法 定居 ,

国会绝对有必要通过明智而迅速的立法来解决以下问题：

[əˈpɑːn][sʌm; səm] [ˈdefɪnət] [ˈbeɪsɪs] , [ðə; ði][lænd][ˈtaɪtəlz][ʌv; əv][æriˈzoʊnə] .
upon some definite basis , the land titles of Arizona .
之上 一些 定 基础 , 这 土地 标题 的 亚利桑那 .

亚利桑那州的土地所有权是基于某种确定的依据。

[ʌnˈtɪl] [ðɪs] [ɪz] [dʌn] , [dɪsˈɔːrdər][ænd; ənd] [ˈænərki] [wɪl] [reɪn] [suˈpriːm] [ˈoʊvər][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
Until this is done , disorder and anarchy will reign supreme over the country .
直到 这 是 完毕 , 紊乱 和 无政府状态 将要 在位 最高 超过 这 国家 .

在此之前，混乱和无政府状态将统治整个国家。

[ðə; ði][ˈprez(ə)nt][kənˈdɪ](ə)n][ʌv; əv][ˌkæləˈfɔːrniə][ɪz][ɪn][ə; eɪ] [ɡreɪt] [dɪˈɡriː] [tuː; tə][biː; bi] [əˈtrɪbjʊːtɪd] [tuː; tə]
The present condition of California is in a great degree to be attributed to
这 展示 状况 的 加利福尼亚州 是 在 一个 伟大的 程度 到 是 归因于 到
[ðə; ði][wɑːnt][ʌv; əv] [ˈeni] [ˈtaɪt(ə)] [tuː; tə][ðə; ði][moʊst][ˈvæljuəb(ə)][ˈriːəl] [ˈprɑːpərti] [ɪn][ðə; ði] [stert] ,
the want of any title to the most valuable real property in the State ,
这 想 的 任何 标题 到 这 最多 有价值的 真实的 财产 在 这 状态 ,

加利福尼亚州目前的状况很大程度上要归因于该州最有价值的房地产缺乏所有权。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈmɪljənz] [wɪtʃ] [hæv; həv] [bɪn] [spent] [ɪn] [ˈfruːtləs] [ˌlɪtɪˈɡeɪʃn] [ʃʊd; ʃəd] [tiːtʃ] [ə; eɪ]
and the millions which have been spent in fruitless litigation should teach a
和 这 百万 哪个 有 到过 花费 在 徒劳无功 诉讼 应该 教 一个
[ˈles(ə)n][ʌv; əv] [ɡreɪt] [ˈpræktɪk(ə)] [ˈvæljuː] .
lesson of great practical value .
课 的 伟大的 实际的 价值 .

而耗费在毫无结果的诉讼中的数百万美元应该能给我们带来一个具有重要实践价值的教训。

[let] [ðoʊz] [ˈspæniʃ] [ɡrænt] [ænd; ənd][ˈmeksɪkən][ˈtaɪtəlz] [wɪtʃ] [hæv; həv] [bɪn] [ˈɑːkjupaɪd][ɪn] [ɡʊd] [feɪθ]
Let those Spanish grants and Mexican titles which have been occupied in good faith
让 那些 西班牙语 拨款 和 墨西哥 标题 哪个 有 到过 占领 在 好的 信仰
[biː; bi] [əˈfɜːmd] [ɪn][ðə; ði][moʊst] [ˌekspeɪˈdɪʃəs] [ænd; ənd][ˌɪːkəˈnɑːmɪk(ə)l] [ˈmænər] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkleɪmənts]
be affirmed in the most expeditious and economical manner to the claimants
是 确认 在 这 最多 迅速的 和 经济 方式 到 这 索赔人
,
:
,

应当以最快捷、最经济的方式，确认那些已被善意占有的西班牙土地特许权和墨西哥土地所有权，使其归于索赔人。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɪl] [ɪˈmiːdiətli] [pæs] [ˈɪntuː] [əˈmerɪkən] [hændz] , [ænd; ənd] [bɪˈkʌm] [prəˈdʌktɪv] .
and they will immediately pass into American hands , and become productive .
和 他们 将要 立即地 经过 进入 美国人 双手 , 和 变得 生产力 .

它们将立即落入美国人手中，并投入生产。

[ðə; ði] [rɪˈmeɪndər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri] [ʃʊd; ʃəd] [ðen] [biː; bi] [θroʊn] [ˈoʊpən][tuː; tə] [ˈsetləz] .
The remainder of the country should then be thrown open to settlers .
这 余 的 这 国家 应该 然后 是 抛掷 打开 到 定居者 .

然后，该国的其余部分应该向移民开放。

[nɒʊ] ['betər] [koʊd][ʌv; əv]['maɪnɪŋ] [lɔ:] [ɪg'zɪsts][ðæn; ðən][ðə; ði] ['spæniʃ] ,
No better code of mining law exists than the Spanish ,
不 更好的 代码 的 矿业 法律 存在 比 这 西班牙语 ,
没有比西班牙的矿业法更好的矿业法典了。

[ə'dɑ:ptɪd][ɪn][ðə; ði] ['senət] [bɪl] [ɪntrə'du:st] [baɪ][ðə; ði] [leɪt] ['dʒen(ə)rəl] [rʌsk] ,
adopted in the Senate bill introduced by the late General Rusk ,
已采用 在 这 参议院 账单 介绍 经过 这 晚的 一般的 烤面包 ,
该法案由已故的拉斯克将军在参议院提出，并被采纳。

[ænd; ənd] [pæst] [æt; ət][ðə; ði][ləst] ['seɪ(ə)n] [ʌv; əv] ['kɑ:ŋgrəs] .
and passed at the last session of Congress .
和 通过了 在 这 最后的 会议 的 国会 .
并在上届国会会议上获得通过。

[ə; eɪ] [dʒu:'dɪʃəs] [ænd; ənd]['lɪbəərəl][doʊ'neiɪ(ə)n] [lɔ:] , ['ɡɪvɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði]['æktʃuəl] ['setlər] [ə; eɪ]
A judicious and liberal donation law, giving to the actual settler a
一个 明智的 和 自由主义 捐款 法律 , 给予 到 这 实际的 定居者 一个
['hoʊmsted] ,
homestead ,
家园 ,
一项审慎而宽容的赠与法，将宅地赠予实际的定居者。

[ænd; ənd][tu:; tə][ðə; ði] ['entərpraɪzɪŋ] ['maɪnər][ænd; ənd] " ['prɑ:spektər] " [ə; eɪ] [fer] [sɪ'kjʊərəti] [fɔ:r; fər]
and to the enterprising miner and " prospector " a fair security for
和 到 这 进取 矿工 和 " 勘探者 " 一个 公平的 安全 为了
[ðə; ði] [fru:t][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['leɪbəz] ,
the fruit of his labors ,
这 水果 的 他的 劳动 ,
对于有进取心的矿工和“探矿者”来说，这是对其劳动成果的合理保障。

[wɪl] [æt; ət][wʌns] [meɪk] [ʌv; əv][æɪrɪ'zoʊnə][ə; eɪ]['pɑ:pjələr] , [θraɪvɪŋ] [ænd; ənd] ['welθi] [stert] ,
will at once make of Arizona a popular, thriving and wealthy State ,
将要 在 一次 制作 的 亚利桑那 一个 受欢迎的 , 熙 和 富裕 状态 ,
这 will 立即使亚利桑那州成为一个受欢迎、繁荣和富裕的州。

[ə'fɔ:d] [nu:] ['mɑ:rkəts, 'mɑ:rkɪts][fɔ:r; fər][ðə; ði] [prə'dʌkʃənz] [ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r][ət'læntɪk] [steɪts] ,
affording new markets for the productions of our Atlantic States ,
负担得起 新的 市场 为了 这 作品 的 我们的 大西洋 各州 ,
为我们大西洋沿岸各州的产品开辟新的市场，

[ænd; ənd] ['ʃi:ldɪŋ] ['ænjuəli] ['mɪljənz] [ɪn]['sɪlvər][ænd; ənd] ['kɑ:pər] .
and yielding annually millions in silver and copper .
和 屈服 每年 百万 在 银 和 铜 .
每年可产出数百万美元的白银和铜。

[ɪn] [ə'dɪɪ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] [prə'du:s] [ʌv; əv][æɪrɪ'zoʊnə] ,
In addition to the produce of Arizona ,
在 添加 到 这 生产 的 亚利桑那 ,
除了亚利桑那州的农产品之外，

[ðə; ði] [ɪ'mi:diət] [və'sɪnəti][ʌv; əv][ðə; ði][ægrɪ'kʌltʃərəl][ɪ'ri:dʒən][ʌv; əv]['sɒnərə] [ə'fɔ:rdz] [æn; ən] [ə'bʌndənt]
the immediate vicinity of the agricultural region of Sonora affords an abundant
这 即时 附近的 的 这 农业 地区 的 索诺拉 提供 一个 丰富
['mɑ:rkɪt] [fɔ:r; fər][ɔ:l] ['nesəsəri] [sə'plaɪz] ,
market for all necessary supplies ,
市场 为了 全部 必要的 补给品 ,
索诺拉农业区周边地区为所有必需品提供了充足的市场。

[ɪnˈkluːdɪŋ] ['ʊɡər] , [wɪtʃ] [ɪz] [ˌmænjəˈfæktʃər] [baɪ][ðə; ði][ˈmeksɪkənz][ɪn] [greɪt] ['kwɑːntətɪz] [frʌm; frəm]
including sugar , which is manufactured by the Mexicans in great quantities from
包括 糖 , 哪个 是 制造 经过 这 墨西哥人 在 伟大的 数量 从
[ðə; ði] [keɪn] .
the cane .
这 甘蔗 .

其中包括糖，墨西哥人用甘蔗大量生产糖。

- , [wɪtʃ] [wʌn] [deɪ] [wɪl] [biː; bi][ˈaʊərz] ,
Guyamas , which one day will be ours ,
- , 哪个 一 天 将要 是 我们的 ,

古亚马斯，总有一天会属于我们，

[ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][ˈlɑːrdʒɪst][pɔːrts][fɔːr; fər][ðə; ði][ɪkˈspɔːrt; ˈekspɔːrt][ʌv; əv][ˈflaʊər][ɑːn][ðə; ði][pəˈsɪfɪk]
is one of the largest ports for the export of flour on the Pacific
是 一 的 这 最大 端口 为了 这 出口 的 面粉 在 这 太平洋
[kəʊst] [nɔːrθ] [ʌv; əv] [tʃɪli] .
coast north of Chili .
海岸 北 的 辣椒 .

是智利以北太平洋沿岸最大的面粉出口港口之一。

[ʃiː; ʃɪ][ˈɔːlsɒv][ɪkˈspɔːrts; ˈekspɔːrts] ['sevrəl] ['mɪljənz] [ɪn][ˈsɪlvər] ['ænjuəli] , [wɪtʃ] [faɪndz][ɪts] [wei] [dəˈrekt]
She also exports several millions in silver annually , which finds its way direct
她 还 出口 一些 百万 在 银 每年 , 哪个 发现 它是 方式 直接的
[tuː; tə][ðə; ði] ['ɪŋɡlɪʃ] ['mɑːrkɪt] .
to the English market .
到 这 英语 市场 .

她每年还出口数百万英镑的白银，这些白银直接流入英国市场。

[ˈʌndər] [æn; ən][ɪnˈtelɪdʒənt] ['sɪstəm] , [ðə; ði][ˈsɒnərə] [maɪnz] [wʊd] [ʃiːld] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] ['mɪljənz] [ə; eɪ]
Under an intelligent system , the Sonora mines would yield a hundred millions a
在下面 一个 聪明的 系统 , 这 索诺拉 矿井 会 屈服 一个 百 百万 一个
[jɪr] ,
year ,
年 ,

如果采用智能化系统，索诺拉矿山每年将产出一亿美元。

[ænd; ænd][ðə; ði] [səˈplaɪ] [ɪz] [ˌɪnɪɡˈzɔːstəb(ə)l] .
and the supply is inexhaustible .
和 这 供应 是 取之不尽的 .

而且供应是取之不尽的。

[ɪf] ['eni] ['riːdər] [daʊts] [ðɪs] ['steɪtmənt] , [rɪˈfɜːr][hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði] [stəˈtɪstɪks] [ʌv; əv][ˈhʌmbəʊlt] ,
If any reader doubts this statement , refer him to the statistics of Humboldt ,
如果 任何 读者 疑虑 这 陈述 , 参考 他 到 这 统计数据 的 洪堡 ,

如果任何读者对这一说法表示怀疑，请让他参考洪堡的统计数据。

[wɔːrd] , [ænd; ænd] ['wɪlsn] , [moʊst] [ʌnˈkwestjənd] [ænd; ænd][ˈvæljuəb(ə)l] [əˈθɔːrətɪz] .
Ward , and Wilson , most unquestioned and valuable authorities .
沃德 , 和 威尔逊 , 最多 毋庸置疑 和 有价值的 当局 .

沃德和威尔逊是最无可争议、最有价值的权威。

[bəʊθ][ˈhʌmbəʊlt] [ænd; ænd][wɔːrd] [noʊt][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði][ˈsɪlvər] [deɪzɪts] [groʊ] ['rɪtʃər] [æz; əz]
Both Humboldt and Ward note the fact that the silver deposits grow richer as
两个都 洪堡 和 沃德 笔记 这 事实 那 这 银 存款 生长 更富有 作为
[ðeɪ] [ɑːr; ər] [treɪst] ['fɑːrðər] [nɔːrθ] .
they are traced farther North .
他们 是 追踪 更远 北 .

洪堡和沃德都注意到，随着向北追溯，银矿藏的储量越来越丰富。

[ðer; ðər][kæn; kən][biː; bi][noʊ] [daʊt] [ðæt][ðə; ði][moʊst] [ɪk'stensɪv] [ænd; ənd][ˈvæljuəb(ə)l][ˈmaɪnz] ,
There can be no doubt that the most extensive and valuable mines ,
那里 能 是 不 怀疑 那 这 最多 广泛的 和 有价值的 矿井 ,
毫无疑问, 规模最大、价值最高的矿山,

[bəʊθ][ʌv; əv] [pɜr] [ˈsɪlvər][ænd; ənd][ˈsɪlvər] [mɪkst] [wɪð; wɪθ] [ˈkɑ:pər] [ænd; ənd] [li:d] , [ɑ:r; ər] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]
both of pure silver and silver mixed with copper and lead , **are within the**
两个都 的 纯的 银 和 银 混合 和 铜 和 带领 , 是 之内 这
[ˈlɪmɪts][ʌv; əv][æɪˈzoʊnə] .
limits of Arizona .
限制 的 亚利桑那 .

纯银和银与铜、铅的混合物, 都在亚利桑那州的范围内。

[ðə; ði] [jiːld] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsɪlvər] [ˈmaɪnz] [ʌv; əv][ˈmeksɪkoʊ] ,
The yield of the silver mines of Mexico ,
这 屈服 的 这 银 矿井 的 墨西哥 ,
墨西哥银矿的产量

[æz; əz][kəm'pjʊːtɪd][baɪ][wɔ:rd][ænd; ənd][ˈhʌmbəʊlt] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈæktʃuəl] [əˈfɪ(ə)l] [rɪˈtɜ:rn] [tuː; tə]
as computed by Ward and Humboldt from the actual official returns to
作为 计算 经过 沃德 和 洪堡 从 这 实际的 官方的 返回 到
[ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənt] ,
the Government ,
这 政府 ,

根据沃德和洪堡根据政府收到的官方实际报表计算得出,

[frʌm; frəm][ðə; ði][ˈkɑ:ŋkwɛst][tuː; tə] - , [əˈmaʊnts] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈnɔ:rməs] [sʌm; səm][ʌv; əv] \$2 , - ,
from the conquest to 1803 , amounts to the enormous sum of \$2 , 027 ,
从 这 征服 到 - , 金额 到 这 巨大的 和 的 \$2 , - ,
从征服到 1803 年, 总额高达 2,027 美元。

- , - , [ɔ:r] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [tuː] [ˈbɪljənz] [ʌv; əv][ˈdɑ:ləz, ˈdɒləz] .
955 , 000 , or more than two BILLIONS Of dollars .
- , - , 或者 更多的 比 二 数十亿 的 美元 .
955,000, 也就是超过20亿美元。

[əˈɡen] , [wɔ:rd] [sez] :
Again , Ward says :
再次 , 沃德 说道 :

沃德再次说道:

" [aɪ][,er ˈem] [əˈwer] [ðæt] [ˈmeni] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsteɪtmənts] [ɪn] [ðɪs] [ænd; ənd][ðə; ði] [prɪˈsiːdɪŋ] [ˈbʊks]
" **I am aware that many of the statements in this and the preceding books**
" 我 是 意识到的 那 许多 的 这 声明 在 这 和 这 前 图书
[rɪˈspektɪŋ] [ðə; ði][ˈmɪnərəl] [ˈrɪtʃɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [nɔ:rθ] [ʌv; əv] [nuː] [speɪn] ,
respecting the mineral riches of the North of New Spain ,
尊重 这 矿物 财富 的 这 北 的 新的 西班牙 ,
“我注意到本书及前几本书中关于新西班牙北部矿产资源的诸多陈述,

([ˈsɒnərə] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [ðə; ði] - [ˈɡædʒdən] [ˈpɜ:rtʃəs] , - [tʃɪˈwɑ:wə] , [ænd; ənd][dʒuəˈræŋɡəʊ] ,) [wɪl]
(**Sonora , including the ' Gadsden Purchase , ' Chihuahua , and Durango** ,) **will**
(索诺拉 , 包括 这 - 加兹登 购买 , - 吉娃娃 , 和 杜兰戈 ,) 将要
[biː; bi] [θɔ:t] [ɪɡˈzædʒərəɪtɪd] .
be thought exaggerated .
是 想法 夸张的 .

(索诺拉州, 包括“加兹登购地”、奇瓦瓦州和杜兰戈州) 将被认为是夸大的。

[ðeɪ] [ɑ:r; əɹ] [nɑ:t] [soʊ] ; [ðeɪ] [wɪl] [bi:; bi] [kən'fɜ:rmɪd] [baɪ] ['evrɪ] ['fju:tʃər] [rɪ'pɔ:rt] , [ænd; ənd] [ɪn] ['æftər]
THEY ARE NOT SO ; they will be confirmed by every future report , and in after
他们 是 不是 所以 ; 他们 将要 是 确认的 经过 每一个 未来 报告 , 和 在 后
[ˈjɪrz] ,
years ,
年 ,

事实并非如此；未来的每一份报告以及多年以后都会证实这一点。

[ðə; ði] ['pʌblɪk] , [fə'mɪljə,raɪzɪd] [wɪð; wɪθ] [fækts] [wɪtʃ] [ɑ:r; əɹ] ['oʊnli] ['kwɛstʃənd] [br'kæz, br'kɔ:z] [ðeɪ] [ɑ:r; əɹ]
the public , FAMILIARIZED WITH facts which are only questioned because they are
这 民众 , 熟悉的 和 事实 哪个 是 仅有的 被质问 因为 他们 是
[nu:] ,
new ,
新的 ,

公众已经熟悉了许多事实，而这些事实之所以受到质疑，仅仅是因为它们是新的。

[wɪl] ['wʌndər] [æt; ət] [ɪts] ['prez(ə)nt] [ɪnkrə'du:ləti] ,
will wonder at its present incredulity ,
将要 想知道 在 它是 展示 怀疑 ,

将会对它现在的怀疑态度感到惊讶，

[ænd; ənd] [rɪ'gret] [ðə; ði] [bɜ:s] [ʌv; əv] [æd'væntɪdʒɪz] [wɪtʃ] [meɪ] [nɑ:t] [ˈɔ:lweɪz] [bi:; bi] [wɪ'ðɪn] [ɪts] [rɪ:tʃ] .
and regret the loss of advantages which may not always be within its reach .
和 后悔 这 损失 的 优势 哪个 可能 不是 总是 是 之内 它是 抵达 .

并对失去可能并非总是唾手可得的优势感到遗憾。

" [ʌv; əv] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] ['maɪnɪŋ] [ɑ:pɜ'eɪʃənz] [ɪn] [ðə; ði] ['terətɔ:ri] [ʌv; əv] [æɪrɪ'zouənə] , [ðə; ði] [moʊst]
" **Of the present mining operations in the Territory of Arizona , the most**
" 的 这 展示 矿业 运营 在 这 领土 的 亚利桑那 , 这 最多
[kən'sɪdərəb(ə)l] ,
considerable ,
大量 ,

“在亚利桑那领地目前的采矿作业中，规模最大的是.....”

[ɪn] [pɔɪnt] [ʌv; əv] ['leɪbər] [pər'fɔ:rmɪd] [ænd; ənd] [rɪ'zʌlts] , [ɪz] " [ðə; ði] [æɪrɪ'zouənə] ['kɑ:pər] ['maɪnɪŋ] [si: 'oʊ] .
in point of labor performed and results , is " The Arizona Copper Mining Co .
在 观点 的 劳动 执行 和 结果 , 是 " 这 亚利桑那 铜 矿业 合作 .

就劳动成果而言，“亚利桑那铜矿公司”

" [ðɪs] ['kʌmpəni] [ɪz] [ɪn'kɔ:rpəreɪtɪd] [baɪ] [ðə; ði] [kælə'fɔ:ɹniə] ['ledʒɪsleɪtʃər] , [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['kæpɪt(ə)l] [ʌv; əv]
" **This company is incorporated by the California Legislature , with a capital of**
" 这 公司 是 公司 经过 这 加利福尼亚州 立法机关 , 和 一个 首都 的
[wʌn] ['mɪljən] [ʌv; əv] ['dɑ:ləz, 'dɔləz] .
one million of dollars :
一 百万 的 美元 :

“这家公司由加州立法机构注册成立，注册资本为一百万美元。”

[ðə; ði] ['prezɪdənt] [ɪz] ['meɪdʒər] ['rɑ:bərt] ['ælən] , [ju:] . [es] . [ə; eɪ] .
The President is Major Robert Allen , U : S : A :
这 总统 是 主要的 罗伯特 艾伦 , U : S : 一个 :

总统是美国陆军少校罗伯特·艾伦。

[ðə; ði] [maɪnz] [ɑ:r; əɹ] [oʊld] , [ænd; ənd] ['veri] ['selɪbreɪtɪd] [ɪn] ['meksɪkoʊ] ['ʌndər] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [el] -
The mines are old , and very celebrated in Mexico under the name of El -
这 矿井 是 老的 , 和 非常 著名 在 墨西哥 在下面 这 姓名 的 埃尔 -
[ˈɑ:həʊ] .
Ajo :
阿霍 :

这些矿山历史悠久，在墨西哥以 El-Ajo 之名而闻名。

[ðɪs] ['kʌmpəni] , [æt; ət][æn; ən] [ɪk'spens] [ʌv; əv] \$100 , - , [hæv; həv] [sə'plaɪd] [ðer; ðər][mainz]
This company , at an expense of \$100 , 000 , have supplied their mines
这 公司 , 在 一个 费用 的 \$100 , - , 有 供应 他们的 矿井
[wɪð; wɪθ][æn; ən] [ə'bʌndəns] [ʌv; əv]['wɔ:tər] ,
with an abundance of water ,
和 一个 丰富 的 水 ,
这家公司花费10万美元, 为矿山提供了充足的水源。

[ɪk'stræktɪd] ['sevrəl] ['hʌndrəd] [tʌnz] [ʌv; əv] [ɔ:r] , [ænd; ənd] [i'rektɪd] ['bɪldɪŋz] , ['smeltɪŋ] ['fə:nɪsɪz] ,
extracted several hundred tons of ore , and erected buildings , smelting furnaces ,
提取 一些 百 吨 的 矿石 , 和 竖立 建筑物 , 冶炼 熔炉 ,
开采了数百吨矿石, 并建造了建筑物和冶炼炉。

[ænd; ənd] [ʼʌðər] [ə'plaɪənsɪz] [tu:; tə] [fə'sɪlɪteɪt] [ðer; ðər][,ɑ:pə'eɪənz] .
and other appliances to facilitate their operations .
和 其他 电器 到 促进 他们的 运营 .
以及其他辅助其运行的设备。

[ðeɪ] [ɪm'plɔɪ] [ə'baʊt][wʌn] ['hʌndrəd] [men] , ['moʊstli]['meksɪkən]['maɪnərz] .
They employ about one hundred men , mostly Mexican miners .
他们 采用 关于 一 百 男人 , 大多 墨西哥 矿工 .
他们雇佣了大约一百名工人, 其中大部分是墨西哥矿工。

[ðer; ðər] [sə'plaɪz] [ʌv; əv] ['brɛd,stʌfs] [ænd; ənd] [bi:f] [ɑ:r; ər] [əb'teɪnd] [baɪ]['kɑ:ntɹækt][frʌm; frəm]['sɒnərə]
Their supplies of breadstuffs and beef are obtained by contract from Sonora
他们的 补给品 的 面包 和 牛肉 是 获得 经过 合同 从 索诺拉
.
:
.

他们的面包和牛肉供应都是通过与索诺拉州签订合同获得的。

[ðɪ:z] [mainz] [ɑ:r; ər]['sɪtʃueɪtɪd][wʌn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['θɜ:rtɪ] [maɪlz][frʌm; frəm][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv]
These mines are situated one hundred and thirty miles from the mouth of
这些 矿井 是 位于 一 百 和 三十 英里 从 这 嘴 的
[ðə; ði]['hi:lə] ['rɪvər] ,
the Gila River ,
这 吉拉 河 ,
这些矿场位于距离吉拉河口一百三十英里处。

[ænd; ənd][ə'baʊt] ['sɪkstɪ] [maɪlz] [saʊθ] [ʌv; əv][,aɪ 'ti:] .
and about sixty miles south of it .
和 关于 六十 英里 南 的 它 .
以及它以南约六十英里处。

[ðə; ði] [ɔ:r] ['verɪz] [ɪn] ['rɪtʃnəs] [frʌm; frəm] ['θɜ:rtɪ] [tu:; tə] ['sɪkstɪ][pər] [sent] ,
The ore varies in richness from thirty to sixty per cent ,
这 矿石 变化 在 丰富 从 三十 到 六十 每 中心 ,
矿石的富集度在30%到60%之间。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['prəʊsi:dz] [ʌv; əv][sʌm; səm] ['seɪlz] [ɪn] ['lʌndən] [wɜ:r; wər]['kwɒtɪd][æz; əz] ['bi:ɪŋ] [ðə; ði]
and the proceeds of some sales in London were quoted as being the
和 这 收益 的 一些 销售量 在 伦敦 是 引 作为 存在 这
[haɪst; 'haɪəst]['praɪsɪz]['evər] [peɪd] [fɔ:r; fər] [ɔ:r] [ɪn] [ðæt] ['mɑ:rkɪt] .
highest prices ever paid for ore in that market .
最高 价格 曾经 有薪酬的 为了 矿石 在 那 市场 .
据称, 伦敦部分矿石的销售价格创下了该市场有史以来的最高纪录。

[ə; eɪ]['pɔ:ɹf(ə)n][ʌv; əv] [ðɪs] [maɪn][ɪz] [oʊnd] [baɪ] ['ɪŋɡlɪʃ] ['kæpɪtɪlɪsts] ,
A portion of this mine is owned by English capitalists ,
一个 部分 的 这 矿 是 拥有 经过 英语 资本家 ,
这座矿山的一部分归英国资本家所有。

[ænd; ənd][aɪ 'ti:] [ɪz] [wɪ'daʊt] [daʊt] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst]['væljuəb(ə)l][ɪn][ðə; ði][wɜ:rlɪd] .
and it is without doubt one of the most valuable in the world .
和 它 是 没有 怀疑 一 的 这 最多 有价值的 在 这 世界 .
毫无疑问，它是世界上最有价值的物品之一。

[ðə; ði]['prɑ:fɪts] [meɪ] [bi:; bi] ['i:zəli] ['kælkjuleɪtɪd] , [wen] [aɪ 'ti:] [ɪz] [noʊn] [ðæt][ðə; ði] [ɔ:r] [kɔ:sts] [drɪ'vərd]
The profits may be easily calculated , when it is known that the ore costs delivered
这 利润 可能 是 容易地 计算 , 什么时候 它 是 已知 那 这 矿石 成本 发表
[ɪn]['swɒnsi; -zi] ,
in Swansea ,
在 斯旺西 ,
如果知道运抵斯旺西的矿石成本，利润就很容易计算出来。

[ˈɪŋɡlənd] , [nɑ:t] [ɪk'si:dɪŋ] \$125 [pər] [tʌn] , [ænd; ənd][ɪz] [wɜ:rθ] [frʌm; frəm] \$200 [tu:; tə] \$375 [pər] [tʌn] .
England , not exceeding \$125 per ton , and is worth from \$200 to \$375 per ton .
英格兰 , 不是 超过 \$125 每 吨 , 和 是 值得 从 \$200 到 \$375 每 吨 .
在英国，每吨不超过 125 美元，而在其他地方，每吨价值在 200 美元到 375 美元之间。

[ʌv; əv] [kɔ:rs] [ði:z] ['prɑ:fɪts] [wɪl] [bi:; bi] ['greɪtli] [ɪn'kri:st] [wen] [ðə; ði] ['kʌmpəni] [ɪz][ɪn][ə; eɪ][pə'zɪf(ə)n]
Of course these profits will be greatly increased when the company is in a position
的 课程 这些 利润 将要 是 非常 增加 什么时候 这 公司 是 在 一个 位置
[tu:; tə] [smelt] [ɪts] ['ɔrz] [æt; ət][ðə; ði][maɪn] .
to smelt its ores at the mine .
到 冶炼 它是 矿石 在 这 矿 .
当然，当公司能够在矿山冶炼矿石时，这些利润将会大幅增加。

[ðə; ði]['sɒnərə] [ɪk'splɔ:rɪŋ] [ænd; ənd]['maɪnɪŋ] ['kʌmpəni] [wʌz; wəz]['ɔ:rgənaɪzd][ɪn] - ,
The Sonora Exploring and Mining Company was organized in 1856 ,
这 索诺拉 探索 和 矿业 公司 曾是 组织 在 - ,
索诺拉勘探矿业公司成立于1856年。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['kæpɪt(ə)l][ʌv; əv] [tu:] ['mɪljən] ['dɑ:lə-z, 'dɒlə-z] (\$2 , - , -) .
with a capital of two million dollars (\$2 , 000 , 000) .
和 一个 首都 的 二 百万 美元 (\$2 , - , -) .
拥有两百万美元 (2,000,000 美元) 的资本。

[ɪts]['prɪnsəp(ə)l] ['ɑ:fɪs] [ɪz][ɪn] [ˌsɪnsɪ'næti] , [oʊ'hɑioʊ] , [ænd; ənd][ɪts] [si:t] [ʌv; əv] [ɑ:pə'eɪjənz] [æt; ət]['tu:bæk]
Its principal office is in Cincinnati , Ohio , and its seat of operations at Tubac
它是 主要的 办公室 是 在 辛辛那提 , 俄亥俄州 , 和 它是 座位 的 运营 在 图巴克
,
,
,
其主要办事处位于俄亥俄州辛辛那提，运营中心位于图巴克。

[ɪn][ðə; ði]['sæntə]['kru:z] ['væli] .
in the Santa Cruz valley .
在 这 圣诞老人 克鲁兹 谷 .
在圣克鲁斯山谷。

[ðɪs] ['kʌmpəni] [ɪz] ['mænɪdʒd] [ɪn][ɪts] ['maɪnɪŋ] [ɑ:pə'eɪjənz] [baɪ] ['tʃɑ:z] . [di:] . ['poʊstən] , [ɛs'kwær] . ,
This company is managed in its mining operations by Chas . D . Poston , Esq . ,
这 公司 是 管理 在 它是 矿业 运营 经过 查斯 . D . 波斯顿 , 先生 . ,
这家公司的采矿业务由查尔斯·D·波斯顿律师管理。

[ə; eɪ]['dʒent(ə)lmən][ʌv; əv] [mʌtʃ] [ɪk'spɪriəns] [ɑ:n][ðə; ði][pə'sɪfɪk][koʊst] , [ænd; ənd][ʌv; əv] [greɪt] ['enərdʒi]
a gentleman of much experience on the Pacific coast , and of great energy
一个 绅士 的 很多 经验 在 这 太平洋 海岸 , 和 的 伟大的 活力
[ʌv; əv] ['kærəktər] .
of character .
的 特点 .
一位在太平洋沿岸拥有丰富经验、性格精力充沛的绅士。

[ðə; ði][ˈræntʃuː][ʌv; əv][ˌæriˈvækə] , [kənˈteɪnɪŋ] [ˈsevrəl][ˈvæljuəb(ə)l][ˈsɪlvər] [maɪnz] , [ænd; ənd] [ˌsev(ə)nˈtiːn]
The Rancho of Arivaca , containing several valuable silver mines , and seventeen
这 牧场 的 阿里瓦卡 , 包含 一些 有价值的 银 矿井 , 和 十七
[ˈθaʊz(ə)nd][ˈeɪkəs][ʌv; əv][ˈvæljuəb(ə)l][lænd] ,
thousand acres of valuable land ,
千 英亩 的 有价值的 土地 ,
阿里瓦卡牧场拥有数座珍贵的银矿和一万七千英亩肥沃的土地,

[hæz; həz] [bɪn] [ˈpəːtʃəst] [baɪ] [ðɪs] [ˈkʌmpəni] .
has been purchased by this company .
有 到过 购买 经过 这 公司 .
已被该公司收购。

[aɪ ˈtiː][hæz; həz][ˈɔːlsou] [əˈkwaɪrd] [ðə; ði][ˈtaɪtəlz][tuː; tə][ə; eɪ] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ˈʌðər] [ˈvæljuəb(ə)l] [maɪnz]
It has also acquired the titles to a number of other valuable mines
它 有 还 获得 这 标题 到 一个 数字 的 其他 有价值的 矿井
[ʌv; əv] [gəˈlɪnə] [ɔːr] ,
of galena ore ,
的 方铅矿 矿石 ,
该公司还获得了其他一些高价值方铅矿的开采权。

[ænd; ənd] [ˈkaːpər] [kənˈteɪnɪŋ] [ˈsɪlvər][ænd; ənd][ɡoʊld] .
and copper containing silver and gold .
和 铜 包含 银 和 金子 .
以及含银和金的铜。

[hɪðərˈtuː] ,
Hitherto ,
迄今为止 ,
迄今为止,

[ðə; ði] [ɪɡˈzɜːʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkʌmpəni] [hæv; həv] [bɪn] [dəˈrektɪd] [ˈprɪnsəpli] [tuː; tə] [ekspləˈreɪʃnz]
the exertions of the company have been directed principally to explorations
这 努力 的 这 公司 有 到过 指导 主要 到 探索
[ænd; ənd] [ˈkliːnɪŋ] [aʊt][ðə; ði][oʊld] [maɪnz] ,
and cleaning out the old mines ,
和 打扫 出去 这 老的 矿井 ,
公司的努力主要集中在勘探和清理旧矿井上。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [hæv; həv][æt; ət][ˈprez(ə)nt] [əˈbʌv] [ɡraʊnd] , [ˈredi] [fɔːr; fər] [ˈsmeltɪŋ] , [ˈsevrəl] [ˈθaʊz(ə)nd]
but they have at present above ground , ready for smelting , several thousand
但 他们 有 在 展示 多于 地面 , 准备好 为了 冶炼 , 一些 千
[ˈdɔːləʒz, ˈdɒləʒz] [wɜːrθ] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈɔːrz] .
dollars worth of their ores .
美元 值得 的 他们的 矿石 .
但他们目前在地面上已经储存了价值数千美元的矿石，随时可以进行冶炼。

[praːf] . [buːθ] , [juː] . [es] . [əˈseɪər] , [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ˈʌðər] [dɪˈstɪŋɡwɪft] [əˈθɔːrətɪz] , [hæv; həv] ,
Prof . Booth , U . S . Assayer , as well as other distinguished authorities , have ,
教授 . 展位 , U . S . 化验员 , 作为 出色地 作为 其他 杰出的 当局 , 有 ,
[æftər] [ˈθɜːroʊ] [ɪkˈsperɪmənt] ,
after thorough experiment ,
后 彻底 实验 ,
美国鉴定师布斯教授以及其他杰出的权威人士经过彻底的实验后发现：

[ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [ˈkʌmpəni] [səˈtɪfɪkeɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈrɪʃnəs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɔːrz] [ɔːlˈredi]
given to the company certificates of the great richness of the ores already
给定 到 这 公司 证书 的 这 伟大的 丰富 的 这 矿石 已经
[ɪpt] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] .
shipped to the east .
已发货 到 这 东方 .
向该公司颁发了证明已运往东方的矿石储量丰富的证书。

[ðə; ði] ['ænjʊəl] [rɪ'pɔ:rt] [Λv; əv][ðə; ði]['sɔnərə]['mainɪŋ][,si: 'oʊ] . [ɪz] [fʊl] [Λv; əv] ['ɪntrəst] [tu:; tə][ðə; ði]
The annual report of the Sonora Mining Co . is full of interest to the
这 年度的 报告 的 这 索诺拉 矿业 合作 : 是 满的 的 兴趣 到 这
['dʒen(ə)rəl] ['ri:dər] .
general reader .
一般的 读者 :

索诺拉矿业公司的年度报告对普通读者来说极具吸引力。

[ðə; ði][sɔʊpɔ:ri][main][ɪz] [ə'nlðər] ['veri] ['væljuəb(ə)l] ['prɑ:pərti] .
The Sopori mine is another very valuable property .
这 索波里 矿 是 其他 非常 有价值的 财产 :

索波里矿是另一处非常有价值的矿产。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [oʊnd] [baɪ] ['mesərz] . ['dʌgləs] , ['ɔldrɪt] , [ænd; ənd] [ə'nlðər] .
It is owned by Messrs . Douglass , Aldrich , and another .
它 是 拥有 经过 先生们 : 道格拉斯 , 奥尔德里奇 , 和 其他 :

它由道格拉斯先生、奥尔德里奇先生和另一位人士共同拥有。

[wɑ:nt][Λv; əv] ['kæpɪt(ə)l][hæz; həz] [pri'ventɪd] [ðə; ði] [ɪk'stensɪv] [dɪ'veləpmənt] [Λv; əv] [ðɪs] [main] .
Want of capital has prevented the extensive development of this mine .
想 的 首都 有 阻止 这 广泛的 发展 的 这 矿 :

资金短缺阻碍了该矿的大规模开发。

[,aɪ 'ti:] [ə'fɔ:rdz] [ɪts] [prəp'raɪətəz] [ə; eɪ] ['hænsəm] ['prɑ:fɪt] , [wɜ:rkt] [ɪn][ðə; ði] [smɔ:lɪst] [ænd; ənd]
It affords its proprietors a handsome profit , worked in the smallest and
它 提供 它是 业主 一个 英俊的 利润 , 工作 在 这 最小 和
['tʃi:pɪst] ['mænər] .
cheapest manner .
最便宜 方式 :

它以最小、最便宜的方式为所有者带来丰厚的利润。

[ðə; ði][veɪn][ɪz][Λv; əv] [greɪt] [saɪz] , [hæz; həz] [bɪn] [treɪst] ['sevrəl] [rɑ:dz][ɪn][lenkθ; lenθ] ,
The vein is of great size , has been traced several rods in length ,
这 静脉 是 的 伟大的 尺寸 , 有 到过 追踪 一些 杆 在 长度 ,

这条矿脉规模很大, 已经追踪到数杆长。

[ænd; ənd] [peɪz] [ə'baʊt][wʌn] ['dɑ:lər][tu:; tə][ðə; ði] [paʊnd] [Λv; əv] [ɔ:r] .
and pays about one dollar to the pound of ore .
和 支付 关于 一 美元 到 这 磅 的 矿石 :

每磅矿石的收购价约为一美元。

[ðə; ði] ['raɪtər] [hæz; həz] [ɪg'zæmɪnd] ['spesɪmənz] [frʌm; frəm][ðə; ði] " [sɔʊpɔ:ri] , " ['teɪkən][æt; ət] ['rændəm] ,
The writer has examined specimens from the " Sopori , " taken at random ,
这 作家 有 检查 标本 从 这 " 索波里 , " 已采取 在 随机的 ,

作者对随机抽取的“索波里”标本进行了研究,

[ænd; ənd][soʊ] [rɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] [ɔ:r] [ðæt] [ðə; ði] ['neɪtɪv] ['sɪlvər][kæn; kən][bi:; bi] [kʌt] [aʊt] [Λv; əv][,aɪ 'ti:]
and so rich is the ore that the native silver can be cut out of it
和 所以 富有的是 这 矿石 那 这 本国的 银 能 是 切 出去 的 它

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['pennaɪf] ,
with a penknife ,
和 一个 小刀 ,

这种矿石含银量非常高, 用小刀就能从中切出天然银。

[æz; əz] [aʊt] [Λv; əv][ə; eɪ] ['meksɪkən] ['dɑ:lər] .
as out of a Mexican dollar .
作为 出去 的 一个 墨西哥 美元 :

就像用墨西哥比索买一美元一样。

[ʌn'daʊtɪdli] [ðə; ði][sɔʊpɔ:ri][main][ɪz] ['destɪnd] [tu:; tə] [ji:ld] ['hʌndrədz] [Λv; əv] ['mɪljənz] .
Undoubtedly the Sopori mine is destined to yield hundreds of millions .
无疑 这 索波里 矿 是 注定 到 屈服 数百 的 百万 :

毫无疑问, 索波里金矿注定会带来数亿美元的收益。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ə; eɪ] [pɪ, kju: li' ærəti] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈɔrɪz] [ɪn] [ðɪs] [ˈdɪstrɪkt] [ðæt] [ðeɪ] [rʌn] [nɪr] [ðə; ði] [ˈsɜ:rfɪs] ,
It is a peculiarity of the ores in this district that they run near the surface ,
它是一个特点的这个矿石在这区那他们跑步靠近这表面 ,
这个地区的矿石有一个特殊之处, 那就是它们靠近地表分布。

[ˈmeɪkɪŋ] [ˈmaɪnɪŋ] [ʌv; əv] [kəm'pærətɪv] [smɔ:l] [kɔ:st] .
making mining of comparative small cost :
制作 矿业 的 比较 小的 成本 :
使得采矿成本相对较低。

[ðə; ði] [səʊpəri] [maɪn] [ɪz] [sə'raʊndɪd] [baɪ] [ə; eɪ] [faɪn] [ˈkʌntri] , [wel] [ˈwɔ:tərd] [ænd; ənd] [ˈwʊdɪd] .
The Sopori mine is surrounded by a fine country, well watered and wooded .
这 索波里 矿 是 包围 经过 一个 美好的 国家 , 出色地 浇水 和 树木繁茂的 .
索波里矿区周围环境优美, 水源充足, 树木繁茂。

[ðə; ði] " - [ˈkɑ:pər] [ˈmaɪnɪŋ] [ˌsi: 'oʊ] . ,
The " Gadsonia Copper Mining Co : ,
这 " - 铜 矿业 合作 : ,
“加德索尼亚铜矿公司,

" [ˈæftər] [ˈteɪkɪŋ] [aʊt] [ə; eɪ] [fju:] [tʌnz] [ʌv; əv] [ɪk'si: dɪŋli] [rɪtʃ] [ɔ:r] — [ˈævərɪdʒɪŋ] [ˈoʊvər] [ˈeɪti] [pər]
" **after taking out a few tons of exceedingly rich ore — averaging over eighty per**
" 后 采取 出去 一个 很少 吨 的 非常 富有的 矿石 — 平均值 超过 八十 每
[sent] . — [wʌz; wəz] [ə'blaɪdʒd] [tu:; tə] [sə'spend] [ˌɑ:pə'eɪjənz] [ɑ:n] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kɔ:st] [ʌv; əv]
cent . — **was obliged to suspend operations on account of the cost of**
中心 . — 曾是 有义务 到 暂停 运营 在 帐户 的 这 成本 的
[ˌtræns'pər'teɪ] (ə)n] .
transportation :
运输 .
“在开采出几吨纯度极高的矿石（平均纯度超过 80%）后, 由于运输成本过高, 不得不暂停作业。

[wen] [ðə; ði] [ˈterətɔ:ri] [ʃæl; ʃəl] [bi:; bi] [ˈɔ:rgənəɪzd] [ænd; ənd] [ˈkæpɪt(ə)l] [prə'tektɪd] [baɪ] [lɔ:] ,
When the Territory shall be organized and capital protected by law ,
什么时候 这 领土 将 是 组织 和 首都 受保护 经过 法律 ,
当领土组织完善且首都受到法律保护时,

[ði:z] [maɪnz] [wɪl] [bi:; bi] [wɜ:rkt] [tu:; tə] [əd'væntɪdʒ] .
these mines will be worked to advantage :
这些 矿井 将要 是 工作 到 优势 .
这些矿藏将被充分利用。

" [ðə; ði] [ˈhi:lə] [ˈrɪvər] [ˈkɑ:pər] [maɪnz] " [ɑ:r; ər] [mɔ:r] [ˈfeɪvərəbli] [ˈsɪtʃueɪtɪd] [ðæn; ðən] [ˈeni] [ˈʌðər] [jet]
" **The Gila River Copper Mines** " **are more favorably situated than any other yet**
" 这 吉拉 河 铜 矿山 " 是 更多的 有利 位于 比 任何 其他 然而
[ˈoʊpənd] ,
opened ,
打开 ,
“吉拉河铜矿”的地理位置比任何其他已开采的矿山都更优越。

[ˈbi:ɪŋ] [də'rektli; daɪ'rektli] [ɑ:n] [ðə; ði] [ˈhi:lə] [ˈrɪvər] , [ˈoʊnli] [ˈtwenti] - [faɪv] [maɪlz] [frʌm; frəm] [ɪts] [maʊθ] .
being directly on the Gila River, only twenty - five miles from its mouth .
存在 直接地 在 这 吉拉 河 , 仅有的 二十 - 五 英里 从 它是 嘴 .
位于吉拉河畔, 距离河口仅25英里。

[ðə; ði] [ˈɔrɪz] [kæn; kən] [bi:; bi] [ˈteɪkən] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [maɪn] ,
The ores can be taken from the mine ,
这 矿石 能 是 已采取 从 这 矿 ,
矿石可以从矿山中开采出来。

[ɪ'mi:diətli] [ɪpt] [ə'pɑ:n] [flæt] [ˈboʊts] [ɔ:r] [ə; eɪ] [laɪt] [dræft] [ˈsti:mər] ,
immediately shipped upon flat boats or a light draft steamer ,
立即地 已发货 之上 平坦的 船 或者 一个 光 草稿 汽船 ,
立即用平底船或吃水浅的轮船装运,

[ænd; ɐnd] [træns'pɔ:tɪd] [daʊn] [ðə; ði][kɑ:lə'rædoʊ; ˌkɑ:lə'rɑ:doʊ] ['rɪvər] [tu:; tə][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [gʌlf]
and transported down the Colorado River to the head of the Gulf
和 运输 向下 这 科罗拉多州 河 到 这 头 的 这 海湾
[ʌv; əv][kælə'fɔ:rnɪə] ,
of California ,
的 加利福尼亚州 ,

然后沿科罗拉多河运送到加利福尼亚湾的源头。

[wen] [ðei] [kæn; kən][bi:; bi] [træns'ʃɪpt] [tu:; tə] ['ɪŋɡlənd] [æt; ət] [smɔ:l] [kɔ:st] .
when they can be transhipped to England at small cost .
什么时候 他们 能 是 转运 到 英格兰 在 小的 成本 .

当它们可以以低成本转运到英国时。

[ʌ'pwərdz] [ʌv; əv] ['twenti] [veɪnz][ʌv; əv] ['kɑ:pər] [ɔ:r] [hæv; həv] [bɪn] ['oʊpənd] ,
Upwards of twenty veins of copper ore have been opened ,
向上 的 二十 静脉 的 铜 矿石 有 到过 打开 ,

目前已开采出二十多条铜矿脉。

[ænd; ɐnd][ðə; ði] ['æs,eɪz] [ɡɪv] [rɪ'zʌlts] ['veriŋ; 'væriŋ][frʌm; frəm] - [tu:; tə] - [pər] [sent] .
and the assays give results varying from 30 to 70 per cent .
和 这 检测 给 结果 变化 从 - 到 - 每 中心 .

检测结果的准确率在 30% 到 70% 之间。

[ði:z] [maɪnz][ɑ:r; ər] [oʊnd] [baɪ]['mesərz] . ['hʊpər] , ['hɪntən] , ['hælstəd] , [ænd; ɐnd] [ə'hʌðər] .
These mines are owned by Messrs . Hooper , Hinton , Halstead , and another .
这些 矿井 是 拥有 经过 先生们 . 胡珀 , 欣顿 , 哈尔斯特德 , 和 其他 .

这些矿山的所有者分别是 Hooper 先生、Hinton 先生、Halstead 先生和另一家公司。

['sevrəl] ['θaʊz(ə)nd]['dɑ:lə-z, 'dɔlə-z][hæv; həv] [bɪn] [ɔ:l'redi] [ɪk'spendɪd] [ɪn] ['prɑ:spektɪŋ] [ænd; ɐnd] ['oʊpənɪŋ]
Several thousand dollars have been already expended in prospecting and opening
一些 千 美元 有 到过 已经 已支出 在 勘探 和 开幕

[veɪnz] ,
veins ,
静脉 ,

勘探和开采矿脉已经花费了数千美元。

[ænd; ɐnd][,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][æn'tɪsɪpɪtɪd][baɪ][ðə; ði] [prəp'raɪətəz] [ðæt] [ðə; ði][fɜ:rst]['kɑ:rgoʊ] [wʊd] [bi:; bi]
and it was anticipated by the proprietors that the first cargo would be
和 它 曾是 预期 经过 这 业主 那 这 第一的 货物 会 是
[ʃɪpt] [tu:; tə]['swɒnsɪ; -zi] ,
shipped to Swansea ,
已发货 到 斯旺西 ,

业主们预计第一批货物将运往斯旺西。

['ɪŋɡlənd] , [ðɪs] [jɪr] .
England , this year .
英格兰 , 这 年 .

今年是英格兰。

['smeltɪŋ] [wɜ:rks] [wɪl] [ɪ'ventʃuəli] [bi:; bi] [bɪlt] [æt; ət][ðə; ði] [maɪnz] , [ɔ:r][æt; ət][kɑ:lə'rædoʊ; ˌkɑ:lə'rɑ:doʊ]
Smelting works will eventually be built at the mines , or at Colorado
冶炼 作品 将要 最终 是 建造 在 这 矿井 , 或者 在 科罗拉多州
['sɪti] ,
City ,
城市 ,

冶炼厂最终将建在矿区或科罗拉多城。

['ɑ:pəzɪt] [fɔ:rt]['ju:mə] , [ænd; ɐnd][ðə; ði]['prɑ:fɪts][ʌv; əv] [ðɪs] ['kʌmpəni] [mʌst; məst][bi:; bi] ['veri] [ɡreɪt] .
opposite Fort Yuma , and the profits of this company must be very great .
对面的 堡 尤马 , 和 这 利润 的 这 公司 必须 是 非常 伟大的 .

与尤马堡隔河相望，这家公司的利润一定非常可观。

[ðə; ði][və'sɪnəti][ʌv; əv][ðə; ði][,kɑ:lə'rædəʊ; ,kɑ:lə'rɑ:dəʊ] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ə'bʌndəns] [ʌv; əv] [wɒd]
The vicinity of the Colorado , and the abundance of wood
这 附近 的 这 科罗拉多州 , 和 这 丰富 的 木头
[ænd; ənd]['wɔ:tər] ,
and water ,
和 水 ,

科罗拉多河的临近，以及丰富的木材和水源，

[gɪv] [ðə; ði] [prəp'raɪətəz] [fə'sɪlətɪz] [fɔ:r; fər] [kən'dʌktɪŋ] [ðer; ðər][,ɑ:pə'eɪjənz] [æt; ət] [smɔ:l] [kɔ:st] .
give the proprietors facilities for conducting their operations at small cost .
给 这 业主 设施 为了 进行 他们的 运营 在 小的 成本 .
为业主提供低成本开展业务所需的设施。

['sɪlvər] ['maɪnɪŋ] [ɪz][,ɔ:lsoʊ] ['kæərɪd] [ɑ:n][ɪn][ðə; ði][və'sɪnəti][ʌv; əv] [mə'sɪlə] ['væli] , [ænd; ənd] [nɪr] [ðə; ði]
Silver mining is also carried on in the vicinity of Mesilla Valley , and near the
银 矿业 是 还 携带 在 在 这 附近 的 梅西拉 谷 , 和 靠近 这
['ri:əʊ] [grænd] .
Rio Grande .
里约热内卢 格兰德 .

在梅西拉山谷附近和格兰德河附近也有银矿开采活动。

[ˈmeni] [ˈʌðər] ['maɪnɪŋ] [,ɑ:pə'eɪjənz] [ɑ:r; ər] ['kɑ:nstəntli] ['bi:ɪŋ] [kə'menst] ;
Many other mining operations are constantly being commenced ;
许多 其他 矿业 运营 是 不断地 存在 开始 ;
其他许多采矿作业也在不断开展；

[bʌt; bət][ðə; ði] [deprɪ'deɪjənz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'pætʃɪ] ['ɪndiəns][hæv; həv][,ɔ:lmoʊst] [ɪn'taɪərli] [snæptʃ]
but the depredations of the Apache Indians have almost entirely snatched
但 这 掠夺 的 这 阿帕奇 印度人 有 几乎 完全 抢夺
[sək'ses] [frʌm; frəm][ðə; ði][hɑ:rd] - ['wɜ:rkɪŋ] ['maɪnər] ,
success from the hard - working miner ,
成功 从 这 难的 - 在职的 矿工 ,
但是，阿帕奇印第安人的掠夺几乎完全夺走了辛勤矿工的成功。

[hu:] , [br'saɪdz] ['lu:zɪŋ] [hɪz; ɪz][ɔ:l] , [ɪz][,ɔ:f(ə)n] ['mæsəkə] [ɪn][sʌm; səm] [fə'rouʃəs] ['mænər] .
who , besides losing his all , is often massacred in some ferocious manner .
WHO , 除了 输 他的 全部 , 是 经常 大屠杀 在 一些 凶猛 方式 .
除了失去一切之外，他往往还会以某种残酷的方式被屠杀。

[noʊ] [prə'tekʃn] , ['i:ðər] ['sɪv(ə)l][ɔ:r] ['mɪləteri] , [ɪz] [ɪk'stendɪd] ['oʊvər][ðə; ði] ['greɪtər] ['pɔ:rj(ə)n][ʌv; əv]
No protection , either civil or military , is extended over the greater portion of
不 保护 , 任何一个 民用 或者 军队 , 是 扩展 超过 这 更大的 部分 的
[æri'zəʊnə] .
Arizona .
亚利桑那 .
亚利桑那州的大部分地区没有得到任何民事或军事保护。

[ðɪs] [tʃeks] [ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv][ɔ:l][hɜ:r; hər] ['ri:sɔ:rsɪz] — [nɑ:t]['oʊnli][tu:; tə][hɜ:r; hər] [oʊn]
This checks the development of all her resources — not only to her own
这 检查 这 发展 的 全部 她 资源 — 不是 仅有的 到 她 自己的
['ɪndʒəri] ,
injury ,
受伤 ,
这限制了她所有资源的开发利用——不仅对她自身有害，

[bʌt; bət] [ðæt] [ʌv; əv][,kælə'fɔ:rnɪə][ænd; ənd][ðə; ði][ət'læntɪk] [steɪts] — [baɪ][wɪð'hoʊldɪŋ; wɪθ'hoʊldɪŋ][ə; eɪ]
but that of California and the Atlantic States — by withholding a
但 那 的 加利福尼亚州 和 这 大西洋 各州 — 经过 扣留 一个
['mɑ:rkɪt] [fɔ:r; fər][ðer; ðər] [prə'dʌkʃənz] ,
market for their productions ,
市场 为了 他们的 作品 ,
但加利福尼亚州和大西洋沿岸各州的情况则不同——它们通过限制自身产品的市场，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['bʊliən] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi][ɪz] ['fʊli] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] [sə'plaɪ] [tuː; tə][æn; ən][ɪk'stent] [kɔːrə'spɑːndɪŋ]
and the bullion which she is fully able to supply to an extent corresponding
和 这 金条 哪个 她 是 完全 有能力的 到 供应 到 一个 程度 相应的
[tuː; tə][ðə; ði]['leɪbər] [ɪm'plɔɪd] [ɪn] [əb'teɪnɪŋ] [aɪ'tiː] .
to the labor employed in obtaining it .
到 这 劳动 受雇 在 获得 它 .
她完全有能力提供与获取这些金银所投入的劳动量相对应的金条。

[ə; eɪ] . [biː] . [greɪ] , [ɛs'kwɑɪər] . , [lert] [juː] . [es] . [sər'veɪər] ['ʌndər][ðə; ði] ['triːti] [ʌv; əv]
A . B . Gray , Esq . , late U . S . Surveyor under the treaty of
一个 . B . 灰色的 , 先生 . , 晚的 U . S . 测量员 在下面 这 条约 的
[gwaːdə'lʊːp, gwaːdə'lʊːpeɪ][hɪ'dælgou] ,
Guadalupe Hidalgo ,
瓜达卢佩 伊达尔戈 ,
AB Gray, 法学博士, 已故美国测量员, 曾根据《瓜达卢佩-伊达尔戈条约》担任测量员。

[fɔːr; fər] ['rʌnɪŋ] [ðə; ði]['meksɪkən] ['baʊndri] , [ænd; ənd] ['sʌbsɪkwəntli] [ɪk'splɔːrɪŋ] [ˌendʒɪ'nɪr] [ænd; ənd]
for running the Mexican Boundary , and subsequently Exploring Engineer and
为了 跑步 这 墨西哥 边界 , 和 随后 探索 工程师 和
[sər'veɪər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sʌðərn] [pə'sɪfɪk] ['reɪlroʊd] ,
Surveyor of the Southern Pacific Railroad ,
测量员 的 这 南方 太平洋 铁路 ,
曾任墨西哥边界勘测员, 后任南太平洋铁路勘探工程师和测量员。

[hæz; həz]['prɑːbəbli] [siːn] [mɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði] [prə'pouzd] ['terətɔːri] [ʌv; əv][æɪrɪ'zouənə][ðæn; ðən]['eni] ['ʌðər]
has probably seen more of the proposed Territory of Arizona than any other
有 大概 已见 更多的 的 这 建议的 领土 的 亚利桑那 比 任何 其他
[ˈpɜːrs(ə)n] ,
person ,
人 ,
他可能比任何人都更了解拟议中的亚利桑那领地。

[hɪz; ɪz] ['steɪtmənts] [ɪn] ['refrəns] [tuː; tə][ðæt] ['riːdʒən] , [ɪm'bɑːdɪd] [ɪn][ə; eɪ] [rɪ'pɔːrt] [tuː; tə][ðə; ði] [ɑːn] . ,
his statements in reference to that region , embodied in a report to the Hon . ,
他的 声明 在 参考 到 那 地区 , 具身化的 在 一个 报告 到 这 尊敬的 . ,
他在提交给尊敬的议员的报告中, 就该地区发表了声明。

[ðə; ði] ['sekrəteri] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'tɪriər] , [frʌm; frəm]['æktʃuəl] [fiːld] [sɪks] ['jɪrz] [ə'gou] ,
the Secretary of the Interior , from actual field reconnoissances six years ago ,
这 秘书 的 这 内部的 , 从 实际的 场地 侦察 六 年 前 ,
内政部长根据六年前的实地侦察得出的结论:

[wɪl] [biː; bi] [riːd] [wɪð; wɪθ] [mʌtʃ] ['ɪntrəst] , [pər'tɪkjələrli] [æz; əz] [sɪns] [ðen] ,
will be read with much interest , particularly as since then ,
将要 是 读 和 很多 兴趣 , 特别 作为 自从 然后 ,
将会引起读者的极大兴趣, 尤其是在此后.....

[rɪ'piːtɪd] [dɪ'veləpmənts] [ɪn][ðæt] ['kʌntri] [hæv; həv] [pruːvd] [ðə; ði] [kə'rektnəs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]
repeated developments in that country have proved the correctness of his
重复 发展 在 那 国家 有 已证实 这 正确性 的 他的
[ˈdʒʌdʒmənt] ; [hɪz; ɪz] [ə'pɪnjənz] [ɑːr; ər] ,
judgment ; his opinions are ,
判断 ; 他的 意见 是 ,
该国的反复事态发展证明了他的判断是正确的; 他的观点是:

['ðerfɔːr] , [ʌv; əv] [mʌtʃ] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] , [æz; əz] [ɪk'sprest] [ɪn][hɪz; ɪz]['eɪb(ə)l] [rɪ'pɔːrt] .
therefore , of much importance , as expressed in his able report .
所以 , 的 很多 重要性 , 作为 表达 在 他的 有能力的 报告 .
因此, 正如他在精彩的报告中所述, 这非常重要。

[aɪˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [ˌrekəˈlektɪd] [ðæt] [ðɪs] [wʌz; wəz] [ðen] [ˈmeksɪkən] [ˈterətɔːri] .
It will be recollected that this was then Mexican Territory .
它 将要 是 回忆 那 这 曾是 然后 墨西哥 领土 .

人们或许还记得，这里当时是墨西哥领土。

[ˈkɜːrn(ə)l] [greɪ] [sez] :
Colonel Gray says :
上校 灰色的 说道 :

格雷上校说：

" [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] ,
" **The public** ,
" 这 民众 ,

公众，

[aɪ] [θɪŋk] [hæv; həv] [bɪn] [ˌmɪsˈled][baɪ] [ˌmɪsreprɪzenˈteɪʃn] [meɪd] [ɪn][rɪˈɡɑːrd][tuː; tə][ðə; ði] [ˈriːsɔːrsɪz]
I think have been misled by misrepresentations made in regard to the resources
我 思考 有 到过 被误导 经过 虚假陈述 制成 在 看待 到 这 资源
[ʌv; əv][ðə; ði][ˈriːdʒən][ʌv; əv] [ˈkʌntri] [ˈlaɪɪŋ] [əˈbɔːŋ] [ðə; ði][ˈhiːlə][ænd; ənd][əˈpɑːn][ðə; ði][laɪn] [prəˈpəʊzɪd]
of the region of country lying along the Gila and upon the line proposed
的 这 地区 的 国家 说谎 沿着 这 吉拉 和 之上 这 线 建议的
[fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈreɪlroʊd][æt; ət][ɔːr] [nɪr] [ðə; ði][ˈpærəlel] [ʌv; əv] - [dɪˈɡriːz] [nɔːrθ] [ˈlætɪtuːd] .
for a railroad at or near the parallel of 32 degrees north latitude .
为了 一个 铁路 在 或者 靠近 这 平行线 的 - 学位 北 纬度 .

我认为我受到了关于吉拉河沿岸地区以及拟建铁路沿线（位于北纬 32 度附近）资源的虚假陈述的误导。

[ðæt] [ˈpɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv] [ˈkʌntri] [ɪːst] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈriːəʊ] [grænd] [aɪ][kæn; kən] [seɪ] [bʌt; bət][ˈlɪt(ə)l][ʌv; əv]
That portion of country east of the Rio Grande I can say but little of
那 部分 的 国家 东方 的 这 里约热内卢 格兰德 我 能 说 但 小的 的
[frʌm; frəm][ˈpɜːrsən(ə)l][ˌɑːbzərˈveɪʃ(ə)n] ,
from personal observation ,
从 个人的 观察 ,

格兰德河以东的那片地区，我个人观察甚少，所以无法多说。

[ˈhævɪŋ] [bɪn] [ˈoʊvər][bʌt; bət][əˈpɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [graʊnd] [nɪr] [ðə; ði] [ˈiːstərn] [dɪˈvɪʒ(ə)n][ɪn] [ˈteksəs] ,
having been over but apart of the ground near the eastern division in Texas ,
拥有 到过 超过 但 除 的 这 地面 靠近 这 东 分配 在 德克萨斯州 ,
虽然已经到达德克萨斯州东部地区附近的部分地面，

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪn][ðə; ði][vəˈsɪnəti][ʌv; əv] [el] [ˈpæsəʊ] .
and that in the vicinity of El Paso .
和 那 在 这 附近 的 埃尔 帕索 .

就在埃尔帕索附近。

[æt; ət][bəʊθ] [ðɪːz] [pɔɪnts] , [haʊˈevər] , [ə; eɪ] [faɪn] [ˈkʌntri] [ɪɡˈzɪsts] .
At both these points , however , a fine country exists .
在 两个都 这些 积分 , 然而 , 一个 美好的 国家 存在 .

然而，在这两方面，这个国家都表现出色。

[əˈpɑːn][ðə; ði][ˈhiːlə][ˈrɪvər] [grəʊz] [ˈkɑːt(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] [suːˈpɪriər] [kaɪnd] .
Upon the Gila river grows cotton of the most superior kind .
之上 这 吉拉 河 生长 棉布 的 这 最多 优越的 种类 .

吉拉河沿岸生长着品质上乘的棉花。

[ɪts] [ˈneɪtʃər] [ɪz][nɑːt][ˌʌnˈlaɪk] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈselɪbreɪtɪd] [siː] [ˈaɪlənd][ˈkɑːt(ə)n] , [pəˈzesɪŋ] [æn; ən]
Its nature is not unlike that of the celebrated Sea Island cotton , possessing an
它是 自然 是 不是 与众不同 那 的 这 著名 海 岛 棉布 , 拥有 一个
[ˈiːkwəli] [faɪn] [ˈtekstʃər] ,
equally fine texture ,
同样地 美好的 质地 ,

它的性质与著名的海岛棉非常相似，质地同样细腻。

[ænd; ənd] , [ɪf] ['eniθɪŋ] , [mɔːr] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['sɪlki] ['faɪbə] .

and , if anything , more of a silky fibre .
和 , 如果 任何事物 , 更多的 的 一个 丝滑 纤维 .

而且, 如果非要说有什么区别的话, 那就是它更像是一种丝滑的纤维。

[ðə; ði][ˈsæmpəlz][aɪ][prəʊˈkjʊəd][æt; ət][ðə; ði][ˈɪndiən] [ˈvɪlɪdʒəz] ,

The samples I procured at the Indian villages ,
这 样品 我 采购 在 这 印度 村庄 ,

我在印度村庄采集的样本,

[frʌm; frəm][ðə; ði] ['ruːdli] ['kʌltɪvətɪd] [fiːldz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈpiːmɑːz][ænd; ənd] ,

from the rudely cultivated fields of the Pimas and Maricopas ,
从 这 粗鲁地 栽培 字段 的 这 皮马斯 和 马里科帕斯 ,

来自皮马人和马里科帕人粗略耕种的田地,

[hæv; həv] [bɪn] ['spʊʊkən][ʌv; əv][æz; əz][æn; ən] [ɪkˈstrɔːrdənəri] ['kwɑːləti] .

have been spoken of as an extraordinary quality .
有 到过 说 的 作为 一个 非凡的 质量 .

被认为是一种非凡的品质。

[wiːt] , [kɔːrn] , [ænd; ənd][təˈbækʊʊ] , [təˈgeðər] [wɪð; wɪθ] [biːnz] , [ˈmɛlənz] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] . ,

Wheat , corn , and tobacco , together with beans , melons , etc : ,
小麦 , 玉米 , 和 烟草 , 一起 和 豆子 , 甜瓜 , ETC : ,

小麦、玉米、烟草, 以及豆类、瓜类等。

[grʊʊ] ['laɪkwaɪz] [əˈpɑːn][ðə; ði][bæŋks][ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['væliz] [ˈbɔːdəɪŋ] [ðə; ði][ˈhiːlə][ænd; ənd][ɪts]

grow likewise upon the banks and in the valleys bordering the Gila and its
生长 同样地 之上 这 银行 和 在 这 山谷 毗邻 这 吉拉 和 它是

[ˈtrɪbjə,teriːz] .

tributaries .

支流 .

在吉拉河及其支流的河岸和山谷中, 也同样生长着这种植物。

[ðə; ði] [ˈʊgər] [keɪn] , [tuː] , [aɪ] [brˈliːv] ,

The sugar cane , too , I believe ,
这 糖 甘蔗 , 也 , 我 相信 ,

我相信, 甘蔗也是如此。

[wɪl] [biː; bi] [faʊnd] [tuː; tə] [θraɪv] [ɪn] [ðɪs] ['sekʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [west] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈriːəʊ] [sæn]

will be found to thrive in this section of the country west of the Rio San
将要 是 成立 到 蓬勃发展 在 这 部分 的 这 国家 西方 的 这 里约热内卢 圣

[ˈpedroʊ] .

Pedro .

佩德罗 .

在圣佩德罗河以西的这一地区, 它们将茁壮成长。

[ə; eɪ][sɔːrt][ʌv; əv] ['kændɪd] [prɪˈzɜːrv] [ænd; ənd] [məˈlæsɪz] ,

A sort of candied preserve and molasses ,
一个 种类 的 脯 保存 和 糖蜜 ,

一种蜜饯和糖蜜的混合物,

[ɪkˈsprest] [frʌm; frəm][ðə; ði][fruːt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsiəriəs] [dʒɑɪgænˈtiːəs][ænd; ənd][əˈgɑːvi]

expressed from the fruit of the cereus giganteus and agave
表达 从 这 水果 的 这 仙人掌 巨型 和 龙舌兰

[ə,merɪˈkɑːnə,merɪˈkænə][wʌz; wəz] [faʊnd] [baɪ][ˈaʊər; ɑːr][ˈpɑːrtɪ][ɪn] - ,

Americana was found by our party in 1851 ,
美国风情 曾是 成立 经过 我们的 派对 在 - ,

1851年, 我们一行人发现了从巨型仙人掌和美洲龙舌兰果实中提取的汁液。

[æz; əz][wi:; wi] [pæst] [θru:] [ðə; ði][prɪ'næl][fɪ'lɑ:nos][kæmps][ænd; ənd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['hi:lə] [traɪbz] ,
as we passed through the Pinal Llano camps and among the Gila tribes ,
作为 我们 通过了 通过 这 皮纳尔 利亚诺 营地 和 之中 这 吉拉 部落 ,
[tu:; tə][bi:; bi][moʊst][ək'septəb(ə)l] .
to be most acceptable .
到 是 最多 可接受 .

当我们穿过皮纳尔利亚诺营地和希拉部落时，一切都显得非常容易接受。

[ðə; ði] ['kændid] [prɪ'z:rv] [wʌz; wəz][ə; eɪ][moʊst] ['eksələnt] ['sʌbstɪtu:t] [fɔ:r; fər] ['ʊgər] .
The candied preserve was a most excellent substitute for sugar .
这 脯 保存 曾是 一个 最多 出色的 代替 为了 糖 .
这种蜜饯是糖的绝佳替代品。

[aɪ 'ti:][ɪz] [tru:] [ðæt] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ɪk'stensɪv] [weɪsts] [tu:; tə][bi:; bi] [ɪn'kaʊntər] [west] [ʌv; əv][ðə; ði]
It is true that there are extensive wastes to be encountered west of the
它 是 真的 那 那里 是 广泛的 废物 到 是 遭遇 西方 的 这
['ri:əʊ] [grænd] ,
Rio Grande ,
里约热内卢 格兰德 ,

里奥格兰德河以西确实存在大片荒漠。

[jet] [ðeɪ] [ɑ:r; ər][nɑ:t] [dɪ'z:rts] [ʌv; əv][sænd] ,
yet they are not deserts of sand ,
然而 他们 是 不是 沙漠 的 沙 ,
但它们并非沙海沙漠，

[bʌt; bət] [pleɪnz] ['kʌvəd] [æt; ət]['sɜ:rt(ə)n] ['si:znz] [ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] [wɪð; wɪθ][lʌg'ʒʊriənt] [græs] ,
but plains covered at certain seasons of the year with luxuriant grass ,
但 平原 涵盖 在 肯定 季节 的 这 年 和 茂盛的 草 ,
但在一年中的某些季节，平原上会覆盖着茂盛的青草。

[ɪg'zɪbɪtɪŋ] [gri:n] [spɑ:ts][ænd; ənd] [sprɪŋz] [nɑ:t] ['veri] [rɪ'moʊt] [frʌm; frəm] [i:tʃ] ['ʌðər] [æt; ət][ɔ:l] [taɪmz]
exhibiting green spots and springs not very remote from each other at all times
展出 绿色的 地点 和 弹簧 不是 非常 偏僻的 从 每个 其他 在 全部 时代
.
.
.

绿地和泉水始终彼此距离不远。

[ðer; ðər][ɪz] [sə'fɪ(ə)nt] ['wɔ:tər][ɪn][ðə; ði]['hi:lə][ænd; ənd][ɪts] ['bræntʃɪz] [fɔ:r; fər][ɔ:l][ðə; ði]
There is sufficient water in the Gila and its branches for all the
那里 是 充足的 水 在 这 吉拉 和 它是 分支 为了 全部 这
['pɜ:pəsəz, 'pɜ:pəsɪz][ʌv; əv][,ɪrɪ'geɪ(ə)n] [wen] [aɪ 'ti:][ɪz]['wɑ:ntɪd] ,
purposes of irrigation when it is wanted ,
目的 的 灌溉 什么时候 它 是 通缉 ,
吉拉河及其支流的水量充足，足以满足所有灌溉需求。

[ðə; ði] [stri:mz] ['bi:ɪŋ] [haɪ] [dʊrɪŋ] [ðə; ði]['si:z(ə)n][moʊst] ['ni:dɪd] .
the streams being high during the season most needed .
这 溪流 存在 高的 期间 这 季节 最多 需要 .
在最需要水的季节，溪流水位很高。

[ðə; ði] ['ri:əʊ] [sa:'lɑ:dəʊ] , [ə; eɪ] ['trɪbjətəri] [ʌv; əv][ðə; ði]['hi:lə] ,
The Rio Salado , a tributary of the Gila ,
这 里约热内卢 萨拉多 , 一个 支流 的 这 吉拉 ,
里奥萨拉多河，是希拉河的一条支流，

[ɪz][ə; eɪ][bəʊld][ænd; ənd][fɑ:r] [mɔ:r] [bju:tɪf(ə)l] ['rɪvər][ðæn; ðən][ðə; ði]['hi:lə][ɪt'self] , [ænd; ənd] ,
is a bold and far more beautiful river than the Gila itself , and ,
是 一个 大胆的 和 远的 更多的 美丽的 河 比 这 吉拉 本身 , 和 ,
这条河气势磅礴，比希拉河本身更加美丽，而且

[frʌm; frəm][ðə; ði][oʊld][ˈruːɪnz] [naʊ] [si:n] [ðer; ðər] , [mʌst; məst][hæv; həv][hæd; həd] [ˈfɔːrmərli] [ə; eɪ][lɑːrdʒ]
from the old ruins now seen there , must have had formerly a large
从 这 老的 废墟 现在 已见 那里 , 必须 有 有 以前 一个 大的
[ˈset(ə)lmənt] [əˈpɑːn][ɪts][bæŋks] .
settlement upon its banks .
沉降 之上 它是 银行 .

从现在看到的古老遗迹来看，以前河岸边一定有一个很大的聚落。

" [tuː; tə] ['meni] [pəːsənz] ['mɪrli] ['trævəlɪŋ] [ɔːr] ['emigreɪtɪŋ] [əˈkrɔːs][ðə; ði] ['kʌntri] , [wɪð; wɪθ][bʌt; bət]
" To many persons merely travelling or emigrating across the country , with but
" 到 许多 人 仅仅 旅行 或者 移民 穿过 这 国家 , 和 但
[wʌn][ˈɑːbdʒekt][ɪn] [vjuː] ,
one object in view ,
一 目的 在 看法 ,

对于许多仅仅为了旅行或移民而穿越全国，且只有一个目的的人来说，

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [ri:tɪŋ] [ðer; ðər][destɪˈneɪ(ə)n][ɑːn][ðə; ði][pəˈsɪfɪk] , [ðə; ði] ['kʌntri] [wʊd]
and that the reaching their destination on the Pacific , the country would
和 那 这 到达 他们的 目的地 在 这 太平洋 , 这 国家 会
[ˈdʒen(ə)rəli][ˈprez(ə)nt][ə; eɪ] ['bærən] ['æspekt] .
generally present a barren aspect .
一般来说 展示 一个 荒芜 方面 .

而当他们到达太平洋沿岸的目的地时，那里的国家通常会呈现出一片荒凉的景象。

[bʌt; bət][aɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [ˌrekəˈlektɪd] [ðæt] [ðə; ði][moʊst] [prəˈdʌktɪv] [fiːldz] [ɪn][kæləˈfɔːrniə] ,
But it will be recollected that the most productive fields in California ,
但 它 将要 是 回忆 那 这 最多 生产力 字段 在 加利福尼亚州 ,

但人们会记得，加州产量最高的田地，

[bɪˈfɔːr] [əˈmerɪkən] [ˈentərpraɪz] [ɪntrəˈduːst] [ðə; ði] [plʌʊ] ,
before American enterprise introduced the plough ,
前 美国人 企业 介绍 这 犁 ,

在美国企业引进犁之前，

[ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈdɪfrənt] [moʊd][ʌv; əv][kʌltɪˈveɪ(ə)n][frʌm; frəm] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['neɪtɪvz] [ʌv; əv][ðə; ði]
and a different mode of cultivation from that of the natives of the
和 一个 不同的 模式 的 栽培 从 那 的 这 本地人 的 这
['kʌntri] ,
country ,
国家 ,

以及与该国土著居民不同的耕作方式，

[prɪˈzentɪd] [ˈsʌmwʌt] [ˈsɪmələr] [əˈpɪrəns] .
presented somewhat similar appearance .
呈现 有些 相似的 外貌 .

外观有些相似。

['meni] [biˈliːvd] , [æt; ət][fɜːrst] , [frʌm; frəm][ðə; ði][koʊld][ænd; ənd] [ˈsterəl] [lʊk] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɪlz] ,
Many believed , at first , from the cold and sterile look of the hills ,
许多 相信 , 在 第一的 , 从 这 寒冷的 和 无菌 看 的 这 丘陵 ,

起初，许多人从山丘冷清荒凉的景象中得出这样的结论：

[ænd; ənd][ðə; ði] [pɑːrtɪt] [əˈpɪrəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [fiːldz] [ænd; ənd] [ˈvæliz] ,
and the parched appearance of the fields and valleys ,
和 这 干渴 外貌 的 这 字段 和 山谷 ,

田野和山谷呈现出干涸的景象，

[ˈoʊvər] [wɪt] [ðə; ði] [ˈstɑːrvɪŋ] [kaɪˈoʊti; ˈkaɪoʊt][ɪz][ˈɔːf(ə)n] [siːn] [praʊlɪŋ] [ɪn] [sɜːrtʃ] [ʌv; əv] [ˈsʌmθɪŋ]
over which the starving coyote is often seen prowling in search of something
超过 哪个 这 饥饿 郊狼 是 经常 已见 潜行 在 搜索 的 某物
[tuː; tə] [səbˈsɪst] [ɑːn] ,
to subsist on ,
到 生存 在 ;

人们经常可以看到饥饿的郊狼在附近徘徊，寻找食物充饥。

[ðæt] [ˌkæləˈfɔːrniə][kʊd; kəd][ˈnevər] [bɪˈkʌm] [æn; ən][æɡrɪˈkʌltʃərəl][ˈdɪstrɪkt] , [bʌt; bət][məst; məst] [dɪˈpend]
that California could never become an agricultural district , but must depend
那 加利福尼亚州 可以 绝不 变得 一个 农业 区 , 但 必须 依赖
[əˈpɑːn][hɜːr; hər] [ˈʌðər] [ˈriːsɔːrsɪz] [fɔːr; fər] [ˈɡreɪtnəs] ,
upon her other resources for greatness ,
之上 她 其他 资源 为了 伟大 ,

加利福尼亚州永远不可能成为一个农业区，它必须依靠其他资源才能取得伟大成就。

[ænd; ənd] [trʌst] [tuː; tə] [ˈdɪstənt] [ˈriːdʒənz][fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈnesəsəɪrɪz] [ʌv; əv][laɪf][rɪˈkwaɪərd][fɔːr; fər]
and trust to distant regions for the necessities of life required for
和 相信 到 遥远 地区 为了 这 必需品 的 生活 必需的 为了
[hɜːr; hər] [ɪnˈkriːst] [ˌpɑːpjuˈleɪ(ə)n] .
her increased population .
她 增加 人口 .

并依赖遥远地区来获取其不断增长的人口所需的生活必需品。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈnætʃ(ə)rəl] [ɪˈnʌf] , [tuː] ,
It was natural enough , too ,
它 曾是 自然的 足够的 , 也 ,

这也很自然。

[ðæt] [ðɪs] [ɪmˈpreʃ(ə)n] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [kriˈeɪtɪd] [ɪn] [ðoʊz] [əˈkʌstəmd] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈdɪfrənt] [steɪt]
that this impression should be created in those accustomed to a different State
那 这 印象 应该 是 创建 在 那些 习惯 到 一个 不同的 状态
[ʌv; əv] [θɪŋz] ,
of things ,
的 事物 ,

这种印象应该在那些习惯了不同状态的人心中形成。

[ænd; ənd] [pərˈtɪkjələrli] [wen] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [kənˈsɪdərd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈveri] [ˈsiːz(ə)n][ʌv; əv] [ˈblɔːsəm] [ænd; ənd]
and particularly when it is considered that the very season of blossom and
和 特别 什么时候 它 是 经过考虑的 那 这 非常 季节 的 开花 和
[bluːm] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr][ətˈlæntɪk] [steɪts] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈwɪntər] [ʌv; əv][ˌkæləˈfɔːrniə] ;
bloom of our Atlantic States was the winter of California ;
盛开 的 我们的 大西洋 各州 曾是 这 冬天 的 加利福尼亚州 ;

尤其考虑到我们大西洋沿岸各州的繁花盛开的季节正是加利福尼亚的冬天；

[bʌt; bət] [ðiːz] [seɪm] [fiːldz] [ænd; ənd] [hɪlz] [hæv; həv][ə; eɪ] [ˈveri] [ˈdɪfrənt] [əˈpɪrəns] [ɪn][ˈdʒænjuəri] ,
but these same fields and hills have a very different appearance in January ,
但 这些 相同的 字段 和 丘陵 有 一个 非常 不同的 外貌 在 一月 ,
[ˈfebruəri] , [ænd; ənd] [mɑːrtʃ] ,
February , and March ,
二月 , 和 行进 ,

但是，同样的田野和山丘在1月、2月和3月呈现出截然不同的景象。

[kloʊðd] [æz; əz] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ɪn][ðə; ði] ['braɪtəst] ['vɜːrdʒər][ænd; ənd][noʊ][wʌn] [naʊ] [wɪl] [prɪ'tend] [tuː; tə]
clothed as they are in the brightest verdure and no one now will pretend to
穿着衣服 作为 他们 是 在 这 最亮的 绿意盎然 和 不 一 现在 将要 假装 到
[seɪ] [ðæt] [ˌkælə'fɔːrniə] [dʌz] [nɑːt] [pə'zes] [wɪ'ðɪn] [hɜːr'self] [greɪt] [ˌægrɪ'kʌltʃərəl][æz; əz] [wel] [æz; əz]
say that California does not possess within herself great agricultural as well as
说 那 加利福尼亚州 做 不是 具有 之内 她自己 伟大的 农业 作为 出色地 作为
['mɪnərəl] [welθ] .
mineral wealth .
矿物 财富 .

他们身着翠绿色的服装，现在没有人会否认加利福尼亚州拥有丰富的农业和矿产资源。

[ðɪs] , [aɪ] [brɪ'li:v] ,
This , I believe ,
这 , 我 相信 ,

我相信这一点。

[wɪl] [sʌm; səm] [deɪ] [biː; bi][ðə; ði] [keɪs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['kʌntri] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['riːəu] [grænd] [tuː; tə]
will some day be the case with the country from the Rio Grande to
将要 一些 天 是 这 案件 和 这 国家 从 这 里约热内卢 格兰德 到
[ðə; ði] [gʌlf] [ʌv; əv][ˌkælə'fɔːrniə] ,
the Gulf of California ,
这 海湾 的 加利福尼亚州 ,

总有一天，从格兰德河到加利福尼亚湾的整个国家都会变成这样。

[ə'dʒeɪs(ə)nt][tuː; tə][ðə; ði][ˈhiːlə] .
adjacent to the Gila .
邻近的 到 这 吉拉 .

与吉拉河相邻。

['senət] [eks] .
Senate Ex .
参议院 前任 .

参议院

[dɑːk] .
Doc .
医生 .

医生。

[noʊ] . - , 33rd ['kɑːŋgrəs] , 2nd ['seɪ(ə)n] .
No . 55 , 33rd Congress , 2nd Session .
不 . - , 33rd 国会 , 2nd 会议 .

第 33 届国会，第 2 会期，第 55 号。

" [ɪn] ['spiːkɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['riːsɔːrsɪz] [ʌv; əv] [ðɪs] ['riːdʒən][fɔːr; fər][ə; eɪ]['reɪlroʊd] , [ɪn][ðə; ði] [seɪm]
" **In speaking of the resources of this region for a railroad , in the same**
" 在 请讲 的 这 资源 的 这 地区 为了 一个 铁路 , 在 这 相同的
[rɪ'pɔːrt] , [greɪ] [sez] :
report , Gray says :
报告 , 灰色的 说道 :

在同一份报告中，格雷在谈到该地区修建铁路的资源时说：

" [ðə; ði] ['væli] [ʌv; əv] [mə'sɪlə] ,
" **The valley of Mesilla** ,
" 这 谷 的 梅西拉 ,

“梅西拉山谷，

[ɪk'stendɪŋ] [frʌm; frəm][ə'baʊt] [twelv] [maɪlz] [ə'boʌv] [ðə; ði] [tru:] ['baʊndrɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tri:ti] [tu:; tə]
extending from about twelve miles above the true boundary of the treaty to
扩展 从 关于 十二 英里 多于 这 真的 边界 的 这 条约 到
[ðə; ði] ['pærəlel] [ʌv; əv] - [dɪ'gri:z] - ['mɪnɪts] [nɔ:rθ] ['lætɪtu:d] ,
the parallel of 32 degrees 22 minutes north latitude ,
这 平行线 的 - 学位 - 分钟 北 纬度 ,
从条约实际边界上方约十二英里处延伸至北纬32度22分，

[laɪz] ['hoʊlɪ] [wɪ'dɪn] [ðə; ði][dɪ'spju:tɪd] ['dɪstrɪkt] , [ænd; ənd][ɪz] , [fɔ:r; fər][ɪts][ɪk'stent] ,
lies wholly within the disputed district , and is , for its extent ,
谎言 完全 之内 这 争议 区 , 和 是 , 为了 它是 程度 ,
完全位于争议地区内，并且就其范围而言，

[wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [ænd; ənd] ['fɜ:rtl] [ə'bo:ŋ] [ðə; ði] [hoʊl] [kɔ:rs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ri:əu]
one of the most beautiful and fertile along the whole course of the Rio
一 的 这 最多 美丽的 和 沃 沿着 这 所有的 课程 的 这 里约热内卢
[grænd] .
Grande .
格兰德 .
这是格兰德河沿岸最美丽、最肥沃的地区之一。

[ðə; ði] [taʊn] [ʌv; əv] [mə'sɪlə] , ['oʊnli][ə; eɪ] [fju:] ['jɪrz] [oʊld] , [kən'teɪnz] ['sevrəl] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:p(ə)l] ,
The town of Mesilla , only a few years old , contains several thousand people ,
这 镇 的 梅西拉 , 仅有的 一个 很少 年 老的 , 包含 一些 千 人们 ,
梅西利亚镇建镇时间不长，但人口已达数千。

[ænd; ənd][ɪz][ə; eɪ] ['prɑ:spərəs] ['lɪt(ə)l] [pleɪs] .
and is a prosperous little place .
和 是 一个 繁荣 小的 地方 .
这是一个繁荣的小地方。

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz][nɑ:t] ['setld] [ʌn'tɪl]['æftər][ðə; ði] ['seɪ(ə)n] [ʌv; əv] [ðɪs] ['terətɔ:ri] [tu:; tə][ju: 'es][baɪ][ðə; ði]
It was not settled until after the cession of this territory to us by the
它 曾是 不是 定居 直到 后 这 割让 的 这 领土 到 我们 经过 这
['tri:ti] [ʌv; əv][,gwa:də'lu:p, ,gwa:də'lu:peɪ][hɪ'dæl,ɡoʊ] .
treaty of Guadalupe Hidalgo .
条约 的 瓜达卢佩 伊达尔戈 .
直到瓜达卢佩-伊达尔戈条约将这片领土割让给我们之后，这个问题才得以解决。

['pɔ:ʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['væli] [ɑ:r; ər] ['haɪli] ['kʌltɪvətɪd] ,
Portions of the valley are highly cultivated ,
部分 的 这 谷 是 高度 栽培 ,
山谷的部分地区耕地面积很大，

[ænd; ənd] [prə'du:s] [ðə; ði] [greɪnz] [ænd; ənd] [fru:ts] [ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r][moʊst] ['θraɪvɪŋ] [steɪts] .
and produce the grains and fruits of our most thriving States .
和 生产 这 谷物 和 水果 的 我们的 最多 熙 各州 .
并生产我们最繁荣各州所需的谷物和水果。

[ɪn] [kə'nekʃən] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][lənd][ɑ:n][ðə; ði] [i:st] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði]['rɪvər] ,
In connexion with the land on the east side of the river ,
在 连接 和 这 土地 在 这 东方 边 的 这 河 ,
与河东岸的土地有关，

[ðə; ði] ['væli] [ʌv; əv][ðə; ði] - [ɪz] ['keɪpəb(ə)l][ʌv; əv] [sə'steɪnɪŋ] [ə; eɪ][kən'sɪdəɾəb(ə)l][,pɑ:pju'leɪ(ə)n] .
the valley of the Messilla is capable of sustaining a considerable population .
这 谷 的 这 - 是 有能力的 的 维持 一个 大量 人口 .
墨西哥利亚河谷能够养活相当数量的人口。

[,aɪˈtiː][ɪz][ˈsɪtʃueɪtɪd] [ˈsentrəli] [wɪð; wɪθ][rɪˈɡɑːrd][tuː; tə][ə; eɪ][lɑːrdʒ][ˈdɪstrɪkt][ʌv; əv] [ˈkʌntri] [ʌv; əv] [ˈlesər]
It is situated centrally with regard to a large district of country of lesser
它是 位于 中心 和 看待 到 一个 大的 区 的 国家 的 较少
[,ægrɪˈkʌltʃərəl][kəˈpæsəti] .
agricultural capacity .
农业 容量 .

它位于该国一个农业能力较弱的大地区的中心位置。

[ðə; ði][ˈsek(jə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈriːəu] [grænd] [ɪn][ðə; ði][vəˈsɪnəti][ʌv; əv] [el] [ˈpæsəʊ][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈvæli]
The section of the Rio Grande in the vicinity of El Paso and the valley
这 部分 的 这 里约热内卢 格兰德 在 这 附近 的 埃尔 帕索 和 这 谷
[ʌv; əv] [məˈsɪlə] ,
of Mesilla ,
的 梅西拉 ,

格兰德河在埃尔帕索附近和梅西利亚山谷的河段，

[ɪz][prəˈvɜːrbiəl][fɔːr; fər][ðə; ði] [prəˈdʌkʃn] [ʌv; əv] [faɪn] [ˈvedʒtəb(ə)lɪz][ænd; ənd] [fruːts] .
is proverbial for the production of fine vegetables and fruits .
是 谚语 为了 这 生产 的 美好的 蔬菜 和 水果 .

是生产优质蔬菜和水果的代名词。

[ɪnˈdiːd] , [əˈbaʊt] [el] [ˈpæsəʊ] , [,aɪˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [kəmˈpliːt] [ˈɡɑːrdn] [wɪð; wɪθ] [ˈflɜːrɪɪŋ] [ˈvɪnjədʒ] ,
Indeed , about El Paso , it is a complete garden with flourishing vineyards ,
的确 , 关于 埃尔 帕索 , 它 是 一个 完全的 花园 和 芊芊 葡萄园 ,
的确, 埃尔帕索就像一座完整的花园，拥有繁茂的葡萄园。

[iːkˈwələɪŋ] [ɪn] [ˈeksələns] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] [ˈselɪbreɪtɪd] [greɪp] [ˈgroʊɪŋ] [ˈkʌntrɪz] .
equalling in excellence those of the most celebrated grape growing countries .
等于 在 卓越 那些 的 这 最多 著名 葡萄 生长 国家 .
其品质堪比最著名的葡萄生产国。

" [baɪ][ə; eɪ] [dʒuːˈdɪʃəs] [ˌdɪspəˈzɪ(ə)n][ʌv; əv] [ˈmɪləteri] [ˈsteɪʃənz] [əˈlɔːŋ] [ðɪs] [laɪn] ,
" **By a judicious disposition of military stations along this line** ,
" 经过 一个 明智的 处置 的 军队 车站 沿着 这 线 ,
"通过沿线合理部署军事基地，

[ˈoʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [truːps] [wʊd] [biː; bi][rɪˈkwaɪərd][tuː; tə][prəˈtekt][ðə; ði] [greɪt] [ˈnɔːrðərn] [frʌnˈtɪr] [ʌv; əv]
only a few troops would be required to protect the great northern frontier of
仅有的 一个 很少 军队 会 是 必需的 到 保护 这 伟大的 北方 边境 的
[ˈsɒnərə] [ænd; ənd] [tʃɪˈwɑːwə] ,
Sonora and Chihuahua ,
索诺拉 和 吉娃娃 ,
只需要少量兵力就能守卫索诺拉州和奇瓦瓦州北部的大片边境。

[ænd; ənd][ɪˈneɪb(ə)l][juːˈes][tuː; tə] [ˈkæri] [aʊt][ðə; ði] 11th [ˈɑːrtɪk(ə)l][ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [leɪt] [ˈtriːti] [wɪð; wɪθ]
and enable us to carry out the 11th article of our late treaty with
和 使能够 我们 到 携带 出去 这 11th 文章 的 我们的 晚的 条约 和
[ˈmeksɪkoʊ] [mɔːr] [ɪˈfektʃuəli] ,
Mexico more effectually ,
墨西哥 更多的 有效地 ,

并使我们能够更有效地执行我们最近与墨西哥签订的条约的第11条，

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [prɪˈvent] [ˈeni] [ˌdeprɪˈdeɪʃənz] [wɪtʃ] [ðə; ði][ˈɪndiənz] [maɪt] [biː; bi]
and at the same time prevent any depredations which the Indians might be
和 在 这 相同的 时间 防止 任何 掠夺 哪个 这 印度人 可能 是
[dɪˈspoʊzd][tuː; tə] [kəˈmɪt] [ɑːn][ðə; ði][roʊd] .
disposed to commit on the road .
处置 到 犯罪 在 这 路 .

同时防止印第安人在道路上可能实施的任何掠夺行为。

[su:n] ['æftər] , [ðə; ði] ['set(ə)lmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [wʊd] [meɪk] [ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ʌv; əv][ðə; ði]
Soon after , the settlement of the country would make the presence of the
很快 后 , 这 沉降 的 这 国家 会 制作 这 在场 的 这
['mɪləteri] [ʌn'nesəsəri] ,
military unnecessary ,
军队 不必要 ,
不久之后, 随着国家局势的稳定, 军队的存在将变得没有必要。

['i:ðər] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['seɪfti] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['reɪlwei] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɪ'kjʊrəti] [ʌv; əv][ðə; ði] [frʌn'tɪr] .
either for the safety of a railway of the security of the frontier .
任何一个 为了 这 安全 的 一个 铁路 的 这 安全 的 这 边境 .
无论是为了铁路安全还是为了边疆安全。

[ðə; ði] [strɔ:ŋ] [hoʊldz][ʌv; əv][ðə; ði] [ə'pætʃi:z] , [ænd; ənd][ðər; ðər] ['pæθwei] [tu:; tə]['meksɪkəʊ] , [wʊd]
The strong holds of the Apaches , and their pathway to Mexico , would
这 强的 持有 的 这 阿帕奇 , 和 他们的 路径 到 墨西哥 , 会
[bi:; bi][kʌt] ɔ:f] .
be cut off .
是 切 离开 .
阿帕奇人的据点以及他们通往墨西哥的道路将被切断。

" [ə; eɪ]['wægən][roʊd] [ɪ'stæblɪʃt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [gʌlf] [ʌv; əv][kælə'fɔ:rnɪə] [wʊd] [ɪ'neɪb(ə)l] [sə'plaɪz]
" **A wagon road established from the Gulf of California would enable supplies**
" 一个 车皮 路 已确立的 从 这 海湾 的 加利福尼亚州 会 使能够 补给品
[tu:; tə][bi:; bi] [træns'pɔ:tɪd] [ə'ɔ:ŋ] [ðɪs] [laɪn][æt; ət][wʌn] - [hæf][ʌv; əv][ðə; ði] ['prez(ə)nt][kɔ:st] .
to be transported along this line at one - half of the present cost .
到 是 运输 沿着 这 线 在 一 - 一半 的 这 展示 成本 .
“从加利福尼亚湾修建一条马车道, 就能以目前一半的成本沿着这条线路运输物资。”

[ðə; ði] ['seɪvɪŋ] [ʌv; əv][wʌn] - [θɜ:rd][ɔ:r] [mɔ:r] ['dɪstəns] , [θru:] [ə; eɪ] [kəm'pærətɪvli] [ʌn'setld]
The saving of one - third or more distance , through a comparatively unsettled
这 保存 的 一 - 第三 或者 更多的 距离 , 通过 一个 比较 不安的
['kʌntri] ,
country ,
国家 ,
在相对动荡的国家, 节省三分之一或更多的路程,

[ɪn][træns'pər'teɪ(ə)n][ɪz][æn; ən][ɪm'pɔ:rt(ə)nt][kən,sɪdə'reɪ(ə)n][ɪn][ðə; ði] [kən'strʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['reɪlwei] ,
in transportation is an important consideration in the construction of a railway ,
在 运输 是 一个 重要的 考虑 在 这 建造 的 一个 铁路 ,
在铁路建设中, 交通运输是一个重要的考虑因素。

[mɔ:r] [ɪ'speʃəli] [wen] [men][ænd; ənd] [mə'tɪriəlz] , [tu:; tə][ə; eɪ] [greɪt] [ɪk'stent] , [mʌst; məst][bi:; bi]
more especially when men and materials , to a great extent , must be
更多的 尤其 什么时候 男人 和 材料 , 到 一个 伟大的 程度 , 必须 是
[brɔ:t] [frʌm; frəm] ['veri] [rɪ'moʊt] [pɔɪnts] .
brought from very remote points .
带来 从 非常 偏僻的 积分 .
尤其是当人力和物力很大程度上需要从非常偏远的地方运送时。

[ðə; ði][,nævɪ'geɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [gʌlf] [ʌv; əv][kælə'fɔ:rnɪə][ɪz] [sed] [tu:; tə][bi:; bi] ['veri] [gʊd] .
The navigation of the Gulf of California is said to be very good .
这 导航 的 这 海湾 的 加利福尼亚州 是 说 到 是 非常 好的 .
据说加利福尼亚湾的航行条件非常好。

[ðə; ði] [treɪd] - ['waɪndz][frʌm; frəm][ðə; ði] [,nɔ:rθ'west] , [ɪn'kaʊntərɪŋ] [ðə; ði] ['haɪləndz] [ʌv; əv][ðə; ði]
The trade - winds from the northwest , encountering the highlands of the
这 贸易 - 风 从 这 西北 , 遭遇 这 高地 的 这
[pɪ'nɪnsələ] [ʌv; əv] ['loʊər] [kælə'fɔ:rnɪə] ,
peninsula of Lower California ,
半岛 的 降低 加利福尼亚州 ,
来自西北方向的信风, 遇到加利福尼亚半岛南部的高地,

[ænd; ənd] ['fɔ:miŋ] [ə; eɪ] ['kaʊntə] ['kɜ:rənt] ['ʌndə] [ɪts] [li:] , [ɪ'neɪb(ə)l] ['seɪlɪŋ] ['ves(ə)lz][tu:; tə][prəʊ'si:d]
and forming a counter current under its lee , enable sailing vessels to proceed
和 成型 一个 柜台 当前的 在下面 它是 李 , 使能够 帆船 船只 到 继续
[ædvən'teɪdʒəsli] [ə'ɫɔ:ŋ] [ðæt] [koust] .
advantageously along that coast .
有利地 沿着 那 海岸 .

在其背风处形成逆流，使帆船能够沿该海岸有利地航行。

[rɪ'tɜ:rnɪŋ] , [baɪ] ['ki:pɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] ['i:stərn] [eɪd] , [ɔ:r] [ə'ɫɔ:ŋ] [ðə; ði] [[ɔ:r] [ʌv; əv]['sɔnərə] ,
Returning , by keeping on the eastern aide , or along the shore of Sonora ,
返回 , 经过 保持 在 这 东 助手 , 或者 沿着 这 支撑 的 索诺拉 ,
返回时, 沿东侧小径或索诺拉海岸行进。

[ðeɪ] [kʊd; kəd][ə'veɪl] [ðəm'selvz] [ʌv; əv][ðə; ði] [prɪ'veɪlɪŋ] ['waɪndz] ,
they could avail themselves of the prevailing winds ,
他们 可以 可用 他们自己 的 这 盛行 风 ,
他们可以利用盛行风向。

[wɪtʃ] [rɪ'geɪn] [ðer; ðər]['ju:ʒuəl][də'rekʃn; daɪ'rekʃn]['æftər] ['swi:pɪŋ] [ə'krɔ:s] [ðə; ði][waɪd] [ɪk'spæns] [ʌv; əv]
which regain their usual direction after sweeping across the wide expanse of
哪个 恢复 他们的 通常 方向 后 扫荡 穿过 这 宽的 广阔 的
['wɔ:tər] .
water .
水 .

它们在横扫广阔的水面后，恢复了通常的方向。

[ðə; ði] [treɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [gʌlf] , [wɪð; wɪθ][ɪts] [pɜ:rl] ['fɪʃəri:z] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['ri:sɔ:rsɪz] , [wʊd] [bi:; bi]
The trade of the Gulf , with its pearl fisheries and other resources , would be
这 贸易 的 这 海湾 , 和 它是 珍珠 渔业 和 其他 资源 , 会 是
['spi:dəli] [drɪ'veləpt] .
speedily developed .
迅速地 发达 .

海湾地区的贸易，凭借其珍珠渔业和其他资源，将得到迅速发展。

" [ðə; ði][æd'væntɪdʒɪz][ʌv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['θɜ:roʊfər] [ɑ:r; ər] ['ɑ:bviəs] .
" The advantages of such a thoroughfare are obvious .
" 这 优势 的 这样的 一个 通道 是 明显的 .
“这条大道的优势显而易见。”

[faɪv] ['jɪrɪz] [wʊd] ['hɑ:rdli] [rɪ'læps] [brɪ'fɔ:r] [ɪn'estɪməb(ə)l] ['benɪfɪts] [wʊd] [bi:; bi] ['ri:əlaɪzd] ; [ænd; ənd] ,
Five years would hardly elapse before inestimable benefits would be realized ; and ,
五 年 会 几乎 流逝 前 不可估量 好处 会 是 已实现 ; 和 ,
五年之内，便可获得难以估量的益处；而且，

[ʃʊd; ʃəd][wɔ:r] ['θret(ə)n] ['aʊər; ɑ:r][pə'sɪfɪk] [pə'zeɪnz] ,
should war threaten our Pacific possessions ,
应该 战争 威胁 我们的 太平洋 财产 ,
如果战争威胁到我们在太平洋的属地，

[ə; eɪ] [fju:] [deɪz] [wʊd] [sə'faɪs] [tu:; tə][send][frʌm; frəm][ðə; ði] [mɪsɪ'sɪpi] ['væli] [æn; ən]['ɑ:rmɪ] [ðæt]
a few days would suffice to send from the Mississippi valley an army that
一个 很少 天 会 足够了 到 发送 从 这 密西西比州 谷 一个 军队 那
[wʊd] [drɪ'faɪ] ['eni] [fɔ:rs] [ðæt] [ðə; ði][moʊst]['fɔ:rmɪdəb(ə)l] ['paʊər] [kʊd; kəd] [ə'reɪ] [ə'genst] [ju: 'es] .
would defy any force that the most formidable power could array against us .
会 违抗 任何 力量 那 这 最多 强大 力量 可以 大批 反对 我们 .

只需几天时间，就可以从密西西比河谷派出一支军队，这支军队足以对抗任何最强大的国家所能集结起来对抗我们的力量。

[ðə; ði] [faɪn] ['kɑ:t(ə)n] ['ri:dʒən][ʌv; əv][ðə; ði] ['hi:lə] , [ðə; ði] [rɪtʃ] ['kɑ:pər] , ['sɪlvər] ,
The fine cotton region of the Gila , the rich copper , silver ,
这 美好的 棉布 地区 的 这 吉拉 , 这 富有的 铜 , 银 ,
吉拉河谷的优质棉花产区，富含铜、银，

[ænd; ənd][gəʊld][maɪnz][ʌv; əv] [nu:] ['meksɪkoʊ][ænd; ənd]['sɒnərə] [wəd] [bi:; bi][æt; ət][wʌns] [dɪ'veləpt] ,
and gold mines of New Mexico and Sonora would be at once developed ,
和 金子 矿井 的 新的 墨西哥 和 索诺拉 会 是 在 一次 发达 ,

新墨西哥州和索诺拉州的金矿将立即得到开发。

[ˈbrɪŋɪŋ] [ə; eɪ][væst][ˈdɪstrɪkt][ʌv; əv] ['kʌntri] [ˈɪntu:][kʌltɪ'veɪ](ə)n] [wɪt] [naʊ] ['prez(ə)nts][ə; eɪ] ['fru:tləs]
bringing a vast district of country into cultivation which now presents a fruitless
带来 一个 广阔的 区 的 国家 进入 栽培 哪个 现在 礼物 一个 徒劳无功
[weɪst] ,
waste ,
浪费 ,

将大片乡村地区开垦成耕地，如今却成了毫无价值的荒地。

[ˈoʊɪŋ] [tu:; tə] ['ɪndiən] [ˌdeprɪ'deɪʃənz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['æbsəns] [ʌv; əv] [mi:nz] [ʌv; əv] [kə'mju:nɪ'keɪʃn]
owing to Indian depredations and the absence of means of communication
欠款 到 印度 掠夺 和 这 缺席 的 方法 的 沟通

[ænd; ənd] [prə'tekʃn] .
and protection .
和 保护 .

由于印第安人的掠夺以及缺乏通讯和保护手段。

['meksɪkoʊ][hæz; həz][traɪd][fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['sentʃəri] [pæst][tu:; tə] [ɪn'ʃʊr] ['seɪftɪ] [tu:; tə][hɜ:r; hər][ɪn'hæbɪtənts]
Mexico has tried for a century past to insure safety to her inhabitants
墨西哥 有 尝试 为了 一个 世纪 过去的 到 保证 安全 到 她 居民

[ɪn] [ðɪs] ['ri:dʒən] ,
in this region ,
在 这 地区 ,

过去一个世纪以来，墨西哥一直努力保障该地区居民的安全。

[bʌt; bət] [ˌnɔ:twɪθ'stændɪŋ] [ðə; ði] [ɪk'spens] [ʃi:; ʃɪ][hæz; həz] [ɪn'kɜ:rd] [ɪn] ['ki:pɪŋ] [ʌp][hɜ:r; hər] ['gæɪrɪsnz] ,
but notwithstanding the expense she has incurred in keeping up her garrisons ,
但 虽然 这 费用 她 有 已发生 在 保持 向上 她 驻军 ,

尽管她为了维持驻军花费了不少钱，

[ʃi:; ʃɪ][hæz; həz] [feɪld] [tu:; tə][ə'fɔ:rd] [ðəm; ðəm] [prə'tekʃn] .
she has failed to afford them protection .
她 有 失败的 到 买得起 他们 保护 .

她未能为他们提供保护。

" [ðə; ði] [dɪ'zɜ:rtɪd] [ə'pɪərəns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [frʌm; frəm] [el] ['pæsəʊ][tu:; tə][ðə; ði]
" **The deserted appearance of the country from El Paso to the**
" 这 荒凉的 外貌 的 这 国家 从 埃尔 帕索 到 这

[kɑ:lə'rædəʊ; ,kɑ:lə'rɑ:dəʊ][ɪz][noʊ][kraɪ'tɪəriən][baɪ] [wɪt] [tu:; tə][dʒʌdʒ][ʌv; əv][ɪts][ˈvælju:] .
Colorado is no criterion by which to judge of its value .
科罗拉多州 是 不 标准 经过 哪个 到 法官 的 它是 价值 .

“从埃尔帕索到科罗拉多河沿岸地区荒凉的景象并不能作为评判其价值的标准。”

[ðə; ði] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ['væli] [ʌv; əv][sæn] ['zævɪr] , [ɔ:r][ˈsæntə] ['kru:z] ,
The beautiful valley of San Xavier , or Santa Cruz ,
这 美丽的 谷 的 圣 泽维尔 , 或者圣诞老人 克鲁兹 ,

美丽的圣泽维尔山谷，或称圣克鲁斯山谷

[sʌm; səm] [tu:] ['jɪrz] [ə'gəʊ] [wen] [aɪ] [pæst] [θru:] [aɪ 'ti:] , [wʌz; wəz][ɪn'taɪərli] [dɪ'zɜ:rtɪd] .
some two years ago when I passed through it , was entirely deserted .
一些 二 年 前 什么时候 我 通过了 通过 它 , 曾是 完全 荒凉的 .

大约两年前我路过那里时，那里完全荒无人烟。

[ðə; ði][wʌns] ['θraɪvɪŋ] [taʊnz] [ʌv; əv][tu:mə'kɑ:kəri:][ænd; ənd]['tu:bæk][hæd; həd][nɑ:t][ðə; ði][saɪn][ʌv; əv]
The once thriving towns of Tumacacori and Tubac had not the sign of
这 一次 熙 城镇 的 图马卡科里 和 图巴克 有 不是 这 符号 的
[ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [soʊl] [ə'baʊt][ðem; ðəm] [ɪk'sept] [ðə; ði]['ri:s(ə)nt] ['mɑ:kəsɪn] [træk] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'pætʃi:z] .
a living soul about them except the recent moccasin track of the Apaches .
一个 活的 灵魂 关于 他们 除了 这 最近的 鹿皮鞋 追踪 的 这 阿帕奇 .

曾经繁荣的图马卡科里和图巴克镇，除了阿帕奇人最近留下的鹿皮鞋印迹外，再也看不到任何活人的踪迹。

[ðə; ði] ['ɔ:tʃədz] [ænd; ənd] ['vɪnjədz] [ʌv; əv][ðə; ði][wʌns] ['haɪli] ['kʌltɪvertɪd] [fi:ldz] [ænd; ənd] ['ga:dnz]
The orchards and vineyards of the once highly cultivated fields and gardens
这 果园 和 葡萄园 的 这 一次 高度 栽培 字段 和 花园
[bɔ:r] [ðə; ði][ma:ks] [ʌv; əv]['grædʒuəl] [dɪ'keɪ] [ænd; ənd] [dɪ'strʌkʃn] .
bore the marks of gradual decay and destruction .
钻孔 这 标记 的 逐渐地 衰变 和 破坏 .

曾经耕耘一新的田野和花园，如今果园和葡萄园都已显露出逐渐衰败和破坏的痕迹。

[ðə; ði]['ræntʃəʊz][ʌv; əv] , [ʌv; əv][sæn][bɜ-nə'di:nɒs, bɜ:nɑ:r'di:nɒs] , [ænd; ənd] ['nu:mərəs] [ˈlðər]
The ranchos of Calabazas , of San Bernardino , and numerous other
这 牧场 的 卡拉巴萨斯 , 的 圣 贝尔纳迪诺 , 和 很多的 其他
[ˈpleɪsɪz][ɑ:n] [ðɪs] [frʌn'tɪr] ,
places on this frontier ,
地方 在 这 边境 ,

卡拉巴萨斯、圣贝纳迪诺以及这条边境线上的其他许多地方的牧场，

[prɪ'zentɪd] [ðə; ði] [seɪm] ['melənkɑ:li] ['æspekt] ,
presented the same melancholy aspect ,
呈现 这 相同的 忧郁 方面 ,
[ˌprezɪntɪd] [ðə; ði] [seɪm] ['melənkɑ:li] ['æspekt] ,
呈现出同样的忧郁气质 ,

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪnə'bɪləti][ʌv; əv]['meksɪkoʊ][tu:; tə] [prə'tekt] [ðɪs] ['pɔ:r(ə)n][ʌv; əv] ['terətɔ:ri]
the result of the inability of Mexico to protect this portion of territory
这 结果 的 这 无力 的 墨西哥 到 保护 这 部分 的 领土
[frʌm; frəm][ðə; ði]['ɪnˌroʊdʒ][ʌv; əv][ðə; ði]['sævɪdʒɪz] .
from the inroads of the savages .
从 这 入口 的 这 野蛮人 .

这是墨西哥无力保护这片领土免受野蛮人入侵的结果。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [naʊ] [bʌt; bət][ə; eɪ] [fju:] ['setlmənts] [θru:'aʊt] [ðɪs] ['dɪstrɪkt][ʌv; əv] ['kʌntri] ,
There are now but a few settlements throughout this district of country ,
那里 是 现在 但 一个 很少 定居点 自始至终 这 区 的 国家 ,
[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [naʊ] [bʌt; bət][ə; eɪ] [fju:] ['setlmənts] [θru:'aʊt] [ðɪs] ['dɪstrɪkt][ʌv; əv] ['kʌntri] ,
现在这个地区只剩下寥寥几个居民点了。

[bʌt; bət][wɜ:r; wər][,aɪ 'ti:] [prə'tektɪd] [baɪ][ə; eɪ] ['paʊər] [ðæt] [kʊd; kəd][ænd; ənd] [wʊd] [dɪ'fend] [,aɪ 'ti:] ,
but were it protected by a power that could and would defend it ,
但 是 它 受保护 经过 一个 力量 那 可以 和 会 保卫 它 ,
[bʌt; bət][wɜ:r; wər][,aɪ 'ti:] [prə'tektɪd] [baɪ][ə; eɪ] ['paʊər] [ðæt] [kʊd; kəd][ænd; ənd] [wʊd] [dɪ'fend] [,aɪ 'ti:] ,
但如果它受到能够并且愿意捍卫它的力量的保护 ,

[wʌt] [ɪz] [naʊ] [ə; eɪ] [weɪst] [ɪn][ðə; ði][hændz][ʌv; əv][ðə; ði]['sævɪdʒɪz] [maɪt] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['θraɪvɪŋ]
what is now a waste in the hands of the savages might become a thriving
什么 是 现在 一个 浪费 在 这 双手 的 这 野蛮人 可能 变得 一个 熙
[ˈkʌntri] ,
country ,
国家 ,
[wʌt] [ɪz] [naʊ] [ə; eɪ] [weɪst] [ɪn][ðə; ði][hændz][ʌv; əv][ðə; ði]['sævɪdʒɪz] [maɪt] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['θraɪvɪŋ]
国家 ,

如今在野蛮人手中一片荒芜的土地，或许会变成一个繁荣的国家。

[wɪð; wɪθ] ['seɪftɪ] [ɪn'fɔrd] [tu:; tə][ɪts][ɪn'hæbɪtənts] .
with safety insured to its inhabitants .
和 安全 投保人 到 它是 居民 .
[wɪð; wɪθ] ['seɪftɪ] [ɪn'fɔrd] [tu:; tə][ɪts][ɪn'hæbɪtənts] .
并为居民的安全投保。

" [ˈsenət] [eks] .
" **Senate Ex** .
" 参议院 前任 .

“参议院

[dɑ:k] .
Doc .
医生 .

医生。

[noʊ] . - , 33rd [ˈka:ŋgrəs] , 2nd [ses] .
No . 55 , 33rd Congress , 2nd Sess .
不 . - , 33rd 国会 , 2nd 会话 .

第 33 届国会，第 2 会期，第 55 号

[aɪ][kwəʊt][ðə; ði] [ˈfɑ:ləʊɪŋ] [ˈlæŋɡwɪdʒ][ʌv; əv] [greɪ] , [frʌm; frəm] [ˈsʌbsɪkwənt] [ekspləˈreɪʃnz] [meɪd] [baɪ]
I quote the following language of Gray , from subsequent explorations made by
我 引用 这 下列的 语言 的 灰色的 , 从 随后的 探索 制成 经过
[hɪm; ɪm] ,
him ,
他 ,

我引用格雷在其后续研究中的以下论述：

[θri:] [ˈjɪrʒ] [ˈæftər][hɪz; ɪz][fɜ:rst][ˌekspəˈdɪ(ə)n] , [ænd; ənd] [kənˈteɪnd] [ɪn][hɪz; ɪz][rɪˈpɔ:rt][tu:; tə][ðə; ði]
three years after his first expedition , and contained in his report to the
三 年 后 他的 第一的 远征 , 和 包含 在 他的 报告 到 这
[ˈsʌðərn] [pəˈsɪfɪk] [ˈreɪlroʊd] [ˈkʌmpəni] .
Southern Pacific Railroad Company .
南方 太平洋 铁路 公司 .

在他第一次探险三年后，并被记录在他提交给南太平洋铁路公司的报告中。

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ˈtʃi:fli] [frʌm; frəm][ðə; ði] [dɪsˈklʌvərɪz] [meɪd] [baɪ] [greɪ] , [ɪn] [ðɪs] [ədˈventʃərəs]
It was chiefly from the discoveries made by Gray , in this adventurous
它 曾是 主要 从 这 发现 制成 经过 灰色的 , 在 这 冒险的
[ˌekspəˈdɪ(ə)n] ,
expedition ,
远征 ,

这主要归功于格雷在这次充满冒险的探险中取得的发现。

[θru:] [ˈri:dʒənz] [ʌnˈnoʊn] [fɔ:r; fər] [ˈmeni] [ˈjɪrʒ] [pæst] , [brɪˈtwi:n] [ðə; ði] [ˈri:əʊ] [grænd] [ænd; ənd]
through regions unknown for many years past , between the Rio Grande and
通过 地区 未知 为了 许多 年 过去的 , 之间 这 里约热内卢 格兰德 和
[ɡʌlf] [ʌv; əv][ˌkæləˈfɔ:rnɪə] ,
Gulf of California ,
海湾 的 加利福尼亚州 ,

穿越过去多年无人知晓的地区，位于格兰德河和加利福尼亚湾之间，

[təˈgeðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈɡædʒdən] [ˈtri:ti] , [ðæt] [ɪnˈdʒʊst] [ˈpɑ:rtɪz] [æt; ət] [ɡreɪt] [ɪkˈspens] [tu:; tə]
together with the Gadsden Treaty , that induced parties at great expense to
一起 和 这 加兹登 条约 , 那 诱导 各方 在 伟大的 费用 到
[ˈemɪɡreɪt] [ðer; ðər] ,
emigrate there ,
移民 那里 ,

再加上《加兹登条约》，导致各方花费巨资移居到那里。

[ænd; ənd] [kəˈmens] [ˈwɜ:rkɪŋ] [ðə; ði][væst][ˈmɪnərəl] [dɪˈpəzɪts] , [sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] - [ˈsɪlvər]
and commence working the vast mineral deposits , such as the Arabac silver
和 开始 在职的 这 广阔的 矿物 存款 , 这样的 作为 这 - 银
[maɪnz] ,
mines ,
矿井 ,

并开始开采巨大的矿藏，例如阿拉巴克银矿。

[ðə; ði][ˈɑːhoʊ][ˈkɑːpər][ˈmaʊnt(ə)n] , [ænd; ənd] [ˈlðər] , [bʌt; bət] [wɪt] , [θruː] [læk][ʌv; əv][ˈprɑːpər]
the Ajo copper mountain , and others , but which , through lack of proper
这 阿霍 铜 山 , 和 其他的 , 但 哪个 , 通过 缺少 的 恰当的
[prəˈtekʃn] [ænd; ənd] [miːnz] [ʌv; əv] [kə,mjuːnɪˈkeɪʃn] ,
protection and means of communication ,
保护 和 方法 的 沟通 ,
阿霍铜山和其他一些山峰, 但由于缺乏适当的保护和通讯手段,

[hæv; həv] [bɪn] [ˈgreɪtli] [rɪˈtɑːrdɪd] [ɪn][ðər; ðər] [dɪˈveləpmənt] .
have been greatly retarded in their development .
有 到过 非常 弱智 在 他们的 发展 .
他们的发展受到了极大的阻碍。

[ˈæftər] [ˈkrɔːsɪŋ] [ðə; ði][dɪˈvaɪdɪŋ] [rɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈkɑːntɪnənt] [west][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈriːəu] [grænd] ,
After crossing the dividing ridge of the continent west of the Rio Grande ,
后 过境 这 分割 岭 的 这 大陆 西方 的 这 里约热内卢 格兰德 ,
越过格兰德河以西的大陆分界线山脊后,

亚利桑那拟议领地回忆录(Memoir of the Proposed Territory of Arizona)

第2/3页

[greɪ] [ðʌs] [ə'lu:dz] [tu:; tə][ðə; ði] ['kʌntri] :
Gray thus alludes to the country :
灰色的 因此 暗示 到 这 国家 :

格雷由此暗指这个国家:

" [ðer; ðər][wɜ:r; wər][lɑ:rdʒ] [hɑ:si'endə] [ænd; ənd] [faɪn] ['kæt(ə)l] [ræntʃ] [ɪn] [ðɪs] ['neɪbərhʊd] ,
" **There were large haciendas and fine cattle ranches in this neighborhood** ,
" 那里 是 大的 庄园 和 美好的 牛 牧场 在 这 邻里 ,

“这附近有很多大型庄园和优质的养牛场，

[ʌn'tɪl][ə; eɪ][wɔ:r][ʌv; əv] [ɪk'stɜ:rmɪ'neiʃn] [wʌz; wəz] [dɪ'klerd] [baɪ][ðə; ði] [ə'pætʃi:z] [ə'genst] [ðə; ði] ['meksɪkənz]
until a war of extermination was declared by the Apaches against the Mexicans
直到 一个 战争 的 灭绝 曾是 声明 经过 这 阿帕奇 反对 这 墨西哥人
.
:
.

直到阿帕奇人向墨西哥人宣战，发动了种族灭绝战争。

[rɪ'meɪnz] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld][sæn][pɛdroʊ] [ræntʃ] [ɑ:r; ər] [si:n] [æt; ət] [ðɪs] [deɪ] ; ['ɔ:lsoʊ][ðə; ði] " [tres]
Remains of the old San Pedro ranch are seen at this day ; also the " Tres
遗迹 的 这 老的 圣 佩德罗 牧场 是 已见 在 这 天 ; 还 这 " 特雷斯
[æləmoʊz] ;
Alamos ;
阿拉莫斯 ;

如今还能看到旧圣佩德罗牧场的遗迹；还有“特雷斯阿拉莫斯”；

" [ænd; ənd][ðə; ði]['ru:ɪnz][ʌv; əv][ðə; ði][hɑ:si'endə][ʌv; əv] - , [hu:z] [wɔ:lz] [ænd; ənd] ['təʊərz]
" **and the ruins of the hacienda of Babacomeri , whose walls and towers**
" 和 这 废墟 的 这 庄园 的 - , 谁 墙壁 和 塔楼
[ɑ:r; ər] [stɪl] ['stændɪŋ] .
are still standing .
是 仍然 常设 .

还有巴巴科梅里庄园的遗址，它的城墙和塔楼至今仍然屹立不倒。

[ðɪ:z] [wɜ:r; wər] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['welθi:əst] [ʌv; əv]['sɒnərə][ɪn] ['hɔ:rsɪz] , ['kæt(ə)l] , [ʃi:p] ,
These were among the wealthiest of Sonora in horses , cattle , sheep ,
这些 是 之中 这 最富有的 的 索诺拉 在 马匹 , 牛 , 羊 ,
[et 'setərə; ,ɪt 'setərə] . ,

etc : ,
ETC . ,

这些农场在马匹、牛、羊等牲畜方面，是索诺拉州最富有的农场之一。

[bʌt; bət][aɪ 'ti:][hæz; həz] [bɪn] ['meni] ['jɪrz] [sɪns] .
but it has been many years since .
但 它 有 到过 许多 年 自从 .

但那已经是很多年前的事了。

[aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [faɪn] ['greɪzɪŋ] ['ri:dʒən] , [wɪð; wɪθ][waɪld] ['kæt(ə)l][ænd; ənd] ['mʌstæŋz] ['kɑ:nstəntli] [si:n]
It is a fine grazing region , with wild cattle and mustangs constantly seen
它 是 一个 美好的 放牧 地区 , 和 荒野 牛 和 野马 不断地 已见
['ruːmɪŋ] ['oʊvər][ðə; ði] [pleɪnz] .
roaming over the plains .
漫游 超过 这 平原 .

这里是优良的牧场，经常可以看到野牛和野马在平原上漫游。

[ðə; ði][ˈdistrikt][frʌm; frəm][sæn][ˈpedroʊ][tuː; tə][ˈsæntə][ˈkruːz] [ˈvæli] ,
The district from San Pedro to Santa Cruz valley ,
这 区 从 圣 佩德罗 到 圣诞老人 克鲁兹 谷 ,
从圣佩德罗到圣克鲁斯山谷的地区,

[ˈnɪrli] [duː] [west][frʌm; frəm][ˈaʊər; ɑːr][ˈprez(ə)nt] [ˈkrɔːsɪŋ] ([ˈlætɪtuːd] - [dɪˈɡriːz] - [ˈmɪnɪts]) ,
nearly due west from our present crossing (latitude 31 degrees 34 minutes) ,
几乎 到期的 西方 从 我们的 展示 过境 (纬度 - 学位 - 分钟) ,
从我们目前的十字路口（纬度 31 度 34 分）几乎正西方向,

[wɪl] [biː; bi][tuː; tə][ðə; ði][pəˈsɪfɪk][sloʊp] [wʌt] [ðə; ði][ˈriːdʒən][ʌv; əv][fɔːrt] [[ədˈbɔːrn] , [ɪn] [ˈteksəs] ,
will be to the Pacific slope what the region of Fort Chadbourne , in Texas ,
将要 是 到 这 太平洋 坡 什么 这 地区 的 堡 查德伯恩 , 在 德克萨斯州 ,
将会到达太平洋沿岸，也就是德克萨斯州查德伯恩堡地区。

[wɪl] [biː; bi][tuː; tə][ðə; ði][ətˈlæntɪk] .
will be to the Atlantic .
将要 是 到 这 大西洋 .
将会前往大西洋。

[ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] [ænd; ənd] [hɪlz] [ɑːr; ər] [ˈkʌvəd] [wɪð; wɪθ][ˈsplendɪd] [ˈtɪmbər][ʌv; əv][ðə; ði][ˈlɑːrdʒɪst][saɪz]
The mountains and hills are covered with splendid timber of the largest size
这 山脉 和 丘陵 是 涵盖 和 灿烂 木材 的 这 最大 尺寸
,
.
,
山峦丘陵上覆盖着高大挺拔的树木,

[ænd; ənd][fɔːr; fər][ɔːl][ˈpʊːpəsəz, ˈpʊːpəsɪz] ; [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈvæliz] [ɑːr; ər] [fɒl] [ʌv; əv] [sprɪŋz] , [ænd; ənd]
and for all purposes ; and the valleys are full of springs , and
和 为了 全部 目的 ; 和 这 山谷 是 满的 的 弹簧 , 和
[ðə; ði][ˈfaɪnɪst] [græs] .
the finest grass .
这 最好的 草 .
而且用途广泛；山谷里泉水众多，青草茂盛。

[tuː; tə][ˈtuːbæk] , [ə; eɪ] [taʊn] [ɪn][ðə; ði] [ˈvæli] [ʌv; əv][ˈsæntə][ˈkruːz] , [aɪ ˈtiː][ɪz] - [maɪlz] .
To Tubac , a town in the valley of Santa Cruz , it is 69 miles .
到 图巴克 , 一个 镇 在 这 谷 的 圣诞老人 克鲁兹 , 它 是 - 英里 .
到圣克鲁斯山谷的图巴克镇，距离为 69 英里。

[ðɪs] [ɪz][baɪ] [ˈfɔːloʊɪŋ] [ðə; ði][sæn][ˈpedroʊ][əˈbaʊt][ə; eɪ] [liːg] , [ˈpæsɪŋ] [ˈoʊvər][ə; eɪ] [fjuː] [ɪnsɪɡˈnɪfɪkənt]
This is by following the San Pedro about a league , passing over a few insignificant
这 是 经过 下列的 这 圣 佩德罗 关于 一个 联盟 , 通过 超过 一个 很少 微不足道
[spɜːrɪz] ,
spurs ,
马刺 ,
这是通过跟随圣佩德罗队大约一个联赛的进程，略过一些无关紧要的短板,

[ænd; ənd] [əˈsendɪŋ] [ðə; ði] [ˈriːəʊ] - ;
and ascending the Rio Babacomeri ;
和 上升 这 里约热内卢 - ;
沿巴巴科梅里河逆流而上;

[ðəns] [kənˈtɪnjuːɪŋ] [ˈwestwərd] [baɪ][ə; eɪ][ˈɡrædʒuəl][raɪz][ˈoʊvər] [dɪˈlaɪt(ə)l] [pleɪnz][tuː; tə][ðə; ði][dɪˈvaɪd]
thence continuing westward by a gradual rise over delightful plains to the divide
因此 继续 向西 经过 一个 逐渐地 上升 超过 愉快 平原 到 这 划分
[brɪˈtwiːn] [ðæt] [ænd; ənd][ðə; ði][səˈnoʊɪtə][ɔːr][ˈkloʊvər] [kriːk] ,
between that and the Sonoita or Clover creek ,
之间 那 和 这 索诺伊塔 或者 三叶草 溪 ,
然后继续向西，沿着地势逐渐上升的优美平原，到达平原与索诺伊塔溪（或称克洛弗溪）的分水岭。

[ænd; ənd] [ə'ɒ:ŋ] [ðə; ði] ['lætər] , [ʌn'tɪl][aɪ 'ti:]['lu:zɪz][ɪt'self][ɪn][ðə; ði] ['pɔ:rəs] [z:rθ] ,
and along the latter , until it loses itself in the porous earth ,
和 沿着 这 后者 , 直到 它 失败 本身 在 这 多孔 地球 ,
沿着后者, 直到它消失在多孔的土壤中,

[ə; eɪ][maɪl][frʌm; frəm][ðə; ði]['səntə]['kru:z]['rɪvər] , [ænd; ənd][baɪ][ðə; ði] [brɔ:d] [ˈvæli] [ʌv; əv] [ðæt] [stri:m]
a mile from the Santa Cruz river , and by the broad valley of that stream
一个 英里 从 这 圣诞老人 克鲁兹 河 , 和 经过 这 广阔 谷 的 那 溪流
[tu;; tə]['tu:bæk] .
to Tubac .
到 图巴克 .

距圣克鲁斯河一英里, 沿着这条溪流宽阔的山谷到达图巴克。

" [ʌv; əv][ðə; ði][laɪn][ʌv; əv] ['greɪz] [eksplə'reɪ(ə)n][frʌm; frəm][ðə; ði] ['ri:əu] [sæn][ˈpedroʊ] , [hi:: hi] [sez] :
" **Of the line of Gray's exploration from the Rio San Pedro , he says :**
" 的 这 线 的 格雷的 勘探 从 这 里约热内卢 圣 佩德罗 , 他 说道 :
“关于格雷从圣佩德罗河出发的探险路线, 他说:”

" [aɪ 'ti:] ['pa:sɪz] [θru:] [ðə; ði][moʊst][dɪ'zaiərəb(ə)l]['ri:dʒən] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [hɪlz] [ænd; ənd] ['maʊntnɪz]
" **It passes through the most desirable region , with the hills and mountains**
" 它 通过 通过 这 最多 理想 地区 , 和 这 丘陵 和 山脉
[fɔ:r; fər]['fɔ:rti] [maɪlz] ,
for forty miles ,
为了 四十 英里 ,
“它穿过最宜人的地区, 绵延四十英里都是丘陵和山脉,

[kən'teɪnɪŋ] [ɪnɪg'zɔ:stəb(ə)l] ['kwɑ:ntətɪz] [ʌv; əv]['tɪmbər] .
containing inexhaustible quantities of timber .
包含 取之不尽的 数量 的 木材 .
蕴藏着取之不尽的木材资源。

[wi;; wi] ['noʊtɪst] [tɔ:l] ['si:dər][ænd; ənd][oʊks][ʌv; əv] ['evri] [dɪ'skrɪpʃn] ; [wʌn][kaɪnd] [mɔ:r] ['ɪntrəstɪŋ]
We noticed tall cedar and oaks of every description ; one kind more interesting
我们 注意到 高的 雪松 和 橡树 的 每一个 描述 ; 一 种类 更多的 有趣的
[ðæn; ðən][ðə; ði] ['ʌðər] ,
than the others ,
比 这 其他的 ,
我们注意到各种各样的高大雪松和橡树; 其中一种比其他的更有趣。

['bi:ɪŋ] [ə; eɪ] [waɪt] [oʊk][frʌm; frəm] ['twenti] [tu;; tə]['fɔ:rti] [fi:t] [ɪn][ðə; ði]['ba:di] .
being a white oak from twenty to forty feet in the body .
存在 一个 白色的 橡木 从 二十 到 四十 脚 在 这 身体 .
是一棵树干高二十至四十英尺的白橡树。

[paɪn][ænd; ənd] [spru:s] , [wɪð; wɪθ][su:'pɪriər] [waɪt] [æʃ] [ænd; ənd]['wɔ:lnʌt] , [wɜ:r; wər] [faʊnd] , [ænd; ənd]
Pine and spruce , with superior white ash and walnut , were found , and
松树 和 云杉 , 和 优越的 白色的 灰 和 核桃 , 是 成立 , 和
[ðə; ði][moʊst][dʒaɪ'gæntɪk]['ka:t(ə)n] - [wʊdz] ,
the most gigantic cotton - woods ,
这 最多 巨大 棉布 - 树林 ,
这里发现了松树和云杉, 还有品质上乘的白蜡树和胡桃树, 以及体型巨大的棉白杨。

[pər'tɪkjələrlɪ] [ɑ:n][ðə; ði][sə'noʊɪtə] . * * * *
particularly on the Sonoita . * * * *
特别 在 这 索诺伊塔 . * * * *
尤其是在索诺伊塔。

" [ðə; ði] ['maʊntnz] [ɪn][ðə; ði] ['neɪbərhʊd] [ɑ:r; ər][fɪld] [wɪð; wɪθ]['mɪnɜːəlz, 'mɪnrəlz] , [ænd; ənd][ðə; ði]
" The mountains in the neighborhood are filled with minerals , and the
" 这 山脉 在 这 邻里 是 已填 和 矿物 , 和 这
[ˈpreʃəs] ['metlz] [ɑ:r; ər] [sed] [tu:; tə] [ə'baʊnd] .
precious metals are said to abound .
宝贵的 金属 是 说 到 盛产 .

“附近的山脉蕴藏着丰富的矿产资源，据说贵金属储量丰富。”

[ðə; ði] ['feɪməs] [plæntʃəz] [di:] ['plɑ:tɑ:][ænd; ənd][,æri'zəʊnə]['sɪlvər] [maɪnz] ,
The famous Planchas de Plata and Arizona silver mines ,
这 著名的 铁板 德 普拉塔 和 亚利桑那 银 矿井 ,
著名的普兰查斯德普拉塔银矿和亚利桑那银矿 ,

[wɪtʃ] [ðə; ði] [kaʊnt] - [di:] - [ə'temptɪd] [tu:; tə] [teɪk] [pə'zeɪn] [ʌv; əv] , [ɑ:r; ər][ɪn] [ðɪs]
which the Count Raouset de Boulbon attempted to take possession of , are in this
哪个 这 数数 - 德 - 尝试过 到 拿 拥有 的 , 是 在 这
[ˈsek](ə)n][ʌv; əv] ['kʌntri] ,
section of country ,
部分 的 国家 ,

拉乌塞·德·布尔邦伯爵曾试图占领的土地，就位于这一地区。

[nɑ:t] ['meni] [maɪlz] [brɪ'loʊ] [ðə; ði]['prez(ə)nt]['lɪmɪts] ,
not many miles below the present limits ,
不是 许多 英里 以下 这 展示 限制 ,
距离目前的极限不远 ,

[ænd; ənd][æt; ət] ['sevrəl] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld]['ræntʃəuz][ænd; ənd] [dɪ'zɜ:rtɪd] ['maɪnɪŋ] ['vɪlɪdʒəz] [wɪtʃ] [wi:; wi]
and at several of the old ranchos and deserted mining villages which we
和 在 一些 的 这 老的 牧场 和 荒凉的 矿业 村庄 哪个 我们
[ˈvɪzɪtɪd] ,
visited ,
到访 ,

在我们参观的几个旧牧场和废弃的矿业村庄里，

[wɜ:ɾ; wər] [faʊnd] [ðə; ði] [ɑ:rdʒən'tɪfərəs] [gə'li:nə] [ɔ:r] [ænd; ənd][goʊld] .
were found the argentiferous galena ore and gold .
是 成立 这 含银的 方铅矿 矿石 和 金子 .
发现了含银方铅矿和黄金。

[ðə; ði] [si'erə] ['sæntə]['ri:tə] [rʌnz] [ə'bo:ŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [ʌv; əv][ðə; ði]['sæntə]['kru:z] ['væli] ,
The Sierra Santa Rita runs along to the east of the Santa Cruz valley ,
这 塞拉 圣诞老人 丽塔 跑步 沿着 到 这 东方 的 这 圣诞老人 克鲁兹 谷 ,
圣丽塔山脉位于圣克鲁斯山谷东侧，

[ænd; ənd][fɔ:rmz][ə; eɪ][pɑ:rt][ʌv; əv] [ðɪs] ['ɪntrəstɪŋ] ['ri:dʒən] .
and forms a part of this interesting region .
和 表格 一个 部分 的 这 有趣的 地区 .
它是这片有趣地区的一部分。

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['veri] [haɪ] [ænd; ənd][boʊld] , [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['fɜ:rtl] ['væliz] [ænd; ənd] ['floʊɪŋ] [rɪvʃə'lɪts] ,
It is very high and bold , filled with fertile valleys and flowing rivulets ,
它 是 非常 高的 和 大胆的 , 已填 和 沃 山谷 和 流动 小溪 ,
它地势高耸雄伟，遍布肥沃的山谷和潺潺的溪流。

[ænd; ənd] ['kʌvəd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [dens] [groʊθ] [ʌv; əv]['tɪmbər] .
and covered with a dense growth of timber .
和 涵盖 和 一个 稠密 生长 的 木材 .
并覆盖着茂密的树木。

[aɪ] [sɔ:] [mʌtʃ] [ʌv; əv] [ðɪs] ['dɪstrɪkt] , [wen] [hɪr] [ɪn] - , [ɑ:n][ðə; ði]['sɜ:reveɪ][ʌv; əv][ðə; ði] ['baʊndri] .
I saw much of this district , when here in 1851 , on the survey of the boundary .
我 锯 很多 的 这 区 , 什么时候 这里 在 - , 在 这 民意调查 的 这 边界 .
1851 年我来到这里勘测边界时，曾到过这个地区的大部分地方。

" [ðə; ði] ['kʌntri] ['bɔːdəriŋ] [ɪ'miːdiətli] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [gʌlf] [ʌv; əv][kælə'fɔːrniə] ,
" The country bordering immediately the head of the Gulf of California ,
" 这 国家 毗邻 立即地 这 头 的 这 海湾 的 加利福尼亚州 ,
" 与加利福尼亚湾顶端直接接壤的国家 ,

[θruː] [wɪtʃ] [greɪ] [wʌz; wəz][ˈprɑːbəbli][ðə; ði][fɜːrst][tuː; tə] [ˈpenətret] , [laɪz][ə'dʒeɪs(ə)nt][tuː; tə][ðə; ði]
through which Gray was probably the first to penetrate , lies adjacent to the
通过 哪个 灰色的 曾是 大概 这 第一的 到 穿透 , 谎言 邻近的 到 这
[prə'pəʊzd] [æri'zəʊnə] [ˈterətɔːri] ,
proposed Arizona Territory ,
建议的 亚利桑那 领土 ,
格雷可能是第一个进入该地区的人, 该地区毗邻拟议中的亚利桑那领地。

[bʌt; bət][nɑːt][ə; ei][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] , ['biːɪŋ] [ə; ei][ˈpɔːrj(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv][ˈsɒnərə] .
but not a part of the same , being a portion of the State of Sonora .
但 不是 一个 部分 的 这 相同的 , 存在 一个 部分 的 这 状态 的 索诺拉 .
但它并非索诺拉州的一部分, 而是索诺拉州的一部分。

[hiː; hi] [ðʌs] [dɪ'skraɪbz] [ðæt] ['sekʃ(ə)n] :
He thus describes that section :
他 因此 描述 那 部分 :
他就是这样描述那一部分的:

" [ðə; ði][ˈindiəns] [ˌreprɪzent] [rɪtʃ] ['pleɪsərz] [ɪg'zɪstɪŋ] [θruː'aʊt] [ðɪs] ['riːdʒən] ,
" The Indians represent rich Placers existing throughout this region ,
" 这 印度人 代表 富有的 占位符 现存的 自始至终 这 地区 ,
"印第安人代表着遍布该地区的富矿砂矿 ,

[ænd; ænd][lɑːrdʒ] ['nʌmbərz] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][hæd; həd] ['leɪtli] [kʌm] [ɪn][wɪð; wɪθ][kən'sɪdərəb(ə)l]
and large numbers of them had lately come in with considerable
和 大的 数字 的 他们 有 最近 来 在 和 大量
[ˈkwɑːntətɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [dʌst] .
quantities of the dust .
数量 的 这 灰尘 .
最近, 他们中的许多人带着大量的灰尘进来。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['treɪdɪŋ] [aɪ 'tiː][fɔːr; fər]['traɪfəlz][tuː; tə][ðə; ði][ˈmeksɪkənz] .
They were trading it for trifles to the Mexicans .
他们 是 贸易 它 为了 琐事 到 这 墨西哥人 .
他们用它跟墨西哥人换取一些小东西。

[aɪ][gɔːt][sʌm; səm] ['spesɪmənz] [ʌv; əv][aɪ 'tiː] [wɪtʃ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ðə; ði][kælə'fɔːrniə][ɡoʊld] .
I got some specimens of it which was the same as the California Gold .
我 得到 一些 标本 的 它 哪个 曾是 这 相同的 作为 这 加利福尼亚州 金子 .
我弄到了一些样品, 和加州金矿是一样的。

[ðɪs] [wʌz; wəz][nɑːt][ðə; ði][taɪm][ʌv; əv] [jɪr] ([dʒuːn]) [fɔːr; fər][ðəm; ðəm][tuː; tə][wɜːrk][ðə; ði] [maɪnz] ,
This was not the time of year (June) for them to work the mines ,
这 曾是 不是 这 时间 的 年 (六月) 为了 他们 到 工作 这 矿井 ,
六月并非他们下矿工作的季节。

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] [fɔːl] , [ˈæftər][ðə; ði][reɪn][hæz; həz] [kə'menst] .
but in the fall , after the rain has commenced .
但 在 这 落下 , 后 这 雨 有 开始 .
但到了秋季, 雨季开始之后。

[ðə; ði] ['ɡreɪtɪst] [ˈdrɔːbæk] [tuː; tə][ðə; ði][ˈprɑːfɪtəb(ə)l] [ˈwɜːrkɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈpleɪsərz][ʌv; əv] [ðɪs] ['dɪstrɪkt]
The greatest drawback to the profitable working of the Placers of this district
这 最 退税 到 这 有利可图 在职的 的 这 占位符 的 这 区
,
,
,
该地区砂金开采作业最大的不利因素是:

[ɪz][ðə; ði] ['skersəti] [ʌv; əv] ['wɔ:tər] .
is the scarcity of water .
是 这 缺乏 的 水 .

是水资源短缺。

[ɪf] [ɑ:r'ti:ʒən] [welz] [sək'si:d] , [ðer; ðər][ɪz] ['lɪt(ə)l] [daʊt] [ðæt] [aɪ 'ti:] [wɪl] [kri'eɪt] [æn; ən] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt]
If artesian wells succeed , there is little doubt that it will create an important
如果 自流井 水井 成功 , 那里 是 小的 怀疑 那 它 将要 创造 一个 重要的
[tʃeɪndʒ] .
change .
改变 .

如果自流井成功，毫无疑问将带来重大变革。

[west] [frʌm; frəm] - [ænd; ənd] ['tu:bæk] , [tɔ:rdz] [ðə; ði] [gʌlf] [ʌv; əv] [kælə'fɔ:rnɪə] ,
West from Tuseon and Tubac , towards the Gulf of California ,
西方 从 - 和 图巴克 , 向 这 海湾 的 加利福尼亚州 ,
从图森和图巴克向西，朝加利福尼亚湾方向，

[ðə; ði] ['kʌntri] ['prez(ə)nts] [mɔ:r] [ðə; ði] [ə'pɪrəns] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['bærən] [weɪst] [ɔ:r] ['dezərt] [ðæn; ðən] ['eni]
the country presents more the appearance of a barren waste or desert than any
这 国家 礼物 更多的 这 外貌 的 一个 荒芜 浪费 或者 沙漠 比 任何
['dɪstrɪkt] [aɪ] [hæv; həv] [si:n] .
district I have seen .
区 我 有 已见 .

这个国家看起来更像一片荒芜的废土或沙漠，而不是我见过的任何地区。

[aɪ 'ti:] [ˌnevərðə'les] [hæz; həz] [ə'keɪʒən(ə)l] [oʊ'eɪsɪ:z] , [wɪð; wɪθ] [faɪn] ['greɪzɪŋ] [lændz] [ə'baʊt] [ðem; ðəm] ,
It nevertheless has occasional oases , with fine grazing lands about them ,
它 尽管如此 有 偶然 绿洲 , 和 美好的 放牧 土地 关于 他们 ,
[ænd; ənd][ðə; ði] ['maʊntnɪz] ,
and the mountains ,
和 这 山脉 ,

不过，这里偶尔也会出现绿洲，周围环绕着肥沃的牧场，还有群山。

[wɪtʃ] [ɑ:r; ər] [mɔ:r] ['brʊʊkən] [ænd; ənd] [dɪ'tætʃt] , [hæv; həv] [dɪ'stɪŋkt] [ma:ks] [ʌv; əv] [vɔ:l'kænɪk] [ɔ:rɪdʒɪn]
which are more broken and detached , have distinct marks of volcanic origin
哪个 是 更多的 破碎的 和 分离的 , 有 清楚的 标记 的 火山 起源
.
:
.

那些破碎且分离的岩石，具有明显的火山成因特征。

[ðə; ði] ['reɪndʒɪz] [ðʊʊ] [ɔ:rt] , [hæv; həv] ['dʒen(ə)rəli] [ðə; ði] [seɪm] ['pærəlel] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] [æz; əz]
The ranges though short , have generally the same parallel direction as
这 范围 尽管 短的 , 有 一般来说 这 相同的 平行线 方向 作为
[ðʊʊz] ['fɜ:rðər] [i:st] .
those further east .
那些 更远 东方 .

虽然这些山脉较短，但大致与更东边的山脉走向相同，呈平行方向。

[aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] ['kʌntri] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌpæpə'ʌəu] ['ɪndiəns] , [ə; eɪ] ['pi:sf(ə)l] [ænd; ənd] ['frendli] [traɪb] ,
It is the country of the Papago Indians , a peaceful and friendly tribe ,
它 是 这 国家 的 这 帕帕戈 印度人 , 一个 和平 和 友好的 部落 ,
这里是帕帕戈印第安人的土地，他们是一个和平友好的部落。

[ɪk'stendɪŋ] [daʊn] [tu:; tə] [ðə; ði] [gʌlf] [koʊst] ,
extending down to the Gulf coast ,
扩展 向下 到 这 海湾 海岸 ,
一直延伸到墨西哥湾沿岸，

[wer] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [mɪkst] [ʌp] [ˈsʌmwʌt] [wið; wiθ][ðə; ði] [ʌv; əv][ðə; ði]
where they are mixed up somewhat with the Cocopas of the
在哪里 他们 是 混合 向上 有些 和 这 可可帕斯 的 这
[ˌkaːləˈrædəʊ; ˌkaːləˈraːdəʊ] .
Colorado :
科罗拉多州 :

它们与科罗拉多河的科科帕斯鱼有些混杂在一起。

[frʌm; frəm][səˈnoʊɪtə][aɪ] [iksˈplɔːd] [tuː; tə][ðə; ði] [ɡʌlf] [ˈɔːr] , [nɪr] [ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv] [əˈdeɪr] [beɪ] .
From Sonoita I explored to the Gulf shore , near the mouth of Adair Bay .
从 索诺伊塔 我 探索 到 这 海湾 支撑 , 靠近 这 嘴 的 阿代尔 湾 .

我从索诺伊塔出发，一路探索到墨西哥湾沿岸，靠近阿代尔湾的入海口。

[aɪˈtiː][wʌz; wəz] - [maɪlz] , [ˈfɑːləʊɪŋ] [ə; eɪ][draɪ] [əˈrɔɪə] [moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [wei] ,
It was 62 miles , following a dry arroya most of the way ,
它 曾是 - 英里 , 下列的 一个 干燥 阿罗亚 最多 的 这 方式 ,
全程62英里，大部分路程沿着一条干涸的河床。

[ænd; ænd][ðə; ði] [pɔɪnt] [æt; ət] [wɪtʃ] [aɪ] [strʌk] [ðə; ði] [ɡʌlf] [wʌz; wəz][ɪn] [ˈlætɪtuːd] - [dɪˈɡriːz] -
and the point at which I struck the Gulf was in latitude 31 degrees 36
和 这 观点 在 哪个 我 击 这 海湾 曾是 在 纬度 - 学位 -
[ˈmɪnɪts] - [ˈmɪnɪts] .
minutes 34 minutes .
分钟 - 分钟 :

我撞击墨西哥湾的点位于北纬 31 度 36 分 34 秒。

[ðə; ði] " [beɪ] " [ɪz][əˈbaʊt] - [maɪlz] [əˈkrɔːs] , [ænd; ænd][frʌm; frəm][ɔːl][aɪ][kʊd; kəd] [lɜːrn] ,
The " Bay " is about 15 miles across , and from all I could learn ,
这 " 湾 " 是 关于 - 英里 穿过 , 和 从 全部 我 可以 学习 ,
这个“海湾”宽约15英里，据我所知，

- [maɪlz] [lɔːŋ] , [ænd; ænd] [reprɪˈzentɪd] [æz; əz] [ˈhævɪŋ] [fɔːr] [ˈfæðəmz] [ʌv; əv][ˈwɔːtər] .
15 miles long , and represented as having four fathoms of water .
- 英里 长的 , 和 代表 作为 拥有 四 英寻 的 水 .

长 15 英里，水深 4 英寻。

[aɪˈtiː][ɪz] [kəmˈpliːtli] [enˈsɜːkəld][baɪ][ə; eɪ][reɪndʒ][ʌv; əv][sænd] [hɪlz] ,
It is completely encircled by a range of sand hills ,
它 是 完全地 包围 经过 一个 范围 的 沙 丘陵 ,
它完全被一系列沙丘环绕。

[riːtʃɪŋ] [nɔːrθ] - [west] [tuː; tə][ðə; ði][ˌkaːləˈrædəʊ; ˌkaːləˈraːdəʊ][ˈrɪvər][ænd; ænd] [saʊθ] - [iːst] [æz; əz][faːr]
reaching north - west to the Colorado river and south - east as far
到达 北 - 西方 到 这 科罗拉多州 河 和 南 - 东方 作为 远的
[æz; əz][ðə; ði] [aɪ] [kʊd; kəd] [dɪˈskʌvər] .
as the eye could discover .
作为 这 眼睛 可以 发现 :

向西北延伸至科罗拉多河，向东南延伸至目力所能及的尽头。

[ðiːz] " [ˈseɪbəlz] " [ɑːr; ər][ˈpraːbəbli] [ˈeɪtɪ] [ɔːr] [ˈnaɪntɪ] [maɪlz][ɪn][ɪkˈstent] , [baɪ][faɪv][tuː; tə][ten] [brɔːd] .
These " sables " are probably eighty or ninety miles in extent , by five to ten broad .
这些 " 貂 " 是 大概 八十 或者 九十 英里 在 程度 , 经过 五 到 十 广阔 .
这些“黑貂”地带可能绵延八九十英里，宽五到十英里。

" [nɔːtwɪθˈstændɪŋ] [aɪˈtiː] [əˈpɪrɪz] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][moʊst] [ˈdesələt] [ænd; ænd][fərˈlɔːrn] - [ˈlʊkɪŋ]
" **Notwithstanding it appears to be the most desolate and forlorn - looking**
" 虽然 它 出现 到 是 这 最多 荒凉 和 绝望 - 寻找
[spɔːt][fɔːr; fər] [ˈeɪtɪ] [maɪlz] [əˈraʊnd][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɡʌlf] ,
spot for eighty miles around the head of the Gulf ,
点 为了 八十 英里 大约 这 头 的 这 海湾 ,
“尽管它看起来是方圆八十英里内海湾顶端最荒凉、最凄凉的地方，

[ðə; ði][sænd][hɪlz] ['lʊkɪŋ] [laɪk][ə; eɪ]['terəb(ə)l]['dezərt] , ['neɪtʃər] [si:mz] ['i:v(ə)n] [hɪr] ,
the sand hills looking like a terrible desert , nature seems even here ,
这 沙 丘陵 寻找 喜欢 一个 糟糕的 沙漠 , 自然 似乎 甚至 这里 ,
沙丘看起来像一片可怕的沙漠，大自然在这里似乎也变得荒芜了。

[wer] [noʊ][rein][hæd; həd]['fɔ:lən][fɔ:r; fər] [eɪt] [mʌnθs] , [tu:; tə][hæv; həv][prə'vaɪdɪd][fɔ:r; fər][ðə; ði]
where no rain had fallen for eight months , to have provided for the
在哪里 不 雨 有 倒下 为了 八 几个月 , 到 有 假如 为了 这
[ˈsʌstənəns] [ʌv; əv][mæn] ,
sustenance of man ,
维持 的 男人 ,
在长达八个月没有下雨的地方，为了维持人类的生存，

[wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] [nuˈtrɪʃəs] [ænd; ənd]['pælətəb(ə)l]['vedʒtəb(ə)lz] .
one of the most nutritious and palatable vegetables .
一 的 这 最多 营养丰富的 和 可口的 蔬菜 .
营养最丰富、口感最好的蔬菜之一。

" [i:st] [ʌv; əv][ðə; ði]['tɪnədʒə]['æltə][ɔ:r] [haɪ] [tæŋk][reɪndʒ] , [laɪ][ðə; ði] ['feɪməs] ['siərəz] [del]['ɑ:həʊ] ,
" **East of the Tinaja Alta or high tank range , lie the famous Sierras del Ajo ,**
" 东方 的 这 蒂娜哈 阿尔塔或者 高的 坦克 范围 , 说谎 这 著名的 山脉 del 阿霍 ,
"在蒂纳哈阿尔塔（Tinaja Alta）或高地坦克靶场的东面，坐落着著名的阿霍山脉（Sierras del Ajo）。

[naʊ][juˈnaɪtɪd] [stɜrts] ['terətɔ:ri] .
now United States territory .
现在 团结的 各州 领土 .
现为美国领土。

[ði:z] ['maʊntnz] [dɪˈraɪv] [ðer; ðər] [neɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði][væst] [dɪˈpɔzɪts] [ʌv; əv] [red] ['ɑ:ksaɪd][ænd; ənd]
These mountains derive their name from the vast deposits of red oxide and
这些 山脉 派生 他们的 姓名 从 这 广阔的 存款 的 红色的 氧化物 和
[gri:n] ['kɑ:rbənət] [ʌv; əv] ['kɑ:pər] [faʊnd] [əˈbaʊt][ðəm; ðəm] ,
green carbonate of copper found about them ,
绿色的 碳酸盐 的 铜 成立 关于 他们 ,
这些山脉得名于周围发现的大量红色氧化铜和绿色碳酸铜矿藏。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [ðə; ði][ˈɪndiəns] [hæv; həv] [meɪd] [ju:z][ʌv; əv][tu:; tə][peɪnt] (['ɑ:həʊ]) [ðəm'selvz]
and which the Indians have made use of to paint (ajo) themselves
和 哪个 这 印度人 有 制成 使用 的 到 画 (荷) 他们自己
[wɪð; wɪθ] .
with :
和 :
印第安人曾用它为自己涂抹颜料（ajo）。

[ðə; ði][maɪnz][ɑ:r; ər] [ʌnˈkwɛstʃənəbli] [ʌv; əv] [greɪt] ['vælju:] , [ænd; ənd][mʌst; məst] [brɪˈklʌm] [ɪmˈpɔ:rt(ə)nt] ,
The mines are unquestionably of great value , and must become important ,
这 矿井 是 毫无疑问 的 伟大的 价值 , 和 必须 变得 重要的 ,
这些矿藏无疑具有巨大价值，必将发挥重要作用。

[mɔ:r] [pərˈtɪkjələrlɪ] [frʌm; frəm][ðer; ðər] ['bi:ɪŋ] ['sɪtʃueɪtɪd][ɪn][ðə; ði] ['neɪbərhʊd] [ʌv; əv][ðə; ði]
more particularly from their being situated in the neighborhood of the
更多的 特别 从 他们的 存在 位于 在 这 邻里 的 这
['kɑ:ntəmˌpleɪtɪd] ['reɪlweɪ] .
contemplated railway .
思考 铁路 .
更确切地说，是因为它们位于拟建铁路附近。

高大的仙人掌 (*Cereus giganteus*) 和龙舌兰 (*Agave americana*) 大量存在。

当地人用后一种植物制作普尔克酒、梅斯卡尔酒和阿瓜迪恩特酒；而佩塔哈亚或仙人掌，

产出的果实可以制成非常美味的果酱。

皮莫村和马里科帕村盛产小麦、玉米、烟草和棉花。

除了瓜类、南瓜、豆类等。

吉拉河谷大片地区的土壤性质为红壤;

部分区域覆盖着一层美丽的盐晶，厚度为四分之一到半英寸。

在马里科帕村以南和里奥萨拉多河一带，这种情况似乎尤为明显。

[ðə; ði][ˈkɑ:t(ə)n] , [ʌv; əv] [wɪt] [aɪ][prəʊˈkʃʊəd] ['spesɪmənz] , [ðʊʊ] ['kʌltɪveɪtɪd] [baɪ][ðə; ði][ˈɪndiənz] [ɪn] **The cotton , of which I procured specimens , though cultivated by the Indians in**
这 棉布 , 的 哪个 我 采购 标本 , 尽管 栽培 经过 这 印度人 在
[ðə; ði][moʊst] ['prɪmətɪv] ['mænər] , **the most primitive manner ,**
这 最多 原始 方式 ,

我获得的棉花样本, 虽然是印第安人以最原始的方式种植的,

[ɪɡˈzɪbɪtɪd] [ə; eɪ][ˈtekstʃər][nɑ:t][ʌnˈlaɪk][ðə; ði] ['selɪbreɪtɪd] [si:] [ˈaɪlənd][ˈkɑ:t(ə)n] . **exhibited a texture not unlike the celebrated Sea Island cotton .**
展出 一个 质地 不是 与此不同 这 著名 海 岛 棉布 .

其质地与著名的海岛棉颇为相似。

[ɪts][ˈfaɪbəɹ][ɪz] [ɪkˈsi:diŋli] [sɔ:ft][ænd; ənd] ['sɪlki] , [bʌt; bət][nɑ:t][ʌv; əv][ðə; ði] ['b:ŋɡɪst] ['steɪp(ə)] . **Its fibre is exceedingly soft and silky , but not of the longest staple .**
它是 纤维 是 非常 柔软的 和 丝滑 , 但 不是 的 这 最长 主食 .

它的纤维非常柔软丝滑, 但纤维长度不是最长的。

[lɑ:rdʒ] [træktz][ʌv; əv][lənd][ɑ:n][ðə; ði][ˈhi:lə][ænd; ənd][ɪn] ['ʌðər] ['pɔ:ʃənz] [ʌv; əv] [ðɪs] ['dɪstrɪkt] , **Large tracts of land on the Gila and in other portions of this district ,**
大的 小册子 的 土地 在 这 吉拉 和 在 其他 部分 的 这 区 ,

吉拉河沿岸及该地区其他部分的大片土地,

[əˈpɪr] [tu:; tə] [pəˈzes] [ðə; ði] [seɪm] ['prɑ:pərtɪz] [ʌv; əv][sɔɪl] ; [ænd; ənd] [wer] , [aɪ][hæv; həv][noʊ] **appear to possess the same properties of soil ; and where , I have no**
出现 到 具有 这 相同的 特性 的 土壤 ; 和 在哪里 , 我 有 不
[daʊt] , **doubt ,**
怀疑 ,

似乎具有与土壤相同的特性; 而且, 我毫不怀疑,

[ðə; ði][ˈfaɪnɪst][ˈkɑ:t(ə)n] [wɪl] [su:n] [bi:; bi] [ɪkˈstensɪvli] [reɪzd] [ænd; ənd] [brɔ:t] [tu:; tə][ɪts][haɪɪst; 'haɪəst] **the finest cotton will soon be extensively raised and brought to its highest**
这 最好的 棉布 将要 很快 是 广泛地 提高 和 带来 到 它是 最高

[steɪt] [ʌv; əv] [pərˈfek](ə)n] [baɪ][ˈprɑ:pər][ˌkʌltɪˈveɪ](ə)n] . **state of perfection by proper cultivation .**
状态 的 完美 经过 恰当的 栽培 .

不久之后, 最优质的棉花将得到广泛种植, 并通过适当的栽培达到其最高完美状态。

" [ðə; ði][ˈklaɪmət] [ɪz] [ðʌs] [rɪˈfɜ:rd] [tu:; tə][baɪ] [greɪ] : **" The climate is thus referred to by Gray :**
" 这 气候 是 因此 指 到 经过 灰色的 :

格雷是这样描述气候的:

" [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] ['feɪvərəbl] [fɪtʃər] [əˈpɑ:n][ðə; ði] [ru:t] [ɪn][ðə; ði][vəˈsɪnəti][ʌv; əv][ðə; ði] 32nd **" One of the most favorable features upon the route in the vicinity of the 32nd**
" 一 的 这 最多 有利 特征 之上 这 路线 在 这 附近的 这 32nd

[dɪˈɡri:] [prəˈpouzɪd] [fɔ:r; fər][ðə; ði][pəˈsɪfɪk] ['reɪlweɪ] [ɪz] , **degree proposed for the Pacific railway is ,**
程度 建议的 为了 这 太平洋 铁路 是 ,

“太平洋铁路拟建路线32度附近最有利的特征之一是,

[ɪts] [əkˌsesəˈbɪləti] [æt; ət][ɔ:l] [taɪmz] , [ædˈmɪtɪŋ, ədˈmɪtɪŋ][ʌv; əv][ˈleɪbər] ['bi:ɪŋ] [pərˈfɔ:rmd] [ɪn][ðə; ði][ˈoʊpən] **its accessibility at all times , admitting of labor being performed in the open**
它是 无障碍 在 全部 时代 , 承认 的 劳动 存在 执行 在 这 打开

[ər] [æt; ət] [i:tʃ] ['si:z(ə)n] . **air at each season .**
空气 在 每个 季节 .

它随时都可通行, 允许在任何季节进行户外劳动。

[ðə; ði] ['neɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['klaɪmət] [θru:] ['teksəs] [tu;; tə][ðə; ði] ['ri:əu] [grænd] [hæz; həz] [ɔ:l'redi]
The nature of the climate through Texas to the Rio Grande has already
这 自然 的 这 气候 通过 德克萨斯州 到 这 里约热内卢 格兰德 有 已经
[bɪn] [rɪ'fɜ:rd] [tu;; tə] ,
been referred to ;
到过 指 到 ;

从德克萨斯州到格兰德河一带的气候特征前面已经提到过了。

[ænd; ənd][frʌm; frəm] [ðens] [tu;; tə][ðə; ði]['sæntə]['kru:z] ['væli] [hæf] [wei] [tu;; tə][ðə; ði]
and from thence to the Santa Cruz valley half way to the
和 从 因此 到 这 圣诞老人 克鲁兹 谷 一半 方式 到 这
[kɑ:lə'rædoʊ; ,kɑ:lə'rɑ:dou] ,
Colorado ;
科罗拉多州 ;
从那里到圣克鲁斯山谷，大约到科罗拉多河的一半路程，

['oʊvər][ðə; ði] ['elɪvərɪd] [plæ'tou] [ʌv; əv][ðə; ði] [si'erə] ['mɑ:drə] , [aɪ 'ti:] [ɪz] ['i:kwəli] [sə'lu:briəs] [ænd; ənd]
over the elevated plateau of the Sierra Madra , it is equally salubrious and
超过 这 升高 高原 的 这 塞拉 马德拉 , 它 是 同样地 有益健康的 和
[ˈtempərət] .
temperate ;
温带 ;
在马德拉山脉的高地上，气候同样宜人温和。

[ðə; ði] ['reɪni] ['si:z(ə)n] [fɔ:lz] [ɪn][ðə; ði] ['sʌmə] [mʌnθs] ,
The rainy season falls in the summer months ;
这 下雨 季节 瀑布 在 这 夏天 几个月 ;
雨季在夏季。
[ænd; ənd][bʌt; bət] ['seldəm] [ɪz] [snoʊ] [si:n] ['i:v(ə)n][ə'pɑ:n][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n][tɑ:ps] .
and but seldom is snow seen even upon the mountain tops .
和 但 很少 是 雪 已见 甚至 之上 这 山 最高额 ;
即使在山顶上，也很少见到积雪。

[tɔ:rdz] [ðə; ði][kɑ:lə'rædoʊ; ,kɑ:lə'rɑ:dou] ['rɪvər][aɪ 'ti:] [ɪz] [mʌt] ['draɪər][ænd; ənd] [mɔ:r] ['tɔ:rɪd] , [bʌt; bət]
Towards the Colorado river it is much drier and more torrid , but
向 这 科罗拉多州 河 它 是 很多 烘干机 和 更多的 热带 , 但
[baɪ][noʊ] [mi:nz] [ʌn'helθi] ;
by no means unhealthy ;
经过 不 方法 不良 ;
科罗拉多河一带气候更加干燥炎热，但绝不至于不健康；

[nɔ:r] [dʌz] [aɪ 'ti:] [prɪ'vent] [aʊt] [dɔ:r] [wɜ:rk][ðə; ði] [hoʊl] [ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['hi:tɪd] [tɜ:rm]
nor does it prevent out door work the whole of the day during the heated term
也不 做 它 防止 出去 门 工作 这 所有的 的 这 天 期间 这 加热 学期
[ʌv; əv] ['sʌmə] .
of summer .
的 夏天 ;
它也不会阻止人们在炎热的夏季全天进行户外工作。

" [ðə; ði] [greɪt] ['rɪtɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] , [haʊ'evər] , [ɑ:r; ər][ə; eɪ]['toʊt(ə)l] [weɪst] [æt; ət][ðə; ði]
" **The great riches of the country , however , are a total waste at the**
" 这 伟大的 财富 的 这 国家 , 然而 , 是 一个 全部的 浪费 在 这
[ˈprez(ə)nt][taɪm] ,
present time ;
展示 时间 ;
“然而，目前这个国家的巨大财富完全被浪费了。”

[bʌt; bət] [wɪt] [ðə; ði][pə'sɪfɪk] ['reɪlroʊd] [wɪl] [æt; ət][wʌns] [dɪ'veləp] ,
but which the Pacific railroad will at once develop ,
但 哪个 这 太平洋 铁路 将要 在 一次 发展 ,
但太平洋铁路公司将立即着手开发这一项目。

[ænd; ənd] [meɪk] [tuː; tə][ɪt'self][ðə; ði][faʊn'deɪ(ə)n][ʌv; əv][ə; eɪ][væst] ['revənuː] .
and make to itself the foundation of a vast revenue .
和 制作 到 本身 这 基础 的 一个 广阔的 收入 .
并以此作为巨额收入的来源。

[aɪ][rɪ'fɜːr][tuː; tə][ɪts] [mə'tæɪɪk] [welθ] , [ðə; ði]['sɪlvər] , [ɡoʊld] ,
I refer to its metallic wealth , the silver , gold ,
我 参考 到 它是 金属 财富 , 这 银 , 金子 ,
我指的是它丰富的金属资源，如白银、黄金等。

[ænd; ənd] ['kɑːpər] [maɪnz] [ðæt] [ə'baʊnd][ɪn][ɔːlmoʊst] ['evri] ['maʊnt(ə)n][ænd; ənd] ['væli] ,
and copper mines that abound in almost every mountain and valley ,
和 铜 矿井 那 盛产 在 几乎 每一个 山 和 谷 ,
几乎每座山峰和山谷都蕴藏着丰富的铜矿。

[brɪ'twiːn] [ðə; ði] ['riːəu] [grænd] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɡʌlf] [ʌv; əv][kælə'fɔːrniə] .
between the Rio Grande and the Gulf of California .
之间 这 里约热内卢 格兰德 和 这 海湾 的 加利福尼亚州 .
位于格兰德河和加利福尼亚湾之间。

" [ðə; ði] ['ɔːrɪz] [ʌv; əv] [tʃɪ'waːwə] [ænd; ənd]['sɔːnərə] [[naʊ][æɪrɪ'zoʊnə] .
" The ores of Chihuahua and Sonora [now Arizona] .
" 这 矿石 的 吉娃娃 和 索诺拉 [现在 亚利桑那] .
“奇瓦瓦州和索诺拉州（现为亚利桑那州）的矿石。

[es] . [em] .] [ɑːr; ər] [tʃɪ'fli] ['sʌlfjʊrɪt] ([liːd] [ɔːr]['aɪərən]) ,
S . M .] are chiefly sulphuret (lead or iron) ,
S . M .] 是 主要 硫磺 (带领 或者 铁) ,
SM] 主要成分是硫化物（铅或铁），

[ɔːr] ['neɪtɪv] ['sɪlvər][ɪn] [ˌpɔːrfə'ɹɪtɪk] [ɔːr]['strætɪfaɪd] ['laɪmstoʊn] ['rɑːks] ['pæsiŋ] [æt; ət] ['greɪtər] [depθs] ['ɪntuː]
or native silver in porphyritic or stratified limestone rocks passing at greater depths into .
或者 本国的 银 在 斑状 或者 分层 石灰石 岩石 通过 在 更大的 深度 进入
['ɪɡniəs] ['rɑːks] .
igneous rocks .
火成岩 岩石 .
或者斑状或层状石灰岩中的天然银，随着深度增加，石灰岩逐渐过渡到火成岩。

[frʌm; frəm] [luːs] [paɪlz] ['laɪɪŋ] [ə'pɑːn][ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ænd; ənd] ['eɪvɪdəntli] [pɪkt] ['oʊvər] ,
From loose piles lying upon the surface and evidently picked over ,
从 松动的 堆 说谎 之上 这 表面 和 显然 挑选 超过 ,
从散落在地表、明显被人翻找过的物品堆中，

[aɪ][prəʊ'kjʊəd] ['spesɪmənɪz] [ʌv; əv]['sɪlvər][ænd; ənd] ['kɑːpər] .
I procured specimens of silver and copper .
我 采购 标本 的 银 和 铜 .
我弄到了银和铜的样品。

[θriː] ['sæmpəlɪz] [ˌreprɪ'zentɪŋ] [pɔɪnts] [ɑːn][ðə; ði][laɪn][ʌv; əv]['aʊsər; ɑːr][ˌeksplə'reɪ(ə)n][ə'baʊt] ['iːkwɪ'ekwɪ] -
Three samples representing points on the line of our exploration about equi -
三 样品 代表 积分 在 这 线 的 我们的 勘探 关于 等 -
['dɪstənt][frʌm; frəm] [iːtʃ] ['ʌðər] , [vɪz] . :
distant from each other , viz . :
遥远 从 每个 其他 , 即 . :
三个样本代表我们探索线上彼此等距的点，即：

[ðə; ði] ['riːəu] [grænd] , [ðə; ði] ['neɪbər'hʊd] [ʌv; əv]['tuːbæk] ,
the Rio Grande , the neighborhood of Tubac ,
这 里约热内卢 格兰德 , 这 邻里 的 图巴克 ,
格兰德河，图巴克社区

[ænd; ənd] [wɪˈðɪn] - [maɪlz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈdʒʌŋk](ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈhi:lə] [ænd; ənd] [ˌkɑ:ləˈrædoʊ; ˌkɑ:ləˈrɑ:doʊ]
and within 90 miles of the junction of the Gila and Colorado
和 之内 - 英里 的 这 交汇处 的 这 吉拉 和 科罗拉多州
[ˈrɪvəz] ,
ivers ,
河流 ,

在希拉河和科罗拉多河交汇处90英里范围内，

[wɜːr; wər] [səbˈmɪtrɪd] [tuː; tə] [ˈdraɪv, ˈdɑːktɜː] . [aɪ] . [keɪ] . [ˈtʃɪltən] , [ʌv; əv] [nuː] [jɔːk] , [fɔːr; fər] [əˈnæləsɪs] .
were submitted to Dr . I . K . Chilton , of New York , for analysis .
是 提交 到 博士 . 我 . K . 奇尔顿 , 的 新的 约克 , 为了 分析 .
送交纽约的 IK Chilton 博士进行分析。

[hiː; hi] [faʊnd] [ɪn] [wʌn] [ˈsæmp(ə)] [ʌv; əv] [liːd] [ɔːr] ([ˌɑːrdʒənˈtɪfərəs] [gəˈlɪnə]) ,
He found in one sample of lead ore (argentiferous galena) ,
他 成立 在 一 样本 的 带领 矿石 (含银的 方铅矿) ,
他在一个铅矿石（含银方铅矿）样本中发现了：

[baɪ] [ˈfaɪər] [əˈseɪ] - [pər] [sent] . [ʌv; əv] [liːd] , [ænd; ənd] [ðə; ði] " [liːd] [ˈjiːldɪd] [ˈsɪlvər] [ɪˈkwɪvələnt]
by fire assay 71 per cent . of lead , and the " LEAD YIELDED SILVER EQUIVALENT
经过 火 检测 - 每 中心 . 的 带领 , 和 这 " 带领 产生 银 相等的
[tuː; tə] - [ˈaʊnsɪz] ,
to 128 ounces ,
到 - 盎司 ,
经火试法测定，铅含量为71%，而“铅产出的白银相当于128盎司”。

[wʌn] [diːˈdʌbəljuːˈtiː] .
1 dwt .
1 dwt .
1 dwt。

[tuː; tə] [ðə; ði] [tʌn] " ([ʌv; əv] - [paʊndz]) .
to the ton " (of 2000 pounds) .
到 这 吨 " (的 - 磅) .
每吨（2000磅）。

" [ɪn] [əˈnʌðər] ,
" In another ,
" 在 其他 ,
“在另一个地方，

[hiː; hi] [faʊnd] [ðə; ði] [liːd] [əbˈteɪnd] [frʌm; frəm] [ˌaɪˈtiː] [tuː; tə] [jiːld] [ˈsɪlvər] [ɪn] [ðə; ði] [prəˈpɔːr](ə)n] [ʌv; əv] -
he found the lead obtained from it to yield silver in the proportion of 72
他 成立 这 带领 获得 从 它 到 屈服 银 在 这 部分 的 -
[ˈaʊnsɪz] [faɪv] [diːˈdʌbəljuːˈtiːz] .
ounces 5 dwts .
盎司 5 重量磅 .
他发现从中提取的铅可以产出72盎司5德威特的银。

[tuː; tə] [ðə; ði] [tʌn] [ɔːr] - [paʊndz] .
to the ton or 2000 pounds .
到 这 吨 或者 - 磅 .
每吨或2000磅。

" [ðə; ði] [ˈkɑːpər] [ˈspesɪmən] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [red] [ˈɑːksaɪd] , [ænd; ənd] [ˈjiːldɪd] [æz; əz] [ˈfɑːləʊz] :
" The copper specimen was the red oxide , and yielded as follows :
" 这 铜 标本 曾是 这 红色的 氧化物 , 和 产生 作为 跟随 :
“铜样品为红色氧化物，结果如下：

[ˈkɑːpər] , ... - . -
Copper , ... 71 . 80
铜 , ... - . -
铜， 71.80

[ˈaɪərn] , ... [ˈseɪvən] . -
Iron , ... **7** . **84**
铁 , ... 7 . -

铁， 7.84

[ˈɑːksɪdʒən] , ... - . -
Oxygen , ... **12** . **34**
氧 , ... - . -

氧气， 12.34

[sɪlɪjə] , [əˈluːmɪnə] , . . [ert] . -
Silicia , **Alumina** , . . **8** . **02**
硅酸盐 , 氧化铝 , . . 8 . -

二氧化硅、氧化铝.....8.02

- [pɑːrts] .
100 parts .
- 部分 .

100个零件。

" [ðə; ði][ˈpæpə,gɑːs][ænd; ənd][ˈpiːməːz][ˈɪndiəns] , [baɪ][ˈprɑːpər] [ˈmæniɪdʒmənt] , [maɪt] [biː; bi] [meɪd] [ˈveri]
" **The Papagos and Pimas Indians , by proper management , might be made very**
" 这 帕帕戈斯群岛 和 皮马斯 印度人 , 经过 恰当的 管理 , 可能 是 制成 非常
[ˈjuːsf(ə)l] ,
useful ,
有用 ,

“如果管理得当，帕帕戈斯人和皮马斯人可以发挥很大的作用。”

[ɪn] [ˈwɜːrkɪŋ] [əˈpɑːn][ðə; ði][roʊd] [wer] [ðer; ðər][ɪz][nɑːt] [mʌtʃ] [rɑːk] [ˌekskeɪˈveɪ(ə)n] .
in working upon the road where there is not much rock excavation .
在 在职的 之上 这 路 在哪里 那里 是 不是 很多 岩石 挖掘 .

在道路施工过程中，无需进行大量的岩石开挖。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ˌʌnˈlaɪk][ðə; ði][ˈɪndiəns][ʌv; əv] [ˈteksəs] , [ɔːr][ðə; ði] [əˈpætʃiːz] , [ˈlɪvɪŋ] [ɪn] [ˈvɪlɪdʒəz][ænd; ənd]
They are unlike the Indians of Texas , or the Apaches , living in villages and
他们 是 与众不同 这 印度人 的 德克萨斯州 , 或者 这 阿帕奇 , 活的 在 村庄 和
[ˈkʌltɪveɪtɪŋ] [ðə; ði][sɔɪl] ,
cultivating the soil ,
耕作 这 土壤 ,

他们不像德克萨斯州的印第安人或阿帕奇人那样居住在村庄里耕种土地。

[bɪˈsaɪdʒ] [ˌmænjuˈfæktʃərɪŋ] [ˈblæŋkɪts] , [ˈbæskəts] , [ˈpɑːtəri] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
besides manufacturing blankets , baskets , pottery , etc .
除了 制造业 毯子 , 篮子 , 陶器 , ETC .

除了生产毛毯、篮子、陶器等。

[ˈkwaɪət][ænd; ənd] [ˈpiːsəbl] , [ðeɪ] [hæv; həv][noʊ] [fɪrɪz] [ɪkˈsept] [frʌm; frəm][ðer; ðər] [ˈenəmi] , [ðə; ði]
Quiet and peaceable , they have no fears except from their enemies , the
安静的 和 和平的 , 他们 有 不 恐惧 除了 从 他们的 敌人 , 这
[əˈpætʃiːz] ,
Apaches ,
阿帕奇 ,

他们安静祥和，除了敌人阿帕奇人之外，他们无所畏惧。

[ænd; ənd][ɑːr; ər] [ˈveri] [ɪnˈdʌstriəs] , [mʌtʃ] [mɔːr] [soʊ][ðæn; ðən][ðə; ði] [ˈloʊər] [ˈɔːrdər][ʌv; əv][ˈmeksɪkənz] ,
and are very industrious , much more so than the lower order of Mexicans ,
和 是 非常 勤劳 , 很多 更多的 所以 比 这 降低 命令 的 墨西哥人 ,

他们非常勤劳，比墨西哥下层民众勤劳得多。

[ænd; ənd][lɪv; laɪv][fɑːr] [mɔːr] [ˈkʌmfətəbliˈkʌmfərtəbli] .
and live far more comfortably .
和 居住 远的 更多的 舒适地 .

生活也更加舒适。

[aɪˈtiː][ɪz] [əˈstɑːnɪʃɪŋ] [wɪð; wɪθ] [wʌt] [prɪˈsɪz(ə)n] [ðeɪ] [kənˈstrʌkt] [ðer; ðər] [əˈsiːkiːəz] — [ˈɪrɪˌɡetɪŋ]
It is astonishing with what precision they construct their acequias — irrigating
它是惊人 和 什么 精确 他们 构造 他们的 水渠 — 灌溉
[kəˈnælz] — [sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm] ,
canals — some of them ,
运河 — 一些 的 他们 ,
他们建造灌溉渠的精准程度令人惊叹——其中一些灌溉渠的建造精度极高。

[ðə; ði] [əˈsiːkiːəz] [ˈmɑːðre] , [ʌv; əv] [ˈveri] [lɑːrdʒ] [saɪz] , [ænd; ənd] [wɪˈðəʊt] [ðə; ði][juːz][ʌv; əv] [ˈlevlɪŋ]
the acequias madre , of very large size , and without the use of levelling
这 水渠 母亲 , 的 非常 大的 尺寸 , 和 没有 这 使用 的 水平
[æpəˈrætəs] ,
apparatus ,
设备 ,
规模非常大的母渠，而且没有使用水准仪。

[bʌt; bət] [ˈsɪmplɪ] [baɪ][ðə; ði] [aɪ] .
but simply by the eye .
但 简单地 经过 这 眼睛 .
仅凭肉眼即可判断。

[ðer; ðər] [ˈɡɑːdnz] [ænd; ənd][ˈfɑːrmz] [tuː] [ɑːr; ər] [ˈregjələrlɪ] [ˈdɪtʃt] [ænd; ənd] [fens] [ɔːf][ˈɪntuː]
Their gardens and farms too are regularly ditched and fenced off into
他们的 花园 和 农场 也 是 经常 抛弃 和 围栏 离开 进入
[ˈrektæŋɡlz] [ænd; ənd] [ˈsɜːrkl] ,
rectangles and circles ,
矩形 和 界 ,
他们的花园和农场也经常被挖沟，并用栅栏围成矩形和圆形区域。

[wɪð; wɪθ] [hedʒz] [ænd; ənd] [triːz] [ˌplɑːntɪd] [æz; əz] [ɪf] [dʌn] [baɪ] [mɔːr] [ɪnˈlaɪt(ə)nd] [ˈpiːp(ə)l] .
with hedges and trees planted as if done by more enlightened people .
和 对冲 和 树木 已种植 作为 如果 完毕 经过 更多的 开明 人们 :
篱笆和树木的种植方式，仿佛出自更有教养的人之手。

" [ðə; ði][pɑːpjuˈleɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [nuː] [ˈterətɔːrɪ] [ʌv; əv][æriˈzəʊnə] [ɪz][æt; ət][ˈprez(ə)nt][nɑːt][fɑːr]
" **The population of the new Territory of Arizona is at present not far**
" 这 人口 的 这 新的 领土 的 亚利桑那 是 在 展示 不是 远的
[frʌm; frəm] [eɪt] [ˈθaʊz(ə)nd] ,
from eight thousand ,
从 八 千 ,
“目前，亚利桑那新领地的人口已接近八千。”

[ænd; ənd][ɪz][ˈræpɪdli] [ɪnˈkriːsɪŋ] .
and is rapidly increasing .
和 是 快速 增加 .
而且增长迅速。

[ðə; ði] [məˈsɪlə] [ˈvæli] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈriːəʊ] [grænd] [ɑːr; ər][ˈprɑːbəbli][ðə; ði][moʊst] [ˈθɪkli]
The Mesilla Valley and the Rio Grande are probably the most thickly
这 梅西拉 谷 和 这 里约热内卢 格兰德 是 大概 这 最多 浓密
[ˈpɑːpjuleɪtɪd] ,
populated ,
人口稠密 ,
梅西利亚山谷和格兰德河沿岸地区可能是人口最稠密的地区。

[kənˈteɪnɪŋ] [əˈbaʊt] [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpiːp(ə)l] .
containing about five thousand people .
包含 关于 五 千 人们 :
约有五千人。

[ə; eɪ][mə'dʒɔ:rəti][λv; əv][ðə; ði] [mə'sɪlə] [ɪn'hæbɪtənts][ɑ:r; əɾ]['mɛksɪkənz] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [wɪl] [biː; bi] **A majority of the Mesilla inhabitants are Mexicans , but they will be**
一个 多数 的 这 梅西拉 居民 是 墨西哥人 , 但 他们 将要 是
[kən'trould] [baɪ][ðə; ði] [ə'merɪkən] ['rezɪdənts] ,
controlled by the American residents ,
受控 经过 这 美国人 居民 ,

梅西拉的大部分居民是墨西哥人，但他们将受美国居民的控制。

[huːz] ['nʌmbər][ænd; ənd] ['ɪnfluəns] [ɪz] ['kɑːnstəntli] [ɑːn][ðə; ði] [ɪn'kriːs] .
whose number and influence is constantly on the increase .
谁 数字 和 影响 是 不断地 在 这 增加 .
其数量和影响力都在不断增长。

[ðə; ði]['sæntə]['kruːz] ['væli] , [ɪn] [wɪtʃ] [ɑːr; əɾ]['sɪtʃuertɪd][ðə; ði] [taʊnz] [λv; əv] - , ['tuːbæk] ,
The Santa Cruz Valley , in which are situated the towns of Tueson , Tubac ,
这 圣诞老人 克鲁兹 谷 , 在 哪个 是 位于 这 城镇 的 - , 图巴克 ,
圣克鲁斯山谷，图埃森镇、图巴克镇都坐落于此。

- , [ænd; ənd][ðə; ði]['maɪnɪŋ] ['set(ə)lmənt] [λv; əv][soʊpəri][ænd; ənd] ['ʌðər] , [ɪz] , [nekst][tuː; tə]
Tumacacari , and the mining settlement of Sopori and others , is , next to
- , 和 这 矿业 沉降 的 索波里 和 其他的 , 是 , 下一个 到
[mə'sɪlə] , [ðə; ði][moʊst] ['θɪkli] ['setld] .
Mesilla , the most thickly settled .
梅西拉 , 这 最多 浓密 定居 .
图马卡里以及索波里等矿业定居点，是仅次于梅西拉人口最稠密的地区。

- [wʌz; wəz] ['fɔːrmərli] [ə; eɪ] [taʊn] [λv; əv] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [ɪn'hæbɪtənts] ;
Tueson was formerly a town of three thousand inhabitants ;
- 曾是 以前 一个 镇 的 三 千 居民 ;
图森以前是一个拥有三千居民的小镇；

[bʌt; bət][ðə; ði][mə'dʒɔ:rəti][hæv; həv] [bɪn] ['drɪvŋ] [ɔːf] [baɪ][ðə; ði] [ə'pætʃi] ['ɪndiəns] .
but the majority have been driven off by the Apache Indians .
但 这 多数 有 到过 驱动 离开 经过 这 阿帕奇 印度人 .
但大部分人已被阿帕奇印第安人驱逐。

[aɪ 'tiː][ɪz][fæst] [brɪ'kʌmɪŋ] [ə; eɪ] ['θraɪvɪŋ] [ə'merɪkən] [taʊn] ,
It is fast becoming a thriving American town ,
它 是 快速地 成为 一个 熙 美国人 镇 ,
它正迅速发展成为一座繁荣的美国小镇。

[ænd; ənd] [wɪl] [brɪ'fɔːr] [lɔːŋ] [biː; bi][ə; eɪ] [pleɪs] [λv; əv] [mɔːr] [ɪm'pɔːrt(ə)ns][ðæn; ðən]['evər] [brɪ'fɔːr] .
and will before long be a place of more importance than ever before .
和 将要 前 长的 是 一个 地方 的 更多的 重要性 比 曾经 前 .
不久之后，这里的重要性将比以往任何时候都更加突出。

['riːəl] [ɪ'stɜrt] [ɪz] [ɔːl'redi] [held][æt; ət] [haɪ] [rerts] ,
Real estate is already held at high rates ,
真实的 财产 是 已经 握住 在 高的 利率 ,
房地产价格已经很高了。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ɪ'rekʃn] [λv; əv] ['bɪldɪŋz] [ʃoʊz] [ðæt] [ə'merɪkən] ['enərdʒi][ɪz][ə'baʊt][tuː; tə] [tʃeɪndʒ]
and the erection of buildings shows that American energy is about to change
和 这 勃起 的 建筑物 演出 那 美国人 活力 是 关于 到 改变
[ðə; ði] [feɪs] [λv; əv][ðə; ði][ləst][hæf] ['sentʃəri] .
the face of the last half century .
这 脸 的 这 最后 的一半 世纪 .
建筑物的拔地而起表明，美国的能源即将改变过去半个世纪的面貌。

['tuːbæk][hæd; həd] [bɪn] [kəm'pliːtli] [drɪ'zɜːrtɪd] [baɪ][ðə; ði]['mɛksɪkənz] .
Tubac had been completely deserted by the Mexicans .
图巴克 有 到过 完全地 荒凉的 经过 这 墨西哥人 .
图巴克已经完全被墨西哥人遗弃了。

[aɪˈtiː][hæz; həz] [bɪn] [ˌriːˈɑːkjʊˌpaɪd][baɪ][ðə; ði][ˈsɒnərə] [ɪkˈsplɔːrɪŋ] [ænd; ənd][ˈmaɪnɪŋ] [ˈkʌmpəni] ,
It has been reoccupied by the Sonora Exploring and Mining Company ,
它 有 到过 重新入住 经过 这 索诺拉 探索 和 矿业 公司 ,
该地已被索诺拉勘探矿业公司重新占用。

[ænd; ənd] [naʊ] [boʊsts] [ə; eɪ][ˌpɑːpjʊˈleɪ(ə)n][ʌv; əv] [ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] .
and now boasts a population of several hundred .
和 现在 吹嘘 一个 人口 的 一些 百 .
如今这里已有数百名居民。

[ðə; ði] [ˈvæli] [ɪz][ˈɔːlsou][fæst] [ˈfɪlɪŋ] [ʌp][wɪð; wɪθ][æn; ən] [əˈmerɪkən] [ˌpɑːpjʊˈleɪ(ə)n] ,
The Calabazas valley is also fast filling up with an American population ,
这 卡拉巴萨斯 谷 是 还 快速地 填充 向上 和 一个 美国人 人口 ,
卡拉巴萨斯山谷的美国人口也在迅速增加。

[ænd; ənd] [əˈnʌðər] [jɪr] [wɪl] [siː] [ðə; ði] [hoʊl] [ˈsentər][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈterətɔːri] [ˈdɑːtɪd] [wɪð; wɪθ]
and another year will see the whole centre of the Territory dotted with
和 其他 年 将要 看 这 所有的 中心 的 这 领土 虚线 和
[ˈsetlmənts] .
settlements .
定居点 .
再过一年，整个领地中心地带将遍布居民点。

[ˈmeni] [ʌv; əv][ðə; ði] [faɪn] [kleɪmz] [ɑːn][ðə; ði][sæn][ˈpedroʊ] [ˈrɪvər] [hæv; həv] [ɔːlˈredi] [bɪn] [ˈloʊkətɪd][baɪ]
Many of the fine claims on the San Pedro River have already been located by
许多 的 这 美好的 索赔 在 这 圣 佩德罗 河 有 已经 到过 位于 经过
[ˈeməgrənts] [ˈʌndər][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [prɪ] - [ˈempjən] [lɔː] ,
emigrants under the general pre - emption law ,
移民 在下面 这 一般的 预 - 豁免 法律 ,
圣佩德罗河沿岸许多优质矿产地已被移民根据一般优先购买权法占有。

[bʌt; bət][ʌnˈtɪl] [prəˈtekʃn] [ɪz] [əˈfɔːd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsetləz] , [bʌt; bət][ˈlɪt(ə)l] [ˈprɑːgres] [wɪl] [biː; bi] [meɪd]
but until protection is afforded to the settlers , but little progress will be made
但 直到 保护 是 提供 到 这 定居者 , 但 小的 进步 将要 是 制成
[ɪn][ˌægrɪˈkʌltʃərəl] [pəˈsjʊːts] .
in agricultural pursuits .
在 农业 追求 .
但是，除非定居者得到保护，否则农业发展不会取得多大进展。

[ðə; ði] [əˈpætʃi] [ˈɪndiən] [rɪˈɡɑːrdz][ðə; ði][sɔɪl][æz; əz][hɪz; ɪz] [oʊn] , [ænd; ənd] [ˈhævɪŋ] [ɪkˈspeld] [ðə; ði]
The Apache Indian regards the soil as his own , and having expelled the
这 阿帕奇 印度 问候 这 土壤 作为 他的 自己的 , 和 拥有 被驱逐 这
[ˈspæniʃ] [ænd; ənd][ˈmeksɪkən][ɪnˈveɪdər] ,
Spanish and Mexican invader ,
西班牙语 和 墨西哥 侵略者 ,
阿帕奇印第安人视这片土地为己有，在驱逐了西班牙和墨西哥入侵者之后，

[hiː; hi] [fiːlz] [ˈlɪt(ə)l][ˌɪnklɪˈneɪ(ə)n][tuː; tə][səbˈmɪt][tuː; tə][ðə; ði] [əˈmerɪkən] .
he feels little inclination to submit to the American .
他 感觉 小的 倾角 到 提交 到 这 美国人 .
他几乎没有向美国人屈服的意愿。

[ə; eɪ] [smɔːl] [ˈset(ə)lmənt] [ʌv; əv] [əˈmerɪkənz] [ɪz] [ˈɡroʊɪŋ] [ʌp][æt; ət][ˌkɑːləˈrædoʊ; ˌkɑːləˈrɑːdoʊ] [ˈsɪti] ,
A small settlement of Americans is growing up at Colorado city ,
一个 小的 沉降 的 美国人 是 生长 向上 在 科罗拉多州 城市 ,
[ˈɑːpəzɪt] [fɔːrt][ˈjuːmə] ,
opposite Fort Yuma ,
对面的 堡 尤马 ,
在科罗拉多州的一座城市，与尤马堡隔河相望，一个由美国人组成的小型定居点正在形成。

[æ̩t; ə̩t][ðə; ði][ˈdʒʌŋk](ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][ˈhi:lə][ænd; ənd][kɑ:ləˈrædʊ; kɑ:ləˈrɑ:dʊ][ˈrɪvəz] .
at the junction of the Gila and Colorado rivers .
在 这 交汇处 的 这 吉拉 和 科罗拉多州 河流 .
位于希拉河与科罗拉多河的交汇处。
[ðɪs] [pɔɪnt] [ɪz] [ˈdestɪnd] [tu; tə][bi; bi][wʌn][ʌv; əv] [greɪt] [kəˈmɜ:rʃ(ə)l] [ænd; ənd] [prɪˈkju:nɪəri] [ɪmˈpɔ:rt(ə)ns]
This point is destined to be one of great commercial and pecuniary importance .
这 观点 是 注定 到 是 一 的 伟大的 商业的 和 金钱 重要性 .
.
:
.

这一点注定会具有重大的商业和经济意义。
[ˈsɪtʃueɪtɪd][æ̩t; ə̩t][ðə; ði][ˈprez(ə)nt] [hed] [ʌv; əv][nævɪˈgeɪ](ə)n] ,
Situated at the present head of navigation ,
位于 在 这 展示 头 的 导航 ,
位于目前的航海终点，

[æ̩t; ə̩t][ðə; ði] [pɔɪnt] [wer] [ðə; ði][ˈoʊvərlænd][meɪl] [ru:t] [krɔsɪz] [ðə; ði][kɑ:ləˈrædʊ; kɑ:ləˈrɑ:dʊ] ,
at the point where the overland mail route crosses the Colorado ,
在 这 观点 在哪里 这 陆路 邮件 路线 十字架 这 科罗拉多州 ,
在陆路邮件路线穿越科罗拉多河的地方，

[ænd; ənd] [wer] [ðə; ði] [ˈsʌðərn] [pəˈsɪfɪk] [ˈreɪlroʊd] [mʌst; məst] [brɪdʒ] [ðə; ði] [stri:m] ,
and where the Southern Pacific Railroad must bridge the stream ,
和 在哪里 这 南方 太平洋 铁路 必须 桥 这 溪流 ,
以及南太平洋铁路必须跨越这条小溪的地方

[aɪ ˈti:] [ɪz][ə; eɪ] [ˈnesəsəri] [ˈstɑ:pɪŋ] [pleɪs] [fɔ:r; fər][ɔ:l][ˈtræv(ə)l] [əˈkrɔ:s] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
it is a necessary stopping place for all travel across the country .
它 是 一个 必要的 停止 地方 为了 全部 旅行 穿过 这 国家 .
它是全国所有旅行者的必经之地。

[hɪr] [ɑ:r; ər] [trænsˈʃɪpt] [ɔ:l][ðə; ði] [ˈɔrz] [ˈkʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈterətɔ:ri] ,
Here are transhipped all the ores coming from the Territory ,
这里 是 转运 全部 这 矿石 未来 从 这 领土 ,
这里是所有来自该地区的矿石的转运地。

[wɪtʃ] [faɪnd][ðer; ðər] [wei] [tu; tə] [ˈmɑ:rkɪt] [daʊn] [ðə; ði][kɑ:ləˈrædʊ; kɑ:ləˈrɑ:dʊ][tu; tə][ðə; ði] [gʌlf] [ʌv; əv]
which find their way to market down the Colorado to the Gulf of
哪个 寻找 他们的 方式 到 市场 向下 这 科罗拉多州 到 这 海湾 的
[kæləˈfɔ:niə] ,
California ,
加利福尼亚州 ,
它们最终会沿着科罗拉多河运往加利福尼亚湾的市场。

[ðens] [baɪ] [ˈsti:mər] [ɔ:r] [ˈseɪlɪŋ] [ˈves(ə)l][tu; tə][ðer; ðər][ˌdestɪˈneɪ](ə)n] .
thence by steamer or sailing vessel to their destination .
因此 经过 汽船 或者 帆船 血管 到 他们的 目的地 .
然后乘轮船或帆船前往目的地。

[hɪr] [ɔ:l] [səˈplaɪz] [ʌv; əv] [ˈmɜ:rtʃəndaɪs] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈterətɔ:ri] [ɑ:r; ər][ˈlændɪd] ,
Here all supplies of merchandise for the Territory are landed ,
这里 全部 补给品 的 商品 为了 这 领土 是 登陆 ,
该地区所有物资都在这里卸货。

[ænd; ənd][frʌm; frəm] [ðɪs] [pɔɪnt] [ˈfɔrwədɪd] [tu; tə][ðer; ðər] [ˈvəriəs] [ˈoʊnərz] .
and from this point forwarded to their various owners .
和 从 这 观点 转发 到 他们的 各种各样的 所有者 .
然后从这里转发给它们各自的所有者。

[ə; eɪ] ['θraɪvɪŋ] ['kɑ:mɜ:rs] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [sprʌŋ] [ʌp] [bɪ'twi:n] [,æri'zoʊnə][ænd; ənd][sæn][frən'sɪskoʊ]
A thriving commerce has already sprung up between Arizona and San Francisco
一个 熙 商业 有 已经 弹簧 向上 之间 亚利桑那 和 圣 弗朗西斯科
.
:
.

亚利桑那州和旧金山之间已经形成了繁荣的商业关系。

[ɪn][ˈɔ:lmoust][ˈeni] ['deɪli] ['peɪpər][ɪn][sæn][frən'sɪskoʊ] [meɪ] [bi:; bi] [si:n] ['ves(ə)lz] ['ædvɜ:taɪzd][fɔ:r; fər][ðə; ði]
In almost any daily paper in San Francisco may be seen vessels advertised for the
在 几乎 任何 日常的 纸 在 圣 弗朗西斯科 可能 是 已见 船只 广告 为了 这
[maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði][kɑ:lə'rædoʊ; ,kɑ:lə'ra:doʊ] .
mouth of the Colorado :
嘴 的 这 科罗拉多州 :

在旧金山的几乎每份日报上，都能看到前往科罗拉多河口的船只广告。

[tu:] [s'ti:məz] [faɪnd] ['æktɪv] [ɪm'plɔɪmənt] [ɪn] ['træns'pɔ:tiŋ] ['gʌvərnmənt] ['stɔ:rz] [frʌm; frəm][ðə; ði]
Two steamers find active employment in transporting government stores from the
二 蒸汽船 寻找 积极的 就业 在 运输 政府 商店 从 这
[hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [gʌlf] [ʌv; əv][,kælə'fɔ:rnɪə][tu:; tə][fɔ:rt]['ju:mə] ,
head of the Gulf of California to Fort Yuma ,
头 的 这 海湾 的 加利福尼亚州 到 堡 尤马 ,
两艘汽船忙于将政府物资从加利福尼亚湾顶端运送到尤马堡。

[ænd; ənd] [gʊdz] [tu:; tə][,kɑ:lə'rædoʊ; ,kɑ:lə'ra:doʊ] ['sɪti] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['mɜ:tʃənts] [ʌv; əv] - , ['tu:bæk]
and goods to Colorado city for the merchants of Tueson , Tubac
和 商品 到 科罗拉多州 城市 为了 这 商人 的 - , 图巴克
, , [ænd; ənd][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['maɪnɪŋ] ['kʌmpənɪz] .
, **Calabazas , and for the mining companies** :
, 卡拉巴萨斯 , 和 为了 这 矿业 公司 :

并将货物运往科罗拉多城，供图森、图巴克、卡拉巴萨斯的商人以及矿业公司使用。

[ʊd; ʃəd][ðə; ði][,eksplə'reɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌpər] [,kɑ:lə'rædoʊ; ,kɑ:lə'ra:doʊ][baɪ] [lu:'tenənt] [aɪvz] ,
Should the exploration of the Upper Colorado by Lieutenant Ives ,
应该 这 勘探 的 这 上 科罗拉多州 经过 中尉 艾夫斯 ,
[ju'naitɪd] [stɜ:ts] ['ɑ:ɹmi] ,
United States Army ,
团结的 各州 军队 ,

如果美国陆军中尉艾夫斯对科罗拉多河上游进行勘探，

[naʊ] [ɪn] ['prɑ:gres] , [pru:v] [sək'sesf(ə)l] , [,kɑ:lə'rædoʊ; ,kɑ:lə'ra:doʊ] ['sɪti] [wɪl] [bɪ'kʌm] [sti:l] [mɔ:r]
now in progress , prove successful , Colorado city will become still more
现在 在 进步 , 证明 成功的 , 科罗拉多州 城市 将要 变得 仍然 更多的
[ɪm'pɔ:rt(ə)nt] ,
important ,
重要的 ,

目前正在进行中，如果成功，科罗拉多州的这座城市将变得更加重要。

[æz; əz][ðə; ði]['sɜ:rpʌls] ['prɑ:dʌkt] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪtʃ] ['vælɪz] [ʌv; əv] [nu:] ['meksɪkoʊ] , ['ju:,tɑ:], [ænd; ənd]
as the surplus products of the rich valleys of New Mexico , Utah , and
作为 这 剩余 产品 的 这 富有的 山谷 的 新的 墨西哥 , 犹他州 , 和
[,kælə'fɔ:rnɪə][tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:rθ] ,
California to the north ,
加利福尼亚州 到 这 北 ,

作为北部新墨西哥州、犹他州和加利福尼亚州富饶山谷的剩余产品，

[wɪl] [ɔ:l][faɪnd][ə; eɪ] ['mɑ:rkɪt] [daʊn] [ðə; ði][,kɑ:lə'rædoʊ; ,kɑ:lə'ra:doʊ] .
will all find a market down the Colorado :
将要 全部 寻找 一个 市场 向下 这 科罗拉多州 :

它们都将在科罗拉多河沿岸找到市场。

[ˈprɑːpərti][ɪn] [ðɪs] [nuː] [ˈsɪti][ɪz][held][æt; ət] [haɪ] [reɪts] ,
Property in this new city is held at high rates ,
财产 在 这 新的 城市 是 握住 在 高的 利率 ;
这座新兴城市的房产价格居高不下。

[ænd; ənd][baɪ][ðə; ði][ləst][sæn][frənˈsɪskoʊ] [nuːz] [ˈletər] [ɪz][ˈkwɒtɪd][æt; ət][æn; ən][ədˈvæns] .
and by the last San Francisco News Letter is quoted at an advance .
和 经过 这 最后的 圣 弗朗西斯科 消息 信 是 引 在 一个 进步 ;
而上一期《旧金山新闻通讯》则提前引用了该消息。

[ðə; ði][ˌpɑːpjʊˈleɪ(ə)n][ʌv; əv][æriˈzəʊnə] [ˈterətɔːri] [hæz; həz] [mʌt] [ɪnˈkriːst] [wɪˈðɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [mʌnθs]
The population of Arizona Territory has much increased within a few months
这 人口 的 亚利桑那 领土 有 很多 增加 之内 一个 很少 几个月
[baɪ] [emɪˈɡreɪʃn] [frʌm; frəm][kæləˈfɔːrniə] .
by emigration from California .
经过 移民 从 加利福尼亚州 ;
由于加利福尼亚州的移民，亚利桑那州的人口在短短几个月内大幅增长。

[ðə; ði] [ˈmæsəkər] [ʌv; əv] [ˈhenri] [ə; eɪ] . [ˈkræb] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈpɑːrti][baɪ][ðə; ði][ˈmeksɪkənz][æt; ət]
The massacre of Henry A . Crabbe and his party by the Mexicans at
这 屠杀 的 亨利 一个 ; 克拉布 和 他的 派对 经过 这 墨西哥人 在
- [kriˈeɪtɪd] [ə; eɪ][dɪˈzəɪər][fɔːr; fər] [rɪˈvendʒ] [θruːˈaʊt] [ɔːl][kæləˈfɔːrniə] .
Cavorca created a desire for revenge throughout all California .
- 创建 一个 欲望 为了 复仇 自始至终 全部 加利福尼亚州 ;
亨利·A·克拉布及其同伴在卡沃卡被墨西哥人屠杀，这一事件在整个加利福尼亚引发了复仇的渴望。

[ˈkʌmpənɪz] [hæv; həv] [bɪn] [fɔːrmd] , [ænd; ənd][lɑːrdʒ] [ˈpɑːrtɪz] [ɑːr; ər] [ˈsetlɪŋ] [ɪn][æriˈzəʊnə] , [nɪr]
Companies have been formed , and large parties are settling in Arizona , near
公司 有 到过 形成 , 和 大的 各方 是 安顿 在 亚利桑那 , 靠近
[ðə; ði][ˈmeksɪkən][laɪn] ,
the Mexican line ,
这 墨西哥 线 ,
公司已经成立，大批人员正在亚利桑那州靠近墨西哥边境的地方定居。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ʌlˈtɪrɪər] [ˈɑːbdʒekt][ʌv; əv] [ˈəʊvəˈrʌnɪŋ] [ˈsɒnərə] ,
with the ulterior object of overrunning Sonora ,
和 这 后方 目的 的 超时 索诺拉 ;
其最终目的是占领索诺拉州，

[ænd; ənd] [rɪˈvendʒɪŋ] [ðə; ði][ˈtrædʒədi][ɪn] [wɪt] [wʌz; wəz] [fed] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][best] [blʌd] [ʌv; əv]
and revenging the tragedy in which was shed some of the best blood of
和 复仇 这 悲剧 在 哪个 曾是 棚 一些 的 这 最好的 血 的
[ðə; ði] [stert] .
the State .
这 状态 ;
并为那场悲剧复仇，在那场悲剧中，该州一些最优秀的人流下了鲜血。

[ðə; ði] [əˌprɒʊpriˈeɪʃn] [baɪ][ðə; ði][ləst] [ˈkɑːŋɡrəs] [ʌv; əv] [tuː] [ˈhʌndrəd] [ˈθaʊz(ə)nd][ˈdɑːləz, ˈdɒləz][fɔːr; fər]
The appropriation by the last Congress of two hundred thousand dollars for
这 拨款 经过 这 最后的 国会 的 二 百 千 美元 为了
[ðə; ði] [kənˈstrʌk(ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈwæɡən][rouɪd][frʌm; frəm] [el] [ˈpæsəʊ][tuː; tə][fɔːrt] [ˈjuːmə] ,
the construction of a wagon road from El Paso to Fort Yuma ,
这 建造 的 一个 车皮 路 从 埃尔 帕索 到 堡 尤马 ;
上届国会拨款二十万美元用于修建一条从埃尔帕索到尤马堡的马车道。

[ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] [meɪl][ˈkɑːntrækts] , [ˈsemi] - [ˈmʌnθli] [ænd; ənd][ˈsemi] - [ˈwiːkli] ,
and the two mail contracts , semi - monthly and semi - weekly ,
和 这 二 邮件 合同 , 半 - 月度 和 半 - 每周 ,
还有两份邮件合同，分别是半月刊和半周刊。

[wɪtʃ] [ɪnˈvɔːlɪv] [æən; ən] [ɪkˈspendɪtʃər] [ʌv; əv][naɪn] [ˈhʌndrəd] [ˈθaʊz(ə)nd][ˈdɔːləz, ˈdɔləz][pər] [ˈænəm] ,
which involve an expenditure of nine hundred thousand dollars per annum ,
哪个 涉及 一个 支出 的 九 百 千 美元 每 年 ,
这涉及每年90万美元的支出,

[wɪl] [əˈfɔːrd] [ɪmˈplɔɪmənt] [tuː; tə][ə; eɪ][hoʊst][ʌv; əv][ˈpiːp(ə)l] ,
will afford employment to a host of people ,
将要 买得起 就业 到 一个 主持人 的 人们 ,
将为大量人员提供就业机会,

[ænd; ənd] [drɔː] [æt; ət][wʌns][tuː; tə][ðə; ði] [ˈneɪbərhʊd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ruːt] [æən; ən] [ˈæktɪv] [ænd; ənd]
and draw at once to the neighborhood of the route an active and
和 画 在 一次 到 这 邻里 的 这 路线 一个 积极的 和
[ˌenərˈdʒetɪk][ˌpɑːpjuˈleɪ](ə)n] .
energetic population :
精力充沛 人口 :
并立即吸引活跃而充满活力的居民来到这条路线的附近地区。

[ðə; ði] [nuː] [ˈwæɡən][ænd; ənd][meɪl] [ruːt] [ˈtrævəsɪz] [ðə; ði] [ˈterətɔːri] [ʌv; əv][ˌæriˈzoʊnə] [θruːˈaʊt] [ɪts]
The new wagon and mail route traverses the Territory of Arizona throughout its
这 新的 车皮 和 邮件 路线 横穿 这 领土 的 亚利桑那 自始至终 它是
[ɪnˈtaɪər][ˌlenkθ; lenθ] .
entire length :
全部的 长度 :
新的马车和邮件路线贯穿亚利桑那领地全境。

[əˈlɔːŋ] [ðə; ði][meɪl] [ruːt] , [æt; ət] [ˈɪntərvlz] , [ˈmɪləteri][poʊsts][wɪl] [biː; bi] [ɪˈstæblɪʃt] .
Along the mail route , at intervals , military posts will be established .
沿着 这 邮件 路线 , 在 间隔 , 军队 帖子 将要 是 已确立的 .
沿邮件路线, 将间隔设立军事哨所。

[ðɪːz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈnesəsəri] [ˈgreɪzɪŋ] [ˈsteɪʃənz] [wɪl] [kriːɪt] [pɔɪnts] [əˈraʊnd] [wɪtʃ] [ˈsetlmənts]
These and the necessary grazing stations will create points around which settlements
这些 和 这 必要的 放牧 车站 将要 创造 积分 大约 哪个 定居点
[wɪl] [æt; ət][wʌns] [ɡrəʊ] [ʌp] ,
will at once grow up ,
将要 在 一次 生长 向上 ,
这些设施以及必要的放牧站将形成聚落发展的中心, 居民点将围绕这些中心迅速发展起来。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈkʌntri] , [naʊ] [ber] , [wɪl] [ˈfoʊ] [ˈevriwer] [ˈθraɪvɪŋ] [ˈvɪlɪdʒəz] .
and the country , now bare , will show everywhere thriving villages .
和 这 国家 , 现在 裸 , 将要 展示 到处 熙 村庄 .
而这片如今荒芜的土地, 到处都将出现繁荣的村庄。

[ðə; ði] [ˈsʌðərn] [pəˈsɪfɪk] [ˈreɪlroʊd] , [wɪtʃ] [wɪl] [biː; bi] [bɪlt] [brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈnesəsəri] [tuː; tə]
The Southern Pacific Railroad , which will be built because it is necessary to
这 南方 太平洋 铁路 , 哪个 将要 是 建造 因为 它 是 必要的 到
[ðə; ði] [ˈkʌntri] ,
the country ,
这 国家 ,
南方太平洋铁路将会修建, 因为它对国家来说是必要的。

[wɪl] [faɪnd][ɪts] [wei] [ˈiːzəli] [θruː] [ˌæriˈzoʊnə] .
will find its way easily through Arizona :
将要 寻找 它是 方式 容易地 通过 亚利桑那 :
它能轻易穿过亚利桑那州。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][noʊ][ɪɡˌzædʒəˈrei](ə)n][tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði][ˈmaɪnɪŋ] [ˈkʌmpənɪz] , [ɪn][ðer; ðər][oʊn] [ˈɪntrəst] ,
It is no exaggeration to say that the mining companies , in their own interest ,
它 是 不 夸张 到 说 那 这 矿业 公司 , 在 他们的 自己的 兴趣 ,
毫不夸张地说, 矿业公司为了自身利益,

[wɪl] [biː; bi] [fɔːrst] [tuː; tə] [səb'skraɪb] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][ðə; ði] [sta:k] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌmpəni] [tuː; tə] [ɪn'ʃɜr]
will be forced to subscribe enough to the stock of the company to insure
将要 是 强制 到 订阅 足够的 到 这 库存 的 这 公司 到 保证
[ɪts] [sək'ses] .
its success .
它是 成功 .

将被迫认购足够多的公司股票以确保其成功。

[ðə; ði][æri'zounə] ['kɑ:pər] ['maɪnɪŋ] ['kʌmpəni] [ɪz] [naʊ] ['peɪɪŋ] \$100 [pər] [tʌn][fɔːr; fər][ðə; ði]
The Arizona Copper Mining Company is now paying \$100 per ton for the
这 亚利桑那 铜 矿业 公司 是 现在 付费 \$100 每 吨 为了 这
[ˌtrænsˈpər'teɪ(ə)n] [ʌv; əv][ɪts] ['ɔrz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [maɪnz] [tuː; tə][kɑ:lə'rædoʊ; ˌkɑ:lə'raːdoʊ] ['sɪti] .
transportation of its ores from the mines to Colorado city .
运输 的 它是 矿石 从 这 矿井 到 科罗拉多州 城市 .
亚利桑那铜矿公司现在支付每吨 100 美元，用于将矿石从矿山运往科罗拉多市。

[wʌn] ['jɪrz] [freɪt] ['mʌni] [æt; ət] [ðɪs] [reɪt] [wʊd] [bɪld] ['meni] [maɪlz] [ʌv; əv][ðə; ði][round] .
One year's freight money at this rate would build many miles of the road .
一 年 货运 钱 在 这 速度 会 建造 许多 英里 的 这 路 .
按此速度，一年的货运收入可以修建很多英里的公路。

[ðə; ði]['sɪlvər] ['maɪnɪŋ] ['kʌmpənɪz] [wɪl] [biː; bi]['oʊnli] [tuː] [glæd][tuː; tə][get][ðər; ðər] ['ɔrz] [tuː; tə] ['mɑːrkɪt]
The silver mining companies will be only too glad to get their ores to market
这 银 矿业 公司 将要 是 仅有的 也 高兴的 到 得到 他们的 矿石 到 市场
[æt; ət][soʊ] [tʃi:p] [ə; eɪ] [reɪt] ,
at so cheap a rate ,
在 所以 便宜的 一个 速度 ,
银矿公司非常乐意以如此低廉的价格将矿石运往市场。

[æz; əz][ðər; ðər][prə'pɔːr(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [səb'skrɪp(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] ['reɪlround] .
as their proportion of the subscription to the railroad .
作为 他们的 部分 的 这 订阅 到 这 铁路 .
占他们认购铁路股份的比例。

[ˈaɪərn][ænd; ænd][koʊl][ɑːr; ər][bəʊθ] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] ['terətɔːri] , — [ðə; ði] ['fɔːrmər] [ɪ'speʃəli] [ɪn] [ɡreɪt]
Iron and coal are both found in the Territory , — the former especially in great
铁 和 煤炭 是 两个都 成立 在 这 领土 , — 这 以前的 尤其 在 伟大的
[ə'bʌndəns] .
abundance .
丰富 .
该地区既有铁矿也有煤矿，尤其是铁矿储量非常丰富。

['teksəs] [hæz; həz] [ˌɡærən'tiːd] [ðə; ði][round][tuː; tə] [el] ['pæsəʊ] , [baɪ][hɜːr; hər] ['dʒenərəs] [ˌledʒɪs'leɪ(ə)n] ;
Texas has guaranteed the road to El Paso , by her generous legislation ;
德克萨斯州 有 保证 这 路 到 埃尔 帕索 , 经过 她 慷慨的 立法 ;
[æri'zounə] [wɪl] [bɪld] [aɪ 'tiː] ,
Arizona will build it ,
亚利桑那 将要 建造 它 ,
德克萨斯州通过其慷慨的立法保障了通往埃尔帕索的道路；亚利桑那州将负责修建这条道路。

[wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] ['mɪnərəl] [welθ] , [tuː; tə][fɔːrt]['juːmə] , [ðə; ði] ['iːstərn] ['baʊndri] [ʌv; əv][ˌkælə'fɔːrniə] ,
with her mineral wealth , to Fort Yuma , the eastern boundary of California ,
和 她 矿物 财富 , 到 堡 尤马 , 这 东 边界 的 加利福尼亚州 ,
凭借其丰富的矿产资源，到达了加利福尼亚州东部边界的尤马堡。

[ænd; ænd][ˌkælə'fɔːrniə] [wɪl] [duː][ðə; ði][rest] .
and California will do the rest .
和 加利福尼亚州 将要 做 这 休息 .
剩下的就交给加州来完成。

[ðə; ði][fɜːrst][ˈtɜːrminəs][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsʌðərn] [pəˈsɪfɪk] [ˈreɪləʊd] [wɪl] [daʊt] [les] [biː; bi][ɑːn][ðə; ði] [gʌlf]
The first terminus of the Southern Pacific Railroad will doubt less be on the Gulf
这 第一的 终点站 的 这 南方 太平洋 铁路 将要 怀疑 较少的 是 在 这 海湾
[ʌv; əv][kæləˈfɔːrniə] ,
of California ,
的 加利福尼亚州 ,

南太平洋铁路的第一个终点站无疑会位于加利福尼亚湾沿岸。

[æt; ət][ðə; ði][ˈaɪlənd][ʌv; əv][ˈtiːbəˌrɒn] , [ɔːr] [mɔːr] [ˈprɑːbəbli] - .
at the Island of Tiburon , or more probably Guyamas .
在 这 岛 的 蒂布龙 , 或者 更多的 大概 - .

在蒂布龙岛, 或者更可能是在圭亚那岛。

[ə; eɪ] [stiːm] [ˈferi] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [gʌlf] ,
A steam ferry across the Gulf ,
一个 蒸汽 渡船 穿过 这 海湾 ,

横渡海湾的蒸汽渡轮,

[ə; eɪ] [ɔːrt] [ˈreɪləʊd] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [prɪˈnɪnsələ] [ʌv; əv] [ˈloʊər] [kæləˈfɔːrniə][tuː; tə][ə; eɪ] [sɪˈkjʊr] [ˈhɑːrbər][ɑːn]
a short railroad across the peninsula of Lower California to a secure harbor on
一个 短的 铁路 穿过 这 半岛 的 降低 加利福尼亚州 到 一个 安全的 港口 在
[ðə; ði][pəˈsɪfɪk] ,
the Pacific ,
这 太平洋 ,

一条横跨下加利福尼亚半岛、通往太平洋沿岸安全港口的短途铁路,

([wer] [ə; eɪ] [ˈstiːmə] [wɪl] [teɪk] [ˈpæsndʒə] [ænd; ænd] [freɪt] [ɪn] [fɔːr] [deɪz] [tuː; tə][sæn][frənˈsɪskoʊ] ,
(where a steamer will take passengers and freight in four days to San Francisco ,
(在哪里 一个 汽船 将要 拿 乘客 和 货运 在 四 天 到 圣 弗朗西斯科 ,
(一艘轮船将载着乘客和货物四天到达旧金山,))

) [ɪz][ðə; ði][moʊst][ˈnæt(ə)rəl] [kɔːrs] [ʌv; əv] [ðɪs] [ruːt] .
) is the most natural course of this route .
) 是 这 最多 自然的 课程 的 这 路线 .

这是这条路线最自然的方式。

[ɪn] [vjuː] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˌprɑːbəˈbɪləti] ,
In view of this probability ,
在 看法 的 这 可能性 ,

鉴于这种可能性,

[ɔːl][ðə; ði][əˈveɪləb(ə)] [pɔɪnts] [fɔːr; fər] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈtɜːrminəs][ɑːn][ðə; ði] [gʌlf] [hæv; həv] [biːn] ,
all the available points for such a terminus on the Gulf have been ,
全部 这 可用的 积分 为了 这样的 一个 终点站 在 这 海湾 有 到过 ,

海湾上所有可用于设立此类终点站的地点都已确定。

[ɔːr][ɑːr; ər][ɪn] [ˈprɑːgres] [ʌv; əv] [ˈbiːɪŋ] , [sɪˈkjʊrd] [baɪ] [ˈkæpɪtɪlists] , [ˈiːðər] [baɪ] [əbˈteɪnɪŋ] [grænt]
or are in progress of being , secured by capitalists , either by obtaining grants
或者 是 在 进步 的 存在 , 安全 经过 资本家 , 任何一个 经过 获得 拨款
[frʌm; frəm][ðə; ði][ˈmeksɪkən] [ˈɡʌvənmənt] ,
from the Mexican Government ,
从 这 墨西哥 政府 ,

或者正在形成中, 由资本家通过从墨西哥政府获得拨款的方式加以保障,

[ɔːr][baɪ] [ˈpɜːrtʃəs] [frʌm; frəm] [ˈpraɪvət] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] .
or by purchase from private individuals .
或者 经过 购买 从 私人的 个人 .

或从私人手中购买。

[ɔːlˈredi] - [ɪz] [oʊnd] [ɪn] [ɡreɪt] [pɑːrt][baɪ] [ˈɪŋɡlɪʃ] [ænd; ænd] [əˈmerɪkən] [ˈkæpɪtɪlists] .
Already Guyamas is owned in great part by English and American capitalists .
已经 - 是 拥有 在 伟大的 部分 经过 英语 和 美国人 资本家 .

盖亚马斯的大部分股份已经掌握在英国和美国的资本家手中。

[ə; eɪ][pɔːrt][ɑːn][ðə; ði] [ɡʌlf] [ʌv; əv][ˌkæləˈfɔːrniə][ɪz] ['nesəseri] [tuː; tə][ˈaʊər; ɑːr][pəˈsɪfɪk] [pəˈzeɪnz] ,
A port on the Gulf of California is necessary to our Pacific possessions ,
一个 港口 在 这 海湾 的 加利福尼亚州 是 必要的 到 我们的 太平洋 财产 ,
在加利福尼亚湾拥有一个港口对于我们在太平洋的属地至关重要。

[ænd; ənd][mʌst; məst][biː; bi][ˈaʊərz] ['suːnər] [ɔːr][ˈleɪtər] .
and must be ours sooner or later .
和 必须 是 我们的 很快 或者 之后 :
迟早会是我们的。

[ðə; ði][lɔːŋɡər][ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [drɪˈleɪd] , [ðə; ði] [wɜːrs] [fɔːr; fər] [əˈmerɪkən] ['prɑːɡres] [ɑːn][ðə; ði][pəˈsɪfɪk] .
The longer it is delayed , the worse for American progress on the Pacific .
这 更长 它 是 延迟 , 这 更糟 为了 美国人 进步 在 这 太平洋 :
拖延的时间越长, 对美国在太平洋的进展就越不利。

[ˌæriˈzəʊnə] [niːdz] [ˌaɪ ˈtiː][æt; ət][wʌns] , [æz; əz][ə; eɪ][ˈdiːpəʊt][fɔːr; fər][ðə; ði][ɪkˈspɔːrt; ˈekspɔːrt][ʌv; əv][hɜːr; hər] [ˈɔːr] ,
Arizona needs it at once , as a depot for the export of her ores ,
亚利桑那 需求 它 在 一次 , 作为 一个 仓库 为了 这 出口 的 她 矿石 ,
亚利桑那州急需它, 作为其矿石出口的集散地。

[ænd; ənd][fɔːr; fər][ðə; ði][ˈɪmpɔːrt][ʌv; əv] [ɡʊdz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [səˈplaɪ] [ʌv; əv][hɜːr; hər][ˌpɑːpjʊˈleɪ(ə)n] .
and for the import of goods for the supply of her population .
和 为了 这 进口 的 商品 为了 这 供应 的 她 人口 :
以及进口商品以供应其人民的需求。

[ðə; ði][ˈmɔːrmən][wɔːr][hæz; həz][kloʊzd][fɔːr; fər] [ˈjɪrz] [ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈemɪɡrənt] [roʊd][tuː; tə][ˌkæləˈfɔːrniə]
The Mormon war has closed for years the great emigrant road to California
这 摩门教 战争 有 关闭 为了 年 这 伟大的 移民 路 到 加利福尼亚州
[ænd; ənd][ˈɔːrəɡən] ,
and Oregon ,
和 俄勒冈州 ,
摩门教战争已经封锁了通往加利福尼亚州和俄勒冈州的移民大路多年。

[ˈoʊvər][ðə; ði] [saʊθ] [pæs][ænd; ənd][sɔːlt] [leɪk] ['væli] ,
over the South Pass and Salt Lake valley ,
超过 这 南 经过 和 盐 湖 谷 ,
越过南隘口和盐湖谷,

[ˈliːvɪŋ] ['oʊpən][ˈoʊnli][ðə; ði] [ruːt] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði] 32d ['pærəlel][ʌv; əv][ˈlætɪtuːd] , [θruː] [ˌæriˈzəʊnə] .
leaving open only the route along the 32d parallel of latitude , through Arizona .
离开 打开 仅有的 这 路线 沿着 这 32d 平行线 的 纬度 , 通过 亚利桑那 :
这样就只剩下沿着北纬32度线穿过亚利桑那州的路线了。

[ðɪs] [ruːt] [ɪz][baɪ][fɑːr][ðə; ði][moʊst] ['præktɪkəbl] [æt; ət][ɔːl] ['siːznz] [ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] ,
This route is by far the most practicable at all seasons of the year ,
这 路线 是 经过 远的 这 最多 切实可行的 在 全部 季节 的 这 年 ,
这条路线是一年四季最便捷的路线。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈkloʊzɪŋ][ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [pæs] [ruːt] [baɪ][ðə; ði][ˈmɔːrmən] [ˈdɪfɪkəlti] [ɪz][æn; ən]
and the closing of the South Pass route by the Mormon difficulty is an
和 这 结束 的 这 南 经过 路线 经过 这 摩门教 困难 是 一个
[əˈdɪʃən(ə)l] [ænd; ənd][ˈɜːrdʒənt][ˈɑːrgjʊmənt][ɪn][ˈfeɪvər][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɜːrli] [ˌɔːrgənəˈzeɪ(ə)n][ʌv; əv] [ðɪs]
additional and urgent argument in favor of the early organization of this
额外的 和 紧迫的 争论 在 偏爱 的 这 早期的 组织 的 这
[ˈterətɔːri] .
Territory .
领土 :
摩门教徒阻挠南隘口路线的关闭, 是支持早期建立该领土的另一个紧迫论据。

[ˈfɪfti] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊlz] [wɪl] [muːv] [tɔːrdz] [ðə; ði][pəˈsɪfɪk] [ˈɜːrli] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] ,
Fifty thousand souls will move towards the Pacific early in the spring ,
五十 千 灵魂 将要 移动 向 这 太平洋 早期的 在 这 春天 ,
五万人将在初春时节迁往太平洋沿岸。

[ɪf] [ðə; ði] [ruːt] [ɪz][ˈoʊpənd][tuː; tə][ə; eɪ] [sɪˈkjʊr] [ˈpæsɪdʒ] .
if the route is opened to a secure passage .
如果 这 路线 是 打开 到 一个 安全的 通道 .
如果这条路线可以安全通行。

[ðə; ði][ˈprez(ə)nt][kənˈdɪʃ(ə)n][ˈʌv; əv][.æriˈzəʊnə] [ˈterətɔːri] [ɪz] [dɪˈplɔːrəbl̩] [ɪn][ðə; ði] [ɪkˈstriːm] .
The present condition of Arizona Territory is deplorable in the extreme .
这 展示 状况 的 亚利桑那 领土 是 可悲的 在 这 极端 .
亚利桑那领地目前的状况极其糟糕。

[θruːˈaʊt] [ðə; ði] [hoʊl] [ˈkʌntri] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [rɪˈdres] [fɔːr; fər][kraɪmz][ɔːr][ˈsɪv(ə)l][ˈɪndʒərɪz] — [noʊ]
Throughout the whole country there is no redress for crimes or civil injuries — no
自始至终 这 所有的 国家 那里 是 不 纠正 为了 犯罪 或者 民用 受伤 — 不
[kɔːrts] ,
courts ,
法院 ,
全国范围内, 对于犯罪或民事伤害没有任何补救措施——没有法院,

[noʊ] [lɔː] , [noʊ] [ˈmædʒɪstrɪts] .
no law , no magistrates .
不 法律 , 不 地方法官 .
没有法律, 没有法官。

[ðə; ði] [ˈterətɔːri] [ˈʌv; əv] [nuː] [ˈmeksɪkoʊ] , [tuː; tə] [wɪt] [aɪ ˈtiː][ɪz] [əˈtætʃt] [baɪ][æn; ən][ækt][ˈʌv; əv]
The Territory of New Mexico , to which it is attached by an act of
这 领土 的 新的 墨西哥 , 到 哪个 它 是 随附的 经过 一个 行为 的
[ˈkɑːŋɡrəs] ,
Congress ,
国会 ,
根据国会法案, 新墨西哥领地与该领地相连。

[əˈfɔːrdz] [aɪ ˈtiː] [ˈniːðər] [prəˈtekʃn] [nɔːr] [ˈsʌstənəns] .
affords it neither protection nor sustenance .
提供 它 两者都不 保护 也不 维持 .
既不提供保护, 也不提供生存所需。

[ðə; ði] [ˈfɑːloʊɪŋ] [ɪksˈtrækts][frʌm; frəm] [ˈletərz] [rɪˈsiːvd] [baɪ][ðə; ði] [ˈraɪtər] [tel] [ðə; ði][ˈstɔːri][ˈʌv; əv][ðə; ði]
The following extracts from letters received by the writer tell the story of the
这 下列的 提取物 从 信件 已收到 经过 这 作家 告诉 这 故事 的 这
[nəˈsesəti] [fɔːr; fər] [ˈɜːrli] [ˈækʃ(ə)n][ɑːn][ðə; ði][pɑːrt][ˈʌv; əv] [ˈkɑːŋɡrəs] ,
necessity for early action on the part of Congress ,
必要性 为了 早期的 行动 在 这 部分 的 国会 ,
以下摘自作者收到的信件, 讲述了国会必须尽早采取行动的故事:

[ɪn][ˈɜːrdʒənt][tɜːrmz] .
in urgent terms .
在 紧迫的 条款 .
紧急处理。

[ˈtuːbæk] , [ˈɡædʒdən] [ˈpɜːrtʃəs] , [ˈɔːɡəst] - , - .
TUBAC , GADSDEN PURCHASE , August 15 , 1857 .
管状物 , 加兹登 购买 , 八月 - , - .
图巴克, 加兹登购地, 1857 年 8 月 15 日。

[əˈferz] [ɪn][ðə; ði] [ˈterətɔːri] [hæv; həv][nɑːt] [ɪmˈpruːvd] .
Affairs in the Territory have not improved .
事务 在 这 领土 有 不是 改进 .
该地区的局势并未改善。

[ə; eɪ][ˈpɑ:rtɪ][ʌv; əv] [əˈmɛrɪkənz] ([ˈaʊər; ɑ:r] [ˈkʌntri:mɪn]) [hæd; həd] [meɪd] [æn; ən] " [ɪkˈskɜ:rɜ(ə)n] " [ˈɪntu:]
A party of Americans (our countrymen) had made an " excursion " into
一个 派对 的 美国人 (我们的 同胞们) 有 制成 一个 " 短途旅行 " 进入
[ˈsɒnərə] , [ˈkæptʃərd] [ə; eɪ][treɪn][ʌv; əv][mju:lz] ,
Sonora , captured a train of mules ,
索诺拉 , 捕获 一个 火车 的 骡子 ,
一群美国人（我们的同胞）进入索诺拉州进行了一次“探险”，捕获了一队骡子，

[ænd; ənd] [kɪld] [ˈsevrəl] [ˈmɛksɪkənz] .
and killed several Mexicans .
和 被杀 一些 墨西哥人 .
并杀害了数名墨西哥人。

[əˈpɑ:n][ðer; ðər][rɪˈtɜ:rn][tu:; tə][ðə; ði] [ˈterətɔ:ri] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [ɪl] - [ˈgɑ:tn] [ˈbu:ti] ,
Upon their return to the Territory with their ill - gotten booty ,
之上 他们的 返回 到 这 领土 和 他们的 患病的 - 获得 赃物 ,
他们带着不义之财返回领地后，

[ðə; ði] [ˈsɪtəznz] [fɔ:rmd] [ə; eɪ] [ˈkʌmpəni] [ænd; ənd] [tʊk] [ðə; ði] [ˈprɑ:pərti] [əˈweɪ] [frʌm; frəm][ðem; ðəm] ,
the citizens formed a company and took the property away from them ,
这 公民 形成 一个 公司 和 采取 这 财产 离开 从 他们 ,
市民们成立了一家公司，夺走了他们的财产。

[ænd; ənd] [rɪˈtɜ:rnd] [aɪˈti:][tu:; tə][ðə; ði] [ˈoʊnərz] [ɪn][,mægdəˈleɪnə; -ˈli:-] ,
and returned it to the owners in Magdalena ,
和 返回 它 到 这 所有者 在 玛格达莱纳 ,
然后把它归还给了马格达莱纳的物主。

[[ə; eɪ] [taʊn] [ʌv; əv][ˈsɒnərə] — [ed] .] [ænd; ənd] [dɪˈlɪvərd] [ðə; ði] [ˈrɒbəz] [ʌp][tu:; tə][ˈmeɪdʒər] [sti:n] ,
[**a town of Sonora — Ed .**] **and delivered the robbers up to Major Steen ,**
[一个 镇 的 索诺拉 — 艾德 .] 和 发表 这 强盗 向上 到 主要的 斯蒂恩 ,
[kəˈmændɪŋ] [fɜ:rst] [drəˈgu:nz] ,
commanding first dragoons ,
指挥 第一的 龙骑兵 ,
[索诺拉的一个城镇——编者注]，并将强盗移交给指挥第一龙骑兵的斯蒂恩少校。

[tu:; tə][bi:; bi][held] [ɪn] [ˈkʌstədi] [ʌnˈtɪl] [kɔ:rts] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][ˈɔ:rgənaɪzd] .
to be held in custody until Courts should be organized .
到 是 握住 在 保管 直到 法院 应该是 组织 .
将被拘留，直至法院成立。

[ðeɪ] [hæv; həv] [əˈgen] [bɪn] [tɜ:rnd] [lu:s] [əˈpɑ:n][ðə; ði] [kəˈmju:nəti] .
They have again been turned loose upon the community .
他们 有 再次 到过 转向 松动的 之上 这 社区 .
他们又一次被放逐到社区中。

[ɪn][ˈdʒʌstɪs][tu:; tə][ˈmeɪdʒər][fɪtsˈdʒerəld][aɪ][mʌst; məst] [seɪ] [hi:; hi][wʌz; wəz][ɪn][ˈfeɪvər][ʌv; əv] [rɪˈteɪnɪŋ]
In justice to Major Fitzgerald I must say he was in favor of retaining
在 正义 到 主要的 菲茨杰拉德 我 必须 说 他 曾是 在 偏爱 的 保留
[ðem; ðəm][ɪn] [ˈkʌstədi] ,
them in custody ,
他们 在 保管 ,
公平地说，菲茨杰拉德少校是赞成继续拘留他们的。

[ænd; ənd][hæz; həz][ˈdʒen(ə)rəli] [meɪnˈteɪnd] [ˈfeɪvərɪŋ] [lɔ:] [ænd; ənd][ˈɔ:rdər][ɪn][ðə; ði] [ˈterətɔ:ri] ,
and has generally maintained favoring law and order in the Territory ,
和 有 一般来说 维持 偏爱 法律 和 命令 在 这 领土 ,
并且总体上支持维护该地区的法律和秩序。

[bʌt; bət][æz; əz][hi:; hi][ɪz][ˈoʊnli][ˈsekənd][ɪn] [kəˈmænd] [hi:; hi][hæz; həz][noʊ] [ˈæbsəlu:t] [əˈθɔ:rəti] .
but as he is only second in command he has no absolute authority .
但 作为 他 是 仅有的 第二 在 命令 他 有 不 绝对 权威 .
但他只是二把手，所以没有绝对的权力。

[wiː; wi][hæv; həv][noʊ] ['remədi] [bʌt; bət][tuː; tə] ['fɑːləʊ] [ðə; ði][ɪg'zæmp(ə)l][soʊ][waɪd] [sprɛd] [ɪn][ðə; ði]
We have no remedy but to follow the example so wide spread in the
我们 有 不 补救 但 到 跟随 这 例子 所以 宽的 传播 在 这
[ˈjuːniən] ,
Union ,
联盟 ,

我们别无选择，只能效仿联邦中广泛流传的做法。

[ænd; ənd][fɔːrm][ə; eɪ] " ['vɪdʒɪləns] [kə'mɪti] " — ['kɑːntrəri][tuː; tə][ɔːl] [gʊd] ['mɔərəlz] , [lɔː] , [ˈɔːrdər] ,
and form a " Vigilance Committee " — contrary to all good morals , law , order ,
和 形式 一个 " 警觉 委员会 " — 相反 到 全部 好的 德 , 法律 , 命令 ,
[ænd; ənd][sə'saɪəti] .
and society .
和 社会 .

并成立“警戒委员会”——这违背了所有良好的道德、法律、秩序和社会准则。

[kæn; kən][juː; jʊ][duː] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [ɪn'duːs] [ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪ] [ə'θɔːrəti] [ænd; ənd]
Can you do nothing to induce the government to establish authority and
能 你 做 没有什么 到 诱导 这 政府 到 建立 权威 和
[lɔː] [ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] ,
law in this country ,
法律 在 这 国家 ,

难道你们就不能采取任何措施促使政府在这个国家建立权威和法律吗？

[ænd; ənd][ə'vɜːrt] [ðɪs] [ʌn'hæpi] [ɔːl'tɜːrənətɪv] ?
and avert this unhappy alternative ?
和 避免 这 不开心 选择 ?

并避免这种令人遗憾的局面？

[aɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] [dr'zaird] [baɪ]['eni] [gʊd] ['sɪtəznz] , [ænd; ənd][tendz][tuː; tə] ['ænərki] [ænd; ənd][mə:'bɑːkrəsi]
It is not desired by any good citizens , and tends to anarchy and mobocracy
它 是 不是 想要的 经过 任何 好的 公民 , 和 倾向于 到 无政府状态 和 暴民统治
,
,
,

任何善良的公民都不希望看到这种情况，而且它往往会导致无政府状态和暴民统治。

['kɔːzɪŋ] [dɪs'biəlti] [ɪn]['aʊər; ɑːr] [oʊn] ['sɪtəznz] [ænd; ənd] ['brɪŋɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'prəʊt] [ʌv; əv] ['fɔːrənərz]
causing disloyalty in our own citizens and bringing the reproach of foreigners
导致 不忠 在 我们的 自己的 公民 和 带来 这 责备 的 外国人
[ə'pɑːn]['aʊər; ɑːr] [rɪ'pʌblɪkən] [ɪnstrɪ'tuʃənz] .
upon our republican institutions .
之上 我们的 共和党人 机构 :

导致我国公民不忠，并使我国共和制度蒙受外国人的耻辱。

[aɪ 'tiː][ɪz][ɪm'pɑːsəb(ə)l][tuː; tə] ['prɑːgres] [ɪn] [drɪ'veləpɪŋ] [ðə; ði] ['riːsɔːrsɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] ['ʌndər]
It is impossible to progress in developing the resources of the country under
它 是 不可能的 到 进步 在 发展 这 资源 的 这 国家 在下面
[ðɪs] [stet] [ʌv; əv] [ə'ferz] .
this state of affairs .
这 状态 的 事务 :

在这种状态下，国家资源开发不可能取得进展。

[ðə; ði] ['gretɪst] [əb'dʒek(ə)n][ðə; ði] ['kæpɪtɪlists] [ʌv; əv][sæn][frən'sɪskoʊ][hæv; həv][tuː; tə] ['eɪdɪŋ] [em 'iː][ɪn]
The greatest objection the capitalists of San Francisco have to aiding me in
这 最 异议 这 资本家 的 圣 弗朗西斯科 有 到 协助 我 在
[ðə; ði] [drɪ'veləpmənt] [ʌv; əv]['sɪlvər] [maɪnz] ,
the development of silver mines ,
这 发展 的 银 矿井 ,

旧金山的资本家们反对我开发银矿的最大理由是：

[ɪz][ðə; ði][ˌɪnsɪˈkjʊərəti][ˈʌv; əv][ˈprɑ:pərti] , [ˈwɑ:nt][ˈʌv; əv] [prəˈtekʃn] [frʌm; frəm] [ˈɡʌvərnmənt] ,
is the insecurity of property , want of protection from government ,
是 这 不安全感 的 财产 , 想 的 保护 从 政府 ,
是财产缺乏安全感, 缺乏政府保护。

[ænd; ənd][ˈdʒen(ə)rəl] [dɪsˈtrʌst] [ˈʌv; əv] [fer] [ænd; ənd] [ˈɑ:nɪst] [ˌledʒɪsˈleɪʃ(ə)n] .
and general distrust of fair and honest legislation .
和 一般的 怀疑 的 公平的 和 诚实的 立法 .
对公平公正的立法普遍缺乏信任。

[ðeɪ] [hæv; həv][noʊ] [ˈkɑ:nfɪdəns] [ðæt][ðə; ði] [ˌɡærənˈti:z] [ˈʌv; əv][ðə; ði] [ˈɡædzdən] [ˈtri:ti] [wɪl] [bi:; bi]
They have no confidence that the guarantees of the GADSDEN TREATY will be
他们 有 不 信心 那 这 保证 的 这 加兹登 条约 将要 是
[rɪˈspektɪd] [baɪ][ðə; ði][ˌjuˈnaɪtɪd] [stɜ:ts] ,
respected by the United States ,
受人尊敬 经过 这 团结的 各州 ,
他们不相信美国会遵守《加兹登条约》的各项保证。

[ɪn][rɪˈɡɑ:rd][tu:; tə][lənd][ˈtaɪtəlz] [ˈʌndər][ðə; ði][ˈmeksɪkən] [ˈɡʌvərnmənt] .
in regard to land titles under the Mexican government .
在 看待 到 土地 标题 在下面 这 墨西哥 政府 .
关于墨西哥政府管辖下的土地所有权。

[ðə; ði][ˈsɪlvər] [ɔ:r] [brɔ:t] [tu:; tə][sæn][frənˈsɪskoʊ][frʌm; frəm][ˈaʊər; ɑ:r] [maɪnz] ,
The silver ore brought to San Francisco from our mines ,
这 银 矿石 带来 到 圣 弗朗西斯科 从 我们的 矿井 ,
从我们矿山运到旧金山的银矿石,

[hæz; həz] [bɪn] [ˈtestɪd] [baɪ][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n] [ˈdɪfrənt] [ˈɑ:fəsərz] , [ɪn][æz; əz] [ˈmeni] [ˈdɪfrənt] [weɪz] ,
has been tested by a dozen different officers , in as many different ways ,
有 到过 测试 经过 一个 打 不同的 警官 , 在 作为 许多 不同的 方式 ,
已经由十几名不同的警官以多种不同的方式进行了测试。

[ænd; ənd][noʊ] [rɪˈzʌlt] [fɔ:lz] [brɪˈloʊ] [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈdɑ:lɜ-z, ˈdɔlɜ-z] [pər] [tʌn] [ˈʌv; əv] [ɔ:r] .
and no result falls BELOW FIVE THOUSAND DOLLARS PER TON OF ORE .
和 不 结果 瀑布 以下 五 千 美元 每 吨 的 矿石 .
而且没有一个结果低于每吨矿石五千美元。

[ˈsenətər] [ˈɡwɪn] [ɡoʊz][ɑ:n][tu:; tə] [ˈwɑ:ʃɪŋtən] [su:n] , [ænd; ənd] [wɪl] [kəˈrɑ:bəreɪt] [maɪ] [ˈsteɪtmənts] .
Senator Gwin goes on to Washington soon , and will corroborate my statements .
参议员 格温 去 在 到 华盛顿 很快 , 和 将要 证实 我的 声明 .
格温参议员很快将前往华盛顿, 届时他将证实我的说法。

[hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [pi:s] [ˈʌv; əv][ðə; ði][ˈsɪlvər] , [ðə; ði][fɜ:rst] [ˈsmeltɪd] [ɪn][sæn][frənˈsɪskoʊ] ,
He has a piece of the silver , the first smelted in San Francisco ,
他 有 一个 片 的 这 银 , 这 第一的 冶炼 在 圣 弗朗西斯科 ,
他拥有一块银器, 那是旧金山冶炼的第一批银器。

[ˈʃoʊɪŋ] \$8 , - - — [ert] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsev(ə)n] [ˈhʌndrəd] [ænd; ənd] [ˈθɜ:rti] - [faɪv] - - -
showing \$8 , 735 20 — EIGHT THOUSAND SEVEN HUNDRED AND THIRTY - FIVE 20 - 100
显示 \$8 , - - — 八 千 七 百 和 三十 - 五 - - -
[ˈdɑ:lɜ-z, ˈdɔlɜ-z] [pər] [tʌn] [ˈʌv; əv] [ɔ:r] .
DOLLARS PER TON OF ORE .
美元 每 吨 的 矿石 .
显示每吨矿石价格为 8,735.20 美元——八千七百三十五美元 20-100 美元。

[ˈmɪstər] . [ˈdʌnbɑːr][ɪz] [ˈgetɪŋ] [ðə; ði][pəˈtɪ(ə)n][tuː; tə] [ˈkɑːŋgrəs] [saɪnd] — [ænd; ənd] [ˈmuːvɪŋ] [ɪn][ðə; ði]
Mr . Dunbar is getting the petition to Congress signed — and moving in the
先生 . 邓巴 是 获得 这 请愿 到 国会 签名 — 和 移动 在 这
[əˈferz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈterətɔːri] [ɪn] [kəˈnek(ə)n] [wɪð; wɪθ][ˈmɪstər] . [ˈerənbɜːɡ] [ænd; ənd][ˈaʊər; ɑːr] [ˈfrendz]
affairs of the Territory in connection with Mr . Ehrenberg and our friends
事务 的 这 领土 在 联系 和 先生 . 埃伦伯格 和 我们的 朋友们
— [bʌt; bət][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [keɪm] [nɪr] " [ˈkrʌʃɪŋ] [juː ˈes][aʊt] " [baɪ] [ˈsendɪŋ] [ə; eɪ] [ˈkʌstəm] [ˈhaʊs]
— but the government came near " crushing us out " by sending a Custom House
— 但 这 政府 来了 靠近 " 压碎 我们 出去 " 经过 发送 一个 风俗 房子
[kəˈlektər] [tuː; tə] [kənˈsuːm] [ænd; ənd] [dɪˈstrɔɪ] [wʌt] [ˈlɪt(ə)l][wiː; wi][hæd; həd] [seɪvd] [frʌm; frəm][ðə; ði]
Collector to consume and destroy what little we had saved from the
集电极 到 消耗 和 破坏 什么 小的 我们 有 已保存 从 这
[əˈpætʃiːz] .
Apaches .
阿帕奇 .

邓巴先生正在努力让国会签署请愿书，并与埃伦伯格先生和我们的朋友们一起处理领地事务，但政府差点“把我们赶走”，派了一名海关官员来消耗和摧毁我们从阿帕奇人那里抢救出来的一点点东西。

[kæn; kən] [ˈnʌθɪŋ] [biː; bi] [dʌn] [tuː; tə][rɪd][juː ˈes][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈkʌstəm] [ˈhaʊs] ?
Can nothing be done to rid us of a Custom House ?
能 没有什么 是 完毕 到 摆脱 我们 的 一个 风俗 房子 ?
难道就没有什么办法可以取消海关大楼吗？

[aɪ ˈtiː][ɪz][noʊ] [prəˈtekʃn] .
It is no protection .
它 是 不 保护 .
它起不到任何保护作用。

[ðə; ði] [ˈterətɔːri] ([æz; əz] [jet]) [prəˈduːsəz, prəˈduːsɪz] [ˈnʌθɪŋ] [bʌt; bət][ˈmɪnɜːəlz, ˈmɪnrəlz] — [ænd; ənd]
The Territory (as yet) produces nothing but minerals — and
这 领土 (作为 然而) 产 没有什么 但 矿物 — 和
[wiː; wi][hæv; həv][tuː; tə] [peɪ] [ˈduːti][əˈpɑːn] [ˈevri] [ˈɑːrtɪk(ə)l][ʌv; əv] [kənˈsʌmp(ə)n] .
we have to pay duty upon every article of consumption .
我们 有 到 支付 责任 之上 每一个 文章 的 消耗 .
该地区（目前）除了矿产之外没有任何其他产品——而且我们必须为每件消费品缴纳关税。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈveri] [ˈoʊnərəs] [tæks][əˈpɑːn][ˈaʊər; ɑːr][fɜːrst][ˈfiːb(ə)l] [ˈefərts] [tuː; tə] [dɪˈveləp] [ðə; ði]
This is a very onerous tax upon our first feeble efforts to develop the
这 是 一个 非常 繁重 税 之上 我们的 第一的 微弱 努力 到 发展 这
[ˈriːsɔːrsɪz] [ʌv; əv] [ðɪs] [rɪˈmoʊt] [ænd; ənd] [ʌnprəˈtektɪd] [ˈkʌntri] .
resources of this remote and unprotected country .
资源 的 这 偏僻的 和 未受保护 国家 .
对于我们为开发这个偏远且缺乏保护的国家的资源所做的初步微弱努力而言，这是一项非常沉重的税负。

[ˈveri] [ˈtruːli] [jɔːrɪz] ,
Very truly yours ,
非常 真的 你的 ,
此致敬礼，

[siː] . [diː] . [ˈpoʊstən] .
C . D . Poston .
C . D . 波斯顿 .
CD Poston。

[tuː; tə][ˈleɪtənənt] .
To Lieut .
到 中尉 .
致中尉

[ˈmɔri] , [ju:] . [es] . [ə; eɪ] : , [ˈwɑ:ʃɪŋtən] , [di:] . [si:] :
Mowry , U : S : A : , Washington , D : C :

莫里 , U : S : 一个 : , 华盛顿 , D : C :

莫里, 美国, 华盛顿特区

" [wi; wi][ɑ:r; əɹ] ['lɪvɪŋ] [wɪ'daʊt] [ðə; ði] [prə'tekʃn] [ɹ; əv] [ɔ:r][ðə; ði] [ə,mɪ:liə'reɪʃənz] [ɹ; əv][sə'saɪəti] .
" We are living without the protection of law or the ameliorations of society .
" 我们 是 活的 没有 这 保护 的 法律 或者 这 改善 的 社会 .
"我们生活在没有法律保护和社会改善措施的环境中。"

[nu:] ['meksɪkəʊ] [ə'fɔ:rdz] [ju: 'es][noʊ] [prə'tekʃn] .
New Mexico affords us no protection .

新的 墨西哥 提供 我们 不 保护 .

新墨西哥州无法为我们提供任何保护。

[wi; wi][hæv; həv][nɑ:t][i:v(ə)n] [rɪ'si:vɪd] [æn; ən][ɔ:rdər][fɔ:r; fər] [ɪ'lek(ə)n] .
We have not even received an order for election .

我们 有 不是 甚至 已收到 一个 命令 为了 选举 .

我们甚至还没有收到选举令。

[ˈevri] [wʌn][gəʊz] [ɑ:rd] [tu; tə][ðə; ði] [ti:θ] , [ænd; ənd][ə; eɪ] ['dɪfɪkəlti] [ɪz] [ʃʊɹ] [tu; tə] [pru:v] ['fɛɪt(ə)l] .
Every one goes armed to the teeth , and a difficulty is sure to prove fatal .

每一个 一 去 武装 到 这 牙齿 , 和 一个 困难 是 当然 到 证明 致命的 .

每个人都全副武装, 一旦遇到困难, 必定会丧命。

[ɪn] [ðɪs] [steɪt] [ɹ; əv] [ə'ferz] [aɪ 'ti:] [ɪz][ɪm'pɑ:səb(ə)l][tu; tə][hoʊld][ə; eɪ] [kən'venʃ(ə)n] .
In this state of affairs it is impossible to hold a convention .

在 这 状态 的 事务 它 是 不可能的 到 抓住 一个 习俗 .

在这种情况下, 召开大会是不可能的。

" - , [ɔkt] . [wʌn] , - .
" Tueson , Oct : 1 , 1857 :
" - , 十月 : 1 , - .

“1857 年 10 月 1 日, 星期二。

[wi; wi][ɑ:r; əɹ] [pli:zd] [tu; tə] [hɪɹ] [ðæt] [ðə; ði][ˈprɑ:spekt][fɔ:r; fər][,æɹɪ'zəʊnə][ɪz][soʊ] [braɪt] .
We are pleased to hear that the prospect for Arizona is so bright .

我们 是 高兴 到 听到 那 这 前景 为了 亚利桑那 是 所以 明亮的 .

我们很高兴听到亚利桑那州的前景如此光明。

[ɪf] [ju; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [sək'sɪ:d] [ɪn] ['getɪŋ] [ə; eɪ] ['seprət] [ɔ:rgənə'zeɪʃ(ə)n][fɔ:r; fər][,æɹɪ'zəʊnə] ,
If you should succeed in getting a separate organization for Arizona ,

如果 你 应该 成功 在 获得 一个 分离 组织 为了 亚利桑那 ,

如果你成功为亚利桑那州争取到一个独立的组织,

[ju; jʊ] [wɪl] [leɪ] [ðə; ði][ˈpi:p(ə)l] ['ʌndər] ['meni] [ɑ:blə'geɪʃənz][tu; tə][ju; jʊ] .
you will lay the people under many obligations to you .

你 将要 躺 这 人们 在下面 许多 义务 到 你 .

你将使人民对你负有许多义务。

[ju; jʊ][hæv; həv][noʊ] [daʊt] [rɪ'si:vɪd] ['meni] [pə'tɪʃənz] [fɔ:r; fər] ['kɑ:ŋgrəs] ,
You have no doubt received many petitions for Congress ,

你 有 不 怀疑 已收到 许多 请愿书 为了 国会 ,

毫无疑问, 您已经收到了很多要求投递国会申请的请愿书。

[ænd; ənd][ɔ:lsəʊ][ʃʊɹ; jər] [səɪ'tɪfɪkət] [ɹ; əv] [ɪ'lek(ə)n] [æz; əz] ['delɪgət] [fɔ:r; fər] [ðɪs] ['pɜ:rtʃəs] .
and also your certificate of election as delegate for this purchase .

和 还 你的 证书 的 选举 作为 代表 为了 这 购买 .

以及您作为本次采购代表的当选证书。

[jʊː; jʊ] [rɪ'siːvd] [ðə; ði][ɪn'taɪər][vɒʊt] ; [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] ['dɪfrəns] [ʌv; əv][ə'pɪnjən] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]
You received the entire vote ; there was no difference of opinion among the
你 已收到 这 全部的 投票 ; 那里 曾是 不 不同之处 的 观点 之中 这
[ˈvɒʊtəz] .
voters .
选民 :

你获得了全部选票；选民之间没有任何异议。

[jʊr; jər][ɑːbt] - ,
Your ob't serv't ,
你的 奥布特 - ,

你的 ob't 服务，

[dʒeɪ] . [ə; eɪ] . ['dʌɡləs] .
J . A . Douglas .
J : 一个 : 道格拉斯 :

JA·道格拉斯。

[ˈɛl'tiː] . ['mɒri] , [juː] . [es] . [ə; eɪ] .
Lt . Mowry , U . S . A .
中尉 : 莫里 , U : S : 一个 :

美国陆军中尉莫里

[ˈtusaːn] , [ˈɔkt] . - , - .
Tucson , Oct . 25 , 1857 .
图森 , 十月 : - , - :

图森，1857年10月25日。

[aɪ][send][juː; jʊ][ðə; ði][ləst][pə'tɪ(ə)n][frʌm; frəm][ðə; ði] ['terətɔːri] .
I send you the last petition from the Territory .
我 发送 你 这 最后的 请愿 从 这 领土 :

我把来自该地区的最后一份请愿书寄给你。

[ðə; ði][wɜːrk][ɪz] [naʊ] [ɪn][jʊr; jər][hændz] , [ænd; ənd][wiː; wi] [seɪ] , [gɔːd] [spiːd] [aɪ 'tiː] .
The work is now in your hands , and we say , God speed it .
这 工作 是 现在 在 你的 双手 , 和 我们 说 , 上帝 速度 它 :

现在这项工作掌握在你们手中，我们祝你们一切顺利。

[dʒiː] . [eɪtʃ] . ['aʊriː] .
G . H . Oury .
G : H : 奥里 :

GH Oury。

- , [æɪrɪ'zɒʊnə] ['terətɔːri] , [ˈɔkt] . - , - .
Tueson , Arizona Territory , Oct . 17 , 1857 .
- , 亚利桑那 领土 , 十月 : - , - :

1857 年 10 月 17 日，亚利桑那领地星期二。

[ˈevri] [θɪŋ] [brɪ'ɡɪnz] [tuː; tə] [lʊk] [ʌp][ɪn][ðə; ði] ['terətɔːri] [ˌnɑːtwɪθ'stændɪŋ] [ðə; ði] ['dɪfəkəltɪz] [wiː; wi]
Every thing begins to look up in the Territory notwithstanding the difficulties we
每一个 事物 开始 到 看 向上 在 这 领土 虽然 这 困难 我们

['leɪbər][ˈʌndər] .
labor under .
劳动 在下面 :

尽管我们面临诸多困难，但领土内的一切似乎都在好转。

[ðə; ði]['ɪndiəns][ðə; ði] [ˈʌðər] [deɪ] [keɪm] [wɪ'ðɪn] [ert] ['hʌndrəd] [ʃaːdz][ʌv; əv][fɔːrt] [bjuː'kæənən][ænd; ənd]
The Indians the other day came within eight hundred yards of Fort Buchanan and
这 印度人 这 其他 天 来了 之内 八 百 码 的 堡 布坎南 和

[rɪ'meɪnd] [sʌm; səm][taɪm] ,
remained some time ,
剩余 一些 时间 ,

前几天，印第安人逼近布坎南堡八百码以内，并停留了一段时间。

[ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [left] ['kæɪɪd] [ɔ:f][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm][ɔ:l][ðə; ði]['hɔ:rsɪz][ænd; ənd][mju:lz][ɪn][ðə; ði]
and when they left carried off with them all the horses and mules in the
和 什么时候 他们 左边 携带 离开 和 他们 全部 这 马匹 和 骡子 在 这
[ˈvæli] [fɔ:r; fər][sɪks][ɔ:r] [ert] [maɪlz] [br'looʊ] .
valley for six or eight miles below .
谷 为了 六 或者 八 英里 以下 .

他们离开时，把方圆六到八英里山谷里的所有马匹和骡子都带走了。

[traɪ][jʊr; jər][hænd][ɪn] [ðɪs] ['mætər] [ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r] ['terətɔ:ri] ,
Try your hand in this matter of our Territory ,
尝试 你的 手 在 这 事情 的 我们的 领土 ,
请你尝试参与处理我们领土的事务，

[ænd; ənd] [si:] [ɪf] [sʌm; səm] [tʃeɪndʒ] ['kænɔ:t][bi:; bi] [rɔ:t] [tu:; tə][sʌm; səm] ['benɪfɪt] — [wi:; wi] [ni:d]
and see if some change cannot be wrought to some benefit — we need
和 看 如果 一些 改变 不能 是 锻 到 一些 益处 — 我们 需要
[aɪ'ti:] ['grettli] .
it greatly .
它 非常 .

看看能否做出一些改变，从而带来一些好处——我们非常需要这些改变。

[veri] ['tru:li] [jɔ:rz] ,
Very truly yours ,
非常 真的 你的 ,
此致敬礼，

[dʒi:] . [eɪt] . ['aʊri:] .
G : H : Oury :
G : H : 奥里 :
GH Oury。

- , [ɔkt] . [tu:'tu:], - .
Tueson , Oct : 2 , 1857 :
- , 十月 : 2 , - .

1857年10月2日，星期二。

[wi:; wi][hæv; həv] [hɜ:rd] [frʌm; frəm] [mə'sɪlə] [ænd; ənd] [ðeɪ] ['fʊli] [kən'kɜ:r][wɪð; wɪθ][ju: 'es][ɪn][ɔ:l][wi:; wi]
We have heard from Mesilla and they fully concur with us in all we
我们 有 听到 从 梅西拉 和 他们 完全 同意 和 我们 在 全部 我们
[hæv; həv] [dʌn] ,
have done ,
有 完毕 ,

我们已经收到梅西利亚方面的消息，他们完全同意我们所做的一切。

['ʃoʊɪŋ] [ðæt][ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ðə; ði]['pɜ:rs(ə)n] ['tʃoʊzn] [tu:; tə][ækt][fɔ:r; fər][ðem; ðəm][ænd; ənd][tu:; tə]
showing that you are the person chosen to act for them and to
显示 那 你 是 这 人 选定 到 行为 为了 他们 和 到
[reprɪ'zent] [ðer; ðər] ['ɪntrəst] [ɪn] [ðɪs] ['mætər] .
represent their interest in this matter .
代表 他们的 兴趣 在 这 事情 .

表明您是他们选定的代理人，代表他们在此事上的利益。

[ðə; ði]['pi:p(ə)l] [hɪr] [ɑ:r; ər]['veri] [mʌtʃ] [rɪ'eɪtɪd][æt; ət][ðə; ði][tɜ:rn] [θɪŋz] [ɑ:r; ər] ['teɪkɪŋ] ,
The people here are very much elated at the turn things are taking ,
这 人们 这里 是 非常 很多 欣喜若狂 在 这 转动 事物 是 采取 ,
这里的人们对事态的发展方向感到非常高兴。

[ænd; ənd] ['evri] [wʌn] [si:mz] [tu:; tə][bi:; bi] ['haɪlɪ] [pli:zd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kɔ:rs] [ju:; jʊ][hæv; həv]
and every one seems to be highly pleased with the course you have
和 每一个 一 似乎 到 是 高度 高兴 和 这 课程 你 有
[pəɹ'su:d] .
pursued .
追击 .

大家似乎都对你所采取的策略非常满意。

[æn; ən] [ɪ'lek(ə)n] [wʌz; wəz] [held][ɑ:n][ðə; ði][fɜ:rst][ˈmʌndər; ˈmʌndi][ɪn] [sep'tembər] ,
An election was held on the first Monday in September ,
一个 选举 曾是 握住 在 这 第一的 周一 在 九月 ,
选举于九月的第一个星期一举行。

[æt; ət] [wɪtʃ] [ju:; jʊ] [rɪ'si:vɪd] [ɔ:l][ðə; ði][vɒʊts] ['ɡɪv(ə)n] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [sər'tɪfɪkət] [ʌv; əv][jʊr; jər]
at which you received all the votes given , and a certificate of your
在 哪个 你 已收到 全部 这 投票 给定 , 和 一个 证书 的 你的
[ɪ'lek(ə)n] ,
election ,
选举 ,

你在那里收到了所有选票以及你的当选证书。

[saɪnd] [baɪ][ðə; ði][ˈdʒʌdʒɪz][ænd; ənd] [klɑ:ks] , [hæz; həz] [bɪn] ['fɔrwədɪd] [tu:; tə][ju:; jʊ] .
signed by the judges and clerks , has been forwarded to you .
签名 经过 这 法官 和 职员 , 有 到过 转发 到 你 .
经法官和书记员签字后, 已转发给您。

[ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz] ['bi:ɪŋ] ['setld] ['veri] [fæst] ,
The country is being settled very fast ,
这 国家 是 存在 定居 非常 快速地 ,
这个国家正在迅速开发利用。

[ænd; ənd][ðər; ðər][ɪz] ['sʌmwʌt] [ʌv; əv][ə; eɪ][stɜ:r][tu:; tə][əb'teɪn] ['kʌltɪvertɪd] [lændz] .
and there is somewhat of a stir to obtain cultivated lands .
和 那里 是 有些 的 一个 搅拌 到 获得 栽培 土地 .
而且, 争夺耕地的呼声也越来越高。

[ðə; ði][lændz] [ɔ:l'reɪdɪ] ['ʌndər][ˌkʌltɪ'veɪ(ə)n][ɑ:r; ər] [naʊ] ['fɪftɪ] [pər] [sent] .
The lands already under cultivation are now fifty per cent .
这 土地 已经 在下面 栽培 是 现在 五十 每 中心 .
目前已耕种土地的面积已达百分之五十。

['haɪər] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ɔ:rt] [taɪm] [bæk] .
higher than a short time back .
更高 比 一个 短的 时间 后退 .
比不久前高。

[ðə; ði] [greɪt] [ˌmɪs'fɔ:rtʃən] [wi:; wi][ˈleɪbər][ˈʌndər][ɪz][wɑ:nt][ʌv; əv] [prə'tekʃn] .
The great misfortune we labor under is want of protection .
这 伟大的 不幸 我们 劳动 在下面 是 想 的 保护 .
我们所面临的最大不幸是缺乏保护。

[ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz][ænd; əndp][ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv]['eɪkəs][ʌv; əv][lænd] ,
Thousands and thousands of acres of land ,
数千 和 数千 的 英亩 的 土地 ,
成千上万英亩的土地,

[æz; əz] [rɪtʃ] [ænd; ənd] ['fɜ:rtlɪ] [æz; əz] ['eni] [ɑ:n][ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv][ðə; ði][ɡləʊb] ,
as rich and fertile as any on the face of the globe ,
作为 富有的 和 沃 作为 任何 在 这 脸 的 这 地球 ,
和地球上任何其他地方一样富饶肥沃,

[laɪ][ˈaɪd(ə)l][ænd; ənd] [ˈjuːsləs] [brɪˈkəz, brɪˈkɔːz] [ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt] [prəˈtektɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [əˈpætʃiːz] .
lie idle and useless because they are not protected from the Apaches .
说谎 闲置的 和 无用 因为 他们 是 不是 受保护 从 这 阿帕奇 .
它们闲置无用，因为它们没有得到保护，免受阿帕奇人的攻击。

[wiː; wi][wɑːnt][ˈoʊnli][wʌn] [θɪŋ] [brɪˈsaɪdz] [ðə; ði] [ˌterəˈtɔːriəl] [ˌɔːrgənəˈzeɪ(ə)n] , [ænd; ənd] [ðæt] [ɪz]
We want only one thing besides the Territorial organization , and that is
我们 想 仅有的 一 事物 除了 这 领土 组织 , 和 那 是
[prəˈtekʃn] .
PROTECTION .
保护 .
除了领土组织之外，我们只想要一样东西，那就是保护。

[ˈveri] [ˈtruːli] [jɔːrz] ,
Very truly yours ,
非常 真的 你的 ,
此致敬礼，

[es] . [wɔːrnər] .
S . Warner .
S . 华纳 .
S. 华纳。

[ˈɔkt] . [eɪt] , - .
Oct . 8 , 1857 .
十月 . 8 , - .
1857年10月8日。

[ðə; ði] [gəˈrɪlə] [ˈwɔːrfer] [ɑːn][ðə; ði][ˈsɒnərə] [frʌnˈtɪr] [kənˈtɪnjuːz] [wɪð; wɪθ] [ɪnˈkriːst] [ˌægrəˈveɪ(ə)n] .
The guerilla warfare on the Sonora frontier continues with increased aggravation .
这 游击队 战争 在 这 索诺拉 边境 继续 和 增加 加重 .
索诺拉边境的游击战愈演愈烈。

[wiː; wi] [lʊk] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈhæpiːəst] [rɪˈzʌlt] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˌekspləˈreɪ(ə)n][ʌv; əv] [ðɪs] [ˈɪntrəstɪŋ]
We look for the happiest result from the exploration of this interesting
我们 看 为了 这 最快乐 结果 从 这 勘探 的 这 有趣的
[ˈriːdʒən][ʌv; əv][ðə; ði][ˌkɑːləˈrædoʊ; ˌkɑːləˈrɑːdoʊ] ,
region of the Colorado ,
地区 的 这 科罗拉多州 ,
我们希望通过科罗拉多州这一有趣地区的探索，获得最令人满意的结果。

[əˈbaʊt] [tuː; tə][biː; bi] [ɪksˈplɔːd] [baɪ][ˈɛftənənt] .
about to be explored by Lieut .
关于 到 是 探索 经过 中尉 .
即将由中尉探索。

[aɪvz] , [juː] . [es] . [ə; eɪ] .
Ives , U . S . A .
艾夫斯 , U . S . 一个 .
美国艾夫斯

[ðə; ði] [ˈɔrz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈhaɪntzəlˌmən] [maɪn] [tʊk] [ðə; ði] [ˈpriːmiəm] [æt; ət][ðə; ði] [məˈkæniks] - [fer]
The ores from the Heintzelman mine took the premium at the mechanics ' fair
这 矿石 从 这 海因策尔曼 矿 采取 这 优质的 在 这 机械学 - 公平的
[ɪn][sæn][frənˈsɪskoʊ] ,
in San Francisco ,
在 圣 弗朗西斯科 ,
海因策尔曼矿的矿石在旧金山机械博览会上获得了最高溢价。

[dʒʌst][kloʊzd] , [wer] [ðə; ði] ['ɔrz] [frʌm; frəm][ˌkæləˈfɔːrniə][ænd; ənd][ðə; ði] ['westərn] [koʊst][wɜːr; wər][ɑːn]
just closed , where the ores from California and the western coast were on
只是 关闭 , 在哪里 这 矿石 从 加利福尼亚州 和 这 西 海岸 是 在
[ˌeksɪˈbɪʃ(ə)n] .
exhibition .
展览 .

刚刚关闭，展出的矿石来自加利福尼亚州和西海岸。

[soʊ] , [æriˈzoʊnə] [liːdz] [ˌkæləˈfɔːrniə] , [ðə; ði] [greɪt] ['mɪnərəl] [stɜrt] .
So , Arizona leads California , the great mineral State .
所以 , 亚利桑那 线索 加利福尼亚州 , 这 伟大的 矿物 状态 .

所以，亚利桑那州领先于加利福尼亚州，这个矿产资源丰富的州。

[ɔːl][wiː; wi] [niːd] [ɪz] [gʊd] ['gʌvərnmənt] [ænd; ənd] ['ɑːnɪst] ,
All we need is good government and honest ,
全部 我们 需要 是 好的 政府 和 诚实的 ,

我们需要的只是良好的政府和诚实的人民。

['lɪbəərəl][ˌledʒɪsˈleɪʃ(ə)n][tuː; tə] [meɪk] [æriˈzoʊnə]['iːkwəl][ɪn] [prəˈdʌkʃn] [ʌv; əv] ['preʃəs] ['metlz] , [ɪf] [nɑːt]
liberal legislation to make Arizona equal in production of precious metals , if not
自由主义 立法 到 制作 亚利桑那 平等的 在 生产 的 宝贵的 金属 , 如果 不是
[ɪkˈsiːd] , [ˌkæləˈfɔːrniə] .
exceed , California .
超过 , 加利福尼亚州 .

制定自由主义立法，使亚利桑那州在贵金属产量方面与加利福尼亚州持平，甚至超过加利福尼亚州。

[jɔːrz] ['truːli] ,
Yours truly ,
此致 真的 ,

敬上，

[siː] . [diː] . ['poʊstən] .
C . D . Poston .
C . D . 波斯顿 .

CD Poston。

['ɛlˈtiː] . ['mɔri] , [juː] . [es] . [ə; eɪ] .
Lt . Mowry , U . S . A .
中尉 . 莫里 , U . S . 一个 .

美国陆军中尉莫里

[fɔːrt]['juːmə] , [dʒuːn][tuːˈtuː] , - .
Fort Yuma , June 2 , 1857 .
堡 尤马 , 六月 2 , - .

尤马堡，1857 年 6 月 2 日。

[nuːz] [hæz; həz][dʒʌst] [kʌm] [ɪn][frʌm; frəm][ðə; ði][æriˈzoʊnə] [wɪtʃ] [ˌreprɪˈzent] [æn; ən]['ɔːf(ə)l] [stɜrt]
News has just come in from the Arizona which represent an awful state
消息 有 只是 来 在 从 这 亚利桑那 哪个 代表 一个 可怕 状态

[ʌv; əv] [əˈferz] .
of affairs .
的 事务 .

刚刚传来亚利桑那州的消息，情况非常糟糕。

['dɔrɪŋ] [ðə; ði][taɪm]['mɪstər] . ['bɛlnæp] [wʌz; wəz] [bɪˈloʊ] [æt; ət]['sɒnərə][aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ʌnˈseɪf] [fɔːr; fər]
During the time Mr . Belknap was below at Sonora it was unsafe for
期间 这 时间 先生 . 贝尔纳普 曾是 以下 在 索诺拉 它 曾是 不安全 为了

[hɪm; ɪm][tuː; tə][gou] [aʊt] [ənˈles] [əˈkʌmpənɪd] [baɪ][hɪz; ɪz] [frend] ,
him to go out unless accompanied by his friend ,
他 到 去 出去 除非 伴随 经过 他的 朋友 ,

贝尔纳普先生在索诺拉山下的时候，如果没有朋友陪同，他外出是不安全的。

[dɑ:n] - [ɔ'rouskoʊ] , [ænd; ənd][i:v(ə)n] [ðen] [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['veri] ['deɪndʒərəs] .
Don Gaudaloupe Orosco , and even then it was very dangerous .
大学教师 - 奥罗斯科 , 和 甚至 然后 它 曾是 非常 危险的 .
唐·高达卢佩·奥罗斯科, 即使在那时, 情况也非常危险。

[noʊ] [nu:z] [frʌm; frəm]['sɒnərə][nɔ:r][i:v(ə)n][æn; ən][ə'raɪv(ə)] [fɔ:r; fər][ðə; ði][ləst] ['twenti] [deɪz] .
No news from Sonora nor even an arrival for the last twenty days .
不 消息 从 索诺拉 也不 甚至 一个 到达 为了 这 最后的 二十 天 .
过去二十天里, 既没有索诺拉方面的消息, 也没有人抵达。

[gɑ:d] [noʊz] [wʌt] [ɪz]['gouɪŋ][ɑ:n] ; [ðoʊ] [ʌv; əv][wʌn] [θɪŋ] [wi:; wi][ɑ:r; ər]['sɜ:rt(ə)n] — [noʊ] [ə'merɪkən]
God knows what is going on ; though of one thing we are certain — no American
上帝 知道 什么 是 去 在 ; 尽管 的 一 事物 我们 是 肯定 — 不 美国人
,
,
,
天知道发生了什么; 但有一点我们可以肯定——没有美国人,

['nevər][maɪnd] [,wʌtsoʊ'evər] [hi:; hi] [meɪ] [bi:; bi] , [kæn; kən][gou]['ɪntu:]['sɒnərə] , [wɪð; wɪθ][ɔ:r] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ]
never mind whatsoever he may be , can go into Sonora , with or without a
绝不 头脑 任何 他 可能 是 , 能 去 进入 索诺拉 , 和 或者 没有 一个
['pæspɔ:rt] .
passport .
护照 .
不管他是什么人, 都可以进入索诺拉州, 无论有没有护照。

['veri] [sɪn'sɪrli] [jɔ:rz] ,
Very sincerely yours ,
非常 真挚地 你的 ,

此致敬礼,

[pi:] . [ɑ:r] . ['breɪdi] .
P . R . Brady .
P . 拉 . 布雷迪 .

PR Brady。

[ɔ:g] . [faɪv] , - .
Aug . 5 , 1850 .
八月 . 5 , - .

1850年8月5日。

[ðə; ði][kən'dɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['pɜ:rtʃəs] [hæz; həz] [bɪn] [ɪk'stri:mli] [bæd] [sɪns] [ðə; ði] [ʌn'fɔ:rtʃənət]
The condition of the purchase has been extremely bad since the unfortunate
这 状况 的 这 购买 有 到过 极其 坏的 自从 这 不幸
[ænd; ənd] [ɪndʒu'dɪʃəs] [ekspə'dɪ(ə)n][ʌv; əv] ['kræb] ['ɪntu:]['sɒnərə] ,
and injudicious expedition of Crabbe into Sonora ,
和 不明智的 远征 的 克拉布 进入 索诺拉 ,
自从克拉布不幸且不明智地远征索诺拉以来, 此次收购的状况就一直非常糟糕。

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði]['prez(ə)nt][taɪm] [ɪz][bʌt; bət]['lɪt(ə)l] ['betər] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [fi:ld] [ʌv; əv] [gə'ɾɪlə]
and at the present time is but little better than a field of guerilla
和 在 这 展示 时间 是 但 小的 更好的 比 一个 场地 的 游击队
['wɔ:rfer] ,
warfare ,
战争 ,
目前这里与游击战战场并无太大区别。

['rɑ:bəri] [ænd; ənd] ['plʌndər] .
robbery and plunder .
抢劫 和 掠夺 .

抢劫和掠夺。

[ðə; ði][ɪɡ'zæspəreɪtɪd] [steɪt] [ʌv; əv] ['fi:lɪŋ] [br'twi:n] [ðə; ði]['mɛksɪkənz][ænd; ənd] [ə'mɛrɪkənz]
The exasperated state of feeling between the Mexicans and Americans
这 恼怒 状态 的 感觉 之间 这 墨西哥人 和 美国人
[prɪ'vents, pri:'vents] ['ɪntərkɔ:rs] [ænd; ənd] ['kɑ:mɜ:rs] ,
prevents intercourse and commerce ,
阻止 交往 和 商业 ;
墨西哥人和美国人之间剑拔弩张的气氛阻碍了彼此间的交流和贸易。

[ə'pɑ:n] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['terətɔ:ri] [ɪz] [dɪ'pendənt] .
upon which the Territory is dependent .
之上 哪个 这 领土 是 依赖 .
该领土依赖于此。

[ə'mɛrɪkənz] [ɑ:r; ər][ə'freɪd][tu:; tə] ['ventʃər] ['ɪntu:]['sɒnərə][fɔ:r; fər] [sə'plaɪz] , [ænd; ənd]['mɛksɪkənz][ə'freɪd]
Americans are afraid to venture into Sonora for supplies , and Mexicans afraid
美国人 是 害怕的 到 风险投资 进入 索诺拉 为了 补给品 ; 和 墨西哥人 害怕的
[tu:; tə] ['ventʃər] ['oʊvər][ðə; ði][laɪn] .
to venture over the line .
到 风险投资 超过 这 线 .
美国人不敢冒险进入索诺拉州采购物资，墨西哥人也不敢越过边境。

[ə'mɛrɪkənz] [hu:] [hæd; həd] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə][du:][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [fɪləbəstəɪŋ] [ɪn'veɪz(ə)n][hæv; həv] [bɪn]
Americans who had nothing to do with the fillibustering invasion have been
美国人 WHO 有 没有什么 到 做 和 这 冗长辩论 入侵 有 到过
['tri:tɪd] ['bædli][ɪn]['sɒnərə][ænd; ənd] ['drɪvŋ] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] ,
treated badly in Sonora and driven out of the country ,
治疗 糟糕 在 索诺拉 和 驱动 出去 的 这 国家 ;
与冗长辩论入侵毫无关系的美国人在索诺拉州受到了不公正待遇，并被驱逐出境。

[ænd; ənd]['mɛksɪkənz] ['kʌmɪŋ] ['ɪntu:][ðə; ði] ['pɜ:rtʃəs] [wɪð; wɪθ] [sə'plaɪz] [ænd; ənd] ['ænɪmlz] [hæv; həv]
and Mexicans coming into the purchase with supplies and animals have
和 墨西哥人 未来 进入 这 购买 和 补给品 和 动物 有
[bɪn] [rɒbd] [ænd; ənd] ['plʌndəd] [baɪ][ðə; ði] [rɪ'tɜ:rnd] ['fɪlɪbəstə] .
been robbed and plundered by the returned fillibusters .
到过 被抢劫 和 掠夺 经过 这 返回 冗长辩论 .
前来购买物资和牲畜的墨西哥人遭到了返回的叛军的抢劫和掠夺。

[ðə; ði] [ə'mɛrɪkənz] [ɪn][ðə; ði] ['terətɔ:ri] [ɑ:r; ər][baɪ][noʊ] [mi:nz] [hɑ:r'moʊniəs][ɑ:n] [ðɪ:z] ['sʌbdʒekts] —
The Americans in the Territory are by no means harmonious on these subjects —
这 美国人 在 这 领土 是 经过 不 方法 和谐 在 这些 主题 —
[sʌm; səm][ɪn]['feɪvər][ʌv; əv] ['fɪləbəstəɪŋ] [ænd; ənd] ['ʌðər] [ə'pouzɪd] [tu:; tə][,aɪ'ti:] ;
some in favor of filibustering and others opposed to it ;
一些 在 偏爱 的 冗长辩论 和 其他的 反对 到 它 ;
该地区的美国人在这些问题上意见并不一致——有些人赞成进行阻挠议事，有些人则反对；

[sʌm; səm][ɪn]['feɪvər][ʌv; əv] ['mɑ:dərɪŋ] [ænd; ənd] ['rɒbɪŋ] ['mɛksɪkənz] [wer'evər] [faʊnd] , [ænd; ənd]
some in favor of murdering and robbing Mexicans wherever found , and
一些 在 偏爱 的 谋杀 和 抢劫 墨西哥人 无论 成立 ; 和
['ʌðər] [ə'pouzɪd] [tu:; tə][,aɪ'ti:] .
others opposed to it .
其他的 反对 到 它 .
有些人赞成杀害和抢劫所有遇到的墨西哥人，而另一些人则反对这种做法。

[,aɪ'ti:] [rɪ'zʌlts] [ðæt][wi:; wi][ɑ:r; ər][ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ʌv; əv] ['ænərki] , [ænd; ənd][ðər; ðər][ɪz][noʊ]
It results that we are in a state of anarchy , and there is no
它 结果 那 我们 是 在 一个 状态 的 无政府状态 ; 和 那里 是 不
[ˈɡʌvənmənt] ,
government ,
政府 ;
结果就是我们处于无政府状态，没有政府。

[noʊ] [prəˈtektʃn] [tuː; tə][laɪf] , [ˈprɑːpərti] , [ɔːr] [ˈbɪznəs] ; [noʊ] [lɔː] [ænd; ənd][noʊ][self] - [rɪˈspekt] [ɔːr]
no protection to life , property , or business ; no law and no self - respect or
不 保护 到 生活 , 财产 , 或者 商业 ; 不 法律 和 不 自己 - 尊重 或者
[məˈræləti] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][ˈpiːp(ə)l] .
morality among the people .
道德 之中 这 人们 .

生命、财产和商业不受保护；人民没有法律，没有自尊和道德。

[wiː; wi][ɑːr; ər] [ˈlɪvɪŋ] [ɪn][ə; eɪ][ˈpɜːrfɪkt] [steɪt] [ʌv; əv][ˈneɪtʃər] ,
We are living in a perfect state of nature ,
我们 是 活的 在 一个 完美的 状态 的 自然 ,
[ˈlɪvɪŋ] [ɪn] [ˈpɜːrfɪkt] [steɪt] [ʌv; əv] [ˈneɪtʃər] ,
我们生活在完美的自然环境中，

[wɪˈðəʊt] [ðə; ði] [rɪˈstreɪnɪŋ] [ˈɪnfluəns] [ʌv; əv][ˈsɪv(ə)l][ɔːr] [ˈmɪləteri] [lɔː] , [ɔːr][ðə; ði] [əˌmɪːliəˈreɪʃn] [ʌv; əv]
without the restraining influence of civil or military law , or the amelioration of
没有 这 限制 影响 的 民用 或者 军队 法律 , 或者 这 改善 的
[səˈsaɪəti] .
society .
社会 .

不受民事或军事法律的约束，也没有社会改善的迹象。

[ðer; ðər][hæv; həv][nɔːt] [bɪn] [ˈmeni] [kənˈflɪkts][ænd; ənd] [ˈməːdəz] , [brɪˈkæz, brɪˈkɔːz] [ˈevri] [mæn][ɡoʊz]
There have not been many conflicts and murders , because every man goes
那里 有 不是 到过 许多 冲突 和 谋杀案 , 因为 每一个 男人 去
[ɑːrmd] [tuː; tə][ðə; ði] [tiːθ] ,
armed to the teeth ,
武装 到 这 牙齿 ,
[ˈɑːrmd] [tuː; tə] [ðə; ði] [tiːθ] ,
因为每个人都全副武装，所以冲突和谋杀案并不多。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈdɪfɪkəlti] [ɪz][ˈɔːlweɪz][ˈfɛt(ə)l][ɑːn][wʌn][saɪd][ɔːr][ðə; ði] [ˈʌðər] .
and a difficulty is always fatal on one side or the other .
和 一个 困难 是 总是 致命的 在 一 边 或者 这 其他 .
[ˈdɪfɪkəlti] [ɪz] [ˈɔːlweɪz] [ˈfɛt(ə)l] [ɑːn] [wʌn] [saɪd] [ɔːr] [ðə; ði] [ˈʌðər] .
困难总是会对一方造成致命的影响。

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv][ɔːl] [ðɪs] ,
In the midst of all this ,
在 这 中间 的 全部 这 ,
[ɪn] [ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv] [ɔːl] [ðɪs] ,
在这一切之中，

[ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [hæz; həz][ˈblesɪd; blest][juː ˈes][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈklɒstəm] [haʊs] [æt; ət] - [tuː; tə]
the Government has blessed us with a custom house at Calabazos to
这 政府 有 蒙福 我们 和 一个 风俗 房子 在 - 到
[kəˈlekt] [ˈduːtɪz] [əˈpɑːn][ðə; ði] [ˈnesəserɪz] [ʌv; əv][laɪf] [wɪt] ,
collect duties upon the necessities of life which ,
收集 职责 之上 这 必需品 的 生活 哪个 ,
[ˈkəˈlekt] [ˈduːtɪz] [əˈpɑːn] [ðə; ði] [ˈnesəserɪz] [ʌv; əv] [laɪf] [wɪt] ,
政府在卡拉巴索斯设立了海关，用于征收生活必需品的关税，这真是一份恩赐。

[baɪ] [tʃæns] [ænd; ənd] " [ˈrʌnɪŋ] [ðə; ði] [ˈɡɔːntlət] , " [wiː; wi] [meɪ] [get][frʌm; frəm][ˈsɒnərə] .
by chance and " running the gauntlet , " we may get from Sonora .
经过 机会 和 " 跑步 这 手套 , " 我们 可能 得到 从 索诺拉 .
[ˈbaɪ] [tʃæns] [ænd; ənd] " [ˈrʌnɪŋ] [ðə; ði] [ˈɡɔːntlət] , " [wiː; wi] [meɪ] [get] [frʌm; frəm] [ˈsɒnərə] .
或许我们有机会“冒着生命危险”从索诺拉州得到它。

[ɡɑːd][send] [ðæt] [wiː; wi][hæd; həd] [bɪn] [left] [əˈloʊn][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [əˈpætʃiːz] .
God send that we had been left alone with the Apaches .
上帝 发送 那 我们 有 到过 左边 独自の 和 这 阿帕奇 .
[ˈɡɑːd] [send] [ðæt] [wiː; wi] [hæd; həd] [bɪn] [left] [əˈloʊn] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [əˈpætʃiːz] .
感谢上帝，让我们单独和阿帕奇人待在一起。

[wiː; wi][ʊd; ʃəd][hæv; həv] [bɪn] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [taɪmz] [ˈbetər] [ɔːf] [ɪn] [ˈevri] [rɪˈspekt] .
We should have been a thousand times better off in every respect .
我们 应该 有 到过 一个 千 时代 更好的 离开 在 每一个 尊重 .
[ˈwiː; wi] [ʊd; ʃəd] [hæv; həv] [bɪn] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [taɪmz] [ˈbetər] [ɔːf] [ɪn] [ˈevri] [rɪˈspekt] .
我们在各方面本应比现在好一千倍。

[ɪn] [ðɪs] [steɪt] [ʌv; əv] [ə'ferz] [,aɪ 'ti:] [ɪz] ['skersli] [tu; tə] [bi; bi] [ɪk'spektɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [wɪl] [mi:t]
In this state of affairs it is scarcely to be expected that the people will meet
在这状态的事务它是几乎到是那人们将要见面
[tə'geðər] [ɪn] [ə; eɪ] [kən'ven](ə)n] ;
together in a convention ;
一起在一个习俗 ;

在这种情况下，很难指望人民会聚集在一起召开大会；

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] [ə'reɪndʒmənt] [fɔ:r; fər] [ðæt] ['pɜ:rpəs] [ʌp] [tu; tə] [ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] [maɪ] ['li:vɪŋ] ,
there was no arrangement for that purpose up to the time of my leaving ,
那里曾是那安排为了那目的向上到这时间的我的离开 ,
在我离开之前，没有任何相关的安排。

[ænd; ənd] [nʌn] [kʊd; kəd] [bi; bi] [meɪd] .
and none could be made .
和没有任何可以制成 .

一个也没做出来。

[wi; wi] [hæv; həv] ['nevər] [hæd; həd] ['eni] ['ɔ:rdərz] [ʌv; əv] [ɪ'lek](ə)n] [frʌm; frəm] ['sæntə] [ef 'i:] , [nɔ:r] [hɜ:rd]
We have never had any orders of election from Santa Fe , nor heard
我们有绝不有任何订单的选举从圣诞老人铁 , 也不听到
[ʌv; əv] ['eni] [kən'ven](ə)n] .
of any convention .
的任何任何习俗 .

我们从未收到过来自圣达菲的任何选举令，也从未听说过任何代表大会。

[jɔ:rz] ['tru:li] ,
Yours truly ,
此致真的 ,

敬上，

[si:] . [di:] . ['poustən] .
C . D . Poston .
C . D . 波斯顿 .

CD Poston。

['meɪdʒər] [fɪts'dʒerəld] , [ju:] . [es] . [ə; eɪ] . , [hu:z] [bɔ:n] [ɪk'spɪriəns] [ɑ:n] [ðə; ði] [pə'sɪfɪk] [koust] [meɪks]
Major Fitzgerald , U . S . A . , whose long experience on the Pacific coast makes
主要的菲茨杰拉德 , U . S . 一个 , 谁长的经验在这太平洋海岸制作
[hɪz; ɪz] [ə'pɪnjən] ['veri] ['væljuəb(ə)l] ,
his opinion very valuable ,
他的观点非常有价值的 ,

美国陆军少校菲茨杰拉德在太平洋沿岸拥有丰富的经验，他的意见非常有价值。

[ɪn] [ə; eɪ] ['letər] ['deɪtɪd] [fɔ:rt] [bjʊ:'kænən] , [æɪ'ɪzʊnə] , [sept] . 17th , - , [sez] :
in a letter dated Fort Buchanan , Arizona , Sept . 17th , 1854 , says :
在一个信日期堡布坎南 , 亚利桑那 , 九月 . 17th , - , 说道 :
1854年9月17日，一封写于亚利桑那州布坎南堡的信中写道：

" [ðə; ði] ['sɪtəznz] [ʌv; əv] [ðɪs] ['kʌntri] [ɑ:r; ər] ['veri] [dɪ'zʌɪərəs] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [tərə'tɔ:riəl] [ɔ:rgənə'zeɪ](ə)n] ,
" **The citizens of this country are very desirous of a territorial organization ,**
" 这公民的这国家是非常渴望的一个领土组织 ,
[wɪð; wɪθ] [ɪts] [kɔ:rts] ,
with its courts ,
和它是法院 ,

“这个国家的公民非常渴望建立一个拥有法院的领土性组织，

& [si:] . ['mə:dəz] [ɑ:r; ər] [kə'mɪtɪd] [ænd; ənd] [stɔ:k] [ɪz] ['stoulən] [baɪ] [waɪt] [men] [wɪð; wɪθ] [ɪm'pjʊ:nəti] .
& **c . Murders are committed and stock is stolen by white men with impunity .**
& c . 谋杀案是坚定的和库存是被盗经过白色的男人和免责 .

等等。白人男子犯下谋杀罪、偷窃牲畜罪却逍遥法外。

[wiː, wi][hæv; həv][ˈveri] [ˈeksələnt] [ˈgaːdnz] , [ænd; ənd][ˈplenti] [ʌv; əv][ˈvedʒtəb(ə)lz] .

We have very excellent gardens , and plenty of vegetables .
我们 有 非常 出色的 花园 , 和 很多 的 蔬菜 .

我们的花园非常棒，蔬菜也很多。

[ðer; ðər][ɪz] [sed] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [gʊd] [diːl] [ʌv; əv] [ˈkʌltɪvəbl] [lænd][ɑːn][ðə; ði] [ˈʌpər] [ˈhiːlə] ,

There is said to be a good deal of cultivable land on the upper Gila ,
那里 是 说 到 是 一个 好的 交易 的 可耕种的 土地 在 这 上 吉拉 ,

据说吉拉河上游有大量可耕地。

[ænd; ənd][ɪf] [ə; eɪ] [ˈterətɔːri] [ɪz] [kriˈeɪtɪd] , [aɪ ˈtiː][ʊd; jəd] [ɪmˈbreɪs] [ðɪs] .

and if a territory is created , it should embrace this .
和 如果 一个 领土 是 创建 , 它 应该 拥抱 这 .

如果一个领土被划定，它就应该接受这一点。

[ðɪs] [wʊd] [ˈɔːlsou] [ɪnˈkluːd] [ə; eɪ][lɑːrdʒ][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði][kɑːləˈrædoʊ; ˌkɑːləˈrɑːdoʊ] [ˈvæli] [əˈbʌv] [ðə; ði]

This would also include a large part of the Colorado valley above the
这 会 还 包括 一个 大的 部分 的 这 科罗拉多州 谷 多于 这

[ˈdʒʌŋk](ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][ˈhiːlə] .

junction of the Gila .
交汇处 的 这 吉拉 .

这还包括希拉河汇合处以上科罗拉多河谷的大部分地区。

[ðæt] [juː; jʊ] [meɪ] [səkˈsiːd] [ɪn][jʊr; jər] [wɪɪz] [wɪð; wɪθ][rɪˈgɑːrd][tuː; tə][æriˈzoʊnə] , [ɪz][ðə; ði] [sɪnˈsɪr]

That you may succeed in your wishes with regard to Arizona , is the sincere
那 你 可能 成功 在 你的 愿望 和 看待 到 亚利桑那 , 是 这 真诚

[dɪˈzaɪər][ʌv; əv]

desire of
欲望 的

衷心祝愿您在亚利桑那州的愿望能够实现。

[jʊr; jər] [frend] [ænd; ənd][əˈblaɪdʒd] - ,

Your friend and obliged serv't ,
你的 朋友 和 有义务 - ,

你的朋友兼忠实仆人，

[iː] . [eɪtʃ] . [fɪtsˈdʒerəld] .

E . H . Fitzgerald .
E . H . 菲茨杰拉德 .

EH·菲茨杰拉德。

" [ˈelˈtiː] . [ˈmɔːri] , [juː] . [es] . [ə; eɪ] .

" Lt . Mowry , U . S . A .
" 中尉 . 莫里 , U . S . 一个 .

“美国陆军中尉莫里

[ə; eɪ] [ˈsʌbsɪkwənt] [ˈletər] [frʌm; frəm][ˈmeɪdʒər][fɪtsˈdʒerəld][ˈdeɪtɪd] [ˈɔkt] . 1st , [sez] - [kənˈteɪnz]

A subsequent letter from Major Fitzgerald dated Oct . 1st , says Tueson contains
一个 随后的 信 从 主要的 菲茨杰拉德 日期 十月 . 1st , 说道 - 包含

[ˈraɪzɪŋ] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ɪnˈhæbɪtənts] ,

rising five hundred inhabitants ,
上升 五 百 居民 ,

菲茨杰拉德少校在10月1日的一封后续信件中提到，图森镇的居民已增至五百人。

[ðə; ði] [rɪˈmeɪndər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsæntə][ˈkruːz] [ˌɹːltəˈgeðər] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [meɪk] [kənˈsɪdərəb(ə)l][ˈoʊvər]

the remainder of the Santa Cruz altogether enough to make considerable over
这 余 的 这 圣诞老人 克鲁兹 共 足够的 到 制作 大量 超过

[ə; eɪ][ˈθaʊz(ə)nd] ,

a thousand ,
一个 千 ,

圣克鲁斯剩余的路程加起来足够多，可以赚到一千多美元。

[ˌɪndɪˈpɛndənt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌpɑːpjʊˈleɪ](ə)n] [tɔːrdz] [ænd; ənd][əˈpɑːn][ðə; ði][ˈhiːlə][ænd; ənd]
independent of the population towards and upon the Gila and
独立的 的 这 人口 向 和 之上 这 吉拉 和
[ˌkɑːləˈrædɒs; ˌkɑːləˈrɑːdɒs] , [ʌv; əv] [wɪtʃ] [hiː; hi][riˈmaːks] ,
Colorado , of which he remarks ,
科罗拉多州 , 的 哪个 他 评论 ,
他指出, 这与吉拉河和科罗拉多河沿岸及周边地区的人口无关。

" [juː; jʊ] [noʊ] [mɔːr] [ðæn; ðən][aɪ] . "
" **You know more than I .** "
" 你 知道 更多的 比 我 : "

“你比我懂得多。”

" [ðer; ðər][ɪz][nɑːt][ə; eɪ] [daʊt] [bʌt; bət] [ðæt] [əˈpɑːn][ðə; ði][loʊˈkeɪ](ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][meɪl] [ruːt] ,
" **There is not a doubt but that upon the location of the mail route ,**
" 那里 是 不是 一个 怀疑 但 那 之上 这 地点 的 这 邮件 路线 ;
毫无疑问, 邮件路线的选址决定了这一点。

[ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ][kənˈsɪdərəb(ə)l] [ˌemɪˈɡreɪʃn] [tuː; tə] [ðɪs] [ˈkʌntri] , [ænd; ənd] [ɪf] [ə; eɪ][ˈpɔːr](ə)n]
there will be a considerable emigration to this country , and if a portion
那里 将要 是 一个 大量 移民 到 这 国家 ; 和 如果 一个 部分
[ʌv; əv][ˈsɒnərə][biː; bi][ˈɔːrgənəɪzd] ,
of Sonora be organized ,
的 索诺拉 是 组织 ;
将会有大量人口移居这个国家, 如果索诺拉州的一部分地区能够组织起来,

[lɑːrdz] [ˈnʌmbərz] [wɪl] [kʌm] [bəuθ][frʌm; frəm][ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [west] .
large numbers will come both from the East and West .
大的 数字 将要 来 两个都 从 这 东方 和 西方 :
大量人口将来自东方和西方。

[ðə; ði] [ˈkʌntri] [ɪz][æn; ən] [ˈeksələnt] [wʌn][fɔːr; fər] [stɑːk] [ʌv; əv][ɔːl][kaɪndz] ,
The country is an excellent one for stock of all kinds ,
这 国家 是 一个 出色的 一 为了 库存 的 全部 种类 ;
这个国家非常适合各种牲畜的生长。

[ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðer; ðər][wɜːr; wər] [ɡreɪt] [ˈnʌmbərz] [wer] [ðə; ði] [əˈpætʃiːz] [wɜːr; wər] [ˈɡæðərd] [ˈlʌndər]
of which there were great numbers where the Apaches were gathered under
的 哪个 那里 是 伟大的 数字 在哪里 这 阿帕奇 是 聚集 在下面
[ðə; ði] [wɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkæθlɪk] [tʃɜːrtʃ] .
the wing of the Catholic church .
这 翼 的 这 天主教 教会 :

其中, 在天主教会庇护下的阿帕奇人聚集地, 人数众多。

[ðə; ði] [ˈvælɪz] [ʌv; əv][ˈsæntə][ˈkruːz] , [sæn][ˈpedroʊ] , [ænd; ənd] [ˈʌpər] [ˈhiːlə] , [ænd; ənd][ˈɔːlsou] [ðæt] [ʌv; əv]
The valleys of Santa Cruz , San Pedro , and Upper Gila , and also that of
这 山谷 的 圣诞老人 克鲁兹 ; 圣 佩德罗 ; 和 上 吉拉 ; 和 还 那 的
Messilla ,
圣克鲁斯山谷、圣佩德罗山谷、上吉拉山谷以及梅西拉山谷,

[kənˈteɪn][lɑːrdz][ˈbɑːdɪz] [ʌv; əv] [prəˈdʌktɪv] [lændz] , [ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] [ˈsɪriəls] [ɡroʊ] [lʌɡˈzʊriəntli]
contain large bodies of productive lands , and all the cereals grow luxuriantly
包含 大的 身体 的 生产力 土地 ; 和 全部 这 谷物 生长 茂盛地
[ˌðerˈɪn] .
therein .
其中 :

拥有大片肥沃的土地, 各种谷物在那里茁壮生长。

[ðæt] [ðer; ðər][ɪz] [mʌt] [ˈsɪlvər] [ɪn][ðə; ði] [ˈterətɔːri] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [daʊt] ,
THAT THERE IS MUCH SILVER IN THE TERRITORY THERE IS NO DOUBT ,
那 那里 是 很多 银 在 这 领土 那里 是 不 怀疑 ,
这片地区蕴藏着丰富的白银, 这一点毋庸置疑。

[bʌt; bət][,aɪ ˈtiː] [rɪˈkwaɪrz] [ˈkæpɪt(ə)l][tuː; tə] [dɪˈveləp] [,aɪ ˈtiː] .
but it requires capital to develop it :
但 它 需要 首都 到 发展 它 .
但开发它需要资金。

[æz; əz] [jet] [bʌt; bət][ˈlɪt(ə)l] [ˈprɑːgres] [hæz; həz] [bɪn] [meɪd] [ɪn][ˈmaɪnɪŋ] .
As yet but little progress has been made in mining .
作为 然而 但 小的 进步 有 到过 制成 在 矿业 .
迄今为止, 采矿业进展甚微。

[ˈeɪd ənsɪz] [ʌv; əv][oʊld] [wɜːrks][ɑːr; ər] [siːn] [ɑːn] [ˈmeni] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈwɔːtər] [ˈkɔːrsɪz] ,
Evidences of old works are seen on many of the water courses ,
证据 的 老的 作品 是 已见 在 许多 的 这 水 课程 ,
许多水道沿线都能看到古代工程的痕迹。

[bʌt; bət] [ˌɑːpəˈeɪjənz] [hæv; həv][nɑːt] [jet] [bɪn] [ˈriːkəˈmenst] , [ɪkˈsept] [æt; ət][.æɪrɪˈzoʊnə] , [soʊpəri] ,
but operations have not yet been recommenced , except at Arizona , Sopori ,
但 运营 有 不是 然而 到过 重新开始 , 除了 在 亚利桑那 , 索波里 ,
[ænd; ænd] - ,
and Ariaola ,
和 - ,
但除亚利桑那州、索波里和阿里奥拉外, 其他地区的运营尚未恢复。

[ˈprɪnsəpli] [brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][ðə; ði] [ˈkʌntri] [ɪz] [ˈveri] [ˈpɑːrʃəli] [ˈsetld] ,
principally because the country is very partially settled ,
主要 因为 这 国家 是 非常 部分 定居 ,
主要原因是该国人口密度极低。

[ænd; ænd][,aɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt] [seɪf] [tuː; tə][biː; bi][æt; ət] [ˈeni] [ˈdɪstəns] [frʌm; frəm][ðə; ði] [mæs] [ʌv; əv][ðə; ði]
and it is not safe to be at any distance from the mass of the
和 它 是 不是 安全的 到 是 在 任何 距离 从 这 大量的 的 这
[ˌpɑːpjuˈleɪ](ə)n] ,
population ,
人口 ,
远离人群是不安全的, 哪怕只是稍微远一点也不安全。

[ænd; ænd][ðə; ði] [truːps] .
and the troops .
和 这 军队 .
以及部队。

[ˈkɑːpər] [ɔːr] [ɪz] [faʊnd] [ɪn] [ˈmeni] [ləʊˈkælitɪz] , [bʌt; bət][ˈlɪt(ə)l][ˈɡoʊld][ɪz] [jet] [dɪˈskʌvəd] .
Copper ore is found in many localities , but little gold is yet discovered .
铜 矿石 是 成立 在 许多 地方 , 但 小的 金子 是 然而 发现 .
铜矿在许多地方都有发现, 但金矿却很少被发现。

[ɪf] [ðə; ði][roʊd][frʌm; frəm] [el] [ˈpæsəʊ][tuː; tə][fɔːrt][ˈjuːmə][biː; bi][ˈloʊkətɪd][baɪ] [-] [ruːt] ,
If the road from El Paso to Fort Yuma be located by Parke's route ,
如果 这 路 从 埃尔 帕索 到 堡 尤马 是 位于 经过 帕克的 路线 ,
如果从埃尔帕索到尤马堡的道路沿着帕克的路线修建,

[æz; əz] [ˈmeni] [səˈpəʊz] , [ə; eɪ] [faɪn] [ˈkʌntri] [wɪl] [biː; bi] [ˈoʊpənd] [ɑːn][ðə; ði][ˈhiːlə][ænd; ænd] [ˈloʊər]
as many suppose , A FINE COUNTRY WILL BE OPENED on the Gila and Lower
作为 许多 认为 , 一个 美好的 国家 将要 是 打开 在 这 吉拉 和 降低
[sæn][ˈpedroʊ] ,
San Pedro ,
圣 佩德罗 ,
正如许多人所预料的那样, 希拉河和圣佩德罗河下游将开辟出一片美丽的土地。

[wɪtʃ] [wɪl] [prəˈdu:s] [ˈæmp(ə)l] [səˈplaɪz] .
which will produce ample supplies .
哪个 将要 生产 充足 补给品 .

这将产生充足的供应。

[ðə; ði] [ˈterətɔ:ri] [ˈprez(ə)nts][noʊ] [ˈdɪfəkəltɪz] [ʌv; əv][ɪmˈpɔ:rt(ə)ns][tu:; tə][ðə; ði] [səkˈsesf(ə)l] [ɪˈstæblɪʃmənt]
The Territory presents no difficulties of importance to the successful establishment
这 领土 礼物 不 困难 的 重要性 到 这 成功的 建立
[ʌv; əv][ðə; ði][roʊd] .
of the road .
的 这 路 .

该地区不存在任何对道路顺利修建构成重大困难的情况。

[ˈfri:kwənt] [ˈsteɪʃənz] [ænd; ənd] [ˈprɑ:pər] [prəˈtekʃn] [ɑ:r; ər] [ˈoʊnli] [ˈrekwɪzɪt] [tu:; tə] [ɪnˈʃʊr] [səkˈses]
Frequent stations and PROPER PROTECTION ARE ONLY REQUISITE TO ENSURE SUCCESS
频繁 车站 和 恰当的 保护 是 仅有的 必需品 到 确保 成功
[æz; əz] [kəmˈpli:tli] [æz; əz][ðə; ði][moʊst] [ˈsæŋɡwɪn] [ænˈtɪsɪpɪrt] .
AS COMPLETELY AS THE MOST SANGUINE ANTICIPATE .
作为 完全地 作为 这 最多 乐观 预料 .

频繁的站点和适当的保护措施是确保成功的唯一必要条件，正如最乐观的人所预期的那样。

[ʃʊd; ʃəd][ˈsɒnərə] , [ɔ:r][ˈi:v(ə)n][ə; eɪ][ˈpɔ:r(ə)n][ʌv; əv][aɪˈti:][bi:; bi][ˈɔ:rgənəɪzd] ,
Should Sonora , or even a portion of it be organized ,
应该 索诺拉 , 或者 甚至 一个 部分 的 它 是 组织 ,
[ə; eɪ][ˈi:v(ə)n][ə; eɪ][ˈpɔ:r(ə)n][ʌv; əv][aɪˈti:][bi:; bi][ˈɔ:rgənəɪzd] ,
如果索诺拉州，或者哪怕是其中的一部分，被组织起来，

[ðɪs] [wɪl] [bi:; bi][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] [ˈplez(ə)nt] [ləuˈkælɪtɪz][ʌv; əv][ˈaʊər; ɑ:r] [ˈkʌntri] .
this will be one of the most pleasant localities of our country .
这 将要 是 一 的 这 最多 令人愉快的 地方 的 我们的 国家 .
[ðɪs] [wɪl] [bi:; bi][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] [ˈplez(ə)nt] [ləuˈkælɪtɪz][ʌv; əv][ˈaʊər; ɑ:r] [ˈkʌntri] .
这将是我国最宜居的地区之一。

[ə; eɪ] [drˈlaɪtʃ(ə)l] [ˈklaɪmət] , [ˈplenti] [ʌv; əv] [faɪn] [fru:t] , [fəˈsɪləti] [ʌv; əv] [səˈplaɪ] [baɪ][ə; eɪ][pɔ:rt][ɑ:n][ðə; ði]
A delightful climate , plenty of fine fruit , facility of supply by a port on the
一个 愉快 气候 , 很多 的 美好的 水果 , 设施 的 供应 经过 一个 港口 在 这
[pəˈsɪfɪk] ,
Pacific ,
太平洋 ,
[ə; eɪ] [drˈlaɪtʃ(ə)l] [ˈklaɪmət] , [ˈplenti] [ʌv; əv] [faɪn] [fru:t] , [fəˈsɪləti] [ʌv; əv] [səˈplaɪ] [baɪ][ə; eɪ][pɔ:rt][ɑ:n][ðə; ði]
气候宜人，盛产优质水果，毗邻太平洋港口，物资供应便利。

[ˈsemi] - [ˈwi:kli] [meɪlz][frʌm; frəm][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] , — [ɑ:r; ər] [ˈoʊnli] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði]
semi - weekly mails from the east and west , — are only some of the
半 - 每周 邮件 从 这 东方 和 西方 , — 是 仅有的 一些 的 这
[ə; eɪ] [drˈlaɪtʃ(ə)l] [ˈklaɪmət] , [ˈplenti] [ʌv; əv] [faɪn] [fru:t] , [fəˈsɪləti] [ʌv; əv] [səˈplaɪ] [baɪ][ə; eɪ][pɔ:rt][ɑ:n][ðə; ði]
[ətˈrækʃnz] [wɪtʃ] [aɪˈti:] [wʊd] [pəˈzes] .
attractions which it would possess .
景点 哪个 它 会 具有 .
[ə; eɪ] [drˈlaɪtʃ(ə)l] [ˈklaɪmət] , [ˈplenti] [ʌv; əv] [faɪn] [fru:t] , [fəˈsɪləti] [ʌv; əv] [səˈplaɪ] [baɪ][ə; eɪ][pɔ:rt][ɑ:n][ðə; ði]
每周两次来自东西方的邮件——这只是它所拥有的众多吸引力之一。

[ˈsɒnərə] [ɪz][ˈkwaɪət] .
Sonora is quiet .
索诺拉 是 安静的 .
[ˈsɒnərə] [ɪz][ˈkwaɪət] .
索诺拉很安静。

[ˈmeni] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwelθi] [men][ðer; ðər][ɑ:r; ər][ɪn][ˈfeɪvər][ʌv; əv] [ænekˈseɪʃn] , [aɪˈti:][ɪz] [sed] ,
Many of the wealthy men there are in favor of annexation , it is said ,
许多 的 这 富裕 男人 那里 是 在 偏爱 的 吞并 , 它 是 说 ,
[ˈmeni] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwelθi] [men][ðer; ðər][ɑ:r; ər][ɪn][ˈfeɪvər][ʌv; əv] [ænekˈseɪʃn] , [aɪˈti:][ɪz] [sed] ,
据说，当地许多富人都赞成吞并。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [hæv; həv][tu:; tə] [ki:p] [ˈsaɪlənt][ɑ:n][ðə; ði][ˈsʌbdʒekt][fɔ:r; fər] [fɪr] [ʌv; əv] [ˈnɔɪzi] [ˈpeɪtriəts] ,
but they have to keep silent on the subject for fear of noisy patriots ,
但 他们 有 到 保持 沉默的 在 这 主题 为了 害怕 的 嘈杂 爱国者 ,
[bʌt; bət] [ðeɪ] [hæv; həv][tu:; tə] [ki:p] [ˈsaɪlənt][ɑ:n][ðə; ði][ˈsʌbdʒekt][fɔ:r; fər] [fɪr] [ʌv; əv] [ˈnɔɪzi] [ˈpeɪtriəts] ,
但他们不得不对此事保持沉默，因为害怕那些喧闹的爱国者。

[hu:] [wʊd] [prə'kleɪm][ðəm; ðəm] ['treɪtəz] [æt; ət][wʌns] , [ɪf] [ðeɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [pə'reɪd] [ʌv; əv][ðer; ðər]
who would proclaim them traitors at once , if they made a parade of their
WHO 会 宣布 他们 叛徒 在 一次 , 如果 他们 制成 一个 游行 的 他们的
[ɪŋklə'neɪʃənz] .
inclinations .
倾向 .

如果他们公开表达自己的倾向, 谁会立刻宣布他们是叛徒呢?

[ðə; ði][sæn][æn'toʊniʊs][ænd; ænd][sæn]['di:ɡoʊ][meɪl]['pa:sɪz] [θru:] - [wʌns][ə; eɪ] ['fɔ:rtnaɪt] ,
The San Antonio and San Deigo mail passes through Tueson once a fortnight ,
这 圣 安东尼奥 和 圣 德伊戈 邮件 通过 通过 - 一次 一个 两星期 ,
圣安东尼奥和圣地亚哥的邮件每两周经停一次星期二。

[ænd; ænd] [si:mz] [tu:; tə][hæv; həv][met][wɪð; wɪθ][noʊ][ɪm'pɔ:rt(ə)nt]['ɑ:bstək(ə)] [jet] .
and seems to have met with no important obstacle yet .
和 似乎 到 有 遇见 和 不 重要的 障碍 然而 .

目前看来, 似乎还没有遇到什么重大障碍。

[ə; eɪ][drouv̩][ʌv; əv][mju:lz] [ə'kʌmpənɪz] [aɪ'ti:] , [wɪtʃ] [ɑ:r; ər] ['hɑ:nɪst] [ɪn][tɜ:rn] .
A drove of mules accompanies it , which are harnessed in turn .
一个 驾驶 的 骡子 伴随 它 , 哪个 是 已掌握 在 转动 .

一群骡子随行, 依次套上挽具。

[wen] ['regjələ] ['steɪʃənz] [ɑ:r; ər] [ɪ'stæblɪʃt] [ɪts] [spi:d] [wɪl] [bi:; bi] [mʌtʃ] [ɪn'kri:st] .
When regular stations are established its speed will be much increased .
什么时候 常规的 车站 是 已确立的 它是 速度 将要 是 很多 增加 .

当常规站点建立后, 其速度将大大提高。

[maɪ][læst] ['letər] [wʌz; wəz][nɑ:t] ['rɪt(ə)n] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [vju:] [ʌv; əv][ðə; ði][ju:z] ['bi:ɪŋ] [meɪd] [ʌv; əv][aɪ'ti:]
My last letter was not written with a view of the use being made of it
我的 最后的 信 曾是 不是 书面 和 一个 看法 的 这 使用 存在 制成 的 它
[ju:; jʊ] ['menʃ(ə)nd] ,
you mentioned ,
你 提及 ,

我写上一封信并非出于你提到的那种用途。

[jet] [ɪf] [aɪ'ti:] ['ænsər] [ə; eɪ] [ɡʊd] ['pɜ:rpəs] , [aɪ][hæv; həv][noʊ][əb'dʒekʃ(ə)n] .
yet if it answers a good purpose , I have no objection .
然而 如果 它 答案 一个 好的 目的 , 我 有 不 异议 .

但是, 如果它能达到良好的目的, 我没有异议。

[aɪ'ti:][wʌz; wəz][bʌt; bət][ə; eɪ] ['kerləs] [noʊt] , [bʌt; bət][ɪts]['kɑ:ntents][wɜ:r; wər] [trʊθs] , [nevərðə'les] .
It was but a careless note , but its contents were truths , nevertheless .
它 曾是 但 一个 粗心 笔记 , 但 它是 内容 是 真相 , 尽管如此 .

这只是一张随意写下的纸条, 但其中的内容却是真理。

" ([ðɪs] [noʊt] ['demənstreɪtɪd] [ðə; ði][fə'sɪləti][ʌv; əv] [sə'plaɪ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['terətɔ:ri] [frʌm; frəm][ðə; ði]
" (**This note demonstrated the facility of supply for the Territory from the**
" (这 笔记 已证明 这 设施 的 供应 为了 这 领土 从 这
[pə'sɪfɪk] .)
Pacific .)
太平洋 .)

(这份文件表明了太平洋地区向该地区提供物资的便利。)

" [moʊst]['tru:li][jɔ:r; jər] [frend] ,
" **Most truly your friend** ,
" 最多 真的 你的 朋友 ,

“你最真诚的朋友,

([saɪnd] ,) [i:] . [ertʃ] . [fɪts'dʒerəld] .
(**Signed** ,) **E . H . Fitzgerald** .
(签名 ,) E . H . 菲茨杰拉德 .

(签名:) E·H·菲茨杰拉德。

" [ˈtuːbæk] , [gædʒdɒnz] [ˈpɜːrtʃəs] , 22d [ˈɔkt] . , - .
" **Tubac** , **Gadsden's Purchase** , **22d Oct** . , **1857** .
" 图巴克 , 加兹登 购买 , 22d 十月 . , - .

“Tubac, 加兹登购地, 1857 年 10 月 22 日。

" [wiː; wi][hæv; həv][ʌv; əv] [leɪt] [bɪn] [ˈsɪriəsli] [əˈnɔɪd] [baɪ][ðə; ði] [əˈpætʃiːz] .
" **We have of late been seriously annoyed by the Apaches** .
" 我们 有 的 晚的 到过 严重地 恼怒 经过 这 阿帕奇 .

“最近我们一直深受阿帕奇人的困扰。”

[ˈnɪrli] [ɔːl][ðə; ði] [ˈæɪnɪmlz] [bɪˈlɔːŋɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪtənz] [rɪˈzaɪdɪŋ] [əˈraʊnd] [fɔːrt] [bjuːˈkænən][hæv; həv]
Nearly all the animals belonging to the citizens residing around Fort Buchanan have
几乎 全部 这 动物 属于 到 这 公民 居住 大约 堡 布坎南 有
[bɪn] [ˈdrɪvŋ] [ɔːf][baɪ][ðə; ði] [əˈpætʃiːz] .
been driven off by the Apaches .
到过 驱动物 离开 经过 这 阿帕奇 .

布坎南堡附近居民的几乎所有牲畜都被阿帕奇人赶走了。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈveri] [ˈɪmpjədənt] , [ænd; ænd] [kəˈmɪt] [ðer; ðər] [ˌdeprɪˈdeɪʃənz] [ɪn] [brɔːd] [deɪ] - [laɪt] ,
They are very impudent , and commit their depredations in broad day - light ,
他们 是 非常 厚颜无耻 , 和 犯罪 他们的 掠夺 在 广阔 天 - 光 ,
他们非常厚颜无耻, 光天化日之下就实施抢劫。

[tɔːk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [waɪl] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈdraɪvɪŋ] [ɔːf][ðə; ði] [ˈæɪnɪmlz] , [ænd; ænd] [ˈɔːlweɪz] [ɪˈskeɪp]
talk to the people while they are driving off the animals , and always escape
讲话 到 这 人们 尽管 他们 是 驾驶 离开 这 动物 , 和 总是 逃脱
[wɪˈðəʊt] [ˈbiːɪŋ] [məˈlest] .
without being molested .
没有 存在 性骚扰 .

在人们驱赶动物的时候与他们交谈, 并且总能毫发无损地逃脱。

[ðə; ði] [ˈʌðər] [deɪ] [ðeɪ] [keɪm] [wɪˈðɪn] - [ˌjɑːdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːrt][ænd; ænd] [lʊkt] [daʊn] [əˈpɑːn][aɪˈtiː]
The other day they came within 800 yards of the Fort and looked down upon it
这 其他 天 他们 来了 之内 - 码 的 这 堡 和 看起来 向下 之上 它
.
.
.

前几天, 他们来到距离堡垒800码的地方, 俯瞰了堡垒。

[ɪn][ˈɔːrdər][tuː; tə] [brɪŋ] [ðem; ðəm][tuː; tə][tɜːrmz][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ɔːt] [tuː; tə] [ɪnˈlɪst] - [ˈpiːnoʊz]
In order to bring them to terms the Government ought to enlist 1000 Pinos
在 命令 到 带来 他们 到 条款 这 政府 应该 到 入伍 - 皮诺斯
[ænd; ænd][ˈpæpəɡɑːs][tuː; tə] [əˈkʌmpəni] [ðə; ði] [ˈmɪləteri] .
and Papagos to accompany the military .
和 帕帕戈斯群岛 到 陪伴 这 军队 .

为了迫使他们接受条件, 政府应该招募 1000 名皮诺人和帕帕戈人随军出征。

[ˈɪndiəns] [ɑːr; ər][ðə; ði] [ˈoʊnli] [ˈpɜːsənz] [huː] [kæn; kən] [səkˈsesfəli] [trəˈvɜːrs] [ðiːz] [ˈmaʊntnɪz]
Indians are the only persons who can successfully traverse these mountains
印度人 是 这 仅有的 人 WHO 能 成功地 横穿 这些 山脉
[ænd; ænd] [haɪnt] [ʌp][ðer; ðər] [ˈhaɪdɪŋ] [ˈpleɪsɪz] .
and hunt up their hiding places .
和 打猎 向上 他们的 隐藏 地方 .

只有印度人才能成功穿越这些山脉, 找到它们的藏身之处。

[ɪf] [ðɪs] [ɪz][nɑːt] [dʌn] , [ðeɪ] [wɪl] [ˈfɔrli] [breɪk] [ʌp] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈsetlmənts] [hɪr] .
If this is not done , they will surely break up our settlements here .
如果 这 是 不是 完毕 , 他们 将要 一定 休息 向上 我们的 定居点 这里 .

如果这件事不做, 他们肯定会拆散我们在这里定居的居民点。

[ˈfɔːts] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] [ɪˈstæblɪʃt] [ɪn][ðə; ði] [ˈveri] [hɑːrt] [ʌv; əv][ðə; ði] [əˈpætʃi] [ˈkʌntri] ,
Forts ought to be established in the very heart of the Apache country ,
堡垒 应该 到 是 已确立的 在 这 非常 心 的 这 阿帕奇 国家 ,
应该在阿帕奇人领地的中心地带建立堡垒。

[ɪn][ðə; ði][ˈpleɪsɪz] [fɪt] , [ænd; ənd] [juːst] [baɪ][ðem; ðəm][fɔːr; fər][ˌkʌltɪˈveɪ](ə)n] .
in the places fit , and used by them for cultivation .
在 这 地方 合身 , 和 用过的 经过 他们 为了 栽培 .
在适宜的地方, 他们将其用于耕种。

[ɪf] [ðɪs] [ɪz] [dʌn] [wiː; wi] [wɪl] [suːn] [brɪŋ] [ðem; ðəm][tuː; tə][tɜːrmz] .
If this is done we will soon bring them to terms .
如果 这 是 完毕 我们 将要 很快 带来 他们 到 条款 .
如果这样做, 我们很快就能让他们接受协议。

[ʌnˈtɪl] [naʊ] , [ˈaʊər; ɑːr][ˈmaɪnɪŋ] [ɪsˈtæblɪʃmənts] [hæv; həv][nɑːt] [bɪn] [məˈlest] [baɪ][ðem; ðəm] ,
Until now , our mining establishments have not been molested by them ,
直到 现在 , 我们的 矿业 机构 有 不是 到过 性骚扰 经过 他们 ,
到目前为止, 我们的矿业企业还没有受到他们的骚扰。

[ænd; ənd][wiː; wi][ɑːr; ər][ˈɡoʊɪŋ][ɑːn][ɪn] [haɪ] [ɡliː] .
and we are going on in high glee .
和 我们 是 去 在 在 高的 高兴 .
我们兴高采烈地继续前进。

[ðɪs] [ɪz] [ʌnˈdaʊtɪdli] [ðə; ði] [rɪtʃɪst] [ˈsɪlvər][ˈmaɪnɪŋ] [ˈkʌntri] [ɪn][ðə; ði][wɜːrld] .
This is undoubtedly the richest silver mining country in the world .
这 是 无疑 这 最富有的 银 矿业 国家 在 这 世界 .
这无疑是世界上白银储量最丰富的国家。

[ɪf] [ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [stɜːts] [wɪl] [meɪk] [dʒʌst][ænd; ənd][ˈlɪbərəl] [lɔːz] [fɔːr; fər][juːˈes] ; [ɡɪv] [juːˈes]
If the United States will make just and liberal laws for us ; give us
如果 这 团结的 各州 将要 制作 只是 和 自由主义 法律 为了 我们 ; 给 我们
[prəˈtekʃn] ;
protection ;
保护 ;
如果美国能为我们制定公正、自由的法律; 给予我们保护;

[rɪˈmuːv] [ðoʊz] [ˈtraɪflɪŋ] [ænd; ənd] [ʌnˈprɑːfɪtəbl] [ˈkʌstəm] [ˈhɑʊzɪz] [ɑːn][ðə; ði] [frʌnˈtɪr] , [æt; ət] [liːst]
remove those trifling and unprofitable custom houses on the frontier , at least
消除 那些 琐事 和 无利可图 风俗 房屋 在 这 边境 , 在 至少
[fɔːr; fər][faɪv][ɔːr][sɪks] [ˈjɪrz] ;
for 5 or 6 years ;
为了 5 或者 6 年 ;
至少在五六年内, 拆除边境上那些微不足道且无利可图的海关;

[prəˈkjʊr] [juːˈes][ə; eɪ][ˈtrænzɪt] [θruː] [ˈsɒnərə][tuː; tə][ˈɡwaɪməːs] , [ænd; ənd][ˈheɪs(ə)n] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði][reɪl] -
procure us a transit through Sonora to Guaymas , and hasten along the rail -
采购 我们 一个 交通 通过 索诺拉 到 瓜伊马斯 , 和 趋 沿着 这 轨 -
[roʊd][tuː; tə][ˌkæləˈfɔːrniə] ,
road to California ,
路 到 加利福尼亚州 ,
安排我们经索诺拉州前往瓜伊马斯, 然后沿铁路快速前往加利福尼亚。

[ðɪs] [wɪl] [ɪnˈdiːd] [biː; bi][ə; eɪ] [ˈprɑːspərəs] [ˈkʌntri] ,
this will indeed be a prosperous country ,
这 将要 的确 是 一个 繁荣 国家 ,
这必将是一个繁荣的国家。

[ænd; ənd] [wɪl] [əˈstɑːnɪʃ] [ðə; ði][wɜːrld][wɪð; wɪθ][ɪts] [prəˈdʌkʃn] [ʌv; əv][ˈsɪlvər][ænd; ənd] [ˈkɑːpər] .
and will astonish the world with its production of silver and copper .
和 将要 震惊 这 世界 和 它是 生产 的 银 和 铜 .
它将以其白银和铜的产量震惊世界。

[bʌt; bət][wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] ['terəb(ə)l][ˈɑːbstək(ə)lz][æz; əz] [ðoʊz] ['menʃ(ə)nd] [əˈbʌv] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɡreɪt]
But with such terrible obstacles as those mentioned above and the great
但 和 这样的 糟糕的 障碍 作为 那些 提及 多于 和 这 伟大的
[lenkθ; lenθθ][ʌv; əv][ˈtrænzɪt][tuː; tə][ˈtrænsɜːrt] [ɡʊdz] [ˈoʊvər][ðə; ði][roʊdz] [wɪtʃ] [wiː; wi][hæv; həv][tuː; tə]
length of transit to transport goods over the roads which we have to
长度 的 交通 到 运输 商品 超过 这 道路 哪个 我们 有 到
[teɪk] [æt; ət][ˈprez(ə)nt] ,
take at present ,
拿 在 展示 ,

但是，由于上述种种可怕的障碍，以及目前我们运输货物所必须走的道路路程漫长，

[ˈprɑːɡres] [ˈoʊnli][ɪz][ˈpɑːsəb(ə)l][fɔːr; fər] [sʌtʃ] [æz; əz][faɪnd][maɪnz][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [ænd; ənd]
progress only is possible for such as find mines of the extraordinary and
进步 仅有的 是 可能的 为了 这样的 作为 寻找 矿井 的 这 非凡的 和
[ɪnˈkredəb(ə)l] ['rɪtʃnəs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['haɪntzəlmən] [veɪn] .
incredible richness of the Heintzelman vein .
极好的 丰富 的 这 海因策尔曼 静脉 .

只有像海因策尔曼矿脉那样蕴藏着非凡财富的人，才有可能取得进步。

[ɪf] [ðə; ði][ˈprez(ə)nt][ˈprɒmɪsɪz] [ʌv; əv] [fjuː] [ʌv; əv] [ðɪːz] [maɪnz][ɑːr; ər][ˈriːəlaɪzd] ,
If the present promises of few of these mines are realized ,
如果 这 展示 承诺 的 很少 的 这些 矿井 是 已实现 ,
如果这些矿山中少数几个目前的预期能够实现，

[baɪ] ['wɜːrkɪŋ] [ðəm; ðəm][ɑːn][ə; eɪ] [skeɪl] [kəˈmenʃərət] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər][ɪkˈstent][ænd; ənd] ['rɪtʃnəs] ,
by working them on a scale commensurate with their extent and richness ,
经过 在职的 他们 在 一个 规模 相称的 和 他们的 程度 和 丰富 ,
通过按照与其范围和丰富性相称的规模来处理它们，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [daʊt] [bʌt; bət][ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [ˈiːkwəl][ɪn] [prəˈdʌkʃn] [ðə; ði] [hoʊl] ['sɪlvər]
I have no doubt but that they will equal in production the whole silver
我 有 不 怀疑 但 那 他们 将要 平等的 在 生产 这 所有的 银
[ɪkˈspɔːrts; ˈekspɔːrts][ʌv; əv][ˈmeksɪkoʊ] .
exports of Mexico .
出口 的 墨西哥 .
我毫不怀疑，他们的产量将与墨西哥全部的白银出口量持平。

[aɪ] [θɪŋk] [æn; ən] [əˌproʊpriˈeɪʃn] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] [meɪd] [tuː; tə][sɪŋk] [ɑːrˈtiːzən] [welz] [θruː] [ðə; ði]
I think an appropriation ought to be made to sink artesian wells through the
我 思考 一个 拨款 应该 到 是 制成 到 下沉 自流井 水井 通过 这
[ˈpæpəɡɑːs] ['kʌntri] ,
Papagos country ,
帕帕戈斯群岛 国家 ,
我认为应该拨款在帕帕戈斯群岛地区打入自流井。

[brɪˈtwiːn] [sæn] ['zævɪr] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈloʊər] ['hiːlə] .
between San Xavier and the lower Gila .
之间 圣 泽维尔 和 这 降低 吉拉 .
位于圣泽维尔和下希拉河之间。

[ðɪs] [ruːt] [kʌts] [ɔːf] [əˈbaʊt] - [maɪlz][frʌm; frəm][ðə; ði][best] [ruːt] [ˈvaɪə][ðə; ði][ˈpiːnoʊz][ˈvɪlɪdʒəz] .
This route cuts off about 100 miles from the best route via the Pinos villages .
这 路线 削减 离开 关于 - 英里 从 这 最好的 路线 通过 这 皮诺斯 村庄 .
这条路线比途经皮诺斯村庄的最佳路线缩短了约 100 英里。

[aɪ ˈtiː][ɪz][leɪd] [daʊn] [ɑːn][maɪ][mæp] , [æz; əz][ə; eɪ][reɪl] - [roʊd] [ruːt] ,
It is laid down on my map , as a rail - road route ,
它 是 铺设 向下 在 我的 地图 , 作为 一个 轨 - 路 路线 ,
我的地图上标出了这条铁路路线。

[naʊ] [æt; ət][ðə; ði] ['ɑ: fis] [ʌv; əv][ðə; ði]['sɒnərə] [ɪk'splɔ: rɪŋ] [ænd; ənd]['maɪnɪŋ] ['kʌmpəni] , [æt; ət]
now at the office of the Sonora Exploring and Mining Company , at
现在 在 这 办公室 的 这 索诺拉 探索 和 矿业 公司 , 在
[,sɪnsɪ'næti] , [oʊ'haiəʊ] .
Cincinnati , Ohio :
辛辛那提 , 俄亥俄州 :

现就职于俄亥俄州辛辛那提市索诺拉勘探矿业公司办公室。

[ðə; ði] ['kʌntri] [kən'sɪsts] [ʌv; əv][ə; eɪ] [sək'seɪ(ə)n] [ʌv; əv] [pleɪnz] [ænd; ənd]['aɪsələɪtɪd]['maʊnt(ə)n] ['rɪdʒɪz] ,
The country consists of a succession of plains and isolated mountain ridges ,
这 国家 由 的 一个 演替 的 平原 和 孤立 山 山脊 ,
该国由一系列平原和孤立的 山脊组成,

[nʌŋ] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ni: d] [tu:; tə][bi:; bi] [krɔ: st] .
none of which need to be crossed .
没有任何 的 哪个 需要 到 是 交叉 .

这些都不需要跨越。

[ɪn][fækt][,aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [ded] ['lev(ə)l][tu:; tə][fɔ: rt]['ju: mə] , [ænd; ənd] , [ɪn] ['kɑ: nsɪkwens] , [noʊ] ['greɪdɪŋ] [ɪz]
In fact it is a dead level to Fort Yuma , and , in consequence , no grading is
在 事实 它 是 一个 死的 等级 到 堡 尤马 , 和 , 在 结果 , 不 等级 是
['nesəsəri] .
necessary .
必要的 .

事实上, 到尤马堡之间是一条死线, 因此无需进行任何平整。

[ðer; ðər][ɪz] ['skersəti] [ʌv; əv]['wɔ: təɹ] ,
There is scarcity of water ,
那里 是 缺乏 的 水 ,

水资源短缺,

[bʌt; bət][ðə; ði] [sɔɪl][ɪn]['dʒen(ə)rəl][ɪz] ['eksələnt] [ænd; ənd] [græs] [ə'baʊndz] [ɔ: l] [ə'bi: ŋ] [ðə; ði][laɪn] ,
but the soil in general is excellent and grass abounds all along the line ,
但 这 土壤 在 一般的 是 出色的 和 草 很多 全部 沿着 这 线 ,
但土壤总体来说非常好, 沿线到处都是茂盛的草。

[waɪl] [ðə; ði] ['maʊntnz] [ti: m] [wɪð; wɪθ]['mɪnɜ: əlz, 'mɪnrəlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪtʃɪst] [dɪ'skrɪpʃn] .
while the mountains teem with minerals of the richest description .
尽管 这 山脉 团队 和 矿物 的 这 最富有的 描述 .

而群山则蕴藏着种类最丰富的矿产资源。

[ðə; ði]['ɒksaɪdz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ʌv; əv] ['kɑ: pər] [ɑ: r; əɹ][ðə; ði][moʊst] ['bjʊ: tɪf(ə)l] [ænd; ənd]
The oxides and the sulphurets of copper are the most beautiful and
这 氧化物 和 这 硫磺 的 铜 是 这 最多 美丽的 和
[rɪtʃɪst] [ɪn][ðə; ði][wɜ: rld] .
richest in the world .
最富有的 在 这 世界 :

铜的氧化物和硫化物是世界上最美丽、最丰富的矿物。

['sɪlvər] [ʌn'daʊtɪdli] [ɪg'zɪsts] [ʌv; əv]['i: kwəl] ['rɪtʃnəs] .
Silver undoubtedly exists of equal richness .
银 无疑 存在 的 平等的 丰富 .

白银无疑也具有同等的丰富度。

[ɔ: l][ðə; ði] ['fʊthɪlz] [kən'teɪn] [goʊld] , [bʌt; bət][aɪ] ['hɑ: rdli] [θɪŋk] [,aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [ɪk'stræktɪd] [baɪ][ðə; ði]
All the foothills contain gold , but I hardly think it will be extracted by the
全部 这 山麓 包含 金子 , 但 我 几乎 思考 它 将要 是 提取 经过 这
[warts] ,
whites ,
白人 ,

山麓地带都蕴藏着黄金, 但我很难相信白人会去开采。

[æz; əz][ðə; ði][ləu'kælitiz][ɑ:r; ər][di'vɔɪd][ʌv; əv][ˈwɔ:tər] ,
as the localities are devoid of water ,
作为 这 地方 是 缺乏 的 水 ,
由于当地缺水,

[ænd; ənd][ðei][ɑ:r; ər][nɑ:t][ˈprɑ:bəbli][rɪtʃ][ɪ'nʌf][tu:; tə][pei][wɪ'dəʊt][ˈslu:sɪŋ][ɑ:n][æn; ən][ɪk'stensɪv]
and they are not probably rich enough to pay without sluicing on an extensive
和 他们 是 不是 大概 富有的 足够的 到 支付 没有 泄水 在 一个 广泛的
[skerɪl] .
scale .
规模 .
而且他们可能不够富有，无法在不进行大规模水力开采的情况下支付费用。

"[aɪ][eɪ'em] , [sɜ:r] , [ˈveri][rɪ'spektfəli] , [jɜr; jər][moʊst][ə'bi:diənt][ˈsɜ:rvənt] ,
" I am , sir , very respectfully , your most obedient servant ,
" 我 是 , 先生 , 非常 尊敬 , 你的 最多 听话 仆人 ,
“先生，我谨以最崇敬的姿态，成为您最忠诚的仆人。”

[ˈhɜ:rmən][ˈɛrənbɜ:g] .
Herman Ehrenberg .
赫尔曼 埃伦伯格 .

赫尔曼·埃伦伯格。

[tu:; tə][lɛfˈtenənt] .
To Lieut .
到 中尉 .

致中尉

[es] . [ˈmɔri] , [ju:] . [es] . [ə; eɪ] . ,
S . Mowry , U . S . A : ,
S : 莫里 , U : S : 一个 : ,

S. Mowry, 美国

[ˈdelɪgət][ɪˈlekt][frʌm; frəm][æriˈzɔʊnə] ,
Delegate elect from Arizona ,
代表 选 从 亚利桑那 ,

来自亚利桑那州的当选代表

[ˈwɑ:ʃɪŋtən] , [di:] . [si:] .
Washington , D . C .
华盛顿 , D : C :
华盛顿特区

[ðə; ði][ˈoʊnli][ˈkɑ:ment][ðə; ði][ˈraɪtər][hæz; həz][tu:; tə][meɪk][əˈpɑ:n][ðɪ:z][ˈsteɪtmənts][ɪz] ,
The only comment the writer has to make upon these statements is ,
这 仅有的 评论 这 作家 有 到 制作 之上 这些 声明 是 ,
作者对这些陈述唯一要补充的是:

[ðæt][tu:] [ˈɪrɪz] - [ˈrezɪdəns][əˈmʌŋ][ænd; ənd][əˈkweɪntəns][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈpi:p(ə)l][ʌv; əv][æriˈzɔʊnə]
that two years ' residence among and acquaintance with the people of Arizona
那 二 年 - 住宅 之中 和 熟人 和 这 人们 的 亚利桑那
,
:
,
在亚利桑那州居住和与当地人民相识两年，

[hæz; həz][kənˈvɪnst][hɪm; ɪm][ʌv; əv][ðer; ðər][ˈæbsəlu:t][tru:θ] .
has convinced him of their absolute truth .
有 确信 他 的 他们的 绝对 真相 .
让他确信他们所说的是绝对真理。

[æt; ət][ðə; ði][læst] ['seɪ(ə)n] [ʌv; əv] ['kɑ:ŋgrəs] [ə; eɪ][pə'tɪ(ə)n][wʌz; wəz] [prɪ'zentɪd] , [preɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ]
At the last session of Congress a petition was presented , praying for a
在这最后的会议 的 国会 一个 请愿 曾是 呈现 , 祈祷 为了 一个
[ˈseprət] [ˌterəˈtɔ:riəl] [ˌɔ:rgənəˈzeɪ(ə)n] .
separate Territorial organization .
分离 领土 组织 .

在上届国会会议上，有人提交了一份请愿书，请求成立一个独立的领土组织。

[ðə; ði] [nə'sesəti] [fɔ:r; fər][sʌm; səm][ˌledʒɪsˈleɪ(ə)n][wʌz; wəz] [əd'mɪtɪd] [baɪ][bəuθ] ['senət] [ænd; ənd] [haʊs]
The necessity for some legislation was admitted by both Senate and House
这 必要性 为了 一些 立法 曾是 承认 经过 两个都 参议院 和 房子
;
;
;
;
参议院和众议院都承认有必要制定一些法律;

[ænd; ənd] [bɪlz] [kri'eɪtɪŋ] [ə; eɪ] ['seprət] [dʒu:'dɪʃəl] ['dɪstrɪkt][ænd; ənd][lænd][ˈɒfəsəz, ˈɒfəsɪz] , [pæst] [bəuθ]
and bills creating a separate judicial district and land offices , passed both
和 账单 创建 一个 分离 司法 区 和 土地 办公室 , 通过了 两个都
[ˈhaʊzɪz] ,
Houses ,
房屋 ,

设立独立司法区和土地管理局的法案也在两院获得通过。

[bʌt; bət] ['oʊɪŋ] [tu:; tə][sʌm; səm]!'maɪnər] ['dɪfərənsɪz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['leɪtnəs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['seɪ(ə)n] ,
but owing to some minor differences and the lateness of the session ,
但 欠款 到 一些 次要的 差异 和 这 迟到 的 这 会议 ,
但由于一些细微的差别以及会议的延迟，

[ðə; ði] [bɪlz] [feɪld] [tu:; tə] [br'kʌm] [ə; eɪ] [lɔ:] .
the bills failed to become a law .
这 账单 失败的 到 变得 一个 法律 .
这些法案最终未能成为法律。

[wɪð; wɪθ][æn; ən] [ɪn'kri:st] [ˌpɑ:pjuˈleɪ(ə)n][ænd; ənd] [prəˈlɔ:ŋd] ['gri:vənsəz, 'gri:vənsɪz] ,
With an increased population and prolonged grievances ,
和 一个 增加 人口 和 延长 不满 ,
随着人口增加和长期不满情绪的加剧，

[ðə; ði][ˈpi:p(ə)] [ʌv; əv][æri'zəʊnə][ɑ:r; ər] [ə'gen] [ə'baʊt][tu:; tə][ˈprez(ə)nt] [ðəm'selvz] [æz; əz] ['sʌplɪkənts]
the people of Arizona are again about to present themselves as supplicants
这 人们 的 亚利桑那 是 再次 关于 到 展示 他们自己 作为 请求者
[fɔ:r; fər] [ðæt] [raɪt] [ɪn'herənt] [ɪn][ðə; ði] [ə'merɪkən] [hɑ:rt] — [ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv][self] - ['gʌvənmənt] —
for that right inherent in the American heart — the right of self - government —
为了 那 正确的 固有 在这 美国人 心 — 这 正确的 的 自己 - 政府 —
[ænd; ənd][ʌv; əv] [prə'tekʃn] ['ʌndər][ðə; ði] [lɔ:] .
and of protection under the law .
和 的 保护 在下面 这 法律 .
亚利桑那州人民即将再次挺身而出，恳求捍卫美国人心中国有的权利——自治权——以及法律保护权。

[ðer; ðər][pə'tɪ(ə)n] [sets] [fɔ:rθ] [ɪn] [bri:f] , [pleɪn] [tɜ:rmz] , [ðer; ðər][ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n][ænd; ənd] [nɪ'sesɪtɪz] ,
Their petition sets forth in brief , plain terms , their situation and necessities ,
他们的 请愿 套 前进 在 简短的 , 清楚的 条款 , 他们的 情况 和 必需品 ,
他们的请愿书以简明扼要的语言阐述了他们的处境和需求：

亚利桑那拟议领地回忆录(Memoir of the Proposed Territory of Arizona)

第3/3页

[ænd; ənd] [preɪz] ['sɪmpli] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˌsepə'reɪʃn] [frʌm; frəm] [nuː] ['meksɪkoʊ][ænd; ənd][ə; eɪ] [ˌterə'tɔːriəl]
and prays simply for a separation from New Mexico and a Territorial
和 祈祷 简单地 为了 一个 分离 从 新的 墨西哥 和 一个 领土
[ɔːrgənə'zeɪ](ə)n] ['ʌndər] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ˌæri'zəʊnə] .
organization under the name of Arizona .
组织 在下面 这 姓名 的 亚利桑那 .

并祈祷能从新墨西哥州分离出来， 成立一个名为亚利桑那的领地组织。

[æz; əz][ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv] [nə'sesəti] [fɔːr; fər][ðə; ði] [sək'sesf(ə)l] ['kærɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][meɪl] [ə'krɔːs]
As a matter of necessity for the successful carriage of the mail across
作为 一个 事情 的 必要性 为了 这 成功的 运输 的 这 邮件 穿过
[ðə; ði] ['kʌntri] ,
the country ,
这 国家 ,

为了确保邮件顺利送达全国， 这是势在必行的。

[ðɪs] [ˌterə'tɔːriəl] [ɔːrgənə'zeɪ](ə)n][ɪz] [ɪm'perətɪv] .
this Territorial organization is imperative .
这 领土 组织 是 至关重要的 .

这种领土组织至关重要。

[noʊ][ˈkɑːntrækt][fɔːr; fər][ˈleɪbər][ɔːr] [sə'plaɪz] [kæn; kən][biː; bi] [ɪn'fɔːrst] [ɪn][ðə; ði][ˈprez(ə)nt][kən'dɪ](ə)n]
No contract for labor or supplies can be enforced in the present condition
不 合同 为了 劳动 或者 补给品 能 是 强制执行 在 这 展示 状况
[ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] .
of the country .
的 这 国家 .

在目前国家形势下， 任何劳务或物资供应合同都无法强制执行。

[kɔːrts] [ʌv; əv] [lɔː] [mʌst; məst][biː; bi] [ɪ'stæblɪʃt] , [wɪð; wɪθ][ˈɑːfəsərz][tuː; tə] [ɪn'fɔːrs] [ðər; ðər][ˈmæn,derts]
Courts of law must be established , with officers to enforce their mandates
法院 的 法律 必须 是 已确立的 , 和 警官 到 执行 他们的 指令
,
/
,

必须设立法院， 并配备官员来执行其命令。

[ɔːr][ðə; ði] [kɒnt'ræktəz] [wɪl] [biː; bi] ['ʌtərli] [ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] ['kæri] [aʊt][ðər; ðər][ˈkɑːntrækt] .
or the contractors will be utterly unable to carry out their contract .
或者 这 承包商 将要 是 完全地 无法 到 携带 出去 他们的 合同 .

否则承包商将完全无法履行合同。

[ðə; ði] [greɪt] [nə'sesəti] [ʌv; əv][ə; eɪ] [seɪf] [ænd; ənd] ['spiːdi] ['oʊvərlænd] [kə,mjuːnɪ'keɪʃn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]
The great necessity of a safe and speedy overland communication with the
这 伟大的 必要性 的 一个 安全的 和 迅速 陆路 沟通 和 这
[pə'sɪfɪk] ,
Pacific ,
太平洋 ,

与太平洋地区建立安全快捷的陆路交通至关重要

[hæz; həz][də'rektɪd][ˈpʌblɪk][ə'ten](ə)n][tuː; tə][ðə; ði][ˌɔːrgənə'zeɪ](ə)n][ʌv; əv][.æɪrɪ'zouʊnə][æz; əz][ə; eɪ][ˈseprət]
has directed public attention to the organization of Arizona as a separate
有 指导 民众 注意力 到 这 组织 的 亚利桑那 作为 一个 分离
[ˈterətɔːri] ,
Territory ,
领土 ;

使公众关注到亚利桑那州作为一个独立领地的组织过程，

[ænd; ænd][ðə; ði][drɪ'zaird][ˌledʒɪs'leɪ](ə)n][hæz; həz][rɪ'siːvd][ðə; ði][ju'nænɪməs][ɪn'dɔːrsmənt][ʌv; əv][ðə; ði]
and the desired legislation has received the unanimous endorsement of the
和 这 想要的 立法 有 已收到 这 一致 代言 的 这
[pres][ʌv; əv][ðə; ði][hoʊl][ˈkʌntri] .
press of the whole country .
按 的 这 所有的 国家 .

这项立法提案得到了全国媒体的一致支持。

[pə'tɪʃənz][wɪð; wɪθ][ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv][ˈsignətʃə][frʌm; frəm][ˈliːdɪŋ; 'ledɪŋ][ˈsɪtəznz][ʌv; əv][ðə; ði]
Petitions with thousands of signatures from leading citizens of the
请愿书 和 数千 的 签名 从 领导 公民 的 这
[mə'dʒɔːrəti][ʌv; əv][ðə; ði][steɪts][ʌv; əv][ðə; ði][juːniən] ,
majority of the states of the Union ,
多数 的 这 各州 的 这 联盟 ;

来自美国大多数州的数千名知名人士联名签署的请愿书

[wɪl][biː; bi][prɪ'zentɪd][tuː; tə][ˈkɑːŋgrəs][ˈæskɪŋ][fɔːr; fər][ðə; ði][rɪ'miːdiət][ˌɔːrgənə'zeɪ](ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]
will be presented to Congress asking for the immediate organization of the
将要 是 呈现 到 国会 问 为了 这 即时 组织 的 这
[nuː][ˈterətɔːri][æz; əz][ðə; ði][best][miːnz][tuː; tə][æt; ət][wʌns][ˈoʊpən][ə; eɪ][ˈhaɪweɪ][tuː; tə][ðə; ði][pə'sɪfɪk]
new Territory as the best means to at once open a highway to the Pacific
新的 领土 作为 这 最好的 方法 到 在 一次 打开 一个 公路 到 这 太平洋
;
;
;
;

将向国会提交一份文件，要求立即对新领土进行组织，因为这是立即开辟通往太平洋的通道的最佳途径；

[ænd; ænd][soʊ][ɪm'pɔːrt(ə)nt][hæz; həz][ðɪs][vjuː][ʌv; əv][ðə; ði][ˈkwestʃən][bɪn][diːmd][æz; əz][tuː; tə][kɔːl]
and so important has this view of the question been deemed as to call
和 所以 重要的 有 这 看法 的 这 问题 到过 被认为 作为 到 称呼
[frʌm; frəm][ðə; ði][ˈprezɪdənt][ʌv; əv][ðə; ði][ju'nhaɪtɪd][steɪts][ə; eɪ][ˌrekəmen'deɪ](ə)n][ɪn][hɪz; ɪz][ˈmesɪdʒ]
from the President of the United States a recommendation in his message
从 这 总统 的 这 团结的 各州 一个 推荐 在 他的 信息
[tuː; tə][ˈkɑːŋgrəs] .
to Congress .
到 国会 .

鉴于此问题的观点如此重要，美国总统在其致国会的咨文中提出了相关建议。

[noʊ][.ɑːpə'zi](ə)n][hæz; həz][bɪn][meɪd][tuː; tə][ðə; ði][moʊst][dʒʌst][prer][ʌv; əv][ðə; ði][ˈpiːp(ə)] [ʌv; əv]
No opposition has been made to the most just prayer of the people of
不 反对 有 到过 制成 到 这 最多 只是 祷告 的 这 人们 的
[.æɪrɪ'zouʊnə] ,
Arizona ,
亚利桑那 ;

亚利桑那州人民最正当的祈祷没有受到任何反对。

[ænd; ænd][aɪ'tiː][ɪz][bɪ'liːvd][ðæt][nʌn][wɪl][biː; bi][meɪd] , [ən'les][aɪ'tiː][kʌmz][frʌm; frəm][nuː]
and it is believed that none will be made , unless it comes from New
和 它 是 相信 那 没有任何 将要 是 制成 ; 除非 它 来 从 新的
[ˈmeksɪkoʊ] .
Mexico .
墨西哥 .

人们认为，除非产自新墨西哥州，否则不会生产任何此类产品。

[,aɪˈtiː][mʌst; məst][biː; bi][bɔːrɪn][ɪn][maɪnd] [ðæt] [ðə; ði][ˈɡædzdən] [ˈpɜːrtʃəs] [wʌz; wəz][nɑːt][əˈrɪdʒənəli][æn; ən]
It must be born in mind that the Gadsden Purchase was not originally an
它 必须 是 出生 在 头脑 那 这 加兹登 购买 曾是 不是 起初 一个
[ˈɪntɪgrəl] [pɑːrt][ʌv; əv] [nuː] [ˈmeksɪkoʊ] ;
integral part of New Mexico ;
不可缺少的 部分 的 新的 墨西哥 ;

必须记住，加兹登购地最初并不是新墨西哥州的组成部分；

[ðæt][,aɪˈtiː][wʌz; wəz] [əˈkwaɪrd] [ˈjɪrz] [ˈæftər][ðə; ði] [ˈtriːti] [ʌv; əv] - [hɪˈdælɡoʊ] ,
that it was acquired years after the treaty of Gaudaloupe Hidalgo ,
那 它 曾是 获得 年 后 这 条约 的 - 伊达尔戈 ,
它是在《高德卢普-伊达尔戈条约》签订多年后才获得的。

[ænd; ənd][wʌz; wəz][ˈoʊnli] [əˈtætʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈterətɔːri] [ʌv; əv] [nuː] [ˈmeksɪkoʊ][æz; əz][ə; eɪ]
and was only attached to the territory of New Mexico as a
和 曾是 仅有的 随附的 到 这 领土 的 新的 墨西哥 作为 一个
[ˈtempərəri] [ɪkˈspiːdiənt] .
temporary expedient .
暂时的 权宜 .

只是暂时将新墨西哥州划归其领土。

[,aɪˈtiː][mʌst; məst][ˈɔːlsəʊ][biː; bi] [rɪˈmembər] [ðæt] [ðə; ði][ˈɡædzdən] [ˈpɜːrtʃəs] ,
It must also be remembered that the Gadsden Purchase ,
它 必须 还 是 记得 那 这 加兹登 购买 ,
还必须记住，加兹登购地案，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈpɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv] [nuː] [ˈmeksɪkoʊ] [wɪtʃ] [,aɪˈtiː][ɪz] [prəˈpəʊzd] [tuː; tə] [ɪnˈkluːd] [wɪˈðɪn] [ðə; ði]
with the portion of New Mexico which it is proposed to include within the
和 这 部分 的 新的 墨西哥 哪个 它是 建议的 到 包括 之内 这
[ˈlɪmɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈterətɔːri] [ʌv; əv][æɪˈzoʊnə] ,
limits of the territory of Arizona ,
限制 的 这 领土 的 亚利桑那 ,
包括拟划入亚利桑那州领土范围内的那部分新墨西哥州地区，

[ɪz] [ˈsepəreɪtɪd] [frʌm; frəm] [nuː] [ˈmeksɪkoʊ][ˈprɔːpər][baɪ][ˈnætʃ(ə)rəl] [ˈbaʊndrɪz] ;
is separated from New Mexico proper by natural boundaries ;
是 分开 从 新的 墨西哥 恰当的 经过 自然的 边界 ;
与新墨西哥州本土之间有天然边界隔开；

[ðæt][,aɪˈtiː] [dɪˈraɪvz] [noʊ] [ˈbenɪfɪt] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈprez(ə)nt] [kəˈnekʃ(ə)n] ,
that it derives no benefit from the present connection ,
那 它 衍生 不 益处 从 这 展示 联系 ,
它并未从目前的联系中获得任何利益。

[ænd; ənd] [ðæt] [ˈeni] [ˌɑːpəˈzɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [dɪˈzaɪrd] [ˌledʒɪsˈleɪʃ(ə)n][əˈaɪzɪz][frʌm; frəm][ðə; ði][ˈmeksɪkən]
and that any opposition to the desired legislation arises from the Mexican
和 那 任何 反对 到 这 想要的 立法 出现 从 这 墨西哥
[ˌpɑːpjuˈleɪʃ(ə)n] ,
population ,
人口 ,

任何对该项立法的反对意见都来自墨西哥民众。

[wɪtʃ] [ˈfɪrz] [ðə; ði] [ˈɪnfluəns] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˌlɑːrdʒ] [əˈmerɪkən] [ˌemɪˈɡreɪʃn] .
which fears the influence of a large American emigration .
哪个 恐惧 这 影响 的 一个 大的 美国人 移民 .
它担心大量美国移民的影响。

[mɔːrˈoʊvər] , [ðæt] [nuː] [ˈmeksɪkoʊ] [kənˈteɪnz] [ˈʌpwərdz] [ʌv; əv] - , - [skwer] [maɪlz] ,
Moreover , that New Mexico contains upwards of 200 , 000 square miles ,
而且 , 那 新的 墨西哥 包含 向上 的 - , - 正方形 英里 ,
此外，新墨西哥州面积超过20万平方英里。

[ænd; ɐnd] [ðæt] [ɪts][ɔ:r'gænik][ækt] [prə'vaɪdz] [fɔ:r; fər][ɪts][pɑ:r'tɪ(ə)n] ； [ˈʃoʊɪŋ] [ˈklɪrli] [ðæt] ['kɑ:ŋgrəs]
and that its organic act provides for its partition ; showing clearly that Congress
和 那 它是 有机的 行为 提供 为了 它是 分割 ； 显示 清楚地 那 国会
[æn'tɪsɪpɛrtɪd] ,
anticipated ,
预期 ,

并且其组织法规定了其划分；清楚地表明国会预料到了这一点，

[æt; ət][noʊ] [rɪ'moʊt] [deɪ] , [ðə; ði] ['set(ə)lmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [baɪ][æn; ən] [ə'merɪkən] [ˌpɑ:pju'leɪ(ə)n]
at no remote day , the settlement of the country by an American population
在 不 偏僻的 天 , 这 沉降 的 这 国家 经过 一个 美国人 人口
,
;
,
;

在遥远的过去，美国人定居这个国家。

[ænd; ɐnd][ɪts] [ɪ'rekʃn] ['ɪntu:] ['sevrəl] ['terɪtərɪz] [ænd; ɐnd] [steɪts] .
and its erection into several territories and states .
和 它是 勃起 进入 一些 领土 和 各州 .

并将其划分为多个地区和国家。

[ðə; ði][ˈoʊnli] [ɪ'fekt] [ʌv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt] [kə'nekʃ(ə)n] [ʌv; əv][æri'zoʊnə][wɪð; wɪθ] [nu:] ['meksɪkoʊ][ɪz]
The only effect of the present connection of Arizona with New Mexico is
这 仅有的 影响 的 这 展示 联系 的 亚利桑那 和 新的 墨西哥 是
[tu:; tə] [krʌʃ] [aʊt][ðə; ði] [voɪs] [ænd; ɐnd] ['sentɪmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'merɪkən] [ˈpi:p(ə)l][ɪn][ðə; ði] ['terətɔ:ri]
to crush out the voice and sentiment of the American people in the territory
到 压碎 出去 这 嗓音 和 情绪 的 这 美国人 人们 在 这 领土
;
;
;
;

目前亚利桑那州与新墨西哥州的合并唯一的后果就是扼杀了该地区美国人民的声音和情感；

[ænd; ɐnd] [ˈjɪrɪz] [ʌv; əv] [emɪ'greɪʃn] , [ˈʌndər]['prez(ə)nt] [ˈɔ:spɪsɪz] ,
and years of emigration , under present auspices ,
和 年 的 移民 , 在下面 展示 庇护 ,

在目前的庇护下，经过多年的移民，

[wʊd] [nɑ:t] [sɜ:rv] [tu:; tə] ['kaʊntərbæləns] [ɔ:r][ˈi:kwəl][ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ʌv; əv][ðə; ði] - ,
would not serve to counterbalance or equal the influence of the 60 ,
会 不是 服务 到 抗衡 或者 平等的 这 影响 的 这 - ,

不会起到抵消或平衡60年代的影响，

- ['meksɪkən] ['rezɪdənts] [ʌv; əv] [nu:] ['meksɪkoʊ] .
000 Mexican residents of New Mexico .
- 墨西哥 居民 的 新的 墨西哥 .

新墨西哥州有 000 名墨西哥居民。

[nu:] ['meksɪkoʊ][hæz; həz]['nevər] [ɪn'kɜ:rɪdʒd] [ə'merɪkən] [ˌpɑ:pju'leɪ(ə)n] .
New Mexico has never encouraged American population .
新的 墨西哥 有 绝不 鼓励 美国人 人口 .

新墨西哥州从未鼓励过美国人口迁入。

[ʃi:; ʃɪ][ɪz] ['θɜ:rəli] ['meksɪkən][ɪn] ['sentɪmənt] , [ænd; ɐnd][dɪ'zaɪɜ-z][tu:; tə] [rɪ'meɪn] [soʊ] .
She is thoroughly Mexican in sentiment , and desires to remain so .
她 是 彻底 墨西哥 在 情绪 , 和 欲望 到 保持 所以 .

她的情感完全是墨西哥式的，并且希望保持这种状态。

[æz; əz][ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv] [steɪt] ['pɑːləsi] , [ðə; ði][ɔːrgənə'zeɪ](ə)n][ʌv; əv][æɪ'zounə][ɪz][ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst]
As a matter of State policy , the organization of Arizona is of the first importance .
作为 一个 事情 的 状态 政策 , 这 组织 的 亚利桑那 是 的 这 第一的 重要性 .

从州政策角度来看，亚利桑那州的组织架构至关重要。

[ˈsɪtʃueɪtrd] [brˈtwiːn] [nuː] ['meksɪkoʊ][ænd; ənd]['sɒnərə] , [,aɪˈtiː][ɪz][ˈpɑːsəb(ə)l] [naʊ] [tuː; tə] [merk] [,aɪˈtiː]
Situated between New Mexico and Sonora , it is possible now to make it
位于 之间 新的 墨西哥 和 索诺拉 , 它 是 可能的 现在 到 制作 它
[ə; eɪ] ['θɜːrəli] [əˈmerɪkən] [steɪt] ,
a thoroughly American State ,
一个 彻底 美国人 状态 ,
它位于新墨西哥州和索诺拉州之间，现在有可能成为一个完全属于美国的州。

[wɪtʃ] [wɪl] ['kɑːnstəntli] [ɪɡˈzɜːrt][ɪts] ['ɪnfluəns] [ɪn][bəuθ][də'rek(ə)nz] , [tuː; tə] ['næʃnəlaɪz] [ðə; ði] [ˈʌðər]
which will constantly exert its influence in both directions , to nationalize the other
哪个 将要 不断地 发挥 它是 影响 在 两个都 方向 , 到 收归国有 这 其他
[tuː] .
two :
二 .

这将不断地在两个方向上施加影响，以实现另外两个国家的国有化。

[nuː] ['meksɪkoʊ][ɪz][æt; ət][ˈprez(ə)nt] ['θɜːrəli] ['meksɪkən][ɪn][ɪts] ['kærəktər] [ænd; ənd][voʊt] .
New Mexico is at present thoroughly Mexican in its character and vote .
新的 墨西哥 是 在 展示 彻底 墨西哥 在 它是 特点 和 投票 .
新墨西哥州目前无论从政治性质还是投票倾向来看，都完全是墨西哥裔的。

['sɒnərə] , [ɪf] [wiː; wi][əˈkwaɪər][,aɪˈtiː][æt; ət][wʌns] , [wɪl] [biː; bi][ðə; ði] [seɪm] .
Sonora , if we acquire it at once , will be the same .
索诺拉 , 如果 我们 获得 它 在 一次 , 将要 是 这 相同的 .
如果我们立即收购索诺拉，情况也会一样。

[baɪ] ['sepəreɪtɪŋ] [,æɪ'zounə][frʌm; frəm][,aɪˈtiː] , [ænd; ənd] [ɪnˈkɜːrɪdʒɪŋ] [æn; ən] [əˈmerɪkən] [,emɪ'greɪʃn] ,
By separating Arizona from it , and encouraging an American emigration ,
经过 分离 亚利桑那 从 它 , 和 鼓励 一个 美国人 移民 ,
通过将亚利桑那州从该州分离出来，并鼓励美国人移民，

[,aɪˈtiː] [wɪl] [brˈkʌm] " [ðə; ði] ['levn] [wɪtʃ] [jæl; jəl] ['levn] [ðə; ði] [hoʊl] [lʌmp] .
it will become " the leaven which shall leaven the whole lump .
它 将要 变得 " 这 酵 哪个 将 酵 这 所有的 块 .
它将成为“使全团发起来的面酵”。

" [baɪ] [əˈlaʊɪŋ] [,aɪˈtiː][tuː; tə] [rɪˈmeɪn] [əˈtætʃt] [tuː; tə] [nuː] ['meksɪkoʊ] , [ɔːr][baɪ] [əˈtætʃɪŋ] [,aɪˈtiː][tuː; tə]
" **By allowing it to remain attached to New Mexico , or by attaching it to**
" 经过 允许 它 到 保持 随附的 到 新的 墨西哥 , 或者 经过 连接 它 到
['sɒnərə] [wen] [əˈkwaɪrd] ,
Sonora when acquired ,
索诺拉 什么时候 获得 ,
“通过允许它继续隶属于新墨西哥州，或者在收购时将其隶属于索诺拉州，

[ðə; ði] [əˈmerɪkən] ['ɪnfluəns] [wɪl] [biː; bi] ['swɑːləʊd] [ʌp][ɪn][ðə; ði] [ɡreɪt] [prɪˈpɑːndərəns] [ʌv; əv][ðə; ði]
the American influence will be swallowed up in the great preponderance of the
这 美国人 影响 将要 是 吞咽 向上 在 这 伟大的 优势 的 这
[ˈmeksɪkən][voʊt] .
Mexican vote .
墨西哥 投票 .
美国的影响力将被墨西哥选民的绝对优势所淹没。

[ðə; ði] [ə'pætʃi] ['ɪndiən][ɪz] [prɪ'peərɪŋ] ['sɒnərə][fɔːr; fər][ðə; ði] [ruːl] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['haɪər] [ˌsɪvələ'zeɪʃn]
The Apache Indian is preparing Sonora for the rule of a higher civilization
这 阿帕奇 印度 是 准备 索诺拉 为了 这 规则 的 一个 更高 文明
[ðæn; ðən][ðə; ði][ˈmeksɪkən] .
than the Mexican .
比 这 墨西哥 .

阿帕奇印第安人正在为索诺拉迎接比墨西哥人更高级的文明的统治做准备。

[ɪn][ðə; ði][pæst][hæf] ['sentəri] , [ðə; ði][ˈmeksɪkən] ['elɪmənt] [hæz; həz] ['dɪsə'pɪrd] [frʌm; frəm] [wʌt] [ɪz]
In the past half century , the Mexican element has disappeared from what is
在 这 过去的 一半 世纪 , 这 墨西哥 元素 有 消失 从 什么 是
[naʊ] [kɔːld] [ˌæri'zɒʊnə] ,
now called Arizona ,
现在 称为 亚利桑那 ,

在过去的半个世纪里，墨西哥裔元素已经从如今被称为亚利桑那州的地区消失了。

[bɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['devəstertɪŋ] [kə'rɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'pætʃi] .
before the devastating career of the Apache .
前 这 毁灭性的 职业 的 这 阿帕奇 .

在阿帕奇人毁灭性的职业生涯之前。

[aɪ 'tiː][ɪz] ['evri] [deɪ] [rɪ'triːtɪŋ] ['fɜːrðər] [saʊθ] , ['liːvɪŋ] [tuː; tə][juː 'es] , [wen] [aɪ 'tiː][ɪz][raɪp][fɔːr; fər]
It is every day retreating further South , leaving to us , when it is ripe for
它 是 每一个 天 撤退 更远 南 , 离开 到 我们 , 什么时候 它 是 成熟 为了
[ˈaʊər; ɑːr] [pə'zeɪn] ,
our possession ,
我们的 拥有 ,

它每天都在向南退缩，等待着我们，等到时机成熟时，它才会属于我们。

[ðə; ði] ['terətɔːri] [wɪ'ðəʊt] [ðə; ði][ˌpɑːpju'leɪ(ə)n] .
the territory without the population .
这 领土 没有 这 人口 .

无人居住的地区。

[ðə; ði] [ɪn'sentɪvz] [tuː; tə] [emɪ'greɪʃn] [tuː; tə][ˌæri'zɒʊnə] ,
The incentives to emigration to Arizona ,
这 激励措施 到 移民 到 亚利桑那 ,

移民亚利桑那州的激励措施

[ɪn] [ə'dɪ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [tʃɑːrm] [wɪtʃ] [ðə; ði] [dɪ'skʌvəri] [ʌv; əv]['mɪnərəl] [welθ] ['kæriz] [tuː; tə] ['evri]
in addition to the charm which the discovery of mineral wealth carries to every
在 添加 到 这 魅力 哪个 这 发现 的 矿物 财富 携带 到 每一个
[maɪnd] ,
mind ,
头脑 ,

除了发现矿产财富本身带给每个人的那种魅力之外，

[ɑːr; ər] ['veri] [ɡreɪt] .
are very great .
是 非常 伟大的 .

非常棒。

[ðə; ði] ['raɪtər] , [ɪn][æn; ən] [ɪk'stendɪd] [tʊr] [θruː] [ðə; ði] ['sʌðərn] [steɪts] , [faʊnd] ['meni] ['piːp(ə)] ,
The writer , in an extended tour through the Southern States , found many people ,
这 作家 , 在 一个 扩展 旅游 通过 这 南方 各州 , 成立 许多 人们 ,

作者在对美国南部各州进行长时间的旅行中，发现许多人

['mʌʊstli] [jʌŋ] [men][ʌv; əv] ['mɑːdərət] [miːnz] , ['redi] [ænd; ənd] [æŋkʃəs] [tuː; tə] ['emɪɡreɪt] .
mostly young men of moderate means , ready and anxious to emigrate .
大多 年轻的 男人 的 缓和 方法 , 准备好 和 焦虑的 到 移民 .

大多是家境中等的年轻男子，他们随时准备并渴望移民。

[ðə; ði] ['mu:vmənt] [ɪz] [sti:l] [strɔ:ŋgə] [ɪn] [ˌsəʊθ'westərn] [steɪts] ,
The movement is still stronger in Southwestern States ,
这 移动 是 仍然 更强 在 西南 各州 ,
该运动在西南部各州仍然势头强劲。

[ænd; ənd] [ɔ:l'redi] ['meni] [ə; eɪ] [treɪn] [ʌv; əv] ['wægənz] [ɪz] [ɑ:n] [ɪts] [wei] .
and already many a train of wagons is on its way .
和 已经 许多 一个 火车 的 马车 是 在 它是 方式 :
已经有很多货车在路上了。

[aɪ 'ti:] [wɪl] [hæv; həv] [noʊ] [end] [fɔ:r; fər] ['jɪrz] ,
It will have no end for years ,
它 将要 有 不 结尾 为了 年 ;
这将持续数年之久，没有尽头。

[fɔ:r; fər] [soʊ] [maɪld] [ænd; ənd] ['helθi] [ɪz] [ðə; ði] ['klaɪmət] [ðæt] [emɪ'greɪʃn] [ɪz] ['præktɪkəbl̩] [æt; ət] [ɔ:l] [ˈsi:znz] .
for so mild and healthy is the climate that emigration is practicable at all seasons .
为了 所以 温和的 和 健康 是 这 气候 那 移民 是 切实可行的 在 全部 季节 :
由于气候温和宜人，一年四季都适合移民。

[snəʊ] ['nevər] [laɪz] [ɑ:n] [ðə; ði] [sɔɪl] , [ænd; ənd] [frɔ:st] [ɪz] ['ɔ:lməʊst] [ˌʌn'noʊn] .
Snow never lies on the soil , and frost is almost unknown .
雪 绝不 谎言 在 这 土壤 , 和 霜 是 几乎 未知 :
地面上从不积雪，霜冻也几乎闻所未闻。

[ðə; ði] ['kɑ:ntrækt] [ɔ:l'redi] ['ɔ:θəraɪzd] [baɪ] ['kɑ:ŋgrəs] [ɪn'vɑ:lv] [ðə; ði] [ɪk'spendɪtʃər] [ʌv; əv] [sɪks] ['mɪljənz]
The contracts already authorized by Congress involve the expenditure of six millions
这 合同 已经 授权 经过 国会 涉及 这 支出 的 六 百万
[ʌv; əv] ['dɑ:ləz, 'dɒləz] [ɪn] [ðə; ði] [nekst] [sɪks] ['jɪrz] ;
of dollars in the next six years ;
的 美元 在 这 下一个 六 年 ;
国会已批准的合同涉及未来六年内六百万美元的支出;

[ðə; ði] [tru:ps] [ɪn] [ðə; ði] ['terətɔ:ri] [wɪl] [kɔ:st] [æz; əz] [mʌtʃ] [mɔ:r] .
the troops in the Territory will cost as much more .
这 军队 在 这 领土 将要 成本 作为 很多 更多的 :
驻扎在该地区部队的费用将高得多。

[hɪr] [ɪz] [ɪ'nʌf] ['mʌni] [ɪn] [hɑ:rd] [sʌb] - ['treʒəri] [kɔɪn] , [tu:; tə] [drɔ:ɪ] [ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] [ˌpɑ:pju'leɪ(ə)n] ,
Here is enough money in hard sub - treasury coin , to draw a large population ,
这里 是 足够的 钱 在 难的 子 - 财政部 硬币 , 到 画 一个 大的 人口 ,
[ɪndɪ'pendənt] [ʌv; əv] ['ʌðər] [kənsɪdə'reɪʃnz] .
independent of other considerations .
独立的 的 其他 考虑因素 :
这里有足够多的硬通货，足以吸引大量人口，而无需考虑其他因素。

[ɔ:l] ['redi] [ɪn] ['meni] ['pleɪsɪz] [ðə; ði] ['entəpraɪzɪŋ] ['mɜ:rtʃənt] [ɪk'spəʊzɪz] [hɪz; ɪz] [sta:k] [ʌv; əv] [gʊdz] ['oʊnli]
All ready in many places the enterprising merchant exposes his stock of goods only
全部 准备好 在 许多 地方 这 进取 商人 揭露 他的 库存 的 商品 仅有的
[tu:] [mʌnθs] [frʌm; frəm] [sæn] [frən'sɪskoʊ] ,
two months from San Francisco ,
二 几个月 从 圣 弗朗西斯科 ,
这位精明的商人已在旧金山以北的许多地方摆出了他的货物，距离旧金山仅两个月的时间。

[bʌt; bət] [hi:; hi] [dʌz] [aɪ 'ti:] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [prer] [ðæt] [ðə; ði] [ə'pætʃɪ] [meɪ] [pæs] [hɪm; ɪm] [baɪ] ,
but he does it with the prayer that the Apache may pass him by ,
但 他 做 它 和 这 祷告 那 这 阿帕奇 可能 经过 他 经过 ,
但他这样做时心中默默祈祷，希望阿帕奇人能从他身边经过。

[ænd; ənd] [tu:] ['ɔ:f(ə)n][hi; hi] [si:z] [hɪz; ɪz][hɑ:rd] - [ɜ:rnd] ['prɑ:fts] [ˌdɪsə'pɪr] [br'fɔ:r] [ðə; ði]['ɪndi:ənz]
and too often he sees his hard - earned profits disappear before the Indian's
和 也 经常 他 看到 他的 难的 - 获得 利润 消失 前 这 印度人的
[sək'sesf(ə)l] ['fɔ:reɪ] .
successful foray .
成功的 突袭 .

而且他经常眼睁睁地看着自己辛辛苦苦赚来的利润在印第安人成功入侵之前消失殆尽。

[ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ʌv; əv][ə; eɪ][fɜ:rm] [ˈɡʌvərnmənt] [ɪn][,æri'zʊnə] [wɪl] [ɪk'stend][ðə; ði] [prə'tekʃn]
The establishment of a firm government in Arizona will extend the protection
这 建立 的 一个 公司 政府 在 亚利桑那 将要 延长 这 保护
[ʌv; əv][ðə; ði][ju'naitɪd] [steɪts] ['ʊʊvər] [ə'merɪkən] ['sɪtəznz] ['rezɪdənt] [ɪn][ðə; ði] [ə'dʒɔɪnɪŋ] ['meksɪkən]
of the United States over American citizens resident in the adjoining Mexican
的 这 团结的 各州 超过 美国人 公民 居民 在 这 相邻的 墨西哥
[ˈprɑ:vənsəz] .
provinces .
省份 .

在亚利桑那州建立稳固的政府将扩大美国对居住在邻近墨西哥省份的美国公民的保护范围。

[ðɪs] [prə'tekʃn] [ɪz][moʊst][ˈɜ:rdʒəntli] [di'mɑ:ndɪd] .
This protection is most urgently demanded .
这 保护 是 最多 紧急 要求 .

这种保护迫在眉睫。

[ˈɪŋɡlɪʃmən] [ɪn][ˈsɒnərə] [ɪn'dʒɔɪ][nɑ:tɪ]['ʊʊnli] ['pɜ:rfɪkt] [ɪ'mju:nəti] [ɪn][ðə; ði] [pər'su:t] [ʌv; əv] ['bɪznəs] ,
Englishmen in Sonora enjoy not only perfect immunity in the pursuit of business ,
英国人 在 索诺拉 享受 不是 仅有的 完美的 免疫 在 这 追逐 的 商业 ,
[bʌt; bət]['ɔ:lsəʊ] [ɪn'kɜ:rɪdʒmənt] .
but also encouragement .
但 还 鼓励 .

在索诺拉州的英国人不仅在经商方面享有完全的豁免权，而且还受到鼓励。

[ə'merɪkənz] [ɑ:r; ər] [rɒbd] ['ʊʊpənli][baɪ]['meksɪkən] [ə'fɪ(ə)lz] , [ɪn'sɔltɪd] , [θroʊn] ['ɪntu:] ['prɪzn] ,
Americans are robbed openly by Mexican officials , insulted , thrown into prison ,
美国人 是 被抢劫 公然 经过 墨西哥 官员 , 受辱 , 抛掷 进入 监狱 ,
[ænd; ənd] [ˈsʌmtaɪmz] [pʊt][tu:; tə] [deθ] .
and sometimes put to death .
和 有时 放 到 死亡 .

美国人遭到墨西哥官员的公开抢劫、侮辱、投入监狱，有时甚至被处死。

[noʊ] [rɪ'dres] [ɪz]['evər] [di'mɑ:ndɪd] [ɔ:r] [rɪ'si:vd] .
No redress is ever demanded or received .
不 纠正 是 曾经 要求 或者 已收到 .

从未要求或获得任何赔偿。

[ðɪs] [stert] [ʌv; əv] [θɪŋz] [hæz; həz][soʊ] [lɔ:ŋ] [ɪɡ'zɪstɪd] [ðæt][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [ə'merɪkən] [hæz; həz]
This state of things has so long existed that the name of American has
这 状态 的 事物 有 所以 长的 存在 那 这 姓名 的 美国人 有
[br'kʌm] [ə; eɪ][ˈbaɪwɜ:rd][ænd; ənd][ə; eɪ] [rɪ'prəʊtʃ] [ɪn] [ˈnɔ:rðərn] ['meksɪkəʊ] ,
become a byword and a reproach in northern Mexico ,
变得 一个 代词 和 一个 责备 在 北方 墨西哥 ,

这种情况持续了太久，以至于“美国人”这个名字在墨西哥北部已经变成了贬义词和耻辱的代名词。

[ænd; ənd][ðə; ði]['pi:p(ə)l][ʌv; əv] [ðæt] [frʌn'tɪr] [br'li:v] [ðæt][wi:; wi][hæv; həv] ['ni:ðər] [ðə; ði] ['paʊər] [nɔ:r]
and the people of that frontier believe that we have neither the power nor
和 这 人们 的 那 边境 相信 那 我们 有 两者都不 这 力量 也不
[ðə; ði][ɪnklɪ'neɪ(ə)n][tu:; tə] [prə'tekt] ['aʊər; ɑ:r] [oʊn] ['sɪtəznz] .
the inclination to protect our own citizens .
这 倾角 到 保护 我们的 自己的 公民 .

而那个边疆地区的人民认为，我们既没有能力也没有意愿保护我们自己的公民。

[ðə; ði] [ˈɪnfluəns] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˌterəˈtɔːriəl] [ˈɡʌvərnmənt] , [waɪð; waɪθ][ðə; ði][taɪd][ʌv; əv] [əˈmerɪkən]
The influence of a Territorial government , with the tide of American
这 影响 的 一个 领土 政府 , 和 这 潮 的 美国人
[ˌemɪˈɡreɪʃn] [wɪtʃ] [waɪl] [ˈfɔːli] [ˈfɑːləʊ][ˌaɪˈtiː] ,
emigration which will surely follow it ,
移民 哪个 将要 一定 跟随 它 ,
地方政府的影响力, 以及随之而来的美国移民潮,

[mʌst; məst][ɪnˈtaɪərli] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði][toʊn][ænd; ənd][ˈtempər][ʌv; əv] [ðiːz] [ˈmeksɪkən] [stɜːts] .
must entirely change the tone and temper of these Mexican States .
必须 完全 改变 这 语气 和 脾气 的 这些 墨西哥 各州 .
必须彻底改变这些墨西哥州的基调和氛围。

[ðə; ði][ˌpɑːpjʊˈleɪ(ə)n][ʌv; əv][æriˈzəʊnə][tuː; tə] - [deɪ] , [ɪkˈsiːdz] [ðæt][ʌv; əv] [ˈwaːʃɪŋtən] [ˈterətɔːri] ,
The population of Arizona to - day , exceeds that of Washington Territory ,
这 人口 的 亚利桑那 到 - 天 , 超过 那 的 华盛顿 领土 ,
如今亚利桑那州的人口已经超过了华盛顿领地的人口。

[ænd; ənd][ɪz][fɑːr] [ˈɡreɪtər] [ðæn; ðən][wʌz; wəz] [ðæt][ʌv; əv] [ˌmɪnɪˈsoʊtə] , [ˈkænzəs][ɔːr][nəˈbræskə] ,
and is far greater than was that of Minnesota , Kansas or Nebraska ,
和 是 远的 更大的 比 曾是 那 的 明尼苏达州 , 堪萨斯州 或者 内布拉斯加州 ,
而且远远大于明尼苏达州、堪萨斯州或内布拉斯加州的规模。

[æt; ət][ðə; ði][taɪm][ʌv; əv][ðer; ðər][ˌɔːrgənəˈzeɪ(ə)n] .
at the time of their organization .
在 这 时间 的 他们的 组织 .
在他们成立之时。

[æn; ən] [rɪˈlek(ə)n] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈdelɪɡət] [hæz; həz] [bɪn] [held] , [æt; ət] [wɪtʃ] [ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [voʊts]
An election for a Delegate has been held , at which several hundred votes
一个 选举 为了 一个 代表 有 到过 握住 , 在 哪个 一些 百 投票
[wɜːr; wər] [pəʊld] ,
were polled ,
是 民意调查 ,
已举行了一次代表选举, 共投出数百张选票。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈraɪtər] [rɪˈtɜːrnd] [wɪˈðəʊt] [ˌɑːpəˈzi(ə)n] .
and the writer returned without opposition .
和 这 作家 返回 没有 反对 .
作者顺利返回。

[ðə; ði] [ʌnˈsetld] [ænd; ənd][ˈdeɪndʒərəs] [kənˈdɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri] [priˈventɪd] [ə; eɪ] [kənˈvenʃ(ə)n]
The unsettled and dangerous condition of the country prevented a convention
这 不安的 和 危险的 状况 的 这 国家 阻止 一个 习俗
[ˈbiːɪŋ] [held] ,
being held ,
存在 握住 ,
由于该国局势动荡危险, 会议未能召开。

[bʌt; bət] [ˈletərz] [hæv; həv] [bɪn] [rɪˈsiːvd] [frʌm; frəm][ɔːl][pɑːrts][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈterətɔːri] ,
but letters have been received from all parts of the Territory ,
但 信件 有 到过 已收到 从 全部 部分 的 这 领土 ,
但我们收到了来自该地区各地的信件,

[ɪkˈspresɪŋ] [ə; eɪ] [ˈhɑːrti] [kənˈkɜːrəns] [ɪn][ðə; ði] [rɪˈlek(ə)n] [ɑːn][ðə; ði][pɑːrt][ʌv; əv] [ðəʊz] [ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə]
expressing a hearty concurrence in the election on the part of those unable to
表达 一个 爽朗 一致 在 这 选举 在 这 部分 的 那些 无法 到
[voʊt] ,
vote ,
投票 ,
代表那些无法投票的人, 对选举结果表示衷心赞同。

[ænd; ənd][æən; ən] ['ɜːrɪnst] [dɪˈzaɪər][fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈterətɔːrɪəl] [ˌɔːrgənəˈzeɪ(ə)n] .
and an earnest desire for the Territorial organization .
和 一个 认真 欲望 为了 这 领土 组织 .

以及对领土组织的热切渴望。

[ə; eɪ] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv][ˈdʒent(ə)lmən][æt; ət][ˈprez(ə)nt][ɪn] ['wɑːʃɪŋtən] , [kæn; kən][ˈtestɪfaɪ][frʌm; frəm]
A number of gentlemen at present in Washington , can testify from
一个 数字 的 先生们 在 展示 在 华盛顿 , 能 作证 从
[ˈæktʃuəl][ˌɑːbzərˈveɪ(ə)n] ,
actual observation ,
实际的 观察 ,

目前身在华盛顿的几位先生可以根据实际观察作证：

[tuː; tə][ðə; ði] [truːθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['steɪtmənts] [hɪr] [meɪd] [ɪn] ['refrəns] [tuː; tə][æriˈzəʊnə] — [ə'mʌŋ]
to the truth of the statements here made in reference to Arizona — among
到 这 真相 的 这 声明 这里 制成 在 参考 到 亚利桑那 — 之中
[ðəm; ðəm][aɪ][eɪ 'em] [pər'mɪtɪd] [tuː; tə] [neɪm] [ˈdʒen(ə)rəl] ['ændərsn] ,
them I am permitted to name General Anderson ,
他们 我 是 允许 到 姓名 一般的 安德森 ,

这里所作的关于亚利桑那州的陈述属实——其中我被允许提及安德森将军的名字——

[leɪt] [juː] . [es] . ['senətər] [frʌm; frəm] [ˌtenə'siː] , [huː] [ˌɔːlməʊst][ə'ləʊn] , [wɪð; wɪθ] [rər] [ˌpɜːrsə'vɪərəns]
late U . S . Senator from Tennessee , who almost alone , with rare perseverance
晚的 U . S . 参议员 从 田纳西州 , who 几乎 独自的 , 和 稀有的 毅力
[ænd; ənd] ['kɜːrɪdʒ] ,
and courage ,
和 勇气 ,

已故的田纳西州美国参议员，几乎是孤身一人，凭借罕见的毅力和勇气，

[ɪks'plɔːd] , [ɪn] - , [ðə; ði] [hoʊl] [lenkθ; lenθ][ʌv; əv][ðə; ði] ['terətɔːrɪ] , ['meɪdʒər] ['haɪntzəlman] , [juː] .
explored , in 1850 , the whole length of the Territory , Major Heintzelman , U .
探索 , 在 - , 这 所有的 长度 的 这 领土 , 主要的 海因策尔曼 , U .
[es] . [ə; eɪ] . ,
S : A : :
S : 一个 : ,

1850年，美国海军少校海因策尔曼勘测了整个领土。

[huːz] [lɔːŋ] ['steɪ(ə)n][æt; ət][fɔːrt]['juːmə] [meɪd] [hɪm; ɪm] [ə'kweɪntɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['riːsɔːrsɪz] [ʌv; əv]
whose long station at Fort Yuma made him acquainted with the resources of
谁 长的 车站 在 堡 尤马 制成 他 熟人 和 这 资源 的
[ðə; ði] ['kʌntri] ,
the country ,
这 国家 ,

他在尤马堡的长期驻守使他熟悉了该国的各种资源。

[ænd; ənd] [huː] [hæz; həz] [fəʊn] [æt; ət][wʌns][hɪz; ɪz] [ɪn'telɪdʒəns] [ænd; ənd] [ˈfɔːrsʌɪt] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]
and who has shown at once his intelligence and foresight and his
和 who 有 所示 在 一次 他的 智力 和 远见 和 他的
[feɪθ] [ɪn][ðə; ði] [prə'spektɪv] [welθ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsɪlvər][ˈriːdʒən] ,
faith in the prospective wealth of the silver region ,
信仰 在 这 预期 财富 的 这 银 地区 ,

他既展现了自己的智慧和远见，又展现了对白银产区未来财富的信心。

[baɪ][lɑːrdʒ][ɪnˈvestmənts, ɪnˈvɛsmənts][ʌv; əv][ˈkæpɪt(ə)l] , [kɑːl] . [ə; eɪ] . [biː] . [greɪ] ,
by large investments of capital , Col . A . B . Gray ,
经过 大的 投资 的 首都 , 上校 : 一个 : B : 灰色的 ,
[ˌɪnˈvɛstɪˈmeɪnt] [ˌkæpɪtəl] [ˈkɒl] [ˈeɪ] [ˈbiː] [ˈɡreɪ]
通过大量资本投资，AB Gray 上校

[leɪt] [juː] . [es] . [sərˈveɪər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈmeksɪkən] ['baʊndrɪ] [laɪn] , [aɪ] . [smɪθ] [mæk'mɪkən] , [ɛs'kwɑɪər] . ,
late U . S . Surveyor of the Mexican Boundary line , I . Smith McMicken , Esq : ,
晚的 U . S . 测量员 的 这 墨西哥 边界 线 , 我 : 史密斯 麦鸡 , 先生 : ,
[ˌleɪt] [ˌjuː] [ˌes] [ˌsərˌveɪər] [ˌʌv; əv] [ˌðə; ði] [ˌmeksɪˈkən] [ˌbaʊndrɪ] [ˌlaɪn] [ˌaɪ] [ˌsmɪθ] [ˌmækˈmɪkən] [ˌɛsˈkwɑɪər] . ,
已故的美国墨西哥边界线测量员 I. Smith McMicken 先生

[hu:z] [ˈrezɪdəns] [fɔːr; fər] [ˈmeni] [ˈjɪrɪz] [ɑːn][ðə; ði][ˈmeksɪkən] [frʌnˈtɪr] [hæz; həz] [ɪnˈtɑːtlɪd] [hɪz; ɪz] [əˈpɪnjən]
whose residence for many years on the Mexican frontier has entitled his opinion
谁 住宅 为了 许多 年 在 这 墨西哥 边境 有 标题 他的 观点
[tuː; tə][sʌm; səm] [wert] ,
to some weight ,
到 一些 重量 ,

他在墨西哥边境居住多年，因此他的意见具有一定的分量。

[ænd; ənd][ə; eɪ] . [ert]] . [ˈkæmbl] , [ɛsˈkwɑɪər] . , [suːpəɪnˈtendənt] [ʌv; əv][ˈwægən] [roʊdz] , [hu:z]
and A . H . Campbell , Esq . , Superintendent of Wagon Roads , whose
和 一个 . H . 坎贝尔 , 先生 . , 校长 的 车皮 道路 , 谁
[ˌɪnfərˈmeɪ](ə)n][ɪz] [fʊl] [ænd; ənd][rɪˈlaɪəb(ə)] .
information is full and reliable .
信息 是 满的 和 可靠的 .

还有马车道主管 AH Campbell 先生，他的信息完整可靠。

[tuː; tə] [ðɪ:z] [neɪmz] [ˌaɪ ˈti:] [meɪ] [nɑːt][biː; bi][ɪmˈpraːpər][tuː; tə][eɪ diː ˈdi:] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈraɪtər] ,
To these names it may not be improper to add that of the writer ,
到 这些 姓名 它 可能 不是 是 不当 到 添加 那 的 这 作家 ,
在这些名字之外，或许也应该加上作者的名字。

[hu:] [hæz; həz][fɔːr; fər] [tu:] [ˈjɪrɪz] [pæst] , [waɪl] [rɪˈzaɪdɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][ˈdʒʌŋk](ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][ˈhi:lə]
who has for two years past , while residing at the junction of the Gila
WHO 有 为了 二 年 过去的 , 尽管 居住 在 这 交汇处 的 这 吉拉
[ænd; ənd][ˌkɑːləˈrædoʊ; ˌkɑːləˈrɑːdoʊ] [ˈrɪvəz] ,
and Colorado Rivers ,
和 科罗拉多州 河流 ,

过去两年，他一直居住在希拉河和科罗拉多河的交汇处。

[meɪd] [ðə; ði] [nu:] [ˈterəʊːrɪ] [ænd; ənd][ɪts] [ˈriːsɔːrsɪz] , [æn; ən][ˈɑːbdʒekt][ʌv; əv][ˈkɑːnstənt][ˌɑːbzərˈveɪ](ə)n]
made the new Territory and its resources , an object of constant observation
制成 这 新的 领土 和 它是 资源 , 一个 目的 的 持续的 观察
[ænd; ənd] [ˈstʌdi] ,
and study ,
和 学习 ,

将新领土及其资源作为持续观察和研究的对象，

[ænd; ənd] [hu:z] [ɪkˈspɪəriəns] [ɑːn][ðə; ði][pəˈsɪfɪk] [koʊst] , [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [frʌnˈtɪr] [ˈterɪtərɪz] ,
and whose experience on the Pacific coast , and in the frontier Territories ,
和 谁 经验 在 这 太平洋 海岸 , 和 在 这 边境 领土 ,
以及他在太平洋沿岸和边疆地区的经验，

[ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði] [ruːt] [əˈkrɔːs] [ðə; ði][ˈkɑːntɪnənt] , [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði][pæst][faɪv] [ˈjɪrɪz] ,
and on the route across the continent , during the past five years ,
和 在 这 路线 穿过 这 大陆 , 期间 这 过去的 五 年 ,
在过去五年里，他一路穿越大陆，

[hæz; həz] [ɪneɪblɪd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [spiːk] [ʌndərˈstændɪŋli] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌkeɪpəˈbɪlətɪz] [ænd; ənd]
has enabled him to speak understandingly of the capabilities and
有 已启用 他 到 说话 理解地 的 这 能力 和
[nɪˈsesɪtɪz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [nu:] [ˈkʌntri] ,
necessities of a new country ,
必需品 的 一个 新的 国家 ,

这使他能够对一个新国家的能力和 demand 进行深入浅出的阐述。

[ænd; ənd][ʌv; əv][ə; eɪ] [frʌnˈtɪr] [ˈpiːp(ə)] .
and of a frontier people .
和 的 一个 边境 人们 .

以及边疆民族。

[ɪn][faɪv] [ˈjɪrz] [ə; eɪ][greɪt] [steɪt] [meɪ][biː; bi] [bɪlt] [əˈpɑːn] [ðɪs] [rɪˈmoʊt] [frʌnˈtɪr] ,
In five years a great State may be built upon this remote frontier ,
在 五 年 一个 伟大的 状态 可能 是 建造 之上 这 偏僻的 边境 ,
五年之内, 一个强大的国家或许就能在这片偏远的边疆地带建立起来。

[ænd; ənd][ə; eɪ][pɑːpjʊˈleɪ](ə)n] [ˈgæðərd] , [sʌtʃ] [æz; əz] [wɪl] , [wen] [wiː; wi] [meɪk] [ˈfɜːrðər] [ˌækwiˈzɪ](ə)n]
and a population gathered, such as will, when we make further acquisition
和 一个 人口 聚集 , 这样的 作为 将要 , 什么时候 我们 制作 更远 获得
[ʌv; əv] [ˈterətɔːri] ,
of territory ,
的 领土 ,

当我们进一步扩张领土时, 将会聚集起这样的人口。

[spred] [æt; ət][wʌns][ˈoʊvər][aɪ ˈtiː] , [dɪˈfjuːsɪŋ] [ˈnæ(ə)nəl] [ˈsentɪmənt] [ænd; ənd] [ɪkˈstendɪŋ] [ðə; ði] [ˈerɪə]
spread at once over it, diffusing national sentiment and extending the area
传播 在 一次 超过 它 , 扩散 国家的 情绪 和 扩展 这 区域
[ʌv; əv] [əˈmerɪkən] [ˈprɪnsəp(ə)lz] .
of American principles .
的 美国人 原则 .

迅速蔓延开来, 扩散了民族情绪, 扩大了美国原则的影响力。

[əˈsaɪd][frʌm; frəm] [ðɪːz] [kənsɪdəˈreɪnɪz] , [ˈdʒʌstɪs][ænd; ənd][hjuːˈmænəti] ,
Aside from these considerations, justice and humanity ,
旁边 从 这些 考虑因素 , 正义 和 人类 ,
除了这些考量之外, 还有正义和人道,

[ɪmˈperətɪvli] [dɪˈmænd] [ðæt] [ˈkɑːŋɡrəs] [ʃæl; ʃəl] [ber] [ænd; ənd][æt; ət][wʌns] [ˈænsər] [ðə; ði] [prer] [ʌv; əv]
imperatively demand that Congress shall bear and at once answer the prayer of
必须 要求 那 国会 将 熊 和 在 一次 回答 这 祷告 的
[ðə; ði][ˈpiːp(ə)l][ʌv; əv][æriˈzoʊnə][fɔːr; fər] [prəˈtekʃn] .
the people of Arizona for protection .
这 人们 的 亚利桑那 为了 保护 .

强烈要求国会承担并立即回应亚利桑那州人民的保护请求。

[ɪf] [ðɪːz] [kənsɪdəˈreɪnɪz] [feɪl] , [ðen] [ðeɪ] [ˈɔːfər] [ˈɪntrəst] ;
If these considerations fail, then they offer INTEREST ;
如果 这些 考虑因素 失败 , 然后 他们 提供 兴趣 ;
如果这些考虑不成立, 那么他们就提供利息;

[fɔːr; fər][ðə; ði][ɔːrgənəˈzeɪ](ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈterətɔːri] [ɪz][ðə; ði] [gærənˈtiː] [ʌv; əv][ə; eɪ] [səˈplaɪ] [ʌv; əv]
for the organization of the Territory is the guarantee of a supply of
为了 这 组织 的 这 领土 是 这 保证 的 一个 供应 的
[ˈsɪlvər] ,
silver ,
银 ,

领土的组织架构以白银供应的保障为前提。

[wɪtʃ] [wɪl] [kriˈeɪt] [æz; əz] [greɪt] [ə; eɪ][revəˈluː](ə)n][ɪn][ðə; ði] [kəˈmɜːr](ə)l] [wɜːrld][æz; əz][hæz; hæz][ðə; ði]
which will create as great a revolution in the commercial world as has the
哪个 将要 创造 作为 伟大的 一个 革命 在 这 商业的 世界 作为 有 这
[ɡoʊld][ʌv; əv][kæləˈfɔːrniə] .
gold of California .
金子 的 加利福尼亚州 .

这将会像加州黄金一样, 在商业界掀起一场巨大的革命。

[æriˈzoʊnə] [wɪl] [biː; bi] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði][ˈsɪlvər] [steɪt] , [ænd; ənd][ðə; ði] [prɪˈdɪkʃn] [ʌv; əv][ˈhʌmbəʊlt]
Arizona will be known as the silver State, and the prediction of Humboldt
亚利桑那 将要 是 已知 作为 这 银 状态 , 和 这 预言 的 洪堡
,
.
,

亚利桑那州将被称为“银州”, 这是洪堡的预测。

[ðæt][ðə; ði][ˈbæləns][brɪtwi:n][ɡoʊld][ænd; ənd][ˈsɪlvər] , [dɪˈstrɔɪd][baɪ][ðə; ði][ˌkæləˈfɔːrniə][disˈkʌvərɪz] ,
that the balance between gold and silver , destroyed by the California discoveries ,
那 这 平衡 之间 金子 和 银 , 损毁 经过 这 加利福尼亚州 发现 ,
[wʊd][wʌn][deɪ][biː; bi][rɪˈstɔːrd] ,
would one day be restored ,
会 一 天 是 恢复 ,

加利福尼亚的金银发现打破了金银之间的平衡，但这种平衡终有一天会恢复。

[wɪl][biː; bi][meɪd][ɡʊd] , [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈriːsɔːrsɪz][ʌv; əv][ðə; ði][ˈɡædzdən][ˈpɜːrtʃəs] .
will be made good , from the resources of the Gadsden purchase .
将要 是 制成 好的 , 从 这 资源 的 这 加兹登 购买 .
将会利用加兹登收购案的资金进行补偿。

[tuː; tə][ðə; ði][ˈsenət][ænd; ənd][haʊs][ʌv; əv][reprɪˈzentətɪv][ɪn][ˈkɑːŋɡrəs][əˈsembld] :
TO THE SENATE AND HOUSE OF REPRESENTATIVES IN CONGRESS ASSEMBLED :
到 这 参议院 和 房子 的 代表 在 国会 组装 :
致国会参议院和众议院：

[ðə; ði][ˈʌndərˌsaɪnd] , [jʊr; jər][ˈhʌmb(ə)l][pəˈtɪʃənə(r)] , [ˈsɪtənz][ʌv; əv][ðə; ði][juˈnaɪtɪd][steɪts] ,
The undersigned , your humble petitioners , citizens of the United States ,
这 下方签名 , 你的 谦逊的 请愿者 , 公民 的 这 团结的 各州 ,
本人，以下署名者，你们的卑微请愿人，美国公民，

[ænd; ənd][ˈrezɪdənts][ʌv; əv][ðə; ði][ˈterətɔːri][noʊn][æz; əz][ðə; ði][ˈɡædzdən][ˈpɜːrtʃəs] , [rɪˈspektfəli]
and residents of the Territory known as the Gadsden Purchase , respectfully
和 居民 的 这 领土 已知 作为 这 加兹登 购买 , 尊敬
[reprɪˈzent] :
represent :
代表 :

以及加兹登购地地区的居民， 谨此代表：

[ðæt][sɪns][ðə; ði][ˌænekˈseɪʃn][ʌv; əv][ðər; ðər][ˈterətɔːri][tuː; tə][ðə; ði][juˈnaɪtɪd][steɪts] ,
That since the annexation of their Territory to the United States ,
那 自从 这 吞并 的 他们的 领土 到 这 团结的 各州 ,
自从他们的领土被美国吞并以来，

[ðeɪ][hæv; həv][bɪn][ˈtoʊtəli][ˌʌnpɹəˈtektɪd][frʌm; frəm][ˈɪndiən][ˌdeprɪˈdeɪʃənz][ænd; ənd][ˈsɪv(ə)l][ˈkraɪmz] .
they have been totally unprotected from Indian depredations and civil crimes .
他们 有 到过 完全 未受保护 从 印度 掠夺 和 民用 犯罪 .
他们完全没有得到保护，免受印度人的掠夺和民事犯罪侵害。

[ðæt][ðə; ði][prəˈtekʃn][ʌv; əv][ðə; ði][ˈmeksɪkən][ˈɡʌvərnmənt][hæz; həz][bɪn][wɪð; wɪθ][drɔːn] ,
That the protection of the Mexican Government has been with drawn ,
那 这 保护 的 这 墨西哥 政府 有 到过 和 绘制 ,
墨西哥政府的保护已被撤销。

[ænd; ənd][ðæt][ˌaɪˈtiː][hæz; həz][nɑːt][bɪn][rɪˈpleɪst][baɪ][ˈeni][ˈvɪzəb(ə)l][prəˈtekʃn][frʌm; frəm][ðə; ði]
and that it has not been replaced by any visible protection from the
和 那 它 有 不是 到过 替换 经过 任何 可见的 保护 从 这
[juˈnaɪtɪd][steɪts] .
United States .
团结的 各州 :

而且，美国方面并没有提供任何明显的保护措施来取代它。

[ðæt][ðə; ði][ˌænekˈseɪʃn][ʌv; əv][ðə; ði][ˈpɜːrtʃəs][tuː; tə][nuː][ˈmeksɪkoʊ] ,
That the annexation of the Purchase to New Mexico ,
那 这 吞并 的 这 购买 到 新的 墨西哥 ,
即新墨西哥州吞并该购地

[ˈkæɪɪd][wɪð; wɪθ][ˌaɪˈtiː][noʊ][prəˈtekʃn][fɔːr; fər][ˈlaɪf][ɔːr][ˈpraːpərti] .
carried with it no protection for life or property .
携带 和 它 不 保护 为了 生活 或者 财产 .
它不具备任何保护生命或财产的条件。

[ðæt] [ðə; ði][ˈprez(ə)nt] [fɔ:rs] [ʌv; əv][juˈhaɪtɪd] [steɪts] [tru:ps] , [fɔ:r] [ˈkʌmpənɪz] [ʌv; əv] [drəˈgu:nz] ,
That the present force of United States troops , four companies of dragoons ,
那 这 展示 力量 的 团结的 各州 军队 , 四 公司 的 龙骑兵 ,
目前美国军队的兵力为四个龙骑兵连,

[rɪˈdjʊst] [baɪ] [dɪˈzɜ:rjən] [ænd; ənd] [deθ] [tu:; tə][əˈbaʊt][wʌn][hæf] ,
reduced by desertion and death to about one half ,
减少 经过 逃兵 和 死亡 到 关于 一 一半 ,
由于逃兵和死亡, 人数减少到大约一半。

[ɪz][ɪnˈtaɪərli] [ɪnˈædɪkwət] [tu:; tə][prəˈtekt] [ju: ˈes] [əˈgenst] [ðə; ði] [ˌdeprɪˈdeɪʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði] [əˈpætʃi:z] .
is entirely inadequate to protect us against the depredations of the Apaches .
是 完全 不足 到 保护 我们 反对 这 掠夺 的 这 阿帕奇 .
完全不足以保护我们免受阿帕奇人的侵扰。

[ðæt] [ˈmeni] [ʌv; əv][jʊr; jər] [pəˈtɪʃənə(r)] [hæv; həv] [ɪkˈspendɪd] [ðer; ðər][taɪm][ænd; ənd] [mi:nz] [ɪn][ˈoʊpənɪŋ]
That many of your petitioners have expended their time and means in opening
那 许多 的 你的 请愿者 有 已支出 他们的 时间 和 方法 在 开幕
[ænd; ənd] [ˈpra:spektɪŋ] [rɪtʃ] [maɪnz][ʌv; əv] [ˈkɑ:pər] [ænd; ənd][ˈsɪlvər] ,
and prospecting rich mines of Copper and Silver ,
和 勘探 富有的 矿井 的 铜 和 银 ,
许多请愿者花费了大量时间和财力去开采和勘探富含铜银的矿山,

[ænd; ənd][hæv; həv] [bɪn] [ˈdrɪvŋ] [frʌm; frəm][ðem; ðəm][baɪ][ðə; ði][ˈɪndiəns] — [ˈlu:zɪŋ] [ðer; ðər][ɔ:l] ,
and have been driven from them by the Indians — losing their all ,
和 有 到过 驱动 从 他们 经过 这 印度人 — 输 他们的 全部 ,
[ænd; ənd][ˈɔ:lsoʊ] [ˈmeni] [ˈvæljuəb(ə)][laɪvz; lɪvz] .
and also many valuable lives :
和 还 许多 有价值的 生活 :
他们被印第安人驱逐, 失去了一切, 也失去了许多宝贵的生命。

[ðæt] [ðə; ði] [ˈterətɔ:ri] [ɪz] [ɪˈmensli] [rɪtʃ] [ɪn][ˈmɪnərəlz, ˈmɪnrəlz] , [ɪˈspeʃəli] [ˈsɪlvər][ænd; ənd] [ˈkɑ:pər] ;
That the Territory is immensely rich in minerals , especially Silver and Copper ;
那 这 领土 是 非常 富有的 在 矿物 , 尤其 银 和 铜 ;
[ænd; ənd] ,
and ,
和 ,
该地区矿产资源极其丰富, 尤其是银和铜; 而且,

[æz; əz][jʊr; jər] [pəˈtɪʃənə(r)] [moʊst][ˈfɜ:rmli] [brɪˈli:v] ,
as your petitioners most firmly believe ,
作为 你的 请愿者 最多 牢牢 相信 ,
正如你们的请愿者们最坚信的那样,

[ðə; ði] [dɪˈveləpmənt] [ʌv; əv] [ði:z] [maɪnz] [wɪl] [meɪk] [ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɜ:rənsi] [ʌv; əv][ðə; ði]
the development of these mines will make a change in the currency of the
这 发展 的 这些 矿井 将要 制作 一个 改变 在 这 货币 的 这
[wɜ:rlɪd] ,
world ,
世界 ,
这些矿山的开发将改变世界货币格局。

[ˈoʊnli] [ˈi:kwəld] [baɪ][ðæt] [kɔ:zd] [baɪ][ðə; ði][ɡoʊld][maɪnz][ʌv; əv][kæləˈfɔ:rnɪə] .
only equalled by that caused by the gold mines of California .
仅有的 等于 经过 那 导致 经过 这 金子 矿井 的 加利福尼亚州 .
只有加利福尼亚金矿开采造成的后果可以与之媲美。

[ðæt] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈterətɔ:ri] , [brɪˈtwi:n] [ðə; ði] [ˈri:əu] [ɡrænd] [ænd; ənd] - ,
That a great part of the Territory , between the Rio Grande and Tueson ,
那 一个 伟大的 部分 的 这 领土 , 之间 这 里约热内卢 格兰德 和 - ,
那片领土的大部分地区, 位于格兰德河和图森河之间,

[ɪz][səˈseptəb(ə)l][ʌv; əv][ˌkʌltɪˈveɪ(ə)n][ænd; ənd][wɪl][səˈpɔːrt][ə; eɪ][lɑːrdʒ][ˌægrɪˈkʌltʃərəl][ˌpɑːpjuˈleɪ(ə)n] .
is susceptible of cultivation and will support a large agricultural population .
是 易受影响的 的 栽培 和 将要 支持 一个 大的 农业 人口 .

适宜耕种，可养活大量农业人口。

[ðæt][ðɪs][ˈpɔːr(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][ˈterətɔːri][ɪz][ɪn][ðə; ði][hændz][ʌv; əv][ðə; ði][əˈpætʃiːz] ,
That this portion of the Territory is in the hands of the Apaches ,
那 这 部分 的 这 领土 是 在 这 双手 的 这 阿帕奇 ,
这片领土目前由阿帕奇人控制。

[ænd; ənd][ˈjuːsləs] , [ənˈles] [riˈdiːmd] [frʌm; frəm][ðer; ðər][græsp][ænd; ənd][prəˈtektɪd][tuː; tə][ðə; ði]
and useless , unless redeemed from their grasp and protected to the
和 无用 , 除非 已赎回 从 他们的 抓牢 和 受保护 到 这
[ˈfɑːrmər] .
farmer .
农民 .

除非从他们的手中解救出来并保护农民，否则毫无用处。

[ðæt][ðə; ði][ˈhaɪweɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈterətɔːri][ɑːr; ər][steɪnd][wɪð; wɪθ][ðə; ði][blʌd][ʌv; əv][ˈsɪtəznz]
That the highways of the Territory are stained with the blood of citizens
那 这 高速公路 的 这 领土 是 染色 和 这 血 的 公民
[ʌv; əv][ðə; ði][juˈnaɪtɪd][stɜːts] ,
of the United States ,
的 这 团结的 各州 ,

这片领土的公路沾满了美国公民的鲜血。

[ʃed][baɪ][ˈɪndiəns][ænd; ənd][baɪ][ˈpʌblɪk][məˈɔːdəz] , [huː] [kəˈmɪt][ðer; ðər][kraɪmz][ɪn][ˈoʊpən][deɪ] ,
shed by Indians and by public marauders , who commit their crimes in open day ,
棚 经过 印度人 和 经过 民众 乱兵 , WHO 犯罪 他们的 犯罪 在 打开 天 ,
印第安人和公然作案的强盗们光天化日之下肆意妄为，

[ˈnoʊɪŋ][ðer; ðər][ɪz][noʊ][lɔː][tuː; tə][rɪˈstreɪn][ænd; ənd][noʊ][ˈmædʒɪstreɪt][tuː; tə][əˈrest][ðem; ðəm] .
knowing there is no law to restrain and no magistrate to arrest them .
会心 那里 是 不 法律 到 抑制 和 不 地方法官 到 逮捕 他们 .

他们知道没有法律可以约束他们，也没有法官可以逮捕他们。

[ðæt][ðɪs][ˈterətɔːri] , [ˈʌndər][ə; eɪ][ˈseprət][ˌɔːrgənəˈzeɪ(ə)n] , [wʊd][əˈtrækt][ə; eɪ][lɑːrdʒ][ˌpɑːpjuˈleɪ(ə)n]
That this Territory , under a separate organization , would attract a large population
那 这 领土 , 在下面 一个 分离 组织 , 会 吸引 一个 大的 人口
[ænd; ənd][bɪˈkʌm][ɪˈmiːdiətli][dɪˈveləpt] :
and become immediately developed :
和 变得 立即地 发达 :

这片领土，在独立组织的管辖下，将吸引大量人口并迅速发展起来：

[ænd; ənd] , [ðæt][ɪts][ˌaɪsəˈleɪʃn] — [ɪts][lɑːrdʒ][ˈɪndiən][ˌpɑːpjuˈleɪ(ə)n] — [ɪts][prɑːkˈsɪməti][tuː; tə][ə; eɪ][ˈsemi] -
and , that its isolation — its large Indian population — its proximity to a semi -
和 , 那 它是 隔离 — 它是 大的 印度 人口 — 它是 邻近 到 一个 半 -
[ˈsɪvəlaɪzd][ˈmeksɪkən][ˈprɑːvɪns] ,
civilized Mexican province ,
文明 墨西哥 省 ,

而且，它的地理位置偏远——拥有庞大的印第安人口——毗邻一个半文明化的墨西哥省份，

[ænd; ənd][ɪts][pɪˈkjuːliər][ænd; ənd][ˈwʌndərʃ(ə)l][ˈriːsɔːrsɪz] ,
and its peculiar and wonderful resources ,
和 它是 奇特 和 精彩的 资源 ,

及其独特而奇妙的资源，

[dɪ'mænd] [prə'tekʃn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt][mɔːr] [ɪm'fætɪkli] [ðæn; ðən][ˈeni] [ˈʌðər]
demand protection from the Government more emphatically than any other
要求 保护 从 这 政府 更多的 强调地 比 任何 其他
[ˈterətɔːri] [jet] [ˈrækəɡ,naɪzd] .
territory yet recognised .
领土 然而 已确认 .

比其他任何已获承认的领土都更强烈地要求政府提供保护。

[ðæt] [ˈaʊər; ɑːr][sɔɪl][hæz; hæz] [bɪn] [steɪnd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [blʌd] [ʌv; əv] [ə'merɪkən] [ˈsɪtəznz] , [[ed] [baɪ]
That our soil has been stained with the blood of American citizens , shed by
那 我们的 土壤 有 到过 染色 和 这 血 的 美国人 公民 , 棚 经过
[ˈmeksɪkən][hændz] ,
Mexican hands ,
墨西哥 双手 ,

我们的土地已被美国公民的鲜血染红，这些鲜血是墨西哥人洒下的。

[ɪn][æn; ən] [ɑːrmd] [ɪn'veɪz(ə)n][ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [ˈterətɔːri] [nɪr] [sə'noʊɪtə] ,
in an armed invasion of our Territory near Sonoita ,
在 一个 武装 入侵 的 我们的 领土 靠近 索诺伊塔 ,
在索诺伊塔附近，我方领土遭到武装入侵，

[ænd; ænd][ðæt] [ðer; ðər][ɪz][noʊ][ˈsɪv(ə)l][ˈmædʒɪstreɪt][ɔːr][ˈɑːfɪsər] [hɪr] [tuː; tə][ˈiːv(ə)n][ˈproʊtest] [ə'genst]
and that there is no civil magistrate or officer here to even protest against
和 那 那里 是 不 民用 地方法官 或者 官 这里 到 甚至 反对 反对
[sʌt] [æn; ən][ˈaʊtreɪdʒ] .
such an outrage .
这样的 一个 暴行 .
而且这里竟然没有民事法官或官员来抗议这种暴行。

[ðæt] [θruː'aʊt] [ðer; ðər] [hoʊl] [ˈterətɔːri] , [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈriːəu] [grænd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈriːəu]
That throughout their whole Territory , from the Rio Grande to the Rio
那 自始至终 他们的 所有的 领土 , 从 这 里约热内卢 格兰德 到 这 里约热内卢
[ˌkɑːlə'rædəʊ; ˌkɑːlə'rɑːdəʊ] ,
Colorado ,
科罗拉多州 ,
在其整个领土范围内，从格兰德河到科罗拉多河，

[sɪks] [ˈhʌndrəd] [maɪlz] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [kɔːrt] [ʌv; əv][ˈrekɔːd; rɪ'kɔːd] ,
six hundred miles , there is no Court of Record ,
六 百 英里 , 那里 是 不 法庭 的 记录 ,
六百英里内，没有记录法院。

[ænd; ænd][noʊ] [rɪ'dres] [ɪk'sept] [ðæt] [ɪnɪ'fɪʃntli] [əd'mɪnɪstəd] [ɪn][ə; eɪ][ˈdʒʌstɪsɪz] [kɔːrt] , [fɔːr; fər]
and no redress except that inefficiently administered in a Justice's Court , for
和 不 纠正 除了 那 效率低下 管理 在 一个 正义的 法庭 , 为了
[ˈsɪv(ə)l][ˈɪndʒərɪz][ɔːr] [kraɪmz] .
civil injuries or crimes .
民用 受伤 或者 犯罪 .
对于民事伤害或犯罪，除了在治安法庭进行低效的救济外，没有其他补救措施。

[ðæt] [ðə; ði][ˌpɑːpju'leɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈterətɔːri] [ɪz] [mʌt] [ˈgreɪtər] [ðæn; ðən][wʌz; wəz] [ðæt] [ʌv; əv]
That the population of the Territory is much greater than was that of
那 这 人口 的 这 领土 是 很多 更大的 比 曾是 那 的
[ˈkænzəs][ɔːr][nə'bræskə] [ɔːr] [ˈwɑːʃɪŋtən] [ˈterətɔːri] ,
Kansas or Nebraska or Washington Territory ,
堪萨斯州 或者 内布拉斯加州 或者 华盛顿 领土 ,
该领地的人口比堪萨斯州、内布拉斯加州或华盛顿领地的人口要多得多。

[æt; ət][ðə; ði][taɪm][ʌv; əv][ðer; ðər][ˌɔːrgənəˈzeɪ(ə)n] , [ænd; ənd][ðæt][ˌaɪˈtiː][ɪz] ['stedəli] [ɪnˈkriːsɪŋ] ,
at the time of their organization , and that it is steadily increasing ,
在这时间 的 他们的 组织 , 和 那 它 是 稳步 增加 ,
[ænd; ənd][wɪl] ,
and will ,
和 将要 ,

在他们成立之时，而且人数还在稳步增长，并将继续增长。

[ʌndər][ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ʌv; əv][ðə; ði][roʊd][ænd; ənd][meɪl][bɪlz][ʌv; əv][ðə; ði][ləst] ['kɑːŋgrəs] , [biː; bi]
under the influence of the Road and Mail Bills of the last Congress , be
在下面 这 影响 的 这 路 和 邮件 账单 的 这 最后的 国会 , 是
[ˈɡreɪtli] [ɔːɡ'mentɪd] .
greatly augmented .
非常 增强 .

受上届国会道路法案和邮政法案的影响，将大大增加。

[ðæt][ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ][poʊst][ˈruːts, 'raʊts, 'rɒts][ɔːr][meɪl] [fəˈsɪlətɪz] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] ['terətɔːri] ,
That there are no post routes or mail facilities throughout the Territory ,
那 那里 是 不 邮政 路线 或者 邮件 设施 自始至终 这 领土 ,
[ænd; ənd][ðæt] ['faɪnəli] ,
and that finally ,
和 那 最后 ,

该地区没有邮路或邮件设施，最后，

[wiː; wi][ɑːr; ər][kʌt][ɔːf][frʌm; frəm][ɔːl][ðə; ði] ['kʌmfəts] [ʌv; əv] [ˌsɪvələˈzeɪʃn] — [ænd; ənd][ðæt][wiː; wi][kleɪm]
we are cut off from all the comforts of civilization — and that we claim
我们 是 切 离开 从 全部 这 舒适 的 文明 — 和 那 我们 宣称
,
:
,

我们与文明社会的一切舒适便利隔绝开来——而我们却声称如此。

[æz; əz][ə; eɪ] [raɪt] , [ðæt] [prəˈtekʃn] [wɪtʃ] [ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] [ʃʊd; ʃəd] ['evriwɪr] [ɪk'stend][tuː; tə]
as a right , that protection which the United States should everywhere extend to
作为 一个 正确的 , 那 保护 哪个 这 团结的 各州 应该 到处 延长 到
[hɜːr; hər] ['hʌmbəl] ['sɪtɪzn] .
her humblest citizen .
她 最谦逊的 公民 .

这是一项权利，美国应该在任何地方都向其最卑微的公民提供这种保护。

['werfɔːr] [jʊr; jər] [pəˈtɪʃənə(r)] ['hʌmbli] [preɪ] [ðæt][ðə; ði][ˈɡædzdən] ['pɜːrtʃəs] [meɪ] [biː; bi] ['sepəreɪtɪd]
Wherefore your petitioners humbly pray that the Gadsden Purchase may be separated
因此 你的 请愿者 谦卑地 祈祷 那 这 加兹登 购买 可能 是 分开
[frʌm; frəm] [nuː] ['meksɪkoʊ][ænd; ənd] [iˈrektɪd] [ˈɪntuː][ə; eɪ] ['seprət] ['terətɔːri] [ʌndər][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv]
from New Mexico and erected into a separate Territory under the name of
从 新的 墨西哥 和 竖立 进入 一个 分离 领土 在下面 这 姓名 的
[ˌæriˈzoʊnə] ,
Arizona ,
亚利桑那 ,

因此，请愿者恳请将加兹登购地从新墨西哥州分离出来，并设立为一个名为亚利桑那州的独立领地。

[wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] ['baʊndrɪz] [æz; əz] [meɪ] [siːm] ['prɑːpər][tuː; tə][jʊr; jər]['ɑːnərəb(ə)l] ['bɑːdɪz] ,
with such boundaries as may seem proper to your honorable bodies ,
和 这样的 边界 作为 可能 似乎 恰当的 到 你的 光荣的 身体 ,
在你们这些尊贵的机构认为合适的范围内，

[ænd; ɐnd] [ðæt] [sʌtʃ] ['ʌðər] [ˌledʒɪsˈleɪ(ə)n] [meɪ] [biː; bi] [meɪd] [æz; əz][[æɪ; ʃəl][biː; bi][best][ˈkælkjuleɪtɪd][tuː; tə]
and that such other legislation may be made as shall be best calculated to
和 那 这样的 其他 立法 可能 是 制成 作为 将 是 最好的 计算 到
[pleɪs] [juːˈes][ɑːn][ðə; ði] [seɪm] ['fʊtɪŋ] [æz; əz][ˈʌvər; ɑːr] [mɔːr] ['fɔːrtʃənət] ['breðrən] [ʌv; əv][ˈkænzəs] ,
place us on the same footing as our more fortunate brethren of Kansas ,
地方 我们 在 这 相同的 立足点 作为 我们的 更多的 幸运 弟兄们 的 堪萨斯州 ,
并制定其他适当的法律，以使我们与堪萨斯州那些更幸运的兄弟姐妹们处于同等地位。

[nəˈbræskə] , [ˌmɪnɪˈsoʊtə] , [ˈɔːrəɡən][ænd; ɐnd] ['wɑːʃɪŋtən] ,
Nebraska , Minnesota , Oregon and Washington ,
内布拉斯加州 , 明尼苏达州 , 俄勒冈州 和 华盛顿 ,
内布拉斯加州、明尼苏达州、俄勒冈州和华盛顿州

[ðæt] [wiː; wi] [meɪ] [biː; bi] [ɪneɪbld] [tuː; tə] [bɪld] [ʌp][ə; eɪ] ['prɑːspərəs] [ænd; ɐnd] ['θraɪvɪŋ] [stert] ,
that we may be enabled to build up a prosperous and thriving State ,
那 我们 可能 是 已启用 到 建造 向上 一个 繁荣 和 熙 状态 ,
以便我们能够建立一个繁荣昌盛的国家，

[ænd; ɐnd][tuː; tə] ['nɜːrɪʃ] [ɑːn] [ðɪs] [ɪk'striːm] [frʌn'tɪr] [ə; eɪ] ['helθi] ['næʃ(ə)nəl] ['sentɪmənt] .
and to nourish on this extreme frontier a healthy national sentiment .
和 到 滋养 在 这 极端 边境 一个 健康 国家的 情绪 .
并在这片极地边疆培育健康的民族情怀。

[ænd; ɐnd][wiː; wi] , [æz; əz][ɪn][ˈduːti] [baʊnd] , [wɪl] ['evər] [preɪ] .
And we , as in duty bound , will ever pray .
和 我们 , 作为 在 责任 边界 , 将要 曾经 祈祷 .
我们将永远祈祷，这是我们义不容辞的责任。

[[saɪnd] [baɪ] [mɔːr] [ðæn; ðən][faɪv] ['hʌndrəd] ['rezɪdənt] ['vəʊtɜːz] .]
[Signed by more than five hundred resident voters .]
[签名 经过 更多的 比 五 百 居民 选民 .]
[由五百多名居民选民签名。]

听书破万卷

开口如有神

